

The vertuose booke

Of Distyllacyon of the waters of all maner of Herbes / with the figures of the
Distillatores / first made and compyled by the thyre peres Rudy and labour of
the moste charynge and famous mayster of physike / Master Therom brynshope
And now newly Translated out of Dytche into Englyshe / Not only to the syn-
guler helpe and profite of the Surgens / Physycens / and Apothecaries / But
also of all maner of people / Partely and in betwee tyme and ordre to lerne to dy-
still all maner of Herbes / To the Doctor / cure and Remedy of all maner dys-
eases and Indiscretes Apparent and nat apparant. And ye shall vnderstand
that the waters be better than the Herbes / as Auicenna testifieth in his fourth
Canon sayinge that all maner medicines yeld with theyr substance / febleth and
maketh aged / and weake.

Cum gratia et privilegio regali.

The distyllacyon thugh the Bellycan

The distyllacyon p balnei Marie



To distille thugh the comon Distillatoire

The distyllacyon per filicum





The Prologue of Laurence and the Translatoure,

Ifter dyuers & sondry small volumes & tryples of myth & poe-
taunce/Some newly composed/some translated and of late fin-
shed/Now mynded to exceesse my peffe in mater to the reder
som what moze pfitable/ I haue chosen amonge all other the
booke of distyllacyon of waters / wrytten by the therty pers
laboure of master Iherom Brunswyke/ to Translate into En-
glish. Not thinkynge (though paradventure some in that
parte will take it) that my knowlege in these two tongues is suche that I of all
other to this Translation sholde be mozte mete/ but only beyng moued with na-
turall loue vnto my contes/ whiche surely shold want if I were able to performe
it/ no profitabill booke for lacke of a Translatoure/ that is in an other language
wrytten. For me thynke tohere the masters in all Science expect wyl take no su-
che paynes/ it is nat dyscomendable for a man of moze base lernynge to putte to his
helpynge hande. It is na olde saynge / though power often doth sayle/ I wyllynge
harte is to be accepted. The whiche onys well remembred. Spars not fauourable
reder to pursue and reuolue to thy singuler helthe/ conforte / and lernynge/ this
booke of distyllacyon. Let me the hygh and meruelous vertue of herbes/ knowe
how inestimable a preseruatyue to the helth of man god hath prouyded growynge
euery daye at our hande/ vnto the effectes with reuerence/ and giue thanks to the
maker celestyal. Beholde how moch it exceedeth to vnto the medecyne of chyce na-
turall by god ordeyned then twiched wordes or charmes of chyce vnnatural
by the dyuell enuiented. whiche yf thou dost well make/ thou shalt haue occasi-
on to giue the more lownges & praise to oure sauiour/ by redynge this booke and
knowlegynge his benefites innumerable/ To whose prayse/ and helthe of all my
cristen betherns/ I haue taken vpon me this humble translatyon/ with all hum-
ble reuerence/ euer redy to submit me to the correction of the lerned reder

Robertus Huic ad Lectore

*Spicanda omnipare pandit medicamina matris
Nature: doctum hoc in tibi Lector opus
Vices disse aquas herbarum: nullus habeto
Secula vir uro: pharimaca plura tibi,*



The best be the chappitres of the se-
 conde parte of the fyrste booke
 in the whiche chappitres ye shall fynde the
 maner and spece of distyllacyons
The fyrst chappitre of the fyrst booke sheweth
 with what distyllinge is.
The seconde chappitre is wherfore distyl-
 linge is sounde.
The thirde in how many maners ye
 may distylle.
The fourth what instrumentys belong-
 geth to this worke.
The fyfth chappitre sheweth how the
 stoness/the lurn or lorne shall be made
 belongyng vnto this worke.
The .vi. how the fornays shall be ma-
 de belongyng to this worke
The vii how the instrumentys shall be
 ordred/and the water kepte after the distyl-
 linge
The .viii. how ye shall distylle per fy-
 ltrum/named per fyltri distyllacyonem/
 that is a fyltre
The .ix. how ye shall distylle in the
 sonne
The .x. to distylle in brede in the o-
 uen.
The .xi. to distylle in horte dounge.
The .xii. to distylle in an antehyll and
 ye antes or pylmiers
The .xiii. to distylle in warme water/
 named distyllacyo per balneum
The .xiv. to distylle in water mixed
 with horte dounge/named distyllacyo
 per ventrum equinum.
The .xv. to distyll in ashes/named dis-
 tyllacyo per cinerem
The .xvi. to distylle in sande.
The .xvii. to distylle seely in the wyne
 de ouen/or fornayse/named distyllacyo
 per ignem

The .xviii. to distylle in the comon sty-
 latorrea

The .xix. to distylle in generall eche ac-
 cordinge to his nature.

The .xx. to distylle at all seasons daye
 betwixt flowres/rote/or seide/whan the
 grene can nat be gotten.

The .xxi. sheweth how the waters shall
 be rectified after the distyllacyon.

The .xxii. how the waters shall be
 kepte.

The .xxiii. how longe they abyde good
 and may be kepte

Here after foloweth the table of the
 names of the herbes

A etosa sorrell	ca. iii.
Agrimonia/egrumony	ca. vii.
Aquilegia/columbyne	ca. viii.
Bacon/cockowppentell	ca. x.
Angelica/angelike	ca. xii.
Berchemia/moderwoorte	ca. xliii.
Anetum/dyle	ca. lxxvii.
Astragalum/wylde leke	ca. lxxviii.
Spum/marche/unalache	ca. lxxxi.
Alnus alder tree	ca. cxxiii.
Wychte of an egge	ca. lxxvii.
Auricula maris/gagell	ca. cii.
Auricula muris/moulesce	ca. clxxviii.
Alkakenge/alkahenge	ca. cxxviii.
Altea/hye malowes	ca. cxi.
Holowe woorte	ca. cxxix.
Acedologia/loaga/linchwoorte	ca. cxi.
Abrotanum/sotherwood	ca. cclvii.
Acalia wylde floes	ca. cxi.
Abinthium/wormewode	ca. cxi.
Alaca alba/federfewe	ca. cxi.
Amara dulcis	ca. cxi.

Trifolium/any **ca. lxx.**
Allium garlics **ca. lxxv.**

Horago/broage **ca. lxi.**
Basilicon/basylis **ca. lxxvi.**
Basilis basyl **ca. lxxvii.**
Betonica/betayne **ca. xli.**
Barba hircina/bozes woete **ca. xliii.**
Bleta alba/whyte betes **ca. lxxiii.**
Barba Jouis/houliche. **ca. cxxii.**
Baccata/lerels baye **ca. cxxvi.**
Blata vel bleta/betes of Rome **lxxvii.**
Benepet beries **ca. c. cxxvi.**
Brunella/brunelle **ca. lxi.**
Bisnallia vel alcea holy hoche **ca. c. xli.**
Blew may flowres **ca. cxxviii.**
Beche leues **ca. xlii.**
Berberis/berberp **ca. cxxiii.**
Buglossa/buglossie **ca. cxi.**

Cardo benedictus/sowthistle. **lxx.**
camomilla/camomyl **ca. lxxii.**
Centaurea/centorpe **ca. lxxiii.**
Centaurea moebia/grene weede **lxxviii.**
Cardo Marie/our lady thysyl **ca. cxi.**
Consolida media/mayten **ca. c. lxi.**
Consolida maior/consery. **ca. cxi.**
Consery cotes. **ca. c. lxxvi.**
Consolida minor/dayly **ca. c. lxxii.**
Consolida regalis wood rose **ca. c. cxxii.**
Cherri/hepre **ca. cix.**
Cornu cervi hartes horne **ca. c. cxxii.**
Chinos batos/doggs beries **ca. c. cxxvi.**
Cerisolum/cheruell **ca. c. xlv.**
Cucurbita/gozde **ca. c. i.**
Cauda equina **ca. c. li.**
Canet a ceayly. **ca. c. lxxii.**
Capo a capon **ca. c. lx.**
Caprifolium/woodwayne **ca. c. lxi.**
Cepa comon onyon **ca. c. cxi.**
Cetu capite/yrig/serst coppe **ca. c. lxx.**
Cowes creme. **clxi.**

Cassula minor/dypyn **ca. c. lxxii.**
Capilli veneris/mayde here **ca. lxxii.**
Caulis romanorum/colwoote of Rome **ca. c. cxxvi.**
Caulis rubea/reed coles **ca. c. cxi.**
Cuscuta dody **ca. c. lxxii.**
Cerasa/reed cherys **ca. cxi.**
Cerasa nigra/blacke cheris **ca. c. cxi.**
Ciconia vel ibis/a floche **ca. c. cxi.**
Corona regia/Donsloche **ca. c. cxi.**
Celidonia/celendyne **ca. c. cxi.**
Cathapucia/spourge **ca. c. cxi.**
Cicuta Henloche **ca. c. cxi.**
The cotes of whyte lylles **ca. c. cxi.**
The whyte lylle a cote **ca. c. cxi.**
Capilli beris/small Boncherne/ **ca. c. cxi.**
Crocus oytulan?/wyld safran/ **ca. c. cxi.**
Cicorea cyrozet **ca. c. cxi.**

Didtan dytteyn **lxx.**
Dens leonis/dandelys **ca. c. cxi.**
Dionisia **ca. c. lxxii.**

Ebulus waltwoort **ca. cxi.**
Enula capana/scabwoorte **ca. vi.**
Esula/essell **ca. c. cxi.**
Enula capana cottes **ca. vi.**
Elleborus niger pelethee **ca. c. cxi.**
Ellebori nigri herba **ca. cxi.**
Endiuea/endrye **ca. ix.**
Eustrugia custraly **ca. cxi.**
Epatica lyuet wort **ca. cxi.**
Epatica lyuet wort **clxi.**

Faba/bene **ca. c. cxi.**
Fusces of benes **ca. c. cxi.**
Fumus terre sumptorpe **ca. cxi.**
Fraga straboterys **ca. c. cxi.**
Fungus todestole **ca. c. cxi.**
Forinca a piskmee **ca. c. cxi.**
Forinus alben leues **ca. cxi.**
Fuplenda/motwoorte **ca. cxi.**

Stinus huius / manis flore	ca. cliv
Figus boletus / wolle sylles	ca. cl. vii.
Finus bouinus / ore torde	ca. c. lii.
Fel tauri / ore gali	ca. cc. xlii.
Feniculus / fenell	ca. cxi.
Fulamus	ca. cc. lxxvii
Folia salicis / wylowe leues	ca. cc. lxxvii
flowers of the wylowe	ca. cc. lxxvii.
flowers of woodbynde	ca. cc. lxxxi
flowers of borage	ca. cxi.
flowers of wylde perwynke	ca. cxi.
flores fabacum / bene flowers	ca. cxi.
flowers frumentum / blew coze flowers / rbi	ca. li.
flowers of planteyne	ca. li.
flowers malue / malowe flowers	ca. li.
flowers of wylde tansey	ca. c. vii
flowers of patches	ca. cc. xlii
flowers of brome o2 geneste	ca. cc. xlii
flowers of flos	ca. cc. lxi
flowers of whyte poppy	ca. c. lxi
flowers of the wylowe	ca. cc. lxxvii
flowers of coolwort	ca. c. lxxvii
flowers o2 blossom of the lide tree	ca. clxii
flowers of apples	ca. cc. vi
flowers sambuci o2 eldye	ca. cxi.
flowers of quynces	ca. c. clx
flores capitis monachi	ca. cc. xi
Folia o2 leues of patches	ca. cc. xii
flowers hermodactili	ca. cc. xix
G	
Gariofilata / gelyfer	ca. lii
Geniana genyan	ca. lxxix
Glabiolus flag yelow lylles	ca. c. xii
Gallina a henne	ca. c. cxi
Galliscu aggreffe / wylde clarep	ca. cc. x
H	
Hedera arbozea / alhoue	ca. lxxii
Hedera terrostris / crche yuy / o2 hep ho-	ca. c. viii
us	
hermodactil / benes of egypte	ca. cxi.
Herba frage / strawbery leues	ca. lxxiii.
Herba Roberti	ca. xxi

Herba paralis / cololop	ca. cxi.
Herba soris	ca. c. cxi
Herba cancri / cassewede	ca. cc. lxi
Herbe of comon Kadys	ca. cc. cxi
The herbe of benes	ca. cxi
Hempe / canapus	ca. cxi
I	
Jacea nigra / macteson	ca. cxi
Jusquiamus / benquale	ca. cxi
Jris / flowers delute purple	ca. cxi
Juce of sape of bytche tree	ca. cxi
Jecur o2 epas bituli calles lpuet	c. lxi
K	
Karainos matpgobolde	ca. cc. cxi
L	
Lilium conuallium	ca. c. lxi
Lingua auis byzdes togue	ca. cxi
Lunaria herba byalles lyncy	ca. c. cxi
Lingua canis / hondistonge	ca. cxi
Lupulus o2 humulus / hoppes	ca. c. cxi
Lactuca domestica / letuls	ca. c. lxi
Leuisticum / louache	ca. c. lxi
Lauendula lauendye	ca. c. lxi
Lenticula aque durches mete	ca. c. lxi
Lapaci acuti reedock / o2 shauy gras o2	
greate burres	ca. c. lxi
Liberici o2 ysculy groundworms	ca. cxi
Lappa acuta small burres	ca. cc. lxi
Linaris / snayle	ca. cxi
Lancolata cybwood	ca. cc. lxi
Lilium lylle	ca. cc. cxi
Liquor vince sape of the byne	ca. cc. cxi
Lac caprynu / gotes mylke	ca. c
M	
Marubium hore bounde	ca. c.
Madragora madrake	ca. c.
Menta cuba / horse mynte	ca. cxi
Morabaci / blacke berries	ca. cxi
Malua / malowes	ca. lxi.
Mecurialis / mercury	ca. lxi
Mecrinella balcrana	ca. lxi
Mille folium / parowe	ca. c. lxi

Spiddell rhyde / of eldee tree ca. c. xli.
 Spel / honp ca. c. xli.
 Spirica / beth o2 byllhe ca. c. xliii.
 Spilisa bayone / maydelepri. ca. c. xliii.
 Spillum. ca. c. lxx.
 Spiorana. lafue? mayocayn. ca. c. lxxii.
 Spenta mynte? ca. c. lxxiii.
 Spulca a flye ca. c. lxxv.
 Spola celi / molbetres ca. c. lxxvi.
 Spelandri be woynes. ca. c. lxxvii.
 Spilium solis gromell ca. c. xx.
 Spala maciana / woodcrable ca. c. xlii.
 Spatriliua woodbynde ca. c. xliii.
 Spallucium / cressles ca. c. xliii.
 Spur aullana bafelmate ca. c. xlv.
 Spita / nepte. catte mynte? ca. c. xlii.
 Spur vualis / a wolnutte ca. c. xlii.
 Spene hulkes of walnuttes? ca. c. xlv.
 Spucis folia / nuttes leues ca. c. xlv.
 Spemifar bel / cacabi benetis? ca. c. l.
 Spiganum / byntherwort ca. c. lxx.
 Spia fornice / pynne egges. ca. c. xlv.
 Spideum / bacly ca. c. l.
 Spus / wortres. ca. c. lxx.
 Spumunda. woodferne / herbe cyploste ca. c. xlii.
 Spolmude / o2 byake ca. c. xlii.
 Spica a pre ca. c. xliii.
 Spotulaca / pozcelene. ca. c. xlv.
 Spipincilla / burnet / seilhele ca. c. xlv.
 Spulegum. goldwort. ca. c. lvi.
 Spilago maior / grete platayn / ca. c. lxx.
 Spallaca domestica / paz seneps ca. c. lxx.
 Spilipodium / oksefene ca. c. lxxvi.
 Spotentilla / wylde tanke ca. c. lxx.
 Spetunica / patunke ca. c. lxx.
 Spoma citoniorum / quynes. ca. c. xliii.
 Spougue a blode of a calfe. ca. c. lxx.
 Sporum lche ca. c. lxxii.
 Spapuer popp ca. c. lxxii.

Spoma / apples? ca. c. lxx.
 Spetrocalium / pericly? ca. c. lxx.
 Spetucaria / erumet / culage ca. c. lxx.
 Spalma crist. cyples palma ca. c. lxxii.
 Spilalega / pes leois / pedelpo. ca. c. lxx.
 Spicola / peterwort ca. c. lxxvii.
 Spita blueflris. wold peres. ca. c. lxxvii.
 Spumula vtris / herbe daphres ca. c. lxxvii.
 Spalacum / hare cassell. ca. c. lxxii.
 Spetunica agrestis / wold gwynke / xlvii.
 Spurcus / an Ohe? ca. c. lxxv.
 Spungis folia / cyphefoll. ca. c. lxxv.
 Spetucilla minor / medracie. ca. c. lxx.
 Spungnetunia / cyphefoll. ca. c. lxx.
 Spotes of flour de luse ca. c. lxx.
 Spuba bel Ruben / Spaddee ca. c. lxx.
 Spana / a frogge ca. c. lxxvi.
 Spella bouis / hare berde ca. c. lxxvii.
 Spallanimator / great rape. ca. c. lxxvii.
 Spallanimator / comt radys. ca. c. lxxvii.
 Spuba / cew / or herba grace. ca. c. lxx.
 Spola agrestis / wylde roses ca. c. lxxvii.
 Spapa / rapes or nepes ca. c. lxx.
 Spola cubia / rede roses ca. c. lxxv.
 Spola alba / whyte roses ca. c. lxxvi.
 Spola hedagar / eglyfne roses. ca. c. lxxvii.
 Spolaru turides / hottes of roses. ca. c. lxxvii.
 Spala pronic / pronic roses ca. c. lxxvii.
 Spolmarinus / colmarp ca. c. lxxvi.
 Spomati / may dewe ca. c. lxxvi.
 Spete cote of tectyll ca. c. lxxvii.
 Spangus anetis duchys blode. ca. c. lxx.
 Spedes of flour de luse purple ca. c. lxx.
 Spetrolaria / gyllowr ca. c. lxxvii.
 Spemacionum / wotter cressle ca. c. lxx.
 Spagus bira / the blode of a bock / xlvii.
 Spia aniba ca. c. lxx.
 Spedes of great plantepa ca. c. lxx.
 Spenanunda / cyphefoll. ca. c. lxx.
 Spatum celi / gromell ca. c. lxx.

Scaciola / *scarpole* ca. lxxii
Sanguis draconis / *grapes blode* ca. lxx
The blode of an alle ca. lxxii
Sambucus / *bel folio rous* ca. c. lvi
Scolopendria / *hertes fongus* ca. c. lxx
Henne matres ca. c. lxxv
Sanguis vituli / *calfes blode* ca. c. lxxi
Saponaria / *herba sillonu* / *cowlap* / *oz*
plage / *oz* / *saponarie* ca. c. lxxvii
Sanguis humani / *manis blod* / *c. lxxvii*
Serpentina / *bisiozta* / *serpentine* / *or* / *ad*
der tongue / *oz* / *dragons* / *oz* / *snakes* / *gras*
le. ca. c. lxxviii
Solatrium / *una vulpis* / *nyghtshade* / *oz*
petimorell ca. c. lxxviii
Seimen / *byrice* / *nettel* / *seide* ca. c. lxxviii
Salvia / *bel* / *salgea* / *sage* ca. c. lxxviii
Scaciola / *femina* / *scabrouse* / *the* / *femiale*
is / *with* / *the* / *grete* / *leues* / *without* / *hal*
bps. ca. c. lxxviii
Serpillum / *wylde* / *spine* / *oz* / *one* / *lady*
bedstrawe ca. c. lxxviii
Sanguis porcinus / *poggers* / *or* / *poeps*
blode. ca. c. lxxviii
Scopia / *regia* / *yperico* / *fuga* / *demonium*
herba / *perforata* / *herba* / *sancti* / *Johannis*
lynt / *Johis* / *warte* ca. c. lxxviii
Satyrion / *ma* / *wort* ca. c. lxxviii
Salvia / *magna* / *grete* / *sage* ca. c. lxxviii
Saxifraga / *saxifrage* ca. c. lxxviii
Scabiosa / *scabrouse* ca. c. lxxviii
Sauna / *laueyn* ca. c. lxxviii
Sinapis / *mostarde* / *herbe* ca. c. lxxviii
Spargus / *ana* / *sparge* ca. c. lxxviii
sigillu / *salomon* / *salomon* / *seale* / *celiv*
Salvia / *agrestis* / *wild* / *sage* ca. c. lxxviii
Sunphium / *romfere* / *cores* / *ca.* / *celiv*
Sanguis / *pulm* / *blode* / *ca.* / *celiv*
Sanguis / *bonitus* / *red* / *blode* / *ca.* / *celiv*
Citrus / *lucardus* / *ca.* / *celiv*
Cubebum / *ca.* / *celiv*

Tanacetum / *tanley* ca. c. lxxviii
Tormentilla / *tormentyll* ca. c. lxxviii
Tamariscus / *boscus* / *thematys* / *ca.* / *celiv*
Taphus / *barbat* / *high* / *sape* / *ca.* / *celiv*
Tutius / *vinet* / *croppes* / *of* / *the* / *wyne*
Ullus / *holme* / *ca.* / *celiv*
Ullus / *ca* / *folus* / *byrtche* ca. c. lxxviii
Ungula / *caballina* / *lytell* / *clote* / *ca.* / *celiv*
Ustia / *blewe* / *byltes* ca. c. lxxviii
Valeriana / *valerpan* ca. c. lxxviii
Vitellu / *ov* / *point* / *of* / *an* / *egge* / *ca.* / *celiv*
Virga / *pastoris* / *wylde* / *ca.* / *celiv*
Vitica / *nettell* / *ca.* / *celiv*
Vitis / *a* / *byne* / *ca.* / *celiv*
Vitriola / *paritaria* / *paritory* / *ca.* / *celiv*
Woodbunde / *holubilis* ca. c. lxxviii
Vitrella / *Vitis* / *alba* / *abron* / *rote* / *ca.* / *celiv*
Wylde / *neppe* / *ca.* / *celiv*
Xerantha ca. c. lxxviii
Xeranthus / *sevens* / *sums* / *nettels* / *ca.* / *celiv*
Xalerian / *cores* / *ca.* / *celiv*
Xerica / *mortua* / *archangel* / *ca.* / *celiv*
Xerena / *teruayn* / *ca.* / *celiv*
Water / *of* / *the* / *water* / *fladryng* / *in* / *the* / *che*
des / *ca.* / *celiv*
Yacca / *herba* / *clauellata* / *clauell* / *ca.* / *celiv*
Ympia / *minor* / *meton* / *ca.* / *celiv*
Ylopus / *ylope* / *ca.* / *celiv*
Yzania / *darrell* / *ca.* / *celiv*
Here / *synthes* / *the* / *table* / *of* / *this* / *pte*
sent / *boke* / *and* / *here* / *after* / *folg*
with / *the* / *style* / *part* / *of*
the / *same* / *holding*

¶ Hete begynneth the first part of this
one / wher in is compylynd the no-
ble science & the trewe distyllacions of
waters / and other dyuers thynges ac-
cordingly

¶ The firste chapter sheweth what dis-
tillation is. Ca. i.

¶ The firste it is nedfull
to be exprest and shew-
ed what distilling is
for it belongeth to all ma-
ner of people to under-
stande and knowe the
cause of that thyng that they begynne
or enterpryse to worke vpon / to the en-
tente that he maye haue a perfyte know-
lege of suche workes as he begynneth /
how he maye brynge it to a good ende.

¶ Wherfore it is to be vnderstande that
distilling is none other thyng / but one-
ly a purifying of the grosse from the sub-
tyll / & the subtyll from the grosse / eche
separatly from other / & to the entent that
the corruptible shall be made incorrup-
tible / and to make the materiyall imma-
teriyall / & the quicke spiryte to be made
more quicke / because it sholde the sooner
perce & passe thurgh by the vertue of his
great goodnes and strengthe that there
in is souke and hydde for the concey-
ing of his helthfull operacyon in the body of
man / for distillation is an elementall
thyng / for thurgh the mowynge of the na-
turall heuyns / eueryone muste be natu-
rally gouerned by the bodies aboue ly-
ke wile the body of man thurgh an expe-
te mayster in medecyne / and thurgh the
waters that ther ben deuyned from the
grossnes of the herbes eche in his substa-

ce / & that to be conueyed to the place most
nedfull for helth & cōfort / lyke as here af-
ter more dylygently shall be declared.

¶ Wherfore distilling is founde and
ordeyned Ca. ii.

¶ Distilling is necessarily founde
and ordeined for many maner of
necessities / and specially for the loue of
man hym self to kepe in helth & strengthe
and to brynge the seke and weake body
agayne to helthe / and to the entent that
the grosse and corruptible body maye be
agayn clesed and purifyed / for who so
euer taketh herbes / rotes / or other sub-
stances and stampe them / the iure ther
of strayned and imynstred is not lightly
whiche many one therfore dothe them a
harme / because of the inconuenient syght

¶ Secondaryly with waters distyl-
lyd / all maner of confectiōns / syrrops /
powders / & electuaries be myxted to the
entent that they sholde be the more syghtly
& doulcet to be ministrēd receyued & vled
Also this distilling is onely founde for
the comon people that dwelle farre from
medycynes & physicions / & for them that
ben not able to paye for costly medyci-
nes / the whiche hath moued me greatly
this my lytel worke to opene & disclose for
leith of mā & p̄petite of myne eue cryste.

¶ Chydey **¶** The distil-
lyng is ordeyned / breuys that whanne
ony medecyne is mynstred wth her cor-
pus or substance in the maner of electua-
ries / confectiōns / powders / or syrrops / or
any medycynes with etyng / or swalo-
winge downe / or drynkyng / or in what
maner so euer it be / is Ioperdus in the
Ca. iii.

body/ by a wise of her substance. Of the which Turc. writeth in the beginning of the fourth Canon/ wher as he throughe the learninge of pporas sayth/ that euery medycine that isyled with her subtil/ cel/ ebleth and maketh aged and weake. For the which pporas/ Mesue/ Arnol/ dus de villa noua/ and many other more haue found the noble science to separate the grosse and earthy substance from the subtyll through this operacyon/ that is named the handwooke of distyllacyon/ or boorynge throughe the Alembick or helme/ and other instrumentes as here after foloweth and to you shall be shewed

In howe many maners may be distyled Ca. iii.

It is nedefull with shorte cōclusiō to shewe the moste experte a comō or lyghtest way of distylling/ to the entent that the reader or learner shold vnderstande it without any murmuration or longe rehercyng. wherfore I haue two maners of wayes wherin is comprehēdyd in breffe the shortest way of distyllacion

The fyrst is how it may be done in syue maner of wayes without any cost.

The second waye with cost onely of fyre and that also in syue maners

The first without cost/ is done throughe a cherecorried fylte/ named per filteri distillatione The second maner of the fyrste way is this. A glas fylled vpon another glas tourned with the bottom vppward/ & well stopp'd/ set or so hāg'd in the sonne/ is named per solis distillationem

The thyrde of the fyrst waye is/ A glas fylled & well stopp'd brought in dowghe

and so set in the oven whan the herbe is baken/ & is named p panis distillatione

The fourth maner of the fyrste waye is/ A glas the thyrde parte fylled/ well stopp'd/ and buryed in horse downge/ & is named/ per fumi equi distillationem.

The fyfte maner of the fyrste waye is A glas fylled well stopp'd buryed in an antehyll/ named p fornice distillatione.

The fyrste maner of the seconde waye is of the distyllinge with fyre/ as thus. A glas reasonably fylled and set in water/ vnder it a fyre made/ & ther vpo an helme or Alembick set/ named distillacio p balneū marie or distillacio in duplobase

The second maner of the seconde way is/ ye shall put to the same water that the glas standeth in/ horse downge/ thā shall it be named/ distillacio per ventrem equinum..

The thyrde maner of the second way is/ Set your glas in a capell wher as lyfted ashes be in/ named distillacio per Sinceres.

The fourth maner of the seconde waye is/ ye shall put sande for ashes in the capell wher as the glas shall stande in/ & is called distillacio p arenam

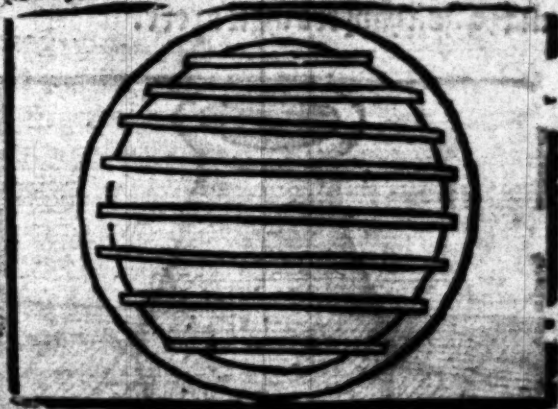
The fyfte maner of the seconde way is/ ye shall set boldly the glas vpo the fyre/ & nothyng betwepn the fyre and it but onely an yron grate or an yron treuet/ and is named distillacio per ignem.

Thus ye haue the maners of the .ii. wayes of distyllacions with cost & without cost. Howe be it many more maners ther be to distylle/ wayes out of nombre wherof the Alemystes aparte can testyfyre/ and is to theyn well behowen..

pendynge in these fornamed ten man-
ners of the whiche as now I wyll callye
for shortenynge of the tyme / and by cause
as now it is no necessity here to reherse
what instrumentys be necessarye or
nedefull vnto this worke.

After the reherfals of the .ix. ma-
ners of the dystyllacions afore
sayd now it is behoufull to knowe the
instrumentis thereto belongynge / the whiche
as nyghe as god wyll grue me gra-
ce / in shorte conclusyon I wyll to you de-
clare them / as farre as it is possible / to
the entent that the operacyon of dystyl-
lacion may be accompysshe / and openly shew-
ed in fygures as here after foloweth.
How be it that the lerned and expery-
masterys of the science of Alkemye here
of haue a knowlege / yet it is not open to
all maner of people wherefore I shall ma-
ke here of as thus the fyfthe reherfall.

¶ Ye must haue three cornerde wyghte syl-
tes lyke syltes of battes / claye / or lome /
bryde / baken and unbaken. After that
you graue a square synger thycke / ma-
de rounde or square as this fygure shew-
eth.

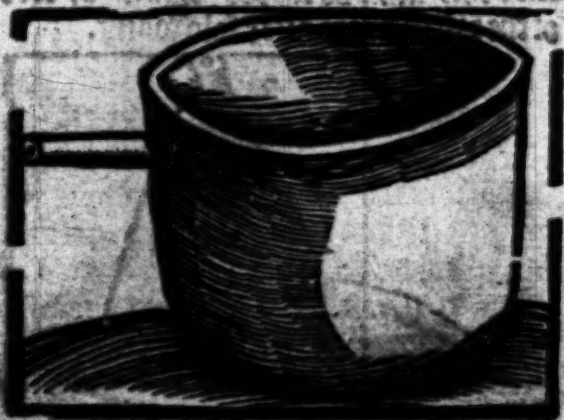


¶ After that ye must haue capellys of

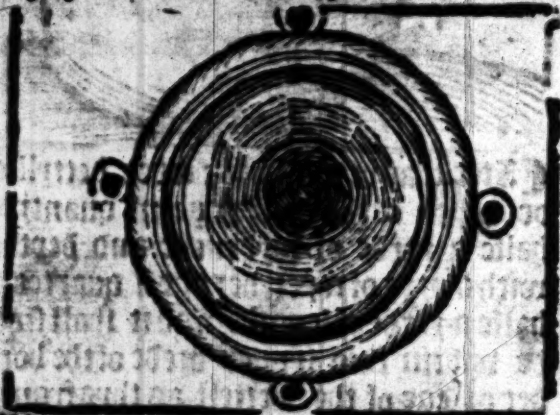
wyghte claye / suche as the golde smythes
crochyles is made of / long leded and
some not leded / comonly halfe a yerde
wyde and depe / or more or lesse as betw-
eth accordynge to the proportion of the
synayle. And the capellys be made aft-
er this maner in fygures folowynge.



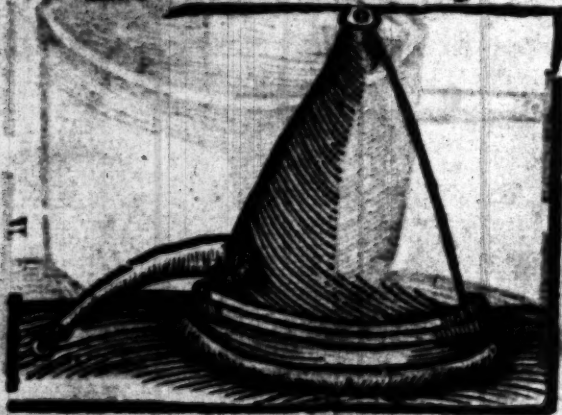
¶ After that ye must haue copes. Kettyllis
or copes capellys beyng in quantyte
halfe a yerde of wydenesse and depte
with a pype of copes beyng a quarter a
halfe a yerde of lengthe / and it shall stan-
de within two synger bryde of the bor-
der or ege of the kettell as this fygure
sheweth / for to dystylle in balneo marie.
or in ventre equyno / as here after I shal
to you more experssly declare.



¶ You must haue leden platys thei-
ghe perche in the myddys / with foure
rounde ringes about it / great and small
lyght and heuy. The myddelbare of .x.
pounde weygte. The small of viii. poun-
de. The grettest of all .x. .viij. .xiiij. pounde /
as this figure folowynge sheweth. Also
ye must haue bordys as brode and longe
as the cappell or fornays is / in suche ma-
ner that the glasse may stonde in the myd-
delmost hole / to the ende that the glas
do not fall one waye or other. though the
heuyenesse of the anhangynge of the ledys
in the byndynge thereto when you shall
distille in balneo marie.



After that ye must haue helms made of
whyte claye / such as before is specified /
they must be ledded withyn & without / or
elles they must be copper / tynne / or lede
of the falkon here after folowynge.



¶ Andet that ye must haue pannys acoe-
dyng to the quantyte / made of stowthol-
erth glased or ledded without and within
or elles made of copper / tyn / or lede / acor-
dyng to your power. After that ye must
haue glassys / or fyles named Cylubye
of suche falkon as this figure sheweth
And they must be made of very glasse
becaus they sholde the better withstande
the hete of the fyre.



¶ Also ye must haue glassys or fyles that
ye may tubeline the upon other / of suche
falkon as here is shewed / for to distille
therewith in the sonne as more expressely
in the .x. chapitre shall apere.

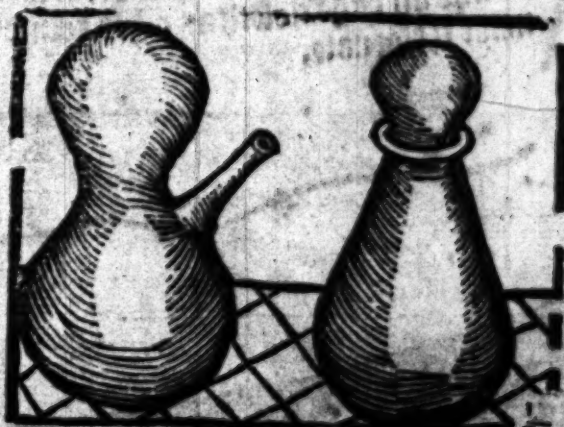
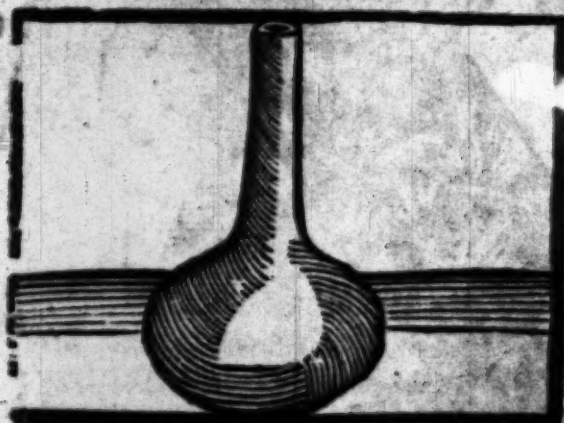


¶ We must haue also cloked glasses named retorte / and also glasses with two armes named pellycane / fashioned as this figure sheweth



¶ We must haue glasses named frolen with longe neckis and narow mouthes to receyue the water that cometh frome the pype of the alembick of the fallon of the lame solowynge.

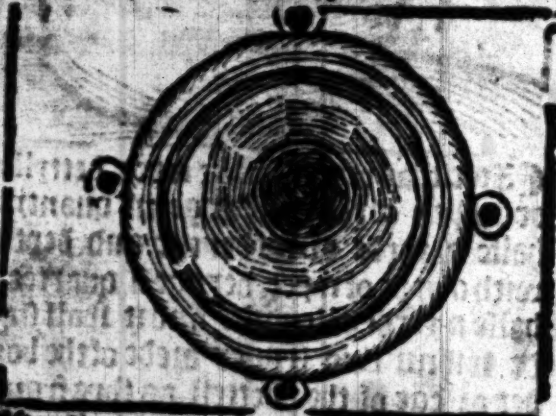
¶ After that ye must haue blynde helmettes of glasse lyke a gorde tourned in to an other glas without any pype / named alembicu cecum. And glasses that be wyde above and beneth and narowe in the myddell named circulatorys as here is figured / for to purryfy & digeste the yn as here after more playnly is expessed.



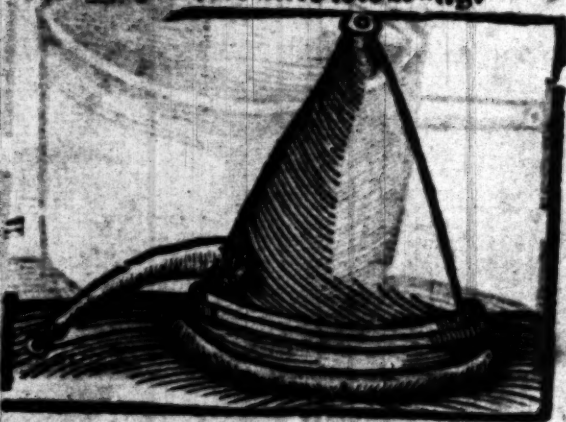
¶ We must haue also bone cannes / or cruys to kepe the waters in after they be dryflyd.

¶ After that ye must haue bellows of glasse with longe pyper / called alembick of alembicum as this picture sheweth.

¶ What must ye haue leden platys ther
gbe persed in the myddys / with foure
rounde ringes about it / great and small
lyght and heup. The myddelbare of x.
pounde weyght. The small of viii. poun
de. The grettest of all .xx. iii. pounde /
as this figure folowynge sheweth. Also
ye must haue bordys as brode and longe
as the cappell or fornays is / in suche ma
ner that the glasse may stāde in the myd
delmost hole / to the entret that the glas
do not fall one waye or other. though the
heupnesse of the anhangynge of the ledys
in the byndynge therto when you shall
distille in balneo marie.



After that ye must haue helmys made of
robete clare / such as before is specified / &
they must be ledeb within & without / or
elles they must be copper / tynne / or lede
of the falkon here after folowynge.



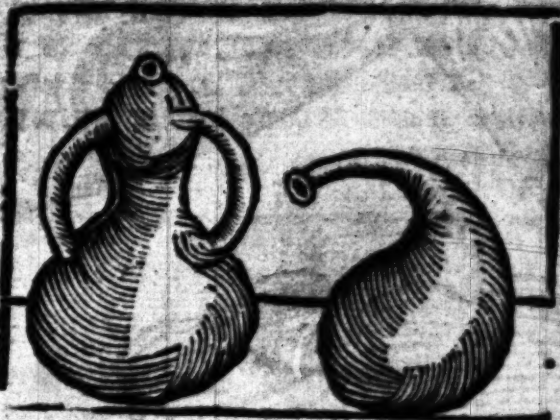
¶ Andet that ye must haue pannys aco
dyng to the quantyte / made of crowstall
erth glased or ledeb without and within
or elles made of copper / tyn / or lede / ac
dyng to your power. After that ye must
haue glassys or fyles named Cretubyt
of suche falkon as this figure sheweth
And they must be made of veyns glasse
because they sholde the better withstande
the hete of the fyre.



¶ Also ye must haue glassys or fyles that
ye may tubeline eche vpon other / of suche
falkon as here is shewed / for to distille
therwith in the sonne as more expressely
in the .xx. chapitre shall apere.

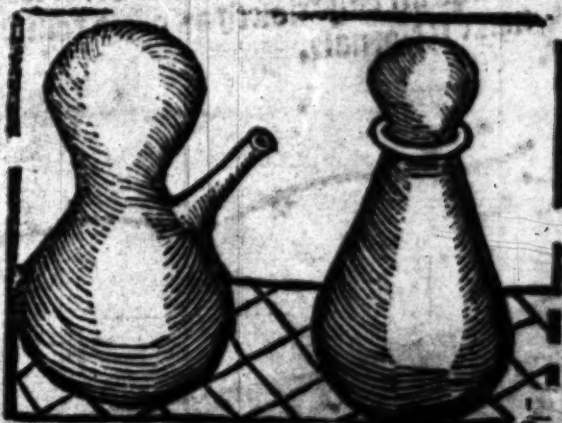
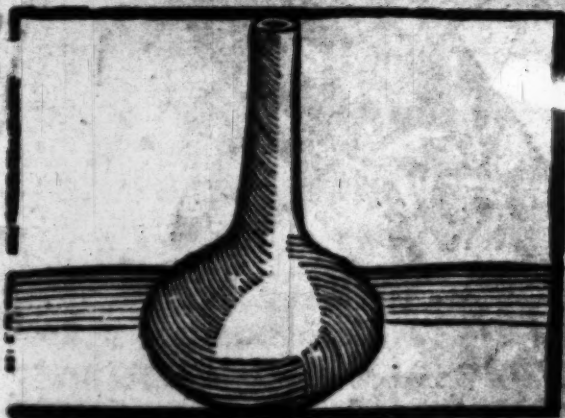


¶ Ye must haue also crooked glasses na-
med retorte / and also glasses with two
armes named pellicane / falconed as
this figure sheweth



¶ Ye must haue glasses named froles
with longe neckis and narrowe mouthes
to receiue the water that cometh frome
the pype of the alembryk of the fallon of
the lame solowynge.

¶ After that ye must haue blynde helmet
tes of glasse lyke a gorde tourned in to
an other glas without any pype / named
alembicu cerum. And glasses that be wy-
de aboute and beneth and narrowe in the
myddell named circulatours as here is fi-
gured / for to putrefye & digeste therein
as here after more playnly is expressed.



¶ Ye must haue also stone cannes / or cru-
bys to kepe the waters in after they be
distilled.

¶ After that ye must haue belmys of glas
with longe pyper / called alembryk or
alembicum as this picture sheweth.



The molde or forme shall be as large and wyde
lyke greate and small / within the blacke circle
whiche stones must be by there owne acorde /
the hete of the fyre / & when they be deere they
thynness. The .vi. stones maketh a cofide laye
a rounde lay to the wynde hole of the fornase
nes and an halfe cloeth an ocher rounde laye
make the foruall.



De within as this picture is in every condempne
the is the instrument to saluon the soules in
the ouen holde not true nor cleue with
the ouen. The b. stones and an half maketh
as ye drawe out the albes and other. b. no
the hole where ye put the coles in / and thus

¶ So we that ye shold make the stones /
claye / or lutum that belongeth to these
workes. Ca. v.

By the grace of almyghty god unto
you shall be declared the handys
workes of this here after folowynge / the
whiche ye be desyrous for to accomplysh
for to forme or make your stone / that ye
shall in the your formyng of it is of neces-
sary that ye shold have an instrumente
of yron or steele tre / or beere tre made of
bit. pyches thicke. Also ye must have
good mirane erth nother to fat nor to leane
ne / well purified from all onclenes / and
tempered with water. Also it must be be-
ten and troden togeder / till it be tempe-
rate and of maner lyke waere or doughte.
The forme must be thyest in water or ma-
de wet & layde in sande upon a borde / &
therin ye shall put of your forsayd claye.
If there be to moche / ye shall styke it of
with a wet hande / & then ye shall lyfte
by your instrument by the ears / & knock
upon it on an other borde / than the sto-
ne shall fall out. And the instrument is as
the precedent picture sheweth. And in
this maner ye maye make as many & as
few stones as ye wyll / and lett them in
the ayre in a shadowy place / or bye in
your howse till they be drye. And ye
may take your fingers smal beten to powder
the .viij. parts thereof as moche as claye /
that the stones become as harde as yron
in the fyre. Or elles here your instru-
ment to the tyle mazer and cause him
to make as many as ye nede. whā ye ha-
ve your stones it is nedeful to you to tem-
per your lome or claye for your forsayd
it in such maner that he do not crye nor

cleue / not onely your forsayd / but also
the instrumentys of copper / yron / glas
or erthen / to be styken or lute them ther
with at all tymes requyryte.

¶ If yett ye must have a tonghe purpured
clay at the Dotters well beknowen /
tow here / flocks / or horse tordes / beten
with a lytell made till every here be los-
se from another / than shall they be chop-
pyd small / and tempered with the clay /
so moche that it be the thyrde parte of
the claye / and it is best that ye temper
it with salt water / to the entent that the
claye dothe not crye with the fyre. Also
no maner capells / pannes / or glassys /
that be luted therwith three or four ty-
mes over / and so let it drye by hym selfe.
If you wyll make a lome or clay to enoynte
your glasses or spoles ye must take pu-
re claye or lome / and put it in a tubbe or
pale or other close vessel / and cast wy-
ne upon it and myce it with horse tor-
dys / and with small shrypps or berdys of
flaxe / like thicke pappe / and there with
enoynte and over styke your glasses or
spoles / and let them so drye by themselves
in the shadow. If ye will that no ma-
ner of stones shall crye / rente nor breste
asunder throug the hete of the fyre / than
temper your lome with steyned water
of nettels and enoynte or washe ther-
with your stones. Also that no maner of
lynen clothe burne with the fyre / that
your glasses shall be luted with / when
the one is whelmed on the other / take
your lynen clouthe and depe it well in
salte water and than let it drye by hym
selfe After that wet it in the white of an
egge well beten / & let it drye agayne by
hym selfe. whā you will lute any then

what so euer it be / smoynt it well with
 a clay tempered as is before specified
 into a lutyng for a glasse that groweth
 on the fyre / take redde lede and halfe
 moche vnbleked lynne beten to powd
 and a lytell duste mele of the myllyns
 smere all this togeder with the whyle
 of an egge / and make a linnen clonte
 the therin / and tolde it a lytell by the
 tye it be warme / and so ordered laye it
 the ryue of the glasse standynge vpon
 fyre / ye must be ware that no maner
 tolde thyng towarde powd glasse the
 ple that yt ys hote / for that wyl make
 to rente and breke aslonder.

¶ Thus ye shall make the canon fornay
 that belongeth to this worke.



Thus shall you make luttin sapientie
 Arnoldus de villa noua sayth where
 ye shall lute all maner of glasse /
 the entere that the fyre shall not pryche
 ther hurte yt. Take two partes of
 all purpyed some of clays / and one par
 of horse toorde / cleane gadered as before
 sayde. And to the entent that the clay
 all be the stronger / and not rente / nor
 breke. Chan put ther to the powder of ty
 bones / or ellys powder of vnbleked
 lye / all this same with salt water / wel
 mixed togeder with your handys in a
 bucket of thynne dowghe / and so occu
 red.

Thus haue I shewed you dryers ma
 ner and wayes of lutyng and how to
 ordered. If ye desire any more to kno
 the therof / ye maye inquire that of the al
 myghty.

¶ A dryers maners & formes the se
 fornayes be made / therefore by the
 helpe of almyghty god I shall shewe you
 the mooste comon & redy wayes her to ne
 delull & most necessarye / & leue the other
 vnrecherched / because I wyl excheue the
 tediousnes of the recters and the learners
 of the litters / to the happytynge of our

fornewed woordes my purpose is to shew
 you two maner of wayes: and every
 waye in dyuers maner of soymes / as be-
 re after playnly to you shall be expre-
 ssed. The first waye of these fornayles or
 stillatoryes that be commonly used / ben
 named rose garlandes or helmettes. In
 other maner there is to be made fornay-
 les or stillatoryes hauing many maner
 of fastrons. The fyrste is to be shewed of
 the fornayles that ben well beknownen
 amonge the potters made of ethe ledd
 or glosed / of fastron lyke the figure here
 before / and it may be remoued frome the
 one place to another.

How ye shal distylle in lande / named
 distyllacyo per arenam.

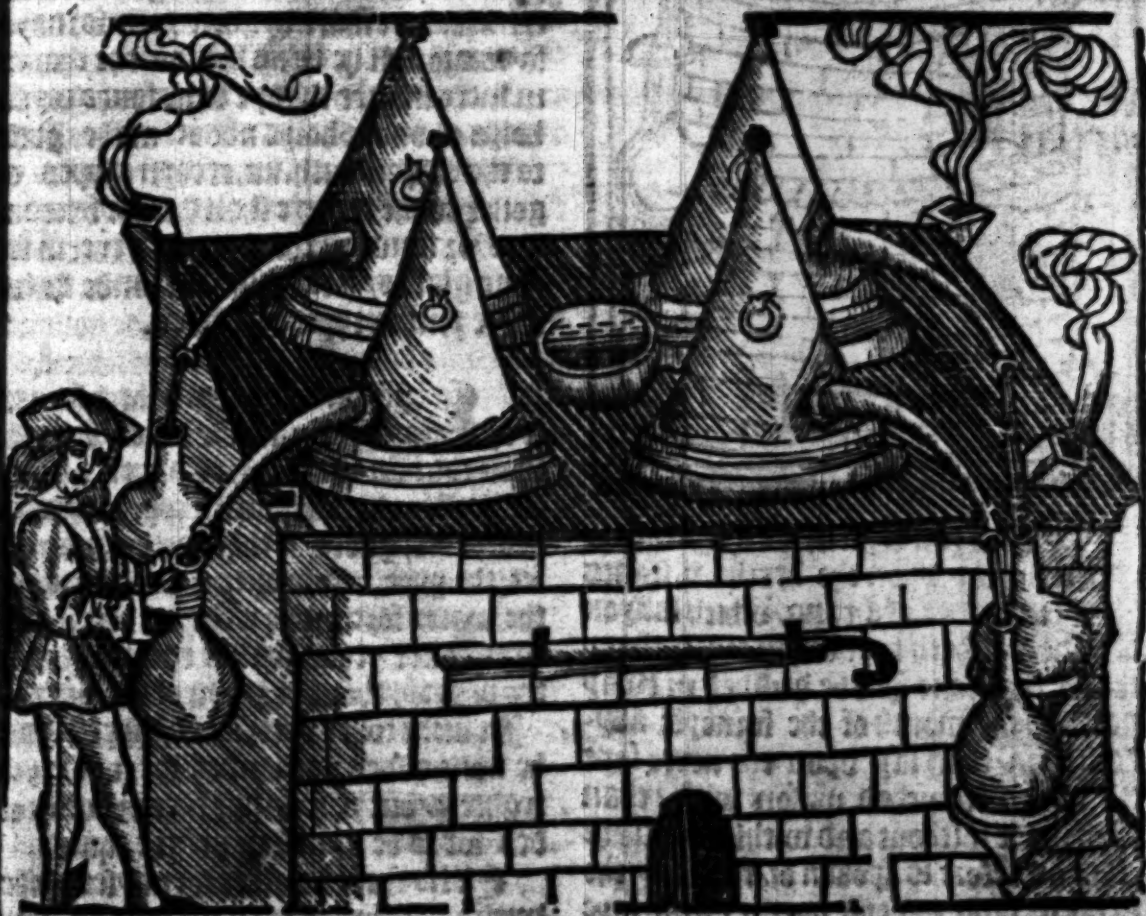
This chapyter is ordred in every
 condrepons lyke as the chapyter
 speynge of the distyllinge in the asshes
 saue onely th: glasses nedde to be better
 as venys glasses is there to best / and also
 the glasses must be stronglyer lured / and
 for the asshes / ye must take pure lytted
 ashe / and as ye telle one two thre be the
 clocke / so softly must your droppys fall
 and thus ye must order your leife yf ye
 wyll haue the trewe waye of distyllacyon
 for it is the best degre in heet of all dy-
 stillacions / wherfore take hede that ye
 make not to sharpe a fyre / for yf ye do
 your warkers wyll breyne and synne
 and your glasses wyll breke. Also ye shall
 neuer distill your herbes so hote out of
 all moysture in the asshes or the lande as
 ye maye do in balneo marie / or in ventre
 squyno. For in balneo marie or in ven-

tre squyno they can neuer be out styll
 so dye that they can byen. Synne or tal-
 baine. But in asshes / and specially in
 lande / for therein at the ende cometh the
 beatus / therfore take hede to the enten-
 that ye maye the better optayne your
 purpose.

Another fornayle ye maye make
 after the fastron of the great fyg-
 re with two thre or four bellings / that be
 all hote with one fyre / and in every bel-
 ling a sondre water distylling / but that
 fornayle maye not be remoued / wherfore
 ye must take hede in what place ye set
 it in that ther come no scathe therof / and
 that shall ye make in this maner / fyrst
 make the hearthe as longe & brode as ye
 wyll which shall be the softe or fondament
 of the fornayle wher as the asshes shall
 fall on / & than laye two layes of stone
 in hight about it that it may be holow
 in the myddest about the holow place ye
 shall laye rounde or square yron barres
 every barre a great enche of thickenesse
 and they must be layde an ynche frome
 eche other as before is figured / and
 aboute the gyde yron or yron barres
 ye shall make by your forneys alwaye
 the longer the wyder within of a foote
 hey / and within it shal be conpynted with
 the same or clay tyned with salt water
 thereto prepared as is before sayd. On
 the uppermoost parte ye shall laye two
 stronge yron barres .but. ynches frome
 eche other well conpynted upon the for-
 sayde barres shall be layde a great yron
 plate metely thicke with a hole in the
 myddest / for to caste the coles thorough

under the plate shall be made foure corn
holes for to let the smoke out. Dan the
plate shall be enoynted as the barres be
bee specified well thyrke 2 and aboue
the plate the fornays shall be repled all
with half a stone thyrknesse and in the
myddest of the fornays an hole shall be
made even iust aboue the hole of the plate
where the coles be cast throught. Upo the
ayde plate shall be leste foure brode pyt-
tyes accordynge to the quantyte of ponce
belyns. In the whiche pyttyes ye shall

put o2 strewe fyne sifted ashes o2 sande
of thoo ynches hye in the whiche ye shall
sette your pannys of erthe / copet / o2 icde
but the leden pannys may not well aby-
de by the fyre without meltyng / excepte
ye make very small fyre vnder it / bpon
suche panis be set the stillatories named
helmetts / or colgarlandys here before
reherled and figured. And to euery
smoke hole ye shall make a plogge o2 tap-
pe to gouerne your fyre with / greate / or
small as it is nedefull.



Here after foloweth of another maner
or waye for distillacions as here is
figured



If you will make a stillatory
thā lay vpon the herthe. vi. stones
in maner of a ryng, which fashion
of stone standeth figured in the. v. chapp
the fyrst stone shal be deuised in tway
ne/ than the mouth of the forneye aby
deth open/ than lay vpon the nexte laye
.vi. stones/ coted mason wyle/ than
anoynte it without and withi with such
claye as before is spoken of/ than lay the
grate of yron barres ouer it/ and laye
agayn. vi. stones vpo it/ & vpon that/ lay

agayn. vi. stones/ vpon these. vi. lay agayn
ne true and a halfe/ and thā abyde th
hole open to put coles in/ and se that it
be alwaye well lured or enoynted as is
before sayd/ than lay agayn. vi. stones to
close the mouth aboue/ than haue ye two
holes/ one for to drawe out the ashes/
the other to put in the coles/ than laye a
gayn. vi. stones well lured alwaye/ than
laye vpon it a rounde ryng/ lyke a try
uct/ and that must be very well lured
with the claye before sayd. vpon the
tryuct of yron ye shall set an erthen cap
pell as before is sayd/ and that well lu
red/ than ye shall hyghen your forneye
so longe tyl he be as hye as the chapell
in such maner that ye haue four wynd
holys or smoke holys about/ made iuste
to the Capell with.iii. erthyng tappes/ to
gouerne the fyre/ ye shall strewe syted al
shes/ of sande in the Capell/ & therein set
your glasses/ & the ashes of sande shal be
four ynches thye strewed.

If you desyre to make a forneye
se of stillatorye named Balneu Mart.
than take for the erthyng Capell a cop
Capell/ or kettill with a copete pype as
before is figured/ & that well lured/ and
set the pype before ouer the forneye lest
the water fortune to sethe as yf it shoulde
come ouer/ than shall it come thurgh
the pype without hurtynge of the forneye
In such copete kettill/ or capell shall
be none ashes nor sande. for it burneth
lyghtly/ but ye may put therein horse to
des/ for to be styllid in ventre squido.

Also there be other forneyes made
with a lōge hye pype in the myddest with
three or four cappels about/ and there is

a grate of iron vnderneath the longe pype
 about the hole wher as the ashes be dy-
 wnen: & hath holes severally vnder every
 rappel hanging a sondry for nagle pendyn-
 ge to the sayd longe pype. And every rap-
 pel hath a brooke or wynde hole for to gy-
 ue thurgh it a severall herte to every rap-
 pel and that to drawe to his registre
 And thus ye maye herte your rappells/
 severally of all in generall the longe py-

pe standynge in the myddest shall be fol-
 led with coles and it shall be well closyd
 about that none aye come out than the
 fyre becometh onely vpon the iron gra-
 te: ye may make this pype as hye and as
 lowe as it shall please you and hepe the
 fyre with stoppynge of the wynde holys
 above and beneath as needs requyret
 with xii. or xiii. rappes and this for may
 be made as here is figured.



Chowe ye shall ordeine or prepare your in-
strumentys wherof your waters shall
be distyled & also kepte. Ca. vi.

After the preparation of your for-
nales, it is needfull to you and
expedient to make and prepare your in-
strumentys and your vessellys to hepe
your water in after that they be distyled
and so may ye wel accomplishe this noble
practise and former enterpryse.

If ye will hepe your water in glassen
let in assyes or lade, it is necessary for you
to overlute them more than halfe the par-
te of the glasse with the fornamed lute
or clape, but they that be occupied in bal-
neo marie nede not to be luted, and such
glasses be named cucurbitte, the best glas
thereto belogging be made of bohemy glas
or of the great rounde shynys of Venys
glas. And such cucurbitus ben not onely
made of glas but also of crulyble erthe
well glased within, some be made of cor-
pet, lede, or tynne. The tynnen be occu-
pyed in balneo marie, and copperen ben
often tymes luted and so set in the fyre.
The copere be somtyme occupied in bal-
neo marie also. Somtyme they be set in
assyes or lade, and they must be luted
more than the two other partes. When
ye will put any thynge in glasse or in
any other instrument of what nature so
ever the substance be, wet your clouthe
in your lute or clape, and wynde your
glasses therein twayes or threys rounde
about. And when ye will distyle oyle
or any such lyke, than ye must enoyne it

with your forsayde lute, than yndee
thyeke, yet it will scanty holde. For
the oyle will often tymes perle thugh
out, therefore ye must take hede to your
lute or clape, if you will hepe your wa-
ters well after the distillacions ye must
take a floure Cruke. But if ye can
not gette such as ye desire, than take
be an erthen canne and sette it in an
oven when the brede is drawen, when
it is thugh warre, than put in it mol-
ten warre, and sette that rounde aboute
that the warre maye clue to every place
than torne it with the bottom bpwarde
and puere out of the warre, than enoyne
the canne without with a wollen clothe
full of molten talowe, than set it agayn
neare lytell with the oven than the warre
and the talowe soke in to the canne.
And when it is colde than put thy wa-
ter therein and stoppe the mouth ther-
of with a woden tappe and with war-
re, and hange on the cruke in a small
bpyl the name of your water, and what
tyme it is distyled.



Howe ye shall distylle thyngh a fylte named per fulrum distillacio. Ca. viii.

Ite to distyll al maner of sapours or other watery moisturs thyngh a fylte/as water/wyne/or other lyquor or sape/whych ye wyl purify from all troublous and vnclere substances/for ye can distylle no maner of herbe thyngh through a fylte/as herbes/rotes/or scurtes because of her hardnes. wherfor ye must haue .x. or .xii. fyltes pure and whipt/being thresquares/a fote of length & .viii. ynches of brede/ and the sapoure or lyquor shall be done in an erthen panne well leded within/and the pan shall be set vpon a hye stepe or grekes/whiche panne shall be somewhat lonyng wherin shall laye the broadest ende of the fylte/ & the smallest ende shall hang in a glasse or in another panne that shall stande vpon the nexte stepe of the stepe downwardys/ & in the layd vndermoste pane shall be a fylte layd as it was in the first alway the pane beluyng downwardys and the fylte with the smallest ende hanging downwardys in an other pane/ & so forth doyng with as many fyltes and as often as ye wyl. when your fyltes be ouerladen & stopped with the vnclenesse that therein is sowked by the distyllacyon/ye shall washe them in fayre waters tyll they be purifyed of there vnclenes/ then ye shall drye them agayn/ and laye them in the pane as they were before. In this maner ye maye distylle .x. or .xii. tymes in a day with on labour/ tyl the substance be purely clarifyed from all vnclenes. And this is pryncypally good for the waters that be distylled with fyre

for to rectify them bette forth of in the same/ and this is the best maner to distylle without fyre.



Howe ye shall distylle in the forme named per solis distillationem. Ca. ix.

The secorde maner to distyll without fyre whych may be done without colde as thus/ye shall take a glasse that shall be almooste as wyde aboute as beneth named an veynalle/or lyke this figure aboute. The two parties of this glasse shall be fylled with blossom of flowers/as roses/violettes/or other blossomes/or suche lyke/ then shall ye make a small crosse of woden stykes and laye that vpon the mouth of the glasse that may be an other crosse of small stykes somewhat longer than the other that may be bent crosse wyse ouer the other steeight within the glasse to make them both sure than tourne the mouth of the glasse downwardys vpon the mouth of such another glasse/that the mouth of it maye be somewhat within the first glasse/ than lute them well togyder that there come no vapours out/ than hange the in the hotte

of the lounne/ the glas with the floures d p
wards. Thus dystylleth your substance
through the hete of the lounne oute of the bp
permost glas in to the vndermoste.

**Howe ye shall dystyl in hote brede with
in an ouen/ named per panis distillatio
nem.**

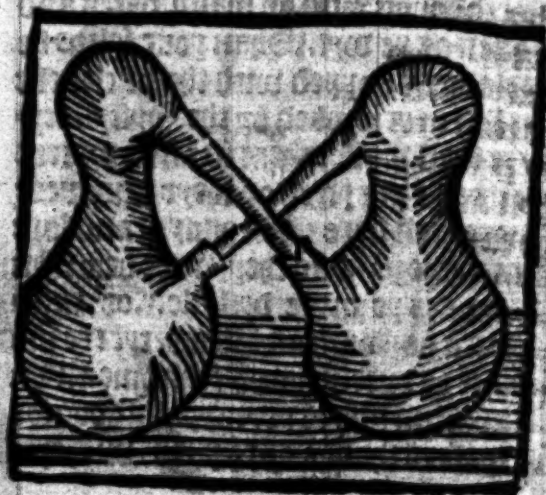
Thus shall ye dystylle in an ouen.
Take a flatte shewen oz botell of
glas/ & put it full of coles oz other floures
oz pssimmet eggys/ oz any other blossom/
than stoppe the glas faste with a woden
stoppell/ and cover the glas ouer all/ as
if it were a lose and putte it in the ouen/
whan ye put other brede therein and dra
we it oute agayne with that same brede
whan it is baken/ and let it cole by hym
selfe/ and whan the brede is colde tak
ke it softly of/ sauyng the glasse from
byskyng than pull out the stoppell/ and
put it in another luche glas/ and order it
as the other glas was/ so often tyll it be
proughte. If it be not pure than and cle
ne prounghe ye may dystylle it per ficutum
if ye wyll. And these two maners be ve
ry good to dystylle of floures the waters
seruyng for the yven.

**Howe ye shall dystylle in hore dohonge
named per fumum equozum dystillatio.
Capitulum xi.**

Take a glasse lyke a gozde named
in latyn cucumer/ on it a blynde
helme. Or ellys take a glas that is small
in the myddel/ and great beene the and al
so above/ named in latine cucurbitarium
lyke as the se glasses here be figured



**Pl the thyrde patte of this glas with
what maner of floures that ye wyll and
stop that glas well with a woode stoppell
and ouer luse it wel/ than put the glas in
horne hore dohonge/ whiche hore doh
ge muste lay in a woden besell chyl top
le well stoppell and covered/ and therein
it muste lare a moethre oz longer and al
so this hore dohonge muste be remoued
eury forthenyght/ after that drawe oute
the tappe softly/ than purgys the cleryll
of in another glas named a pellyca whiche
before is figured oz in another/ wherof
the be twyne as here is figured the one
in the other.**



This glas of the pellicane shall be well lused and also sette in the horse doynge as before is sayde. Than this lycoure of water wyll runne vp and downe frome the one glas in the other. Tha becometh it layre and of great opetacyon. Thus be also other costely waters rectified/ as autumn potable/ aqua vite/ and othere waters/ for with the great conynge vp and down in the pellicane it is rectified and amended. Thus ye haue the fourth maner of distyllacion without fyre,

How ye shall distylle in a pyllme byl named plosmyre distillationem, Ca. xii.

The fyrt maner is thus. Til a glas full of flowers/ of what maner of flowers ye wyll/ and stopp'd in the maner afore sayde/ than burye it in a pyllme byl/ that some call an antehyl/ where as many of them be fourtee daies and more as ye thynke that nedde requyret. Than take out the glas agayn, and poure out the clearest about ther of into another glas and hange it in the sonne/ or put it in a pellicane in horse doynge to rectifye it as before is sayde/ tha it shall be pure and layre. In this maner is wyrt put in to a glas/ and set in a pyllme byl as before is sayd a month/ conynge than it shall be pure and layre/ as yf it were distilled by Alembike/ and hath a godly taste and is well smellynge. In this maner is distyled the dewe of maye. Thus haue ye the fyfte maner of distillation without fyre.

How ye shall distill in holneo maner

named per balneum marie/ or in bapto uase

Ca. xiii.

The fyfte maner of distyllacion is ordred in this maner. The glasse shall be sette in warme water/ whiche water shall be in a Copper kettyell or copper rappell with a pype of copper/ as I haue shewen you before that the fornaisse be not wet if it fortuneth to sethe and runne ouer. And the distyllacion is ordred thus. Take a glasse named cucur bite/ tyl the two partes of the same glas with iuce herbes/ flours/ leues/ fruytes/ or what so euer it be chopped small/ and sette the glas vps a rynge of lede lyke as before is figured in the fourth chapytre/ made a bonde of clothe thre syngers brode aboute the vpper parte of the glasse/ About the same bande make foure small rynge of clothe haupng four bandys conynge downe to the soute rynge that be faste on the leden rynge and bynd the faste eche to the other as here is figured.



Than set the glas with the lede in the water and banded vpright/ and is lused from falling on the one side or the other.

Ca. xiiii.

through the weight of the lede than let the Alembres or glasse and lute it well as to force is prescribed in the fyfte chapytre. When make fyre in your fornays to hete your water with and lette it be no hotter than ye may suffer your fynger in it and haue all tyme warme water to fill your bettyl agayne when the water by length of tyme is wasted through the hole of the fyre for yf a droppe of colde water touche the glasse it wylle crye and breke a sonder ye shall vnderstande that when it droppeyth no more it is cleene dystillyd. When ye muste let the glasse stande still in it for to cole for yf ye drewe the glasse hote oute of it it woulde breke a sonder. ¶ It is nedfull for you also to haue a rounde bodde with a rounde hole in the myddelle a clefte a sonder for to lay alway about the glasse to the entent that it maye be the longer warme. ¶ We shall also vnderstande that all maner of waters that be dystillyd in this maner kepe the souerayne sentte and odore of the herbes that those waters be dystillyd of wherefore they be greatly prayled that moche bett than the waters of the herbes & flowers that be put in a glasse as it is shewed in the .xi. chapytre of that that is buryed in horse dounge. v. or. vi. weekes to be putrified & than the one with the other dystillyd in balneo marie as I shewed you before.

Howe you shall dystille in the horse hely named dystillatio per ventrem equi in latyn. Ca. xiii.

¶ The .viij. maner is thus to dystill in the horse hely ye shall let the glasse fylled in the fore named maner in balneo

marie as before is sayd but in the water ye shall put horse toides taking good heed that there be no strawe nor hare there in and that the water be so thicke of the horse toides as yf it were moyste. ye muste also take heed that ye put often tyme warme water in it for it is sone consumed & wastyd away and this is halfe a degree hotter than in balneo marie therefore ye may dystille haerdes substaunces in it than in balneo marie.

Howe ye shall dystille in ashes named dystillatio per cineris Ca. xiv.

The .viii. maner is ye shall sicke fine sifted ashes in a cappel. in ynches of thynenes than fill a glasse the thynne parte full with suche substaunce as ye wylle and set it in the ashes than fill the cappel full of ashes till the thynne parte of the glasse be couered and the cappel where as the ashes be in shal be open the for yf it were of copper though the force and hete of the fyre it woulde melte. After that set the alembryke vpon the glasse and lute it well vpon it with lutum sapientie as I haue shewed you before in the .v. chapytre When make fyre vnder it that it may droppe treably as yf you woulde tell the clock .i. ii. that that ther fall a droppe and so continue after the same sort maner for yf it fall faster or quikter the fyre is to great therefore stoppe the wynde holes about and beneath that it shal fall the softer and brenne the lesse and so it shall synell the lesse of the fyre when it droppeyth no more than let the glasse stande a hole nyghte a colynge or eue ye moue or stirre it or elles it woulde breke a sonder.

The glasses be also luted to the chymyke p
te as it is shewed to you before in the .v.
chap. by cause they sholde breke the lesse.

¶ How ye shall distyll in the sande/na:
mo distillacio per arenam ca. xvi.

¶ This parte is ordyed in euery con
drepon as the chapytre is ordyed
of the ashes. & as before is shewed in the
v. chapytre. &c.

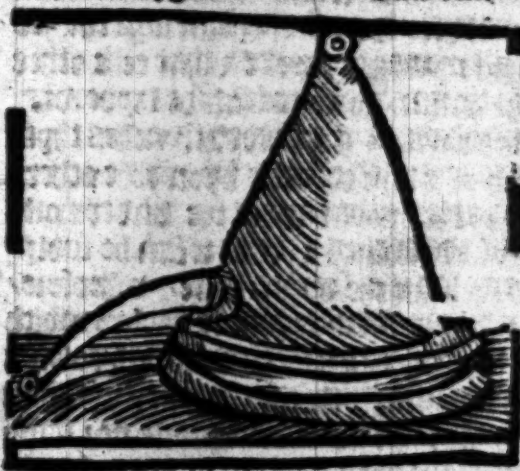
¶ How ye shall frely distyll on the fyre
with a wynde ouyn/ named distillacio p
ignem ca. xvii.

¶ The tenth manner is this to distyll
so that ther be nothing betwene
the glass and the fyre. lyke as a
qua fortis and other stronge waters be
distilled. To this distyllacion is ney
cessary for you to haue a treuet i the myd
dest of the forny with the .iii. fete mason
ed in the wall of it. And the glass must
be made of venys styue glas. That glas
shall be on the out syde well luted a gre
te ynche of thynesse. and after that ye
shall fyll the thyrde parte of your glas/
whiche shall be also well enoynted with
suche clape as before hath bene spoken of.
¶ Then shall ye enoynte your fornays in
thesame maner. And after that ye shall
set the alembyk on your glas and se that
it be well luted. than ye shall set a recepy
racle or viose so that the pype of the alemb
yke hange within it. and than it must
be well luted therein.

¶ At the freste to begynne with the spa

ce of .iii. bowres ye must make hote fyre
and after that the longer the greter/and
at the begynnyng ye shall stoppe your
wynde holis/whiche shall be foure in
nobre about the grate or treuet agaynst
the coles/wher with ye may wynd the of
eneresse your fyre as ye lyst to geue it ag
re/for it is no chyldes playe nor game to
distyll stronge waters/or aqua fortis/
wherfore ye ought the best to take hede/
but the mozte parte of all the glasses bre
ke aloder wher as aqua fortis is distyl
led in/for in the ende the helme becometh
as red of the greet hete as any ruby or e
uer the spyrte from hym departeth. And
let your glas stande colyng by hym selfe
or it be taken out.

¶ How ye shall distyll in comon stylla
tores/named Kolgarlādys or helmets
as here is figured. Ca. xviii.



¶ If han ye wyll distyll moche wa
ters in a comon styllatore/ye
shall laye sand vnder the pan of .iii.
ynches of thynesse. There vpon ye shal
set your panne of erthe ouer ledyd on
glasyd as the docter maketh. Or ellys

of copper/ Rounde aboute the panne ye
shal lay sande & besetke that about with
claye/ to the intent that it be not lyghtely
boith handys remoued or leftyd bp.

Chan lay therein suche thynges as ye wil
distyll/ and set the helme vpon it. Chan
make a longe small linnen cloth wette in
thyne claye tempered as befoze is sayd/
with the same clothe ye shall stoppe your
styllatoze betwene the helme and the
panne/ than let a glas befoze it that the
pype therof maye hang in the glas/ and
lute it well that none ayre come oute of
the glas/ thus distyll and marke thurgh
the glas how the dropes fall therein/ accor-
dinge to the same temper your fyre/ great
or small as it behoueth & when ye se that
it droped no more/ than it is tyme to brea-
ke it vp agayn/ and put other herbes ther-
in. When ye will haue moche water out
of lytell herbys.

Chan laye the her-
bys thre ynches thicke vpon eche other
in the panne/ stobozes shall be layde. vi.
ynches thicke/ & fruytes. ii. ynches thic-
ke/ for yf it laye thicker vpon eche other/
than is the moystoure of the vndermoste
herbes dissolued or euer it can be subly-
med thurgh the vppermoste/ wherfoze/
whā I wil distyll costly herbes which
ben nat easy to gette/ as maioran/ colum-
be flowres/ or other suche lyke. Chan
I thynke nat my labour looste nor tedy-
ous to laye but a lytell in at ones/ for the
labour and coste is dowble recompensyd
ye shall vnderstande that all maner of
waters whiche be distyllid in glasses be
the beste & sette vnto them those which be
distyllid in earthen vessels and be wel le-
ded with earthen pannys vnder a helme

about as the potters full well can ma-
ke. After tyme helme about and leden
pannes vnder/ After that leden helme
and pannys/ as I haue seene occupie in
holowys of relygion at Strachbore in
bye Almayn/ wher as they made theyr
fyre with woode/ but it was very smal for
fear of meltinge of theyr leden panne
whiche stode vpon syfied ashes an hande
full bye and nat in sande/ After that cop-
per helme ouertinne within/ After

that brason helme but alway the cop-
per helme be to feate/ and specially
the brason helme/ for two maner of cau-
les/ the fyrste is the water that in them is
distyllid commonly boyneth and smelleth
of the fyre/ and hath a reed colour lyke
boyne that is dede in hym selfe.

The
seconde cause is. for the copper and brason
hath alwaye a maner of a goutte & pul-
sey pendynge vnto hym more than any o-
ther metall whiche groweth occasion that
euery one sholde therof beware/ as Chri-
stophorus de honestis testyfyeth super Al-
tydotacio mesue.

How you shall distyll in general eche
accor dyng to his nature. Ca. xii.

All maner of people that will
occupie and vnderstande the arte or scyence
of distyllacion it is ryght nedfull for
them to knowe when they will distyll
ought what maner of way is most conue-
nient therfore/ to the effect that it lese not
his strenght & goodnes of copysynge & prop-
tye but that it be the best dyatwe & brou-
ghte to the water/ as farre as it is possi-
ble & conuenient for it is not possible that

any body heringe sholde bringe all thi-
nges to purpose after his mynde & wyll:
but onely God that hath created heuyn
& erthe/and all thynges that is there in
there fore it is to be regarded that all
maner of flowrys and blossoms whereof
is but lytell to gette/and is very scarce/
is moost convenient to be dystilled in
Alembick or Alembicum of glas in bal-
neo Marie/and in none other vessel.

Also your flowres or blossoms that ye
wyll dystille/muste be plucked whanne
they be fully ripe/ but yet or they fall/ or
fade bet colour/ or than they maede and
decresse/and they shall be layde softe and
lyght in the glas/ as I reherse to you be-
fore in the .xii. chaptyr in Balneo Ma-
rie/ or in the .xiii. chaptyr in Aetre equi-
no/ And whan that water is clone dy-
stilled/ it is rectified after warde in the
son/ as to you more playnly shall be shew-
wed here after in the .xii. chaptyr. But
whan ye wyll haue the water more stry-
ger and better/ than ye must take the flou-
res that the water is dystilled of/ and
put them in a glas named Circulatoriu/
as before is shewed in the .ii. chaptyr
And cast vpon them the same water dy-
stilled of the same and selfe floures/ than
stoppe the glas agayn surely/ and lette it
in pure horse donge .xiii. dayes & nygh-
tes or more/ or in Balneo Marie .ii. or
iii. dayes and nyghtes/ and lette it so dy-
gest in hym selfe/ Than put it agayne in
the first glas/ and dystille it ones again
in Balneo Marie/ and the oftener that
ye so do the purer and more nobler and
excellent it wyll be in strengthe and
vertue.

¶ If you wyll dystille herbes they shall

be gadered in season convenient or euer
the leues fade or change there natural
colour. Also they shall not be gadered
whan they be wet with rayne/ but whā
they be drey in sayre weder and clere &
as yppocras and Auerenna testifyeth

¶ In the thyrd part of this booke I wyll
shewe to you the tyme and season whan
all the herbes sholde be dystilled that in
this booke shall be spetsyfied. ye shall sto-
pe the herbes an leues stome there stre-
lys and stalkys/ and choppe them smal/
and than ye shal chop the stiks and stalk-
es by them selfe also/ & than ye shal put
them agayn togyder with there herbys
or leuys/ and ye shal put it thā in a glas
or helmet/ and so dystille it in batre equi-
no/ or i sunere/ whā it is so distilled thur-
gh the helmet or glas/ than it shal be recti-
fied as I shall shewe you here after in
the .xii. chaptyr. ¶ Ye shall vnderstand
that to dystill herbes or floures wyllyn-
ge therof to haue the sent and odoure of
the herbes or flowres that it is dystilled
of/ the distillacio therof shal be ordred in
two or thre maners of ways. The fyrst
is ordered and dystilled in batre equi-
no/ or in balneo marie/ so that the wa-
ter be no hotter but that you may suffer
your finger therein. Another maner/ for
re the water already dystilled vpon the
layde herbes/ agayn/ or ellys purifye it
or it be dystilled as before is shewed you
of the floures in this presente chaptyr/
The herbes and the stiks maye comonly
suffer stronger fyre than the floures
wherefore they may be dystilled in batre
equino/ which is halfe a degre hotter than
in balneo marie/ and althes more hotter
than the sande dyest. ¶ Whan ye wyll distill

any rotes they must be gadged in the hott
des dayes/ or in diebus canicularibus/
that is in the canykeles dayes whan the
leues begynne to fall. The rotes must be
washed cleane/ and the water dyed of a
gayne/ and so chopped small and broken
than put in a panne/ or in a glas/ and so
distille it through an helme or glas/ as be
fore is reherled.

¶ The fourthe ma-
ner whan ye wyl distille any superfluy-
tes of fowles or bestes/ as egges/ blode/
lyuer/ longues/ colworte/ or any such
that is thicke of substance/ ye shall chop
pe them small and distille them in ven-
tre equino and not well stopped for ellys
the water becometh stynkyng/ but yf it do
become stynkyng/ ye shal it distille agay-
ne in balneo marie/ for colworte water
or the fyrste distyllacion is seidome with-
out stynche/ but melke or honny maye be
stopped and at the fyrst tyme well distyl-
led. ¶ The v. who so desyres to distil wa-
ter of fleshe/ he shall kyll it be it beste or
fowle/ or ellys wozone it that no blode
ysse frome hym/ after that and yf it ha-
ue any fatte or grese take it awaye than
take the fleshe & chopped it small & distyl-
le it in ventre equino with softe fyre/ to
the intente that the water do not stynke
or smelle of the fyre/ for sodenly therof co-
meth a greate stynche/ wherfore all suche
waters may be. ii. distilled for therewith
it is greatly amedyd. ¶ Also whā ye wyl
distille any fruytes as plommes/ peres/
apples/ none/ medlers/ nutrys and suche
lyke. ¶ They shall be gadged whan they
be fully cyppe/ or euen they fall & ware sof-
te/ and they shall be chopped small and
stamped than shall it be styllled in an hel-
mer in the sande with so softe fyre that

it do not boile/ and than it shall be dis-
tressed as I shal shewe to you in the next
chapytre folowynge. ¶ Item ye shall un-
derstande that all maner of herbes/ flow-
res/ fruytes/ or rotes/ that ye wyl distill
moost conueniently ought to be gadged
in the cressynge of the mone/ whan it is
fayre weder/ acordynge as the tyme re-
quyret/ than they shal be fayre washed
and well pyked for me all uncleynesse/
and than shall they layde a derenge a li-
tle day/ and than it shall be chopped and
distilled as before is spesyfied.

¶ Sow ye shall distille & make waters
of drye herbes/ flowers/ and rotes/ whan
the greene can not be gotten. ¶ Ca. vi.

¶ I fortuneth somtyme that ye haue
no distilled water/ nor none can
gette in no place whan ye behoue it thou-
gh the forgetfulness of the tyme that is past
whan they shoulde be distilled/ or ellys
thruge great hete and drowghts by the
which the herbes and flowers be beent
and wythered or through great rayne or
superfluyte of wettnes/ through the which
the herbes and flowers be made and
rotten/ and also the water ther of distyl-
led shall haue lytyll strength or none.

¶ Therfor it is necessary to you for to knowe
howe howe ye shall distille waters of drye
herbes/ flowers/ or rotes/ such as ye shal
behoue/ howe be it/ it were moze profy-
table and better of the greene herbes yf it
were possible to gette them. But yf it for-
tuned that ye shoulde distille the drye her-
bes &c.

¶ Ye shall curre yere in the mo-
neths of maye before the sonne cressynge
whan it is fayre weder/ and hath not ray-
ned by nyght/ ye shall take a fayre whete

lynen clothe spredde a heede / & trapped oʒ
drawen ouer the gras in a fayre lele or
gardyn wher as many layre herbes and
floures stande growyng / The same lele
as gardyn wher as ye do this in / ought
nat to stande on a moyste oʒ watery
grounde / no; in depe valleyes / but vpon
drye groundes as nye as it is possyble / and
than shall thys clothe be wrounge out in
a glas / and than do so agayn as oft tyl
ye haue yrought This dewe must be thys
is distillyd in balneo Marie / and recty-
fied as it here after shall be declared in
the nexte chaptre folowynge. and so kepe
that water from yere to yere / than yf ye
lyste to distille within the yere any drye
herbes / than take suche herbes as is drye
in the shadowe as moch as ye will ha-
uynge his naturall sente and odour / and
cast vpon it thre tymes of the fornamede
water of dewe so moche that at euery ty-
me the herbes be covered Tha put it in a
glas and stoppe it well / and so put it in
hocke douge .ii. oʒ. iii. dayes and nyghtes
After that distille it i balneo marie thre
tymes steped / and at euery tyne agayne
distilled / but Albucasis wytyth i libro
Seruitor that vpon euery posside of drye
floures or herbes shall be powred .x. possi-
de of comon water and so distillyd in an
helmet / the whiche is not so good as the
water before sayde / For I haue recei-
ued of an olde experte phylosopher a doctor i
medecyn / that wolde that the may dewe
shold be .ix. tymes distilled i balneo marie
that the herbes be gadered i the somer i
a dewe season / & they shall be cleane preserued
the leues strypped from the stalkes or ste-
les / & layd in a shadowy place on dryeng
so that they maye kepe there sauour.

Take as muche of thos herbes as ye shal
and cast thereon thre tymes as muche as
the for named maye dewe / .ix. tymes dis-
tilld distill that thre tymes ouer / as
before is specified / and that water is bet-
ter than the water distilled of grene
herbes / bryause that onely the flegme
of the grene herbes is distilled. And
sayd that the may dewe that hath ben .ix.
tymes distilled drawe to the myght and
strengthe to hye wardes lykenesse as
aqua vite / or other distilled wyne doth.
Therefore it were good that euery watce
shold be cast vpon his owne fices / that is
vpon his owne herbes wher as it had ben
distilled of / and is puttyfyed and agayne
distilled / but yet it were moche better /
that ye sholde potize that water of such ly-
ke herbes before dryed and that so disty-
led and than as I haue wyrtten before
it to be puttyfyed in a circulatorium / or
in a blynde helmet / named in latyn ale-
bius cecus / wherhe is before figured in
the .ix. chaptre / and so distilled / it get-
teth greate goodnes and strength.

How ye shall rectifye your waters af-
ter they haue ben distillyd. Ca. xii.

Now after the distyllinge of the
waters it is nedfull that they be
rectified / to the intente that the fyre be
drawen oute of theym / and the flegme
of the nature and complexion be tempera-
ted / And also that they maye the lon-
ger continue without marcyng / wher-
the is often done throughte the hote of
the sonne / when the waters be put in sa-

A glas the two partes thereof stopp'd and
well stopp'd with lceder and that well
suffely bounde. The thyrde parte of the
glasse shall be set in fyre sande and so in
the same the space of sixe monethes in the ch
mulate dayes / or after as the mede is
temperate / for the same becometh very
hote so / to rectifye the waters from the
superfluytes of theyr moistures / yea
with the waters of fye nature that be
distilled of lyces a fresshe stepe in aqua
vite a certayn while / these superfluytes
of colera is nedfull to be rempyed of the
fye complexion. For though the great he
te and dryght / the complexion of man
is often mured and destroyed / be pen
dyng thety of some maner of goodnes.
Suche lyce waters be rectified thus. The
glas shall be faste stopp'd as before is
sayd and the two partes thereof shall be
set in wote of moyst lande in a cellar the
space of a moneth or more / or less as the
water requyret. Or elles digge a hole
in the grounde of a moyst cellar / and let
it more than the two partes therein / and
so lette it stande as before sayd / for ther
with the fye complexion is expressely im
pyssed. Also it fortyneth often tymes
whan two maner of waters be mixed to
gyder / that they become troblous incon
tynent and whyte lyke mylke / as whan
ye put orde waters in to new / therefore ye
shall mixe in two or thre pounde of wa
ters. vi. or / but droppe of good whyte
wyne wyngre / When the trouble com
eth of the waters becometh to the bottom and
becometh fayer and cleer.

¶ How and wher the distilled waters
ought to be kepte.

¶ It is nedfull and profitable to
knowe how and in what maner
the distilled waters shall be kepte to the
intent that they may the longer abyde in
theyr goodnes / and be preserued from
theyr vndermines. First whan the dy
stilled waters be better distilled as be
fore is specyfied / that it is nedfull for you
to have stonen pottes with small neckes
or pure spoles with small mouthes well
washed / specially with the powder of
the be the named paryaria well mixed
with the wat of it or ashes of the same be
be / so cled as yf they were newe / those
vessels alway well stopp'd with a wo
den stopell or elles stoppels made of the
two partes of waxe / one parte of rosell
torpentyne / and fyne powder of cyle sto
nes of eche one parte and a halfe / all the
be mixed to gyder and molten on the fy
re but they may not sette / and whan it
is colde make therof theyr stoppels / and
aboue that ye shall bynde lceder / very
ste and close / to the intent that the water
kepe his nature and strenght / that ye shall
wypte about the vessell the name of your
water / and the tyme of his distyllacion
¶ Than shall your vessell be it pot or glasse
be sette in a cellar / to the intent that it
do not fresse / for whan any distilled wa
ters bene frolen they lese theyr myght
strenght / and chaungech nature / so that
ye must pour them out or cast them away
Also whan any water is sette in a hote
sewe in the winter it becometh rede / and
his power and strenght is mynyssed /
therefore it shall be set in a convenyent pla
ce that is neither to hote / to colde / nor to
moyst / to the extent that it abyde the lon
ger in becoming a strenght withouten hurt

detraiment of perishing.

¶ Here after foloweth how longe ye may kepe your distilled waters and whan they must be poured or cast away.

Capitulum. .xliii.

¶ Can the waters be distilled/ rectified/ stopped and kepte in a conuenient place/ yet it is good

and conuenient to knowe and vnderstande how longe those waters may continue in goodnes/ and whan ye shal cast them away/ howe it is that the booke of Nicolas de Stromatibus sheweth that commonly water ought to be renewed ones i a yere wherewith he meaneth that they can abyde but one yere in theyr goodnes/ whiche can nat be trewe/ for it may not be nor is not of necessity for these causes folowynge.

¶ Firste that the herbes/ floures/ rotes/ or frutes ben not perye to be distilled/ as I haue shewed to you in the .ix. chaptyre before/ & in the begynnyng of the .xli. chaptyre. The secunde whan they be well rectified in the sonne. The thyrde whan they be well stopped and kepte in a conuenient place. The fourthe whan they ben euery yere ones set in the sonne the space of forty dayes or more. The fyfte yf nedre require euery yere ones ye shall streyne your water throught a wollen sacke that so the feces be deuyded frome the pure water.

¶ The syxte that the water be renchued towarde the ende of the yere/ as I shal shewe you more expressly. The seuenth the waters that be distilled continue longer than the waters that be byned/ for the cleere and subtyll partes be deuyded frome the grosse superfluytes. for the difference betweene distilled waters and

byned waters is this/ the one is ordeed with fyre/ and the other moother maners. The .viii. all maner of waters that be distilled of drye and hote herbes continue longer than the waters that be distilled of colde/ moyst/ or wynter herbes or rotes. The .ix. some waters beyng a yere or de. or about/ do alter or change theyr complexion with mynyschyng of theyr benyng cold or hete. Therefore in breue sentence I shal shewe to you how longe the distilled waters may be kepte as nere as god thereto wyllyng me grace/ for it is ryght dystyll for any crilly creature to haue therof vnderstandyng/ wherfore I call to god for helpe/ for the parlyt knowlege therof is onely in hym/ and in no other without hym/ wherfore it is very necessary to you for to wryte the tyme of theyr beynnynges or dystyllacyons.

¶ How longe the waters may be kepte in substance.

¶ Best every maner of water is to be kepte a yere/ whan it is benyng/ distilled/ and kepte as before is shewed. But whan the waters ben not close & truly stopped/ than shall they be cast out before the yere/ lyke wyse all maner of water distilled of belies/ of sowles or other wormes that bereth lyfe may scantely continue a yere. Secundarely all maner of water distilled of floures/ as maylow floures/ borage floures/ blew floures deluce/ bene floures/ blew violettes maye floures named liliū conuallium i latyn/ whyte lillie floures water whiche they be diligently kepte as be fore is specified they continue frome the one yere to the other/ If that they in the secōde yere,

et be rectified in the horte o: distilled
 per filterum o: poured through the wool-
 len sack as I haue shewed you before/
 they abyde good vnto the ende of the se-
 conde yere/ but then they shal be cast out
 like rose water/ drieth vnto the ende
 of the thyrde yere yf it be well kepte/ and
 euery yere rectified/ but in the thyrde ye-
 re it is more comfortatys than colynge
 or Aspyrat/ whyte rose water may endu-
 re two yere yf it be well kepte and recti-
 fied/ whyte rose water endureth two
 yere in great operacion and vertue for
 to cole yf it be well kepte but in the thyr-
 de yere this colynge/ is sore mynished/
 and is good for comfortatyses wherfore
 it is not to be kepte ouer the thyrde yere
 and it must be euery yere rectified/ as
 before is specified. Also the water of Re-
 nusat a flowre which is growyng in the
 tryers hauyng a great rounde grene le-
 fe/ whiche flowres be somtyme yelow/ /
 somtyme white/ and whan the flowres
 fall the sede of them is closed in a coun-
 de botton lyke a small goode/ or an bry-
 nall/ may endere in his colde operacion
 to the fourth yere/ the first yere to be lay-
 de withoute vpon the dyscales/ for it is
 halfe payson or venym throughte his graet
 coldnes o: stupefactys/ the seconde yere
 it may be bled withyn the body for to cole
 In the thyrde yere his colynge is tempe-
 rate/ and in the ende of the thyrde yere it
 shal be cast out/ but it must be well kepte
 and rectified as before is specified. Of
 the same nature be rebe roses growyng
 in the corne/ so is poppy flowre water.

Secondly al flowres water of hote
 herbes/ as camomell flowres/ centory
 flowres/ Archangell flowres/ dyll flow-

res/ peloso blolettis/ whyde taily/ flou-
 res/ laudet flowres/ rosemary flowres/
 mayocapn flowres/ sage flowres/ sayn
 Johns worte flowres/ all these waters
 may be kepte vnto the ende of the thyrde
 yere/ yf they be duly cedyd & rectified as
 before is specified/ but the waters that
 not so hote in theyr operacion/ they may
 be kepte vnto the ende of the seconde yere
 as whyde perwynne flowres/ quices flow-
 res/ stotes till/ peche flowres/ stone flow-
 res/ whyte spile flowres/ all these waters
 shal be cast out in the ende of the seconde
 yere.

Of the water of leues

The thyrde/ all suche waters that be
 distilled of leues of trees/ as of byrche
 was/ whyde pynne leues/ beche leues/ oke
 leues/ ruy leues/ ashen leues/ leues of al-
 nus/ byne leues/ leues of fusinus/ leues
 of chamatilis/ sauen leues/ & euery wa-
 ter of leues may be kepte vnto the begin-
 nyng of the thyrde yere/ yf they be truly
 distilled rectified/ and well stopped/ &
 set in a place conuenient.

Water of fruytes or berres.

The fourth al maner of waters distil-
 led/ as of holme berres in latyn bilis/
 whyde brable berres/ grene benes/ benis
 shales/ great platayn sede/ drawberres
 plomes or damlens/ gordes/ blacke and
 rebe cherres/ duches meate named lenti-
 cula aque vel lentigo in latyn/ grene wal-
 nutte shelles/ caper noyles that sommen
 calith tode sloles/ whyde o: tame apples
 whyde peres. And comonly all maner of
 waters distilled of fruytes may be kepte
 a yere or more yf they be well ordred
 as before is sayd.

Water of comon hete

of the best that be fit to be
 is not to moyste/ nor very hote nor very
 drye/ as Sorell water. Subrye water/
 bene hie water/ Morage water/ Cresse
 water/ water of Brunella/ water of bar-
 ba hiecia/ water of Bethemelia/ water
 of rubia or rubea/ water of Centum mag-
 na/ water of Scuticella or penny wort/
 water of scyphis/ water of apium dome-
 sticum/ water of chesoppindell or Aaron
 whitt of paces of herba muellata/ wa-
 ter of our lady thessell/ water of fenikfoyl
 fenel water/ water of the robert or he-
 ba roberti in latyn/ parowe water/ wa-
 ter of grownde pep/ water of sumptore
 water of Consolida media/ lyuer worte
 water/ Chervell/ water of cardus/ loun-
 ge water leulichum in latyn/ waite of
 randa equina/ water of lartis/ lyuer woz-
 te water/ water of may be we/ nyght sha-
 de water/ perilly water/ parleneps wa-
 ter/ water of Wandelys/ Wandelys shal-
 le water/ tanley water/ water of herba
 Paralipsis/ water of Sandrage/ wa-
 ter of Suchbyous/ Celandyn water
 water of Cctum nodia/ water of Mary
 golde. These waters endure in vertue
 and strengthe frome the begynnyng of
 the fyrst yere to the ende of the second ye-
 re/ whan they be kepte as before is specy-
 fied.

¶ Of colynge waters.

The .vi. of waters of herbes/ beyn
ge very colde/as Spandaxe ben
quale/ proclapne/ housele/ duches meat
copp herbe/ Trassula minor/ hemlocke bel
licuta in latyn. These waters and herbe
lyne maye be kepte from the first yere to
the ende of the thirde yere/ if they be oc
dyed in all thynges as before is specified

but for the outward pleasures they be in
theyr colde operation of geist hart and
strength/ for in the fyrste yere they be so
colde & superfluous/ that they take away
the felynge of man. In the seconde yere
they be metely temperate & theyr colynge
therefore they shall not in the fyrst and se
cond yere be vsed with in the body and
some shall neuer be vsed in the body afo
re/ but onely to be layd without.

Of the hot and dry herbs of nature

The feufth, the waters of herbes
 that be hote and drye of nature,
 as but^r bounde or macubium in
 latyn, Scabworthe or emula campana in
 latyn, Rock mynte or mentastrum in la-
 tyne Agemonie pulegium/basilicon/rat-
 do benedicta/Centorpe/canomele/archa-
 gell/Dylle beeryng nettles/herba be-
 ronica/gamaribee/Canacetum agreste
 hoppes/herbes tongue/mirica/verbena/
 Slope/lauender/mayolayne/menta/api-
 um/melyssa/salua or sage/ Aristologia
 longa or smectwoot/wylde tyme or our-
 lady bedstraw/wylde treyfle/ruta or rue
 saynt Johis wort/rofinary/saponarys
 dayly or consolida minor in latyn, pypp-
 er, water of those herbes and such ly-
 ke maye be kepte to the end of the thyrd
 yere, when they be ordred and kepte as
 before playnly is shewed

¶ Of waters of moist nature.

¶ The. viii. waters of cotes whiche
be greoke, mosly and slimy of nature, as
boyage cotes/perlesneps cotes/cotes of
cardo benedictus/snell cotes/perily so
res/cotes of hermodactilus/ Madree/cu
pes/wallworte cotes/cotes of wythe lyt
les/cotes of sigillum salamoris, the

And this water may be kepte
fro the one yere unto the other / when it
is ordered as before is specified.

Of waters distilled of cotes of nature
The waters distilled of cotes of hote
and drye nature / be as cotes of endia ca
pana / cotes of angelica / cotes of pynpi
nell / cotes of blewet flower / delius / cotes
of balcainen / cotes of nettles / cotes of pe
lowe lillyes / cotes of spargus / cotes of ala
ca alba / of asa dulcis / of such lyke / they
maye be kepte frome the begynnyng of
the first yere unto the ende of the seconde
yere / yf they be dulye sendyd as before is
reherfied.

Of all suche waters that be distilled
of herbes / lozenges / bermye / or wormys.

The .i. suche waters as water of pres
burys / greys blode / gote beavis blode . blo
de of an asse / polues of egges / whete of eg
ges / antes of pyner egges / scrogges / ben
nes / hennys matowes / rapons / cowe creme
cowe dounge / calves blode / fyres / mannis
dounge / ore blode / swynes blode / shophys
snayls / These waters & suche lyke may
be kepte / frome the one yere to the other
yere / yf it be ordered and kepte as before is
sayd / but that may not be failed. hony wa
ter may be kepte .v. or six yeres yf it be e
very yere ones rectified in the sonne.

Now will I wyte to you with bye
fe sentece of all maner of waters
in general / as of herbes / cotes / floweres /
scaytes / & lewes / & other thynges before
reherfied. Now longe these waters maye
be well kepte to the entent that all those
that ceded this booke may have the better
understandinge of suche thynges as before
is not reherfied. Therfore ys shall under

stande that all maner of herbes / shal be
colde / or moyste / or drye / or fat / the first
shall be kepte frome the one yere to the
other / excepte these that be colde in the .iii.
degres they may be kepte longer as I shal
showe more playnly to you in the ende of
this chappere / lyke wyse all floweres shal
be fatte / moyste / and drye / of substance
be kepte in the same maner / Also all blo
soms that be thynne / subtyll / drye / or ho
te of substance may be kepte frome the be
gynnyng of the one yere to the ende of
the other yere. But all waters of herbes
that be hote of complexion / the inclynnyng
to biterenes with drye thynne subtyll
leaves & lewes & drye floweres / these maye be
kepte frome the first yere / in to a part of
the thyrde yere . All fatte / drye / moyste / co
tes may be of a grose colde substance may
be kepte frome the begynnyng of the yere
almost to the ende of that same yere . All
maner of waters of cotes that be hote / &
drye / subtyll / & thynne of substance / may
be kepte frome the first yere in to the be
gynnyng of the thyrde yere . All waters
of herbes and such lyke / as before is spok
of / colde and moyste of nature / or grose &
fatte of substance / may be kepte well ap
ghe frome the begynnyng of the yere un
to the ende / but waters of blode may con
tynue a yere full . All waters of scaytes
colde / moyste / and drye / of substances
myxed with lozenges or sweetenesse / maye
be kepte frome the one yere in to the o
ther . But all waters of hote scaytes of
fynall thynne substance / inclynnyng them
unto a drye and bitter complexion / may
be kepte frome the begynnyng of the one
yere unto the ende of the other . But all
maner of herbes / floweres / cotes / & drye

as for as that he be kept in a stop-
per and therewith distilled/ rectified/ clo-
se stopp'd/ and kept in a convenient pla-
ce may continue it. or thre tymes as lon-
ge or longer. whan ye kepe your waters
so longe that ye thinke that theye strength
appli. perylls than ye may renewe them
in this maner. In the nexte pce. or they
perce the most of euerye water of what
nature so euer it be. the thynde pce. of as
much herbes/ rootes/ flowers or fruytes/
that be fresh & grene/ stamped/ beped &
boyled in balneo marie. iii. or. iiii. tymes
well stopp'd in a tynd helmet that hath
no pype or rille in a glasse named circula-
toriu as here is figured/ or in hore do-
gs. iii. or. iiii. dayes.



After that distilled & well rectified in
the forme as I haue shewed to you above
than may it continue his hole tyme as it
myght do at his syde distillacion/ and
this may be twise done and no more In
the nobylle I haue founde great vertue/
But euill it is to knowe the sadynge of
the waters and so knowe the dem tyme
whan it shall be pored out & cast away/
excepte ye knowe the tyme whan it was
distilled. Hence the lesse I shall shewe
you & get therof/ how it maye be done in

5. diuers maners. ¶ First by the feel of
these waters solowng/ rose water/ wa-
ter of myntes/ mulle water/ may flower
water named lilium conualum in latyn
camomell flower water/ pike water/ la-
uender water/ coleworte water/ maye
laine water/ fenel water/ & furth like wa-
ters. If they be distilled in balneo marie
or with a soft cole fyre & than well stop-
pyd/ so they kepe their sente/ & whan ye
marke expressly mentyshed sadeth op is
holly gone/ than ye ought to cast the oute
¶ Secondarily/ If the herbes haue not
sent nor sauour that the water is distil-
lyd of/ than ye shall take the water and
holde your spole or glas of a great highe
& pouce out a pte of that water/ yf it spri-
ne thā lyke a threde/ it ought not to be oc-
cupied/ but cast away/ for thā it hath no
vertue. ¶ The thyrde maner/ ye shall let
a droppe of your distilled water vpo the
nayles of your thombe/ yf it conne not
quickly of thā cast it away. ¶ The fourth
maner/ whan ther dyue seces in the bot-
tom of your glas lyke clowdes & deuyded
lyke flockes of snowe cast it oute for it is
nought. ¶ The. v. maner is whā the wa-
ter is of a reed colour & smelleth yll/ than
cast it oute incontynente/ or it were able to
do more harme than good

¶ Thus endeth the first booke of the distil-
lacron.

¶ Here after foloweth the registre of the
table of the seconde booke of the herbes/ &
to fynde the waters agaynste all maner
of sicknesses and infirmities.

The hygie pte the
 with with what
 matter of waters
 the helth of man is to be
 preservd. And in this
 hygie ptele parte be. vii.
 flourayne chapytres of
 the whiche ye may occupie
 the houre/ and that is
 mooste nedefull to your
 helth. And those shall ye
 seeke by the nōbye of your
 chapytres/ and by the re-
 gystrye of your letters as
 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
 seeke for this in the. xii. cha-
 pytre in the letter D. If
 see that seeke for this i the
 xxvii. chapytre in the let-
 tre J. And in the. lxxv.
 chapytre in the letter J

errie
 elbitt
 errie
 errie
 elbitt
 edet
 edet
 errie

[illegible]

28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

Againe heur deemes
These chapters he
with with what maner
of waters a man shall
be preferred of heur de
my
lubi
te
Againe deat

**Agave like butfulness in
the night** \$1.2001 \$1.0001 01

Robustness of the tests.

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED

C De seconde par

drakes of the bed and
these chapters sheweth
with what waters the be
de and bryme shall be co
foyled and strengthen



FOR SALE

SECRET

CandS

be the coming of peace

[illegible][illegible]

Against shakynge of the
bede compynge of the pal-
sey or paralysie or of o-
ther dysseases
c
c
Agaynst the palsey to
be preferred,
r
c
t
a
e
Agaynst melancolye lye
he as one were abstrac-
te or out of his wit and
to be preferred of the sa-
me.
In the fyrst chapytre
r
c
t
Agaist madnes named
mania,
f
c
c
c
To withdryue melāco-
ly i the bedde or madnes
in the brayne contynu-
ynge of an impostume
before or after named
frenesys,

ct.

III.

clt.

clari

FCIR

CCB

CCRL

rbii

received

॥

CBIT

Eco

clinical

lung

Levin

LEVER

Elect.

CLEVER

1997

sci

colorbill 2/5

d

dit.

Here beginneth the
thynde pre. of this
registre whych sheweth
to make all maner of col-
ours of heres.

GGGI

cc:exhibit

五

EYE

Et to be thydratue ben
whan a perion bathye
re on a place where y
woulde haue none.

ccie

Q Saynt Wormes in
the here.

clinical

Ugāyanti gār̥ hata

circuli

colin

**For to make a herbe
to growe.**

elbifik

**Against patteners of
other lyce.**

ciii

cri

ccrb.tif

For the iron:

Here beynneth the
fourth pte and stweth
the remedys agaynst al
diseases in and about the
eyen.

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

LE
LXXVIII
CXX
CXXI
CXXII
CXXIII
CXXIV
CXXV
CXXVI
CXXVII
CXXVIII

1873 1874 1875 1876 1877 1878 1879 1880 1881 1882 1883 1884 1885 1886 1887 1888 1889 1890 1891 1892 1893 1894 1895 1896 1897 1898 1899 1900 1901 1902 1903 1904 1905 1906 1907 1908 1909 1910 1911 1912 1913 1914 1915 1916 1917 1918 1919 1920 1921 1922 1923 1924 1925 1926 1927 1928 1929 1930 1931 1932 1933 1934 1935 1936 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946 1947 1948 1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691

101
 102
 103
 104

MAC

**It's
about
speed!**

தரு

plb
clmii

1000
 1000
 1000
 1000
 1000
 1000
 1000

30333333

if
elbe
erbf
elbif
erxiif
erxiif

५३८५५५

112
 113
 114
 115
 116

RECEIVED

**Exhib
exhib
ole**

1987-1988

When the yren and the
members be washed with
poley water, taketh away
re the rednes of tume of
the yren.

**drbt
viciit**

Agaynst Symptens be-
hen togyder in the mo-
nyng / or at any tyme
after slepe.

SPRIT

Agaynſt itche in the yem

Agapuste blaynesii in the
oven.

cbi
xxix

**Against the pyrene in the
trench.**

DE
C. 10000
C. 10000

Agaynste flychynge in
the yren comynge of the
heres of the yren lyddes.

club

To the eares.
Uere beginneth the
 fyrst parte whiche
 sheweth all maner of dis-
 eases of the eares / and
 remedies to the same.

Agaynst deafnes.

ii
 lxxvii
 cxxii
 cxxv
 cxxvii
 cxxviii
 Agaynst syngyng of pp:
 pyng in the eares

lvi
 clvii
 lxxvii
 cxxix
 cxxv

Agaynst payn of the ea-
 res.

The fyrst chapytre
 cl
 cliv

Agaynst sores of impo-
 rumes in the eares.

ii
 clv
 clxxvii

Agaynst swellng in the
 eares.

liii
 cxi
 cxxii
 cxxv

For the face.

Uere beginneth
 the fyrst parte the
 wyng the dysheales of the
 face / & the remedies for
 the same.

For to make the face fay-
 re and amiable

lxxvi
 cxxii
 clv
 lxxvii
 cl
 cxxix
 clvi
 clvii
 clviii
 cxxvii
 cxxviii

For palenes of the face

lxxvi
 lxxvii
 cxi
 cl
 cxxvii
 clviii
 clv

clxxvii

Agaynst the freckles of
 the face.

clxxvii
 cxxviii

Agaynst the rede pimple
 in the face.

clxxvii
 lxxv
 lxxvii
 lxxviii
 cxxviii
 clv
 clviii
 clv

clxxvii
 clv
 clviii
 cxxv

The water of great
 butte roses taken an ounce
 and a halfe / and wa-
 ter of rede roses halfe an
 ounce / and quicke hys-
 stone a dragma myxed
 to gyder & so let a more-
 che in the softe / and the
 face therewith enoynted
 iii. times in a day & so let
 drye by hym selfe is very
 good for the rose of freck-
 nes of the face.

Agaynst pottys in the
 face.

ibill
exiii

Agaynst blaynes oz bry
les in the mouth / gomes
oz necke within named
squinnacia,

pliii

lvi

Great plantayn water be
leth al maner of bladders
oz impostumes within ye
put it therin and so let it
remain a good while.

pliii

lvi

lxviii

clxi

clxviii

cxv

ccxviii

ccxv

Agaynst cancke and cles
tis of the gomes / mouth
and lypes,

clxi

clxi

clxv

ccxv

ccxv

Agaynst swellynge of the
mouth and throte / and of
the gomes that be swol
len and ful of corrupcyon

clxi

clxi

Of the tongue.

when the tongue swell
eth soe through the super
fluyte of hote.

cxv

clxi

clxv

Of the synkynge mouth
and bryth

cxv

lxviii

lxv

clxv

clxv

clxi

ccxviii

ccxv

Of the spece.

when it is lost / whether
it come of paralysis oz of
other lechenes / with what
water it is to be helpen.

clxviii

clxi

clxv

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

ccxviii

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

Of the trothe.

when the logues be swol
len oz begun to growe in
the throte.

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

clxi

Of the boece

Here beginneth the
ii. parte treatynge
of all the dysleakes conyn
ge to the pyres to be as
the brethe passeth through
and of the dysleake of the
breste and soz the make
clepe boece.

For the type acceptance of
the type,

SECRET

**Against imperialism
of the West.**

Bzode plantayne water,
yf it be dzonke at the moꝝ
nyngs & at nyght at eche
tyme an ounce and a hal-
fe is good foꝝ the same di-
sease.

scale.

iii

elxbid

scribi

celiit

club

For to make softe and
large the byelle.

bi

T

11

II

rb

FD

CCF

CC

10

2

20

3

EP

**Against the symptoms of
the pest,**

[illegible]

**renewed
energy**

lruiti
 lrbiii
 For spettyng 7 pbyahly
 lrbvii
 cclix
 clxxiii
 cccxx

111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118

lii
clviii
clxxviii
cclxx

In the fyyst chapytre

**Agaynle wepfynge and
parbysynge.**

ii
iii
iiii
v
vi
vii
viii
ix
x
xi
xii
xiii
xiv
xv
xvi
xvii
xviii
xix
xx
xxi
xxii
xxiii
xxiv
xxv
xxvi
xxvii
xxviii
xxix
xxx

die
elb
krutii
leb
rei
crxvii
ccxx
ccle
celkiii

**Agaynste the dryny and
moisty stomake.**

xxvi
xli
li
lxi
lxxix
lxxviii
ciii
cxi
clxviii
clxxvi
ccxiii
ccxix
ccxxviii

3 and 5

Agaynst them that can
not kepe theyr meat i the
Stomack / with what wa
ter it shall be remedyeth

31 AND 32

clariif
centri
clerb

23 celcius

Against the hard strong
he whiche es stopped.

10
 11
 12
 13
 14

1991

For the longues,
Ere begineth the
xiii. parte.

For to strengthe and con-
fyrte the longues.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

Against the apostume
on the longues.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

Against the longue whi
che is to moyle.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

Against the sekens of
the longues.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

Against the colough.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

In the first chapyr.

Against the dypth
of the longues.

In the first chapyr.

Agaynst the dyre colough

rii
rii
rii
rii
rii
rii
rii
rii

Agaynst the colde colough

rii
rii
rii

**Agaynst colough/comping
of colde.**

rii

**Agaynst incantacion/
if to any body were graue
any incantacion in his
meat & had eaten it / how
and with what water it
shall be withdruen out a
gayne.**

rii

**Agaynst buttyng of lyn
defull medecynes.**

rii
rii

**if a body had eien a lym
ner how he shal be holpen**

rii

**This chappete sheweth
whan a body is impo-
ned of smellyng of any
metall or byas / of the whi
che the members within
begynne to rotte lyke as
often is sene on the body
if that be enoyced with
vnguentum Sperculliale
or that of the smellyng of
argentum viuum / the go-
mes and the mouth rot-
teth / and the ecche falle
out / than ye wene that it
cometh of hete / but it is
not so / bycause the Sper-
culliale is colde and moyste
in the fourth degre.**

**And whan it is sublimed
than it is hete and drye
for all that it destroyed ne-
uertheless the body of a
man / and byngeth them
to a lymy fleshe / named
in latyn Estimoniu / with
what water he shal be hol-
pen.**

rii

Agaynst beren

rii

rii

For the myler.

**Hee begynneth the
myl. pte thetopog
all dyseases of the myl
and with what waters it
shall be holpen.**

**To strength and con-
fyr the myler.**

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

rii

For the help

1964

1970

For the Belg

debiit
occur
et

b
bi
cxi
cib
tibi
cb

Against Dropping in the bet and to cause large

Agaroff tw; mts in the
maxe of flomac, betw
& in the cowelles in olde
perions, o; in yonge cyp
beten.

bu
 fue
 la
 lguu
 lcoru
 cru
 e rxbu
 cxxir.
 xlvb
 clxxi
 clxxiiii
 cxxii
 cxxiiii
 cxxvii
 cxxx
 clxii
 clx
 clxxv
 clxxvii
 clxxv

Against the hordes named Scythes.

For oncine and stopped
between the to open
to clinic,
curtail

Against colleges in the help.

11
 12
 13
 14

**cxl
cxlvi
cxlvii
cxlviii
cxlix
cl
cli
clii**

water of boyage flowers
Dionis that tymes in a
daye at euerting an oñ
ce and a halfe is if the be
ly good for laxacion,

lrb
rpb
expiit
corb
Agay.
rpb
clir
lrbid
lr
lrbis
lrbitt
lrbittit
expi
expiit
cli
clie
exire
exirta
exili
exilit
exiri
exilpit
exicrb
exicrbt
etc
exicrbti

Agaynik the bloody firm
named Dysentecia in la;
tyn.

FBI
 FBI
 FBI
 FBI
 FBI
 FBI

For a body that can not
preke without pain

lxviii
xli
clx
cxli
cxviii

Agaynst itangue,

clxviii

Agaynst dyflect,

xx
xli
xlv
cx
clxv
clx
clxix
clxx
clxxviii
cxix
cxviii
cxvii
cxvii
cxvii
cxvii

Agaynst perynge of blo

de
clx
lxvii
cxviii
cxviii
cxvii
cxvii
cxvii

For the secreete places,

Here beginneth the
xvii. chapitre.

Agaynst the wraites in the
foundament.

cxviii
clxvii
lxvii
lxvii
cxvii
cxvii
cxvii
cxvii
cxvii
cxvii
cxvii
cxvii

Agaynst the sores o: p:
les in the foundament

clxvii
lxvii
clxvii

Agaynst the tonnyng
sores and pyles in the fou
ment.

clxvii
lxvii

Agaynst the lyche 7 and
whan is growen in the
foundament rede fleshe ly
be a lyrell sponge,

clxvii
clxvii
clxvii

Agaynst dyflect in the fo
dament.

clxvii

This chapitre sheweth re
medye for the foundament
that pyleth benethe out
of the body.

clxvii

Agaynst the impostumes
of the secreete places.

clxvii

Agaynst swelling in the
secreete places.

clxvii
clxvii
clxvii
clxvii

Agaynst the swelling of
the balloches.

Agaynst pte on the bal
loches.

Agaynst pte on the bal
loches.

Agaynst the grauel in the
kaynes & in the lymmes.

cccx
 cccxi
 cccxii
 cccxiii
 cccxiv
 cccxv
 cccxvi
 cccxvii
 cccxviii
 cccxix
 cccxx

For to withdr̄ye and consume the stone, but selde it is sene that a full hard stone shold be withdr̄ye but onely with cutpr̄ge, but yf he be not fully fastened with this water, he may be withdr̄ye and consumed.

b
bi.
rb
rrib
rrrb
rri.
riiiii
liiii
lviii
lix
lxiix
lxxi
cxxxxi
ccccxii
cx
cxv
cl
cli
cxvi
cxvii
cxviii

28	clb
29	clxbiii
30	clx
31	clxi
32	clxii
33	clxiii
34	clxiv
35	clxv
36	clxvi
37	clxvii
38	clxviii
39	clxix
40	clxx
41	clxxi
42	clxxii
43	clxxiii
44	clxxiv
45	clxxv
46	clxxvi
47	clxxvii
48	clxxviii
49	clxxix
50	clxxx

Agaynst the grauell of
 blytheinge stone,
 herb quercus
 cxxxvi cures lures
 cxxxvii maisma
 Agaynst the stone in yon
 ge chylderren,
 cxxxviii
 cxxxix
 cxxxvi

**Agaynst the stone whan
ye can not ppele so, payne
of it.**

**corbis
celestis**

For well to pyffe and aga
pyffe stranguer.

[illegible]

For a person whiche can
not well pyle / or buy
payne.

11
 12
 13

Agaynst payne in the mē
breist.

ccviii
ccvii
ccvi
ccv

Agaynst the flode & may
hure in members.

cc
ccv

Agaynst lame lymmes.

ccviii
ccvii
ccvi

Agaynst lannes comen
ge of the passer.

ccviii
ccvii
ccvi
ccv

Agaynst goute in the sete
named podagra in latin

ccviii
ccvii
ccvi
ccv

Agaynst podagra lobb

out on the sete with the
lyngs

ccviii

Agaynst the podagra on
the sete compage of hete.

ccviii
ccvii
ccvi
ccv

For the synures.
Cee beginneth the
ix. parte shewing
the remedies for all the
dyscaies in the synures

For to strength and con
forte the synures,

ccviii
ccvii
ccvi
ccv

Agaynst stopping of the
baynes,

ccviii
ccvii
ccvi

ccviii
ccvii

Agaynst payne in the
urges

ccviii

Agaynst the stoner.

ccviii
ccvii
ccvi
ccv

Agaynst the rualprie.

ccviii
ccvii
ccvi
ccv

Agaynst the cold papale

ccviii
ccvii

Agaynst the hote goote

cxii
cxiii
cxix

Bring all the ointment of
the blode

for the onden & distressed
blode to make cleane and
to comforte it

cxii

Agaynst the goote in
the routes with swelling

cxv

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

Agaynst the spottys in
the sayne comynge of

te that a body loketh
were leprous

cxii

cxiii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

Agaynst the goote

cxii
cxvi

Agaynst the hote goote

cxix
cx
cxvi

Agaynst the goote of
children / & whiche had
before the goote how he
shall be preserved after

cxix

Agaynst the hote palsey

cxviii
cxix

Agaynst the onclennes of
the blode

Ette begineth the
the parte comprehen

Agaynst the moche blode
of a body that wolde nat
let blede / or not be cut in
his bayne

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

Agaynst the walong in
the sayne

cxii

cxiii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

cxvii

cxviii

cxix

cx

cxvi

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

For to stoppe the geyng
of water of the ioyntes
ccxi

For to stoppe the cutting of
the baynes.
ccxi

For to preserve all manner
of woundes / from im-
humation and suppur-
ation that to the myght
befall,
ccxi

Agaynst the swellinge of
the woundes.
ccxi

Agaynst moyst woun-
des and full of water.
ccxi

For woundes.
When a persone is woun-
ded and the wounde is de-
pe: is with an olde ho-
le wherein that lacketh
fleshe / with what waters
it shall cause to growe
fleshe therein
ccxi

Agaynst brulche wound-
es and for them to pur-
ge and to preserve that
therin growe no yll fles-
che
ccxi

Agaynst destroyed woun-
des and olde sores wher
inbe growyng maggots
or other wormes
ccxi

Agaynst intored bledyng
of the woundes
ccxi

Agaynst the through sty-
ched guttes.
ccxi

Agaynst the scarre of the
olde woundes.
ccxi

For open sores
ccxi

For begineth the
ill parte shewing the re-
ccxi

medres for all open sores
which be not fleshe woun-
des.
ccxi

Agaynst blacke blaynes
rounde about redde
ccxi

Agaynst the
ccxi

Agaynst
ccxi

Agaynst etyng for
when a body getteth gre-
te suppuracion which
fall out / is named An-
trax in latyn / as it hap-
peth in the tyme of the pe-
stilence and with what
waters it shall be holpen.
ccxi

Agaynst
ccxi

Agaynst impostumes and
ccxi

In the first chapter

ff
 clir.
 liis
 crbis
 clrbiii
 clerie
 clrb
 clii
 arcl
 clrb.
 crbiii
 clrbii

১৯৩৬

111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118

Magnify the cancer.

ric
 he
 ex
 clib
 exbit
 exi
 exbi
 eile

**Q Baptistic cupli sores of
what manet that they be**

rui
 die
 lerb
 rre
 eerb
 eerbui

अ. २७

**Against the wolf on one
paw of the body.**

ebi
clrrbui

Agaynst the blaynes on
the legges and on other
membres.

erbiu
lex
vici

25
25
25

Agaynt Swellynge and Impositumacrons.

¶ Ere beginneth the
xiii. parte / & the
boeth al impostumacions
and swelling that is ope
with which waters they
shall be holpen.

Agaynst cystule.

[illegible]

**For the impotestinations
in the body.**

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

lib.
lib
lib
expte
clvni
clii
expi
clix
clxxvi

சென்னை கல்கட்டி

Toz to breake the impossu
mcs & to open what they
be inward or outward

1111
 1111

For to calue any impo-
sume to transse away
whiche wolde growe
within.

Against impostumation
and swellynge/compynge
of colde oz of hete with
out oz within the bodre

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
V
X

Cand

金

3

五、本市現有之人口

ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii

For to cause one to swe
te whā it nedeth to a bo
dy.

ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii

For euill swete.

This chapitres letne if a
bodye that hath with in
euill & venymous swete
with what waters it
shall be withdyuen.

ccclviii

Agayne to moche swete
that a bodye become feble

ccclviii
ccclviii

Agaynst euill moystour.

ccclviii

ccclviii
ccclviii
ccclviii

For to withdyue euill
moysture compunge of col
de or hete / or of melanco
lye.

ccclviii
ccclviii

For to withdyue the so
res on the bodye / named
scrofuls.

ccclviii
ccclviii

Agaynst ouer moche moy
stoure and flenche of the
bodye.

ccclviii

Of hurtynge and beryng

The xxiij. part the
weth of hurtynge
and beryng / and his ap
pyndynge

For fallpuge

These chapters sheweth
remedyes for it / if it hap
peneth that a bodye were
fall downe from hys / or
beten that his brayn pa
re were bowed inwarde

hadde lost his speche with
what waters he sholde
get his speche agayne.

ccclviii
ccclviii

Agaynst blethe byles
thruste / or fallen / that
the blode layth congeled
vnder the synne

ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii

Agaynst congeled blode
compunge of trustynge / fal
lynge / and castynge / with
what maner of waters
they shall be holpen and
heled.

ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii
ccclviii

For hurtig as whā a bo
dy is piched or nipped with
what waters he shall be
holpen.

For a broke legge of ryb
 be with what waters it
 shall be holpen.

For a broke legge of ryb
 be with what waters it
 shall be holpen.

Agaynst the sores.

Here beginnieth the
 receypte shewing
 of all maner of hote sores
 which be not specially at
 one membre/because I
 haue lerned before/howe
 the hote shold be withde
 men out of euery membre
 specially/with what ma
 ner of wat the hote shall
 be withdruen.

For a broke legge of ryb
 be with what waters it
 shall be holpen.

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

For to cole hote bloke

be all hote impostumes

be all hote impostumes

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

Agaynst small and hote
 blaines/named crithula
 in lacye.

clii
clii
clii
clii
clii
clii
clii
clii
clii
clii

Agaynst brennyng of
the softe voyer as be spot
tes and scabs abyde of

clii

Agaynst the froste.

Here begineth the
xxvi. parte shewin
ge all dysleas in gene
rall compynge of ouerme
the froste and coldenesse.

This chapytre sheweth
how a pson shall be pre
serued that he gette ne
uer colde on handes and
fetes in the wynter

Item
Agaynst maye that is be
come colde how it shal be
warmed agayne

clii
clii
clii

Agaynst stolen mem
bres whiche be ope with
what waters they shall
be closed and heled.

clii
clii
clii

Agaynst colde mem
bres and yf a body be colde of
nature with what wa
ters he shall be holpen

clii
clii
clii
clii
clii

Agaynst the colde bren
nyng yf a body is gre
ued therewith with what
water he shall be holpen

clii

Agaynst. benym

Here begineth the
xxvii. parte the
whiche sheweth al maner
of benym & the remedies
agaynst them

of a person were impo
soned with venim of ha
tenen of dyonke benym
hym selfe with what wa
ters the benym is with
dyuen

clii
clii
clii
clii
clii
clii
clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

clii

For them that haue
lowed a gnate

clii

**Wacht benevelds beider
bytynge.**

22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 5

1883

¶ what any woynge or
becynge is cepte in a ma-
nys body how he shall be
holpen

1000

三

**Agaynst bytyngs of a
dogge or other best how
he shall be holpen**

**excit
excit**

509

¶ If a body be bitten of a
worme or best that he can
not speke / toher with he
shall be holpen.

actiū.

8

10
 11
 12
 13
 14
 15

Agaynste bytphge of a
madde of furpous dog-
ge,

die
die
die
die

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

Agayute Spinning of a Spinner.

101
 112
 123
 134
 145
 156

九通神效

Agaynle dyngyne of
bers.

**ebi
cicic**

張原

Against the Dying of a Scorpion

the debilit occurs

59
56
53

Against the prospect of regime

Here beginneth the
xviii. parte shewing
all maner of apes.

**To: the birth of a new
call all manner of axes**

ric
re
plac
lout
lout
lout
crou
crou
crou
crou

Against the spores of the Ponge cylinder.

coltrán

Agaynste the hott aires
named febrs acute in la
tyn

ii
 iii
 xvi
 xlvii
 cl
 clxvi

ਅੰਤਰਿਕਸ਼ਿਕਾ

Card
C.H.

For to make the ouer mo
the here of the postione

For the secretes thiges of
the man.

For to make a mā more
manly and coragous,

For to make a mā more
manly and coragous,

For to make a mā more
manly and coragous,

For to make a mā more
manly and coragous,

For to make a mā more
manly and coragous,

For to make a mā more
manly and coragous,

For to make a mā more
manly and coragous,

For to make a mā more
manly and coragous,

For to make a mā more
manly and coragous,

For to make a mā more
manly and coragous,

For to make a mā more
manly and coragous,

For to make a mā more
manly and coragous,

For to make a woman
manly and coragous,

For to make a woman
manly and coragous,

For to make a woman
manly and coragous,

For to make a woman
manly and coragous,

For to make a woman
manly and coragous,

In the first chapter

Agaynst anophymate de

springe of urine of women

that be with chylde

These chapters the worth

which waters be scathful

to the chylde in the mo-

ders wobe to the womā

berynge with chylde

With what waters a

womā shal be holpe ber-

ge chylde and such ano-

ther that it do no harme

to the berynge womā nor

to the chylde

For women that ben la-

boureng of chylde with

what water they myght

haue a lyght departynge

from the chylde

Thre or foure ounces of

betony water dronke of

a labouryng womā shal

catole her the sooner de-

part from the chylde

With what maner of wa-

ters shal be brought out

of a woman the dede chyl-

de named Abolis

With what waters it is

to withdrysse of women

the after byrth named le-

undynas & to purifie the

How a womā shal be pu-

ryfied of the byrth of the

chylde whiche is not pu-

ryfied ynough in her de-

partynge of the chylde

When a woman is soe

enforced and broken in

her labourynge & byrthe

of the chylde solch solch

water she shal be holpe

How a woman shal be

holpen with water that

hath no mylke or lytel in

her brestes

With what water a wo-

man shal be holpen whā

the milke is cōne togider

in her brestes or the bres-

tes be swollen greate of

the mylke or of the super-

fluite of blode

Agaynst greate brestes

as whā a mayde hath to

bigge brestes with what

water she shal make the

small and proper

For harde brestes

When a woman or may-

den hath to softe brestes

ortho	1.71	28
meta	1.72	28
para	1.73	28

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

THE

lerrig
 lerrig
 cernig
 clerc
 cernig
 cellic
 cellic
 cellic

Against the flouts of wo
men, when it endureth
to longe than women
become feble or feke of it
with what water it shal
be stopped.

[illegible]

¶ The ſhal vnderſtande
whan ye will ſtoppe the
ſtode of the womene with
any of this waters than
ye ſhal beginne reaſona-
bly / to the intent that it
be not ſome dropped / nor
let of his naturall courſe
and that for two water

Geology

of causes. The first becau
se it is naturall for every
women to haue, for it is
a purpurge of them in
generall. Another it draw
wed in to her beds and
in the lymmes and some
tyme her bellys swell of
it, therefore it shall neuer
be stopped / excepte it be
thought the cause of sickness
and feblenesse of the wo
men, than it must be stop
ped curchely.

Agony that album of
the women / of white
flour / the white dothe
great machine.

For to robote & strength
the moder

die
der
der

Agaynst the coldenes of
the moder in womē with
what wat it shal be wa-
med agayne.

110
 111
 112
 113
 114

**Agar's stopping of the
moder when she is dumpy
and stopped with what
water she shall be helped.**

re
lviij
clxxij
clxviij

Agaynst the rpyng of
the moder and compynge
to the nauyll with what
waters it shall be anoynt
dyd.

re
lviij
lviij
clxviij
clxxij
clxxij
clxxij
clxxij
clxxij
clxxij

Agaynst sweeryng of the
moder / or whan she is
with matter or cotten /
with what water it shall
be dyspuen aboure.

clxviij
lviij

Agaynst swelling on the
secrete place of women or
of the moder.

lviij
clxviij
clxxij

Agaynst the soles of the
the secrete membre / with
what waters it shall be
holpen.

clxviij
clxviij
clxviij
lviij
clxxij
clxxij

Agaynst the great hely
of the women / or heuy
medys whiche hath col-
de matter in the body or
payne aboute the nauyll.

clxviij
clxviij

¶ Ere begynneth the
xxi. parte a the-
with some vertues of wa-
ters but not belongynge
to the body of man.

¶ To prepare yuke

This chapytre sheweth
with what water the yu-
ke shall be made of / that
the paper therewith wy-
ten shall not be eaten of
mice.

Agaynst the sholderies of
byede.

This chapytre sheweth
with what maner of wa-
ter the dowgh shall be ty-
pered / whan ye wyll ha-
ue that the byede shal not
molde.

clxviij

To make yron harde.

This chapytre sheweth
with what water ye shal
temper yron and make
it as harde as styll

clxxij
clxviij

To make crobulous top
ne cleve / what water ye
shall occupie thereto

lviij
clxviij

Agaynst flies shpyng

This chapytre sheweth
with what water ye may
defende / that no flye or
other worme shal not syt
te vpon synne nor fleshe
nor other maner of meat

clxviij

To make white and paye
betwene man and wyf
that be at debate & cry

whiche what water they shal be apay
led.

Arbi

3

To kepe a cole glowynge reed hote
and with what water it shall be do
ne and kepte so longe.

Arbi

3

To kendell fyre withoute fyre and
with what water it shall be done.

Arbi

3

Here endeth the table
the regytre of the sa
me boke

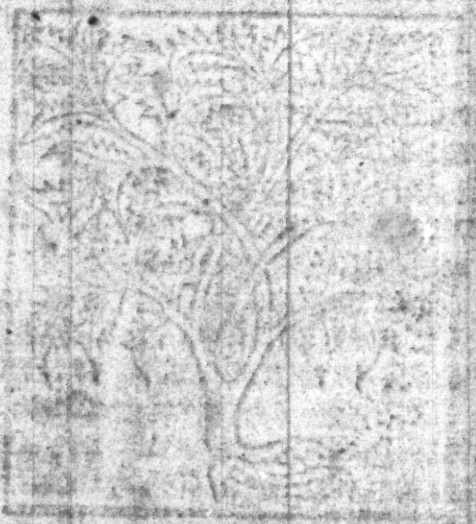
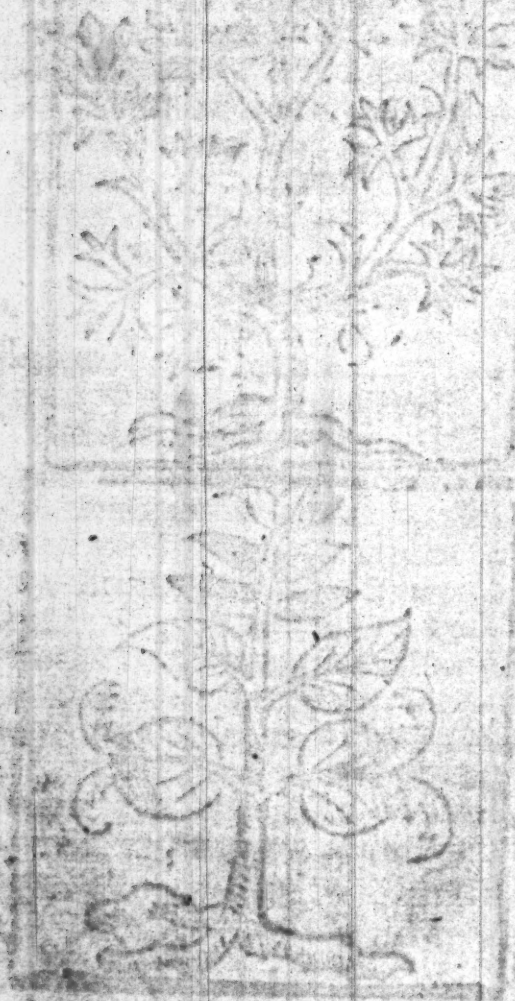


A waye to the Morpheus
Take an egge laye him in vinegar that is very
thicke and then cut it up in half so that he
consumed quite then wash the place with
vinegar.

Take the apple & laye him in vinegar & that
the place of the wounde then wash the place
with.

To Dye up scab

Take lymbeck of gold & let it to fyne powder
and scatter it over the part a poultice of the
powder & put into the mortar & put the water in
lythe farre vinegar & it stirs him with a rodger
and then also put a lymbeck oyle



**The prologue of this present
booke of distillation.**

In the name of the
holy trinite the fa-
der the sonne & the
holy goost. here be-
ginneeth the booke of
these present opera-
cyons/as of the vertue/strengthe/&
goodnes of the distilled waters/or
deynged agaynst al manner of sekenes-
ses and dysleasles compyled and ga-
dered to gydet for the comon people
that haue no physcyons nor can get-
te no medycynall substances for lac-
ke of money/that they be not able to
paye for it. All suche to comfort and
supporcyon of theyr infyrmytees/
till that they maye gette an experte
and lerned physcyon/or mayste
in medycyn/to whom the sekenes or
dysleasles be well be knownen/& also
the complaycyons of the dysleasled bo-
dyes/whether they come of hete/of
drowght/of moystour/or of coldnes
The whiche is farre from the kno-
lege of the onlernd people. Also yf
the people can gette no physcyons
nor medycyns/yet I wyl shew som
maner of wayes to be holpe thughe
the experyence that I haue founde
by vsynge of the waters/whiche is
nother hely nor shadefull to be my-
nysted/for they haue not the appen-
dyng gowtes of laretyf medycyns
or reseyptes/lyke wyle the substan-
ces of theyr corpus be not mynysted
in the body/but onely thughe a loue-
ly & fayr maner well pleasynge to the

payent/as I haue shewed before in
the.ii. chaptye of the fyrste booke/but
much better it were and more psta-
ble to folowe the lerned medycynes
or physcyons wha they may be gottē
O good lord how ofte haue I sene
an onlernd physcyon mynyste his
medicines that knewe nor dysleasles
nor yet the complaycyon but mynysted
hete to hete/through the which the na-
turall moystour was spente/and the
body dyed away & consumed or moy-
stour to moystour/through the which
the body rotted away/or colde/by
the which the naturall hete that shol-
de preserue the life of man is hole my-
nysted and brought to nought/for
the holy prophete Job sayth that the
lyfe of man is plated for to dye a na-
turall dethe with out any payne/yf
he may attayne his naturall lyfe vn-
to the deth/the whiche may so well
come to purpose/by an expert & ler-
ned maister or physcyon. Wl et for
I warruell for that any wyle perso-
ne of vnderstandynge/can synde in
his harte to geue hymselfe to folowsh-
ly ouer into the handys of any suche
onlernd mayster/that knoweth no
ther begynnyng/myddest/not ende
of medycynes nor complaycyons. Thus
I counsell you and instantly requy-
re you/that ye cast not away ignorā-
tely the pcyous pnbwell of your natu-
rallyfe/that almyghty god had crea-
ted & plantid in you naturally to be
kept with suche graces as he thereto
had gyven you (therwith to be pre-
serued.

The fyre chappite the boeth of the
water Marubium. The fyre chapp
ite.



Marubium of passiu in latyn.
This herbe is of .ii. maners
both male and female / thefore whā
it is wyrtmarubiu alone without
more / theby ye shal make the fema
le / yet they be bothe good / for the ma
le is mynstred vnto the men / and
the female vnto the women. And it
must be dyspilled with his substan
ce / as core / stele and herbe / chop
ped to gyder and dyspilled in the en
de of the may. **I** The same water
dronken .ii. or .iii. dayes at moynyn
ge & at nyght / at eche tyme an ounce
or an ounce and a halfe / helpeth the
that haue the colicte. **B**
The same water helpeth the that be
deyth distressed. **C** The same wa
ter is somtyme good for wounde wity
childe to drinke at eche tyme an ou
nce / for it conforseth the wounde & streng
theth the childe. **D** The same wa
ter .iiii. or .v. dayes at moynynge & at

nyght at eche tyme dronke an ounce
& the hede be enoynted therewith ean
seth good vnderstādyng. **E** Also
the same water made luke warme /
put in the eares / or a lynē clotot wox
in the same / & oftē tymes so layd vpon
the eare / both dyspueth the payn of the
eare.

F A pletore the same water
dronke in the moynynge & at nyght at
eche tyme an ounce or an ounce & a hal
fe / somtyme amōge is good for them
that spette blode. **G** For them that
be heuy or both euill fantasies / this
water is good for them to be dronke
at moynynge & at nyght / at eche tyme
an ounce & a halfe. **H** A pletore it
heleth fressh woundes / whan they be
wasshed therewith luke warme / and
dried agayne / & thā a greene wounde
plaster layde vpon it. **I** It heleth
also open ystumes yf it be luke warm
me and wasshed therewith i the moyn
nyng & at nyght / a lynē cloutes wed
ed therein & layde vpon it.

The same water is good to be dronke
at moynynge & at nyght / at eche tyme
two ounces is good for them that haue
the dyspse / yf they can refrayne them
of moche drynke / & most meat / & oc
cuppe the same water at tyme conu
nyng. **L** At eche tyme of the same
waters dronke an ounce / or an ounce &
a halfe strengtheneth the stomake / yf
it be takē at moynynge & at nyght.
M Also it strengtheneth the brest
used in the same maner. **N** The
longnes & the lyue. **O** The kyd
nes or raynes & the myles. **P** and
also the bladder this all be strengthe
ned by the same water.

Bozell water

Ca. 11

**The water of the her
be Sorell.**

A Cetoia in latyn. Sorell in
Englische. A Sorell wa
ter is good to be dronke of them
that be i hote spenes. A his depn
he myxed with the same is very go
de for it slaketh the thurst. B If
it be dronke as before is sayde it is
good for the hote ague or febres. C
Sorell water is good for the pelow
handys if it be dronke .vi. or .viii.
dayes. D Sorell water withdry
with the herte from the lyuer. If it be
dronke as before is sayd. And with
a hute double clowte or with hem
pen towne staped in the same / and
a lytell woronge out layde without
on the ryght syde of the lyuer / and
whan it wareth drye do as ye dyde
before twyle or thre a daye. E
Sorell water dronke thre or foure
tymes a daye at eche tyme an ounce
causeth good appetet to meat. F
Sorell water slaketh sayne Antho
ny's fyre or plague whan there is a



floute or tolo of benne staped in the
same and layd upon it. After foure ty
mes a daye two or thre dayes con
tynynge. G Sorell water deoy
be .iii. or .iiii. tymes in a daye at eche
tyme an ounce and a halfe / is good
agaynst imposthyminge comynge of
here. H Sorell water is good
for all maner of hote chynges for it
coleteth and slaketh all hote chynges
bothe with in the body and without
if it be dronke at mornynge / a no
ne / and at nyght / at eche tyme an
ounce / and outwarde layde upon is
I Sorell water dronke / and the
hede wette with the same / and let it
drye agayne by hym selfe / with dry
neth the herte of the hede that cometh
of payne Sorell water is good aga
ynst the scorn that is an ornatuall
hete on the body with great rednes
wetted clowtes therein and laye them
thereto two or thre tymes in a daye.
K The same water withdryeth
impetigines / whan ther be wet clou
tes or towne layd to it / or if it be was
shed ther with. L If you washe
your eyen therewith ones i a day an
houre before nyght / it purifieth the
eyen / it slaketh the herte and withdry
neth the rednes of the eyen comynge
of hete. M Also if it be luke
warine / and so dropped in the eares
it causeth hym to here. N So
rell water is alway good to be dron
ke at eche tyme an ounce and a halfe
agaynst the pestilence. O So
rell water dronke in the mornig & at
nyght at eche tyme an ounce is good
for the that be empty stomached they
A.ii.

ghe ouermoeche hete of the stomake.
and causeth luste & appetyte thurgh
his sharpenesse & appetyte / it streng-
theth and conforte the stomake the
harte and also routage

¶ Of bikus water. Ca. iiii.

Bikus in latyn. This herbe
hath a longe slender lefe no
tger full grene / not ful yelow / and
bereth a small whyte berpe. And the
water shall be dystilled of the same
berpes. **A** This water yf it be
dronke in the mornynge / at none /
and at nyght / at eche tyme half an
ounce strengtheth the longues whā
they be dysleashed with ouer moche
moystroure. **B** The same water
dronke in the forsaide maner is good
for the colough comynge of the longues

¶ Of Chull or wailwort water. ca. iiii.



Chullus in latyn, wailwort.
The best parte or tyme of his
dystyllacion is the herbes or leues
short and dystilled whā it begyn-

neth to blossom. **A** Who so dryn-
ke the same water at eche tyme two
ounces / or two ounces & a halfe can
leth lachryse. **B** The same water
is good to be dronke at mornynge
at nyght at eche tyme an ounce and
a halfe / or two ounces is good agāst
swellynges inwarde and outwarde
and specially agāst drypse whā
clowtes be wet in the same and lay-
de vpon it. **C** The same water
dronke somtyme amonge an ounce
or an ounce and a halfe is good for
the dayly apces or sebes. **D**
wailwort wat is good / yf it be drō-
ke in the mornynge and at nyght at
eche tyme an ounce and a halfe / or el-
lys two ounces for the payne in the
sydes / and layde vpon it whā then
come styches or other payne in the
sydes comynge of blode or other moy-
stroure.

¶ Of Enula campana water. ca. v.

Enula campana / the moost co-
mon parte and tyme of his di-
styllacio is / the rote & the herbe chop-
ped with eche other and dystilled in
the ende of may / but moche better it
were onely the water of the rotes.
A The water of the herbe and ro-
te of Enula campana dronke in the
mornynge and at nyght at eche tyme
as moch as wyll go in an egges shel-
le fyue or sex dayes cōtynuyng with
dryueth the grauell. **B** Of the sa-
me water dronke in the forsaide ma-
ner / and your drynke mixt with the
same / is good for them that be rente

within the body. **C** Drinks of the same in the same maner before sayd / & the hede hurt with the same / and let drye againe by hym selfe strengtheeth it well. **D** In the morning and at nyght / and som tyme amonge berbes drynke of the same water / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe comforteth the stomake. **E** In the morning / at none / & somtyme beside dronke of the same water and the lymmes styked & rubbed therewith strengtheeth them sore. **F** Al so the same water of the herbe & rote drōke in the morning and at nyght therof an ounce after all maner of drynkes whā ye go to bedde is good for the stone in the raynes and in the bladder. **G** Lyke wyse the same water blyd in the same maner purged the kydnes and the bladder. **H** The same water oftē tymes drōke / and at eche tyme halfe an ounce causeth one well to peepe.



Of Emula Capana rote & bl.

B The water of Emula capana is distylled in this maner. First it is stamped / and then distylled / whiche distyllacion is beste per Alembicum. **A** The water of this rote dronke in the morning and at nyght / at eche tyme an ounce and pouce drynke mixed with the same softeneeth and maketh a large breste. **B** In ounce and a halfe of the same dronke in the morning & at nyght a certayne season / healeth all dyscaies named captura interior. **C** In ounce / or an ounce and a halfe of the same water dronke / and clouted wet therein and layde upon the swollen inoder / causeth it for to swage. **D** Clowtes or tow wette in the same water is good to be layd warme upon an euyl swollen yerde of man theyle a daye. **E** an ounce and a halfe or two ounces / is good to be dronke in the morning & at nyght for them that haue the stone. **F** The same water an ounce therof drōke at nyght causeth women to haue her flowres named menstruum. **G** The same water an ounce and a halfe therof dronke at none / and at nyght is good for the grauell in the raynes and conducteth the vyne. **H** A woman that drynkech two or thre tymes of the same water at eche tyme .ii. ounces drynkech from her the bede child. **I** This water drōke fōrtyme amōg at eche tyme an ounce & a half is good for the secret gut bebid. **K** The same wat if it be oft drōke

at eche tyme an ounce and a halfe is
good for the colough.

¶ Of Egrymonye water. Ca. vii.



¶ Scimoinis in latyn Egrimo-
nye. The best tyme and part
of his dystyllacyon is in the begynni-
ge of the sommer. **¶** A grimo-
nye water yf it be dronke at moyn-
ge and at nyght at eche tyme an ou-
nce is good for the colough. **¶**
The tymmes enointed with the same
water is good for the droppe. **¶**
yf it be dronke in the moynge at no-
ne and at nyght at eche tyme an eg-
ge shelle full is good for the pelowe
Jandis. **¶** yf ye drynke the
same water a good season / & drynke
myxed with the same maketh good
blode. **¶** A i ounce and a hal-
fe of the same water dronke in the mo-
ynge and at nyght is good for euyl
stopped blode. **¶** The same
water is good for the rottyng and
etynge in the mouthe yf it be oyle ty-

mes washed therewith. **¶** This
water causeth all maner of wormes
in the bodye to dye. whan a chyld
drynkech therof halfe an ounce fastin-
ge / a myddell age / an ounce / an aged
bodye / an ounce & a halfe. **¶**

It is also good for the that haue wor-
mes in woundes / whan they be wa-
me washed therewith twyle in days
and also other sores with wormes.

¶ This water is good to be
dronke in the moynge & at nyght
for the axes. **¶** The same water
lube warme dronke & gargoled in the
throte in the moynge / withdrynkech
the payne of throte yf it be done .iii.
or .iiii. tymes in a daye.

¶ Of columbine water. Ca. viii.



¶ Quilegia in latyn Columby-
ne other wyse. The parte & ti-
me of his dystyllacyon is the herbe &
steele chopt togider whan it doth blo-
some. **¶** Columbyne water at
eche tyme dronke an ounce & a halfe or
ii. ounces is good for spoylmyng. **¶**

The same water is good to be drōke
in the moynynge & at nyght at eche ty
me an ounce is good for the pelowe & a
dy in the stomake. **C** In ounce
of the same water is good to be dyon
it in the moynig at none & at nyght
for impostumacyōs with in the body
D Two ounces of the same drōnke
now & thā is good to them that be co
colyke. **E** In ounce & a halfe of
the same water drōke euery day now
and than is good for shynynge in
the body. **F** Columbine water is
good to be drōke for them that be ve
ry laynt and haue no myght noz kno
we not hym selfe what they ayle be
shal drinke of this water in the mo
ynng at none and at nyght at eche
tyme an ounce or an ounce and a hal
fe and mixed with they wyne than
they gette agayne they myghte and
strengthe. **Ca. ii.**

Of Endrue water.



Adina in latin Endrue other
wyse. The beste parte and sea
sons of his distyllacyon is the leues

drooped from the stelys & chopped &
so distyllid in the ende of the shafe.

A Endrue water drōke in the mo
ynnge and at nyght at eche tyme an
ounce is good for the that hath a mar
we breste. **B**

Endrue water of
te drōke of a womā beeyng chylde at
eche tyme an ounce / coloyth & streng
theth her. **C**

Wat of endrue drōke
in the forsayd maner caweth a good
brayne. **D**

Water of endrue
drōke is for hym that haue the pestilē
ce at eche time an ounce or an ounce & a
halfe. **E**

Endrue water drōke in
the moynynge & at the nyght at eche
tyme an ounce & a halfe / is good for
the pelowe iandys. **F**

Drōnke of
the same water at eche tyme .ii. oun
ces or .ii. ounces and a half is good for
the fordynate thyng whā it happeneth
in the tyme of the pestilence & in the
sharpe and hote acces or feyres.

G A plaster made of hempen tow a
quarter of byede and well wet in the
water of endrue & a lytell wozongen
oute agayne and so layd wet on the
ryght syde maketh all the hete of the
lyuer yf it be in hote acces or of hote
skenes whā the plaster is oke we
in the same water. **H**

At eche
tyme deonken of the same water an
ounce & a halfe / is very good agaynst
paynfull styches & specially for the
styches of the harte wher it be of su
perfluytes of blode or of hote moist
nes or yf a body had fallen.

Of colow pynell water. Ca. i.

A Iron in latyn the beste par
te and tyme of his distyllacy
on is the rote & herbe chopt to gydes

and distylled in the ende of the May

I The water of Baton dronke in the moynynge and at nyghte / at eche tyme an ounce and a halfe / is good for them that is rente **B** Washed the greate vncleue woundes in the moynynge and at nyghte both the same water is very good and holleome

C The same water dronken the hotoxes before brekfaste in the moynynge / almoost an ounce and a halfe thurgh cuttyth and deuydeth olde and harde stymy matters laynge in the stomake.

[Of Mandrake water. Ca. xi



Mandrages in latyn. The beste parte and season of his distyllacyn is the herbe & the cotes stamped and distylled in the ende of the may. **I** The fore heed and the temples enoynted with the same water of mandrake / or dronken a lytell of the same / ratoweth a body well to sle

pe B The hede / the fore hede / and the temples enoynted with the same water / in the moynynge & at nyghte the tyme of two or .iii. dayes is good agaynst the payne in the hede comynge of hete **C** Water of Mandrake slaketh all hete / when clovtes be wet therein and layde upon the body of a person two or thre dayes at eche tyme wet agayne two or thre tymes in a daye **D** A two or thre double clovtes wet in the same water & wrynged oute agayne a lytell / and layde upon a paynfull place / it slaketh therewith byrrowe it is superfluous / that is it taketh away the felprynge of the membyes / and cherishe oute of his obone and proper nature and cherys it slaketh all woofull paynes

[Of Angelica water Ca. xii

A The best tyme and parte of his distyllacyn is the cote i the ende of the second yere in the herbe chopped / stamped and distylled

I Water of Angelica is the moost worthiest water that may be founde against the pestilence. of ther of be dronken halfe an ounce eury moynynge fastynge. And when any body is taken with the pestilence / he shall take of the same water two ounces / **C**icada genesis one dragma / powder of the cote of Angelica halfe a dragma / byneger a quarter of an ounce. These shall be myxed eche amonge other / and that shall be gyven to

the like body/ or wher he lieth/ but
first he shal be well lette blode in the
place that is moche necessarye. And
whan he hath drinke that for named
drinke/ than he shal be layde downe
and well couered that he may sweete
for that is to hym a grete helpe.

¶ That same water is good
for them that haue payne in the brest
whether it be of streynes or slime &
openeth it/ yf therof be dronke an oūce
in the mornynge & at nyght.

¶ The same water bled in the same ma-
ner. xii. or. xiii. daies/ is veri good for
an ouerladen stomake that hath no
dygestyon.

¶ The same wa-
ter every morning bled an oūce ther
of strengtheneth all the parties of the
body/ and is good also for the goute.

¶ Of the deupls byte water. Ca. xiii



¶ Asca nigra vel morhus diabo-
li in latyn. The best parte and

tyme of his distyllacyon is the
be/ the floures/ the stalkes/ and the
rotes/ chopped all together and stam-
ped/ and than distilled in the tyme
whan it becometh floures. **¶** Dronke
he of the same thre tymes in a daye.
At eche tyme two ounces/ is good for
them that be shotten/ rask/ or fallen
that theyr blode wyll or is comynge to
gydet. **¶** This water dyonke in
the mornynge and at nyght/ at eche
tyme two ounces/ is very good aga-
ynst impostumacions within the bo-
dy. **¶** The same water dronke
four tymes in a daye/ at eche tyme
two ounces/ is good agaynst striches
within the body/ and in the syde.

¶ The same water dyonke thre
tymes in a daye/ at eche tyme an ou-
nce and a halfe is good agaynste im-
postumacions aboute the harte/ the ly-
uer and about the brest. **¶** Eve-
ry mornynge dronke of this water
an ounce fasting is good for the pesti-
lence.

¶ Of pres water.

Ca. xiiii.

¶ Asca in latyn. The best parte
is the tyme of theyr distyllacions
is/ whan they be hatched or they can
flye out of theyr neste/ and woteh
them and choppe them with all theyr
substaunces distille them in cleane
glasse. **¶** Water of pres is good
for hym that is dyscaised of sayntes
Anthony and receiueh the hote and
remedye/ clowes wet therin and. ii.
or thre tymes layde thereon in a day
at eche tyme let it bere by hym selfe.

¶ B. l.

two of the dayes continuing till it
 is dryd. **W**ater of ponge pres
 is very good for the noebbe & laynes
 of the yren. And is also very good for
 the yren whā the water be put in the
 yren an hower before nyght. The
 whiche an olde maplet at Straet
 borowe had proued by experyence on
 many plons & specially agaynst the
 rednes of the yren.

Durys blode water. **Ca. xij**
Sanguis anetis in latyn. And
 the blode of the wyld duris
 is the best. The beste parte & tyme is
 the blode of the wyld durys in the
 last month of the heruest & distylled
 in balneo marie. **W**ater of blo
 de of durys is good agaynst the sto
 ne whā it is dronke. iij. or. x. dayes
 contynuing at eche tyme an ounce. **W**
 The same water dronke. x. or. xij. da
 yes in the matter before sayd is good
 agaynst the stone in the lymmes and
 bladder for it purifeth the capnes the
 lymmes the bladder of all theye vn
 clens.



Water of boage water. **Ca. xij**

Boage in latyn The best ge
 and season of the distyllatyon
 the cotes the herbe chopped with all
 her substance & stamped & so distyl
 led. **W**ater of boage is very
 good whā a person is synged of a
 spynner or of bees & dooble clotute
 wet in the same water and vpon the
 synged place layde withdeprueth the
 payne & healeth the wounde. **W**ater
 of boage dronke in the morning
 & at nyght at eche tyme an ounce or
 an ounce and a halfe withdeprueth
 the thyrnkig in the bely. **W**ater
 dronke among a cettayne da
 yes at eche tyme an ounce or an ounce
 and a halfe withdeprueth the scabidul
 swelling in the bely. **W**ater
 of the same water in the morning
 at none & at night at eche tyme an ounce
 or an ounce & a halfe is very good
 for the blode fyre named dissenteria.
Water of an ounce or an ounce & a
 halfe dronke amonge in the morning
 and at nyght is good for the that
 be steght on the breste and narowes
 named asina in latyn. **W**ater
 cloute of sphe wet in the same water
 & a lytell wronge out agayne and so
 layd vpo the dache yren a hole nyght
 durynge contynuing som dayes the
 the yf become clere agayne. **W**ater
 cloute wet in the same water & layd
 on the eares & on the neche is good
 for them that haue the popyng in the
 eares & taketh awaye the payn of it.
Water in the morning

And at nyght of the same water to be
 che is distylled with all his substaun-
 ce conforteth the harte maruailously
I The same water dronke in the
 maner before sayd conforteth the bray-
 nes and maketh good memoire and
 remembrance and wytte **R**
 The same water dronke in the ma-
 ner before sayd is good agaynst mad-
 nes or drempting and melancolye/
 named mania in latyn **L** In
 the foresayde maner dronke it is
 good for the tremblinge in the harte
ap This water dronke in the same
 maner maketh the harte mery.

Of the water of borage flowers.
 Capitulum .xviii.

E Los boraginis in latyn. The
 borage flowers other wyse.
 The beste parte and tyme of his disty-
 llacion is when the herbe beareth
 floures in the first lytell stalk wher
 as the floures hangeth on shall be so
 togyder plucked or chopped & distyl-
 led in balneo marie. The water of
 the floures is not so stronge / as the
 water that is distylled and beenned
 of the herbes but it is moze gentylre
 and therefore serueth to the subtyl
 pricions whiche be gentyll and no-
 ble of complexion. **A** An ounce
 dronke in the mornynge and at
 nyght at eche tyme .xxx. or .xl. dayes
 durynge causeth good and clene blo-
 de. **B** Of the water dronke .iii.
 or foure weekes causeth a mery harte
 and grete repossynge and wothdye
 with the heuynes and frensie. These

foye it is one of the moste sweetest
 waters agaynst the melancolye
C The same water dronke two ounce
 or two ounces and a halfe in the
 mornynge at none and at nyght .ii.
 or .iii. dayes durynge is good agaynst
 fytches about the harte **D** The
 same water dronke an ounce at euery
 daye preserveth the bodye from le-
 prousnes. **E** Dronke of the same
 at nyght thre or foure tymes in a we-
 ke is good agaynst paralisis. **R**
 The same water dronke an ounce at
 euery nyght is good agaynst all flo-
 des comig of the hede **S** Agaynst
 hote agues or hote sicknesses is good to
 be dronke of the same water .iii. ty-
 mes in a daye at eche tyme an ounce or
 an ounce and a halfe **H** The same
 water dronke .x. or .xii. dayes conty-
 nuyng in the mornynge at none / &
 at nyght at eche tyme an ounce or an
 ounce and a halfe is good agaynst
 the reflowe Jandrys named Jetericus
 in latyn. **I** Thre dayes conty-
 nuyng dronke of the same water .iii.
 tymes in a daye at eche tyme an ounce
 and a halfe / slaketh all hete of the
 lyuer. **K** The same water dron-
 ke is good for persons that neuer be
 bled to let blode brawle it purgfyed
 and clenseth the bodye of the raghty
 and dystroyed blode. **L** Dronke
 of the same water openeth the pay-
 nes and all the memberes

The water of Benquale. .xx. c. lvi.

B. ii.



3 *Urtica dioica* in latyn Henquis
is other wise. This herbe is of
two maners. The one beareth whyte
fedes and the other blacke fedes and
the blacke fedes be vied in medecynes
The best parte and tyme of his distil
lacyn is the herbe / cotes & flowres
all to gyder chopped stamped and dy
stilled aboute sapnte Johanne day
mydde sommer. **3** The same wa
ter is good for them that haue onna
turally reffe inwardely or outwary
dely of bre bodpe / or hede / amonge of
ten the temples therewith enoynted &
clototes wet in the water and layde
vpon the temples / than cometh the y
son to his naturall and conuenient
esse. **B** The same water with
dryueth all payne of the hede coming
of here the hede therewith rubbed and
bied as befoze is layde. **C** The sa
me water catowth well to slepe / whā
the fore hede and the slepyng / bayne
is enoynted therewith. **D** The sa

me hede with all hely to be
that or foure dooble clototes be wet
in the same water and layde ther vpon
E The same water softeth al pay
nes of the membes / clototes wet in
it / and often tymes layde ther vpon.
F The same water occureth and
hydeeth the pimple and rednesse of
the lepe in the face / and the face beco
meth clere / whan it is often washed
therwith. **G** It is also good agaynst
an hote membe the membe whē rub
bed with the same water / and than it
softeneth and shaketh all onnatuall
bete.

C Of water of floure deluce purpure
Capitulum

3 *Ris* in latyn / floure deluce o
therwise. The beste parte
tyme of his distillacyn is in the en
de of the maye / whan the flowres be
partely cype / but tacy not so longe
that they be inclyned to falle of / the
floures onely distilled in balneo ma
rie. **3** Water of floure deluce pur
pure dronke in the moynunge and at
nyght / at eche tyme an ounce is good
agaynst all aces or febres / how they
be. **B** The same water. **ii.**
or thre weekes dronke in the moyn
ge and at nyght / at eche time an oun
ce and a halfe / or two ounces is good
agaynst the cede droppe. **C** Su
or. **ii.** dayes contynuing dronke of
the same in the moynunge & at nyght
at eche tyme an ounce and a halfe / is
good for hym whose liuer is dyscased

To be good drinke sitting afore
 ge agaynste swellynge/ at eche tyme
 an ounce and a halfe. **D** For hym that
 is swollen/ a linnen clout wet ther
 in and wronge out agayne somewhat
 and layd on the swellynge. **E** Li
 ke waier drinke of the same in the
 moynynge/ at none/ and at night. **iii**
 or fower dayes contynynge/ at eche
 tyme an ounce & a halfe/ or two ounce
 shew good agaynste feynynge in the
 hely and the goute in the guttes.

F The same waier healeth all woos
 thys whan they be washed therewith
 in the moynynge and at nyghte and
 cloutes wet in the same waier and
 layd there vpon. **G** The same wa
 ier healeth the carber in the same ma
 ner washed & wet cloutes layd ther
 on.

H Also the same waier he
 leth that euill soze/ named noli me
 tangere washed therewith in the moyn
 yng and at nyghte/ and cloutes wet
 in the same and layd vpon it.

I It is good drinke in the moynynge
 and at nyghte at eche tyme an ounce
 and a halfe agaynste the hote flode in
 the lymmes which be scabby.

K The same waier is good agaynste all
 eryng and bytyng sores/ specially on
 the womens brestes/ euery day in the
 moynynge and at nyghte washed ther
 with and lynnē cloutes wet in the sa
 me layd ther vpon.

L Of the waier of the rote of floure
 beluce purpure **Ca. xx.**



B Idres Iris in latyn? The
 best parte and tyme offes dy
 strillayon is / the cotes small choped
 & distilled in the marche aboute the
 day of sainte Gertrudis. **2** Cloutes
 wet in the same waier in the moynig
 and at nyghte is good agaynste all
 swelling that is gone away/ and be
 nysshed layd ther vpon. **3** In the
 moynynge/ at none & at nyghte drinke
 of the same waier at eche tyme halfe
 an ounce and a quarter of an ounce
 waicmeth / dyeth / boetheth / and can
 leth the best to be temperate.

C It purifieth the longues whan it is
 dronken in the maner before sayde.

D It is also good drinke for to con
 sume the yll and grolle humours.

E It clefeth the vncleue sores and im
 postumes in the moynynge & at nyghte
 washed therwith.

F Of the same
 waier drinke in the moynynge at none
 & at nyghte is good for the feynynge
 in the hely. **G** The same healeth the tū
 be / drinke at eche tyme. **iiij. c. iiii. oūc.**

In the same maner dronke thre tymes in a daye / at eche tyme an ounce & a halfe is good agaynste the droppe and causeth to lose the yelow water
It is good for bitings of bestes / washed therewith in the morninge and at nyghte and also dronke
The same water dronke in this maner is good for the yllite
It is good to dronke agaynste aches of fedyes
These tymes dronke of the same water in a daye at eche tyme an ounce & a halfe prouoketh the floures in women
The same water dronke as before is layde & strowed ouer the brette of the same water / is good agaynste the payne of the moder or matryce / and agaynste the stoppyng of her mouth
The same water is good agaynste the payne Impeygins / spottys and vncleues of the sayne washed therewith thre tymes in a daye
This water put in the yren taketh away the spottys & scellies of the yfe
The hede washed with the same water causeth to growe the herte
The same water a longe tyme holde in the month is good for impostuminge and payne in the gommenes
Also the same water pulleth out broken bones and other thynges hyded in the bodye of a person when cloutes be wette in the same & be layde ther vpon
It is also good cloutes wet & layde on the syde for payne in the syde
The water layde in the same maner before is good for payne in the hyppes named stranguaria in latyn
The same water dronke thre tymes in a day

is good for the strangury or droppe called stranguaria.

Water of the sedes of floure deluce purple

Sent Iris. The sedes of floure deluce purple shall be distilled only in balneo marie.

The same water is good dronke oft tymes for hym that hath lost his spece / for it causeth it to come agayne
 Of water of bytche leues.



Aber in latyn. The best part and tyme of his distyllacion is the yongest leues chopped stamped and distyllled
 Of the same water dronke in the morninge & at nyghte at euery tyme two ounces is good agaynste grauell in the lymmes and raynes.
 The same water is good agaynste all hote places & dysscales in the members.

And specially for the yerde of the man when cloutes be made wette.

in the same and layd upon it two or
thre tymes in a daye.

Of the byrtche Juice water.
Capitulum .xliii.

At the maye shall be perched
an hole in a byrtche tree/ and
set there vnder a glasse or an
other vessel/ & ther out wyl come so
me water/ and that water ye shall
distille per Alembicum. **T**he
water of byrtche Juice/ is good to all
woundes washed therewith/ & clou-
tes wette therewith and so layd vpon
the woundes. **T**he same water
dreyed all open sores washed there;
with/ and cloutes wette therein & layde
ther vpon.

The water of Scrofularia.
Capitulum .xliiii.

Scrofularia in latyn. **T**he
beste parte and tyme of his
distyllacion is/ the rote wal-
shed/ and the leues stroped frome the
stalkes and so to gyder distyllid.
Sores & pyles on the fondament
lyke wrattes washed with the same
water and in the morninge and at
nyghte at eche tyme dronke an ounce
of the same water is very good for it.
It is also good that the faces
whiche lokech yf they were leproous
be washed with the same water.

Of the water of Scrofularia.
Capitulum .xliiii.



Ottuliac in latyn. **T**he best
parte and tyme of his distyl-
lacion/ is the herbes/ and the
stalkes chopped to gyder and distyl-
led in the ende of maye. **T**he water
of potcelain dronke in the morninge
and at nyght thre or four dayes con-
tynuyng/ at eche tyme an ounce/ or
an ounce & a halfe is good for a per-
son that spettersh blod or hath the blo-
dy flire. **T**he same water dyed
in the fat sayd maner stopped all ma-
ner of laskynge and to moche goyng
to the stole. **T**he same water of
ten tyme dronke an ounce/ or an
ounce and a halfe/ with dryerth the
hote & drye colough. **O**ne drinke
of the same water & eye tipples enoy-
ed therewith causeth well to sepe.

E The same water is good agaynst
 the herte of the liver/ when it is dronke
 be in the mornynge/ at none and at
 nyght/ and temper some wet therin
 and without layde on the liver.

I It is good to be dronke to the
 yonge chyldren/ in the mornynge
 at nyght/ at eche tyme an ounce for
 the herte and for the bowelles.

S Porcelayne water dronke in the
 mornynge/ at none/ and at nyght at
 eche tyme an ounce slaketh the thyrst
 And in the same maner it is good all
 so agaynst the pestilence.

I In an ounce of porcelayne water twette
 a nyght longe ten graynes of barley
 weght the seedes of pillie/ and than a
 sponge wet therin/ and therewith touc
 ched and streke upon the tongue. iii.
 or foure tymes in a daye/ healeth them
 well/ whiche the tongue is become
 blacke in hote sekenesse. **I** The
 same water is good for to cole hote
 blode/ when it is dronke/ and mix
 ced in the drynke. And withdryueth
 also the payne in the bladder.
 It dronke among withdryueth the
 drye cough coming of hots sekenes.

Of the water of burnet. Ca. xxi.



I Spinella in latyn is of two
 maners. The one hath a small flae
 ke aboute a cubyte of length with a
 small whyte floure/ and a rote sharpe
 of taste. The other is named the
 greate Synpinella or burnet. The
 beste parte a tyme of the dystyllacion
 is the small burnet or spinella who
 se rote is sharpe of tast/ the herbe and
 the rote with her substaunce chopped
 to gyder and stamped and so dystyl
 led and specially they that growe in
 drye places or on hilles & moyns.

I The same water is good to
 be dronke agaynst the stone/ in the
 mornynge and at nyght/ at eche tyme
 an ounce and a halfe/ or two ounces.

I When it is dronke in the
 forsayd maner is good agaynst the
 stone & grauell in the lymmes/ or in
 the bladder and cleneth the reins in
 the backe & lymmes. **E** The
 face often washed therewith and the
 handys sometime also in the mornynge.

and at nyght/and let it dye agayne
by him selfe/cause the face and han
des to be saye. **D**ronke of the
same eury mothyng and at nyght
is good for the pestilence. **E** water
dyspyled of the gelynest pumpinella
or burneth/ and dronke of it. ciii.
dayes contynuyng ones in a daye
at eche tyme three or foure ounces/ is
very good to be perswued of the pesti
lence/ and the more the ayre be infe
ct the oftener ye shall dyspne. **F**

The water of burnet or pimpernell
cotes is good to be dronke for women
whiche haue to colde a moder in the
mothyng and at nyght/ at eche ty
me an ounce or an ounce and a halfe.

G The same water soden with
Castoreum/ and so dronke. iij. dayes
contynuyng/ euey daye an ounce
with dyspne the gowte. **H** It is
good to be dronke for women/ for it
prouoketh theyr flowre. **I** who
sh dryneth two ounces fastyng of
the same water is preserued the same
daye from all vnnaturall sekenesse/
because it taketh away al yls and im
postumacions from the harte. **K**

Of this water dronke among/ with
dyspne all euyl moystour out of the
body/ and causeth well to passe/ and
with dyspne all the moystour oute
with the vyne. **L** water of the
same onely dyspyled of the cotes/ is
good to be dronke for henym and im
postumyng.

Of the water of wyld perupne.
Ca. xxvii.

Perupne agrestis in latyn.
The beste parte and tyme of
his distyllacion is/ the leues scraped
from the branches which be growen
in the same yere in the ende of the ma
ye. **A** water of the same is good
for the swellinge of a mannes feete
whan the same is made warme and
clototes does therein and so wrapped
about the feete. or spotted therein
till it be hole. **B** The same water
heleth holes a pichyng of the yerde
whā it is dedde in the mornig at no
ne at nyght be washed therewith. **C**
The same water heleth the holes and
sores on the secrette of women whan
they be oft tymes washed therewith.
D The same water is good agaynst
crynge sores/ and all other sores in
the mouth/ washed therewith. **E**
Perupne water heleth the fistule
whā he is apyled before/ two or thre
tymes in a daye washed therewith.

**Of the water of the flowers of wyld
de perupne.** Ca. xxviii.

Hos perupne agrestis in latyn.
The best parte and tyme
of his distyllacion is/ in the begyn
nyng of october. **A** The same wa
ter is good to be dronke agaynst the
dye cownge/ and for heleth of the li
gues. **B** The same water heleth
woundes/ byles/ and euyl holes or
sores/ whan they in the mothyng
at nyght be washed therewith. **C**
It heleth also the canker. whan it is
washed therewith/ and then clowen
C. i.

set in the sun and laye upon it.
 And when ther be put in a pownde
 of the same water halfe an ounce of
 powder of allume resolved than it be
 lethe euyl blaynes when they wyl rot
 it. **E** It is also good agaynste
 the ctyngre sores in the mouthe and
 on the secreete of women. **F** It is
 also good agaynste the soles gommis
 washed often therwith

Of the water of water cress;
Capitulum

capit.



S Enacionum; nasturtii aqua-
 ticum in latyn. The beste ge-
 and tyme of his distillation is the up-
 permooste partes of the stalkes and
 the leues about about a spanne of leg
 the plucked of and chopped and so dy-
 stilled in the ende of the Apryle.

In the moonyng & at nyght
 dronke of the same water at eche tyme
 two ounces / is good for the gre-

uell. **B** It is good for all humors
 in the body when it is dronke fastyn-
 ge in the moonyng two ounces and
 a halfe or three ounces. **C** It is
 good to be dronke for them that haue
 an yll longue / in the moonyng and
 at nyght / at eche tyme two ounces or
 three ounces and a halfe. **D** The
 hede wet in the same water pseyed
 with the beere for fallinge out. **E**
 Droke of the same water in the mo-
 nyng and at nyght at eche tyme an
 ounce / is good for lekenes of the ly-
 uer / but ye shall not drynke to muche
 at ones / bycause it sholde do greates
 harme to the stomake

Of water of rebe mynte / or boche
mynte.

Ca. 13



Menta rubra bel mstascum
 in latyn. The beste parte and
 tyme of his distillation is the upper-
 moost parte of it with the stalkes and
 leues chopped to gredes and so distyl-

led in the middell of the map
 In the mornynge and at nyght dronke
 of the same water at eche tyme an
 ounce and a halfe or two ounces is
 good for the yelowe. Jandys B

It dronke watmeth also the colde
 stomake C Ditt the mouth was-
 shed with the same water is good for
 the synkynge tiche D The sa-
 me water put in the nose cleneth the
 betw of the yll humours E Drin-
 ke of the same water after the batyn-
 ge is good for them that be sente na-
 med captiva.



Of vngula caballum water.

Capitulum

xxxi

Vngula Caballina in latyn.

In the mornynge and
 at nyght wet cloutes in the same wa-
 ter upon a membre or other place that
 is brenned B The same water
 dronke in the mornynge & at nyght
 is good for the inwards payne with
 in the body C Washed therewith
 the pyles is good and denoke in the
 forsayd maner. D Three ounces
 dronke of the same catweth to swete
 E Water of the same whiche is dy-
 lled of the rotes dronke three oun-
 ces after that a bodye is lettloode / is
 good agaynst the pestilence. F
 Water of vngula caballina is good
 agaynst all yll spotted on the bodye.
 for it maketh the skyn whyte / as it
 often tymes is washed therewith / &
 let drye agayne by hym selfe.

Of water of bene floures ca. xxxii.

Lores fabaci in latyn.

The

best tyme & parte of his dry-
 e yllacron is / whā they be fully ripe
 and or they beginne to cotte / or be-
 come blake and so dyllled in balneo
 marie A The same water dryeth
 the romping and teyrng yren / whā
 it is put in the evening an houre be-
 fore the nyght in the yren B The
 skynne washed & rubbed with the
 same water withdryeth all the spot-
 tes / & causeth the skynne to become
 soft C Three ounces of three oun-
 ces and a halfe is good agaynst the
 venym that lyeth hyden in the bodye
 of a man D The same water is
 also good for the yche and moche ce-
 de lyddes within the yren three or fou-
 re dayes at every eveninge an houre
 before the nyght the same water
 put in the yren. E A cloute wet
 in the same water and layde in the
 mornynge and at nyght upon a woun-
 de / pulseth out of it thornes / spyn-
 ges & broken bones & other synge-
 res

ca.

berynge therein. **I** It is also good
layde in the morninge and at nyght
upon the curll playnes. **S** floures
of Benes kept in stronge wyne / &
than wyng oute a lytell agayne / &
so dystilled. The face enoynted ther
with caused a good coloure and a fay
re face. **I** It stoped the flode and
flux in women / when in the mornin
ge and at nyght it be dronke / at eu
ery tyme an ounce and a halfe. **℞** o
vii. dayes contynynge. **I** The sa
me wat flaketh the wyld fyr / whā
cloutes wet be layde thereon.

Of water of benes. **Ca. cxxiii**
Haba in latyn. The beste tyme
and parte of his dystyllacron
is when they be grene & than put in
a glas and dystilled in better equy
do. **I** Washed well with this wa
ter the cottynge of fowle legges / and
pouder the sores of the benes where
the water is dystilled of and strawe
the powder in the curll soles and ho
les of the legges / than they be dyed
for it is a very good purgynge and
cleansynge and helyng to curll legges

Of water benchulkes. **ca. cxxiiii**
Benes bushes be the couetynge
where as the benes growe in
The best parte & tyme of his dystilla
cion is when the soke is in leone And
the more in ariete. **I** This
is the moost worthiest & beste water
for the grauel in the lymmes & in the
bladder / whā it is dronke in the mor
ning & at nyght at eche tyme an ounce
or an ounce and a halfe

Of the herbe of benes. **Ca. cxxv**
Herba sabacum in latyn. The
beste parte and tyme of his dy
styllacron is / the leues and stalkes
dystilled in the ende of the maye. **I**
The same water dronke. **℞** o. i. d
ayes contynynge with purth the sou
ne of the yonge chylders. **I** Dronke
of the same water & moneth contynyn
g every day in the morning & at nyght
at eche tyme an ounce or an ounce &
a halfe causeth good blode. **I** Wash
the handes and the face be wash
ed with the same water than they
become soft.

Water of grent basilic. **Ca. cxxvi**



Basilic in latyn. The beste par
te & tyme of his dystillacio is
the leues & stalkes whā it beareth flou
res / & the herbe is of a cubyte length
I Water of the same dronke in the
morning & at nyght is good agaynst
paralisis. And often rubbed the same
lymmes & members in the morning
at none & at nyght / doth they become
quicke agayne.

Water of Basilicon *Carosilata*,
Capitulum *capitulum* *capitulum*.

Basilicon *Carosilata* in la-
 tyn. The beste tyme of his
 distillation is the Maie & the leues
 chopped togther & distilled per bal-
 neum marie in the month of June.
Water of the same dronke .ii. or
 .iii. ounces is good agaynst the woz-
 mes which be growen or closed in the
 body of a man, the they must depar-
 te from the body without harme or
 paine. **T**he same water is a pre-
 cious conseruative and cures of
 the harte / yf therof be dronke an ounce
 in a day / & the dyspne myxed ther-
 with / & cloutes wet in it & layd vpon
 the place of the harte.

Water of bliswe *Spaye flowers*,
Capitulum *capitulum* *capitulum*.

The beste tyme of his distilla-
 tion is in the Spaye whan
 it bereth flowers. **T**he same wa-
 ter is good agaynst any payne / wher
 the place is often rubbed therewith.

Water of buches blode. ca. xxxii.

Sanguis buei in latyn. The
 best parte & tyme of his dis-
 tillacion is the blode of a boche whi-
 che is not gelded takin in the canyon
 let dayes & distilled. **T**he same
 water is very good for the stone dys-
 che in the mornynge and at nyght at
 eche tyme an ounce. It is also good
 for the grauell in the lymmes and in
 the bladder.

Water of bottys of the beemell. ca. xl.

Silvatica in latyn. The beste
 tyme of the herbe distillacio
 is whan it is moste strongest in the
 stalk / yf in the ende of the Spaye
 the leues dropped of & so distilled.

This water dronke is good for
 them that haue the pestilence and
 it will helpe well.

Wetome water. ca. xli.



Stonica in latyn. The beste
 parte and tyme of his distilla-
 tion is the leues and stekes of
 them that bereth browne flowers,
 distilled in the ende of the Spaye.

The same water is good agaynst
 the payne in the hede comynge of col-
 de / take a foure folde clowte wette
 therin and a lytell wronge out agay-
 ne and so layde rounde about the
 hede so often till it be gone. **I**n
 the mornynge shall get no thyrst the
 same daye.

Water of the same
 ca. lvi.

is good to be dyske for the that have
the hole aches, & a cloute wet therein
& layd over the beere whā the beere
is comyng / for it coleteth all the quene
payne aches. **D**yske of the same
two tymes in a day / at eche tyme an
ounce & a halfe withdyr with the payn
in the bede. **E** Of the same put in
the eye an houre before the nyght can
seth the to be cleere. **F** It is a veri
costly water for to hele eyll sores
whā they be washed therewith in the
mornyng & at nyght / & clowtes wet
in it & layd ther vpon. **G** It stop
peth the teares & comyngs of the yren
whā the same water is put at nyght
in the yren. **H** Luke warme drop
ped of the same in the eares softeth
the payne of the. **I** In the mor
nyng at none & at nyght dyske of
the same water at eche tyme an ounce
& a halfe / is good for them that pyl
seth with payne / for it prouoketh the
urine. **K** This water dyske in the
same maner is good for the stone in
the bladder. **L** It openeth the
stoppyngs of the syuer whā it is drō
in the maner before sayd. **M** Two
ounces drōke at eche tyme i the mor
nyng / at none / & at nyght is good
agaynst dropse. **N** Whā it is drō
ke i the mornynge fastyng / & at nyght
goynge to bedde / helethe woundes oute
wardely & inwardely / to pōge & olde
piones / & it conneeth oute throughe the
woundes. **O** Drōke of the same
iii. or. iiii. weekes every day i the mor
nyng / & at nyght / at eche tyme an
ounce & a halfe / or. ii. ounces causeth
to get a fayre colour in greyn with so

and redness in the face. **P** It is also good dyske in the mor
nyng before / for them that haue moche
maillines i there body / & withdyr with
many payns fed the stomake / & it ma
ke it cholerich the stomake & causeth
good dygestion. **Q** Dyske of the
same in the mornyng / & at nyght to
seth away the walmyng & weetyng
& vicienes in the mouth. **R** In the
for sayd maner dyske of the same two
tee softeth & cleeth the breasts & the
lignes. **S** Dyske of the same in
the maner afore sayde / is good for a
morsy mylte / for it cleeth the mylt.
T In the mornyng & at nyght dis
ke of the same at eche tyme an ounce
& a halfe / is good for the that whete
crystleth with the teth. **U** In the
for sayd maner dyske the same is good
for the olde cophog / natowre brache
& cophoging. **V** In such maner dys
ke of the same is good for the pelous
Jandys named ictericia in latyn.
W Dyske of the same in the mornyn
g & at nyght at eche tyme. ii. ounces cle
seth & prouoketh the floure in the wo
me. **X** iiii. or. i. dayes drōke of the
same in the mornynge fastyng / & at
nyght goige to bedde causeth a good
dygestige stomake. **Y** In the mor
nyng fastyng drōke of the same at no
ne & at nyght / at eche tyme. ii. ounces
or. ii. ounces & a halfe / is good for the
that hath taken euyl medycynes / by
cause it pulleth the same away from
the body. **Z** The same dyske. ii.
dayes cōtynuyng in the mornynge & at
nyght at eche tyme an ounce & a hal
fe is good for the fallynge schekes. **aa**

Water of *Epilium*. **Ca. lxxv.** The same bled
in the maner before sayde is good for
any man that hath it. **Ca. lxxvi.** It
is also good for the venemous biting
of bestes or of other lyke when it is
dronke in the morninge & at nyght
at eche tyme an ounce and a halfe
and cloutes wet therein & layd upon
the bityng. **Ca. lxxvii.** The same bled
be in the morninge fastyng / at eche
tyme two ounces softeneth the breest
if in the morning and at nyght
dronke of the same at eche tyme an
ounce is good for the payne in the
liver / capnes / and in the bladder.

Ca. lxxviii. Dronke of the same in the mor-
ninge and at nyght / at every tyme
an ounce and a halfe is good for spe-
cynge blode and water / compynge of
the breest and loques. **Ca. lxxix.** Repeth
the same in the mouth it helpeth a
gainst the payne in the teethe. **Ca. lxxx.**
The same bled is good for the goute
in the fete named *podagra* / when
it is oyle rubbed therewith and clou-
tes wet therein / and layd ther upon.

Ca. lxxxi. Dronke of the same water
choyle in a dape at eche tyme an ou-
nce and a halfe / is good agaynst by-
tyng of a madde dogge and cloutes
wet in the same and layde thereon /
also it pulleth out broken bones.

Water of echen leues. Ca. lxxxii.

Equa alni in latyn. The best
tyme of hys distyllacion is in
the ende of Apryle. The same wa-
ter is good agaynst the patermes
when the herb be chawen and ther-
with be washed and let drye agay-
n by hym selfe / than they drye and

fall of.

Water of blacke birde. Ca. lxxxiii.

Capitulum.

Berba birina in latyn. The
best tyme of hys distyllacion
is the herbe with the stalkes and
rotes chopped to gyder and distyl-
led when it beareth flowers / and that
is in the monethe of June. The
same water dronke in the morninge
and at nyght at eche tyme two ounce
is good for the stiches in the
liver.

Water of blacke berpes. Ca. lxxxiiii.

Mora bacci in latyn. The best
tyme of the distyllacion
is when the berpes be fully ripe but
not softe / than they shall be plucked
of and washed and the water drop-
ped of agayne and so distilled. The
same water dronke in the mor-
ninge and at nyght at eche tyme an
ounce is good agaynst the stone in
the chylderne. The same also
is good agaynst the stone in the lym-
mes and in the bladder / in the for-
sayde maner bled. It is also
good to be gargoled agaynst the
larynx that is the spene in the throte.
The same is good also four or fyve
tymes in a day agaynst the impossi-
myng / and other dysleasie in the
throte.

Water of polay. Ca. lxxxv.

Polegium in latyn. The best
tyme of hys distyllacion is

¶ Two ouers dyeth at eche tyme
of the same fastynge in the mornyng
& at nyght is good for strengthe. ¶
¶ Twyle in a daye troubled with the
same taketh alwaye the yere. ¶

Of the same water shall be given to
a woman labouring of the birch for it is
good for the woos of her & tabulst
the birth to be sooner & freer. S

It is also good for the colde floure & the heere or in the nose drinke in the morning and at nyght at eche tyme an ounce & a halfe / & twofle in a day the hete enoynted therewith ¶ It helpe in the same maner wrythdrunck the olde lesenes in the hete ¶ For the colde mofloure in the eares the water is good to be put therein ¶

It softeth the goute podagra & the fe
it/yerwith rubbed and layd thereon

¶ A cloute wet in the same & layde
vpo the nose stoppeth the bledying at
the nose. ¶ A whyt cloute wet in
the same is good for the inward gou
te or paralisis / whā the members &
swellinge be in appeth about toth
the same clotote & whā it is drye thā
it must agayn be wet. ¶ The fa
ce washen often therwith causeth to
be layre. ¶ The same water tak
eth awaye the frowncs in the face.
¶ Than it is rubbed therwith.

Of the blebe eye flowers Ca. rht.

F Lozes frumentis vel flources si
lignis in latyn. The best tyme
of theyr distillation is in the ende
of June & Bede it with the in



postumynge sholde be washed with
the water of the same/ than they becom
me hole & saye agayne. B Of the
same water put in the eyen at nyght
an houre or ye go to bedde maketh
the spottys or sayme vpon the eyen/
& maketh them cleane C It is good
for to wash the fistules with the sa-
me water thwice in a day/ & clotures
wre therein & layd vpo the fistule D
The canker washed with the same
twice in a daye/ and clotures wret in
the same water and ther vpon layde
canister hym to heale.

Water of blewie dyolitetys. Ca. ribbi
Zola in latyn. The beste ty-
me of her dystylacio is/ the
flourcs onely & nat the herbe dystyl-
led p alembicū but in the marte. It
ys bestys to dystyle the herbe throu-
gh an helme in the wyne.

A water of the same blew hyolettya
is good to be dyke & the drinke my-
ced therwith agaynst the hete of the
pestilence. **B** Clowes boet in the
same and wyappeth aboute the peder



geta wold they be dyrt thā wet agayn
 & layde rounde aboute so often tyl it
 is flaketh & the payne gone. **C** Of
 the same water drōke in the moynige
 at none & at nyght: at eche tyme an
 ounce & a halfe looseneth the bodye: &
 canseth the bel to be loke. **D** In the
 same maner drōke coleteth the hart. **E**
 The same water put in the eyen: & e-
 noynted therewith taketh awaye the
 payne in the eye: & stoppeth the flode
 comyng of here. **F** Drōke of the
 same in the moynige: at none & at
 nyght: at eche tyme an ounce & a halfe
 & cloutes wet in the same & layd oute
 warde on the lyuer coleteth the lyuer.
G The same water drōke in the ma-
 ner before said cōseth & purifieth the
 moder: & withdzyrreth the ipostumig
 of her. **H** Of the same water
 drōke thysle in a daye cōtynuyng the
 tyme of .ii. moneths & the hede enoin-
 ted therewith & let dyre by hym selfe a
 gayne is good for the that tane losse
 they: wote thurgh ouer moche fisyng
 a tyme. **I** It beleteth the pyles in the
 fondment wold they be washed ther:

with thysle in daye & cloutes wet in
 the same & layde ther: wold they be
 of the same in the moynige & at nyght
 at eche tyme .ii. ounces is good for the
 hote drye rowgh. **L** The same wa-
 ter wasteth sone the pyles on the fon-
 dament: wold cloutes wet ther: be in
 de wold the same. **M** In the moyni-
 ge & at nyght drōke of the same at
 the tyme an ounce is good for the paine
 of the mylke. **N** The same was drōke
 he flaketh the thysle & is good for the
 hote stomake. **O** Cloutes wet in
 the same water & layd vpon the eares
 withdzyrreth the pyping in the eares.
P The hede oft enoynted with the
 same & let dyre agayn by hym selfe
 withdzyrreth the scilles frome the
 hede. **Q** Drōke the same water in the
 moynige: at none & at nyght: at eche
 tyme .ii. ounces is good for the wittes
 on the hart: for it coleteth & conforteth
 the body. **R** In the hē put the same
 water drigeth agayn the sight: wold
 che was lost before. **S** Drōke the sa-
 me water in the moynige at none &
 at nyght: at eche tyme an ounce & a hal-
 fe is very good for hote aures of febris
 & for all yll here. **T** Drōke the sa-
 me water fastyng in the moynige .ii.
 ounces weght: brylleteth the woymes in
 the body. **V** With the same water
 washed the tethe & gōmes: & the same
 water longe tyme holden in the mou-
 the fraileth the ipostumig & payn in
 the tethe & gōmes. **X** Drōke of the
 same .iii. tymes in a daye beleteth the pel-
 syke & ethyke. **Y** Cloutes wet in
 the same was stoppeth the blisbig in the
 wolden wolden they be layd ther: wold

In the morninge / at nyght be-
 as of the same at eche tyme an ounce
 is good for them that haue the fallynge
 geueneit and pryncypally for the
 yonge chylderen. **II** Decoctione of
 the same in the folowyd maner tempe-
 reth the overmoth hete and drougte
 of the inwardes membris / and layde
 thereon outwardes. **III** Of the
 same water is good to be dronke for
 the that often sygeth heup in the mor-
 nyng and at nyght / at eche tyme. ii.
 ounces. **CC** The same dronke as
 before / comforteth the hely and chein
 trayles. **DD** It dronke in the sa-
 me maner cleneth the capnes. **EE**
 In the morninge / at none / and at
 nyght / dronke of the same at eche ty-
 me two ounces / is good for the that
 be full of hete / and specially for yon-
 ge perlonas. **FF** In the same ma-
 ner dronke of it sealeth the payne in
 the hely. **GG** The hete enoynted
 with the same water adreyed agayne
 by hym selfe contynuyng some dayes
 withdryueth the payne and spotte in
 the hete compnye of hete. **HH**
 When a perlonas is beten on his he-
 de that the heayne paine boweth in
 warde / and therewith hath losse his
 speche and hase no myght in his ton-
 gue he shall drynke of the same wa-
 ter in the morninge and at nyght /
 at eche tyme an ounce / than he shall
 recouete his speche. **II** The sa-
 me water dronke in the same maner
 before / and cloutes layd thereon out-
 wardely wetheth all thynges that be
 hote. **KK** It laye cloute wet in
 the same water and laid on the blay-

ned and swelled of the fundaments
 in the morninge and at nyght re-
 freshed / is good for it. And it is to be
 knowen that the blaynes and the
 wocates be consumed in four dayes
 if they be not to olde / but if they be
 within the fondament that they can
 not become by / than the water must
 be spowted therein / and the patient
 shall be layde two or thre dayes in
 such order that the water may aby-
 de within. And he that hath the same
 within his body shall drynke the sa-
 me water.

Of moder worst water. **Ca. xlviii.**



A Arthemisia water herbarum
 in latyn. The best parte and
 tyme of his dystyllacon is. The le-
 ues stroped of the rede. Arthemisia
 dystilled in the ende of maye.

Dronke of the same water in the
 morninge / and at nyght at eche tyme
 ii. ounces poureth the floures i. pounde
 It helpeth wher the body is enoynted

drunk from the small beveridge
 be: 25 In the same maner drinke
 purged and cleanse the moder. C
 nathan a woman labouringe of chyl
 de/ drinke an oke of this she shall
 the sooner be delivered. 26 A wo
 man haupinge a dede chylde by her
 drinke an ounce and a halfe/ or
 two ounces of the same water shall
 anon be delivered of the same dede
 chylde. 27 The same water breith
 and withdruth all the dyscaies of
 the secretes of women/ if it be swel
 lyng or of other dyscaies when they
 be washed therwith. 28 Droke of
 the same at eche tyme an ounce and a
 halfe leaseth the colicthe. 29 It
 is good to be dronke for them whiche
 pylle with payne. 30 It euery day
 dronke/ theyle in a daye at euery ty
 me an ounce and a halfe. xxx. or four
 ty dayes contynupng/ is good agast
 the stone. 31 The water dronke
 in the same maner forsayde. vii. or. x.
 dayes cotynupnge is good agaynst
 the yelowe jaundys. 32. vii. or. x.
 dayes dronke of the same in the mo
 nyng and at nyght/ at eche tyme an
 ounce and a halfe/ or two ounces war
 meth the moder in the women/ whā
 she hath taken colde. 33 Foure ty
 mes in a daye dronke of the same at
 euery tyme an ounce and a halfe/ or
 two ounces/ four or fyr dayes cont
 ynupnge is good agaynst venym.
 34 If a body can not slepe and had
 losse his rest than he shall be rubbed
 with the same water on the baynes
 of the temples therwith he shall beto
 me sleppinge. 35 Dronke of the sa

me in the morning and at nyght at
 eche tyme an ounce and a halfe/ or. x.
 ounces is good agaynst droppe.

36 The herte often washed with
 the same water is good for the wo
 men in the eares. 37 whā the face
 is washed with the same water it con
 seth the herde to growe. 38 An
 ounce and a halfe/ or two ounces of
 the same water droke in the morning
 and at nyght conforteth the breste/ &
 the colde stomake. 39 Two or thre
 times rubbed the wey membris and
 let drye agayne by hym selfe/ is good
 for hym that is wey of goynge.

Extract plantayn water. Ca. the



40 A Scago molo in latyn. The
 best tyme and parte of his de
 syllayon/ is the rote and the herbe
 with all his substaunces chopped and

distilled in the end of the daye.

I Great plantayne water dronke in the moornyng & at nyght / at eche tyme two ounces. xl. dayes contynynge is good agaynst droply.

B Dronke of the same water four spones full at nyght / is good agaynst the hote colic.

C Clowtes wet in the same and layd on swellynge comynge of hete / is very good.

D In the moornyng / and at nyght decoct of the same water healeth the blaynes comynge of hete / or where hete is aboute.

E It healeth the brennyng on the bodye / when clowtes wet therein be layde upon it.

F Dronke of the same in the moornyng and at nyght / at eche tyme two ounces / is good for the bloody fluxe and for other sytynge or dysenteria / but principally for the reede fluxe / when an ounce of the same water is myxed with Bolo Armeno and with lapide ematilis of eche a dragma / and dronke in the maner before specified.

G The same water dronke in the fore sayde maner stoppeth the whyte laskys / named Libertia / and stoppeth also grosse and overmoche humours and moflowres in the bodye.

H The same water healeth all maner of impostumes / where they be beten / or come otherwise / when there be layde on clowtes wet in the same water / or the water be spowted therein.

I The water taken and kepte in the mouth healeth all woundes and sores in the mouth / and healeth also the gums.

K Therin in a daye decoct

of the same water / at eche tyme two ounces. xli. or xlii. dayes contynynge / wether within / that is a bythe comynge of the tongue.

L And every daye the syde washed with the same water and putte therein / causeth to be hole.

M The same water luke warme putte in the eares wether the payne of the

N The same water shaketh the worlde syde / when clowtes be layde thereon wet in the same.

O The same water often put in the eye wether dyspucth the swellynge of the eye.

P When the same water is kepte a longe tyme in the mouth / it dyspucth all swellynge and other dyscrases of the gomme.

Q Often gogoleth with the same water and taken in / healeth all dyscrases in the nose.

R Twofe in a daye washed the sytynge of a sytynner or of an hyme / and clowtes layde thereon kepte in the same healeth it without haine.

S Therfore dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good agaynst venym.

T Dronke of the same water in the moornyng & at nyght / at eche tyme an ounce. xli. or xlii. dayes contynynge / sleeth quickly the fallynge sekenesse.

U It is good dronke for them that hath eatte or hath in his body any incantacy / they shall dryne the tyme in a daye of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe four or fyve dayes contynynge / after that they shall take a stronge purgacion.

V It is also good agaynst scabbed meate.

D.L.

Handwritten notes:
2e 2.5.6
The same water shaketh the worlde syde

CC This of the same dronke of the same / causeth to swete. **C** wet shopy woordes washed with the same water / in the mornynge and at nyght / and cloutes layde thereon wet in the same / healeth the woordes.

CC Agaynste the payne in the myltre is good in the mornynge / and at nyght at eche tyme to be dronke an ounce of the same water.

CC Cotton wet in the same and layde upon a bleeding wounde stoppeth the blode.

CC When a body is bryten of a madde dogge than it is good the wounde to be washed with the same water / and cloutes wet in the same / and layde thereon / in the mornynge and at nyght.

CC Agaynste the dyskalles of the bladder and raynes / is the same water good to be dronke at mornynge and at nyght / at eche tyme / an ounce and a halfe. viii. oz. x. dayes contynuyng.

CC Of the same water dronke in the mornynge fastynge at eche tyme an ounce and a halfe / is good for the woyme in the body named the spole woyme. **CC** It is good to be dronke for the aches in the mornynge fastynge two ounces / of the aches be comynge / byrtole it causeth and withstande all aches and febres / pryncypally when it is dronke the three dayes contynuyng fastynge.

CC An ounce of the same water myxed with bolo Armenio / and lapide Ematit / and so dronke in the mornynge at none / and at nyght / stoppeth the flode in women.

CC Dronke of the same helpeth and poryeth to the moder.

CC Of the same water two ounce / of an ounce and halfe depureth oute the after brythe named secundina.

CC The same water is good agaynste onnaturall connyng betwix cloutes wet therein and layd vpon it.

CC Great plantayne water dronke / cloutes wet in the same / layde vpon the luyct on the ryght syde / and it of ten tynes bled / causeth to banyshe the pestilence.

CC Two. oz. iii. li. de of cloute wet in the same water and layde on the plaster of a wounde / broder two of the syngert than the plaster is / and it bled two oz. iii. tynes in a daye / two oz. three dayes contynuyng preserueth the wounde from swellinge / impossunacions and of all other euill accydentes.

CC When with the same be washed any sores in the mornynge and at nyght taketh awaye the eatynge rounde aboute the sores. **CC** The same water causeth the wolfe comynge in the ryght of the legges. And is also agaynste the eatynge / gnawynge or corrodyng of the same / when it is washed / and cloutes wet in the same water there vpon with the nyghtly ozder / whatherin is soden. Balsam nux cypresse / Illie / riobalsam / Carpobalsam / Alumen succarini of eche a quarter of an ounce / Canice a dragma / and of the water a ponde.

CC The same water is good agaynste all the eatynge / gnawynge sores / and causeth to growe fleshe in the festules and other lyes as impossunnes and other corolue sores to wherin as nedeth to growe fleshe.

no 30
of 30

whā the fores in the mornyng & at
nyght be washed therewith **DD**

washted the fistule in the foudamēt
with the same causeth hym to hele

DD Whē tymes takē the same &
kepe in the mouthe healeth all the
impostumacions & blaynes in the
mouthe **DD** The same water

dronke in the mornyng & at nyght
at eche tyme an ounce & a halfe oz. ii.
ounces / & with a spout oz clyster spou
ted in the foudament easeth the con
fuming gutte **RR** The same is good

agaynst the flode and bleding of the
golden payne / and the pill wrattes
in the foudament / whā they be bledyn
ge than shall be layde ther on cotton
wet in the water .ii. oz. iii. tymes in
a daye **SS** Twyse in a daye lay

de the same water on the enyill blay
nes / easeth them **CC** Impostuma
cions washed in the mornyng & at
nyght with the same water / & clow
tes wet therein & layd vpon the same
heleth the impostumacions.

Great plantayn sedes water. **Ca. i.**

Semē plantaginis maioris in
latyn. The best tyme of his
distillacion is / in the tyme as the se
des be ripe & distylled with the stal
les **A** The same water stoppeth
the blode in woundes / and at the no
se / at eche tyme dronke two of thre
ounces & cloutes wet in the same & lay
de on the woundes And a wyke or te
te of cotton wet therein put in the no
se / & cloutes wet in the same & layde
vpon the soc bede.

Water of great plantayn flowers.
Capitulum

Elores plantaginis maioris in
latyn. The beste parte & tyme
of his distillacion is / whā on the stal
he hangeth smallie blossom / and than
shall the stiele with the blossome be dy
stilled in the same tyme whan the
wyne blossometh **A** The same wa
ter is good put in the eyen whan they
be soze and onholom **B** Dronke
of the same water in the mornyng &
at nyght at eche tyme two ounces is
good agaynst impostumacion **C**

The same water dronke in the for
sayd maner is good agaynst benygn

water of garosilata **Ca. lii.**

Samūda oz garosilata in
latyn. The beste tyme & par
te of his distillacion is / the herbe &
cote washed & chopped to gyder / &
so distilled in the ende of Marche.

A Dronke of the same water in
the mornyng & at nyght / at eche ty
me two ounces foure oz fyue dayes con
tynnyng is good for the styng mo
stenes of the lyuer **B** The water
dronke in the same tyme and maner
consumed the vndigested meat layng
in the stomake. And it is also good
for the colde stomake **C** Dronke
of the same as before / is good for the
skenes of the lyuer comynge of hote
syne **D** The same water easeth
& heleth woundes dronke in the mo
rnyng and at nyght at eche tyme an
ounce and a halfe oz two ounces / &
the woundes washed therewith. **E**
The impostumes be heleth with the
same water therewith washed and
cloutes wet ther on layd ther vpon.

D. ii.

The same water helth the fistule / whan it is drinke in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / and the fistule washed therewith / and clowtes wet in the same / and layd thereon. **E** The same water withdepueth a sore called the moder male / whan it is washed therewith.

Water of parsnepes.

Ca. liii.

Parsinaca domestica in latyn. The beste parte and tyme of his distyllacion is the rote only / and not the herbe / chopped in the ende of Marche. **I** Drinke of the same water in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe and the membres rubbed ther; both is good for the same members.

B Of the same drinke at nyght whan a man is going to ceste p'prouat cotum / et multiplicat sperma.

Water of Alue.

Ca. liiii.



Alue in latyn. The best parte & tyme of his distyllacion

is the rote and the stalks whā it belongeth ches & floures / washed / chopped & distilled. **I** Water of malue is colde & moyste / therfore it wetheth and maketh softe all harde thynges which be hote / for it cawleth geue moystour whan it is drinke in the mornynge & after souper at nyght at eche tyme an ounce & a halfe o' n. offices. **B** The temples of the hede rubbed with the same water / cawleth to slepe. **E** The legges washed and rubbed with the same water is good for the hote aches & dysrerige out o' colunynge. **B** Four tymes drinke of the same betwene the day and nyght / at eche tyme two ounces / is good for the schenes named pleuresis. **E** It purpeth the woundes whan it is drinke in the mornynge & at nyght. **F** It withdepueth the swelling of the eares / whā luke wme the same water be put therein / & layd thereon. **E** The same washeth also other maner of swellings whiche be colde of nature / whan it is enoynted therewith / & layd ther vpon & drinke a lytell of the same & speccially for the aches o' legges. **B** The same water is godd for payne of the gutte of the fondament named tenasmus / that is whan a man thynketh that he wolde go to stole / but he can do nothyng / drinke of the same & clowtes wet in it / & layd on the hely. **I** Drinke of the same .iiii. offices o' n. offices & a half wetheth the hely that a body may go the better to stole. **B** The bryng of benymo? belies washed with the same water / & clowtes

not therein & layd thereon causeth it
to heale. **A** Therle in a daye drōke
of the same at eche tyme an ounce &
a halfe causeth the payne of the mobery.

**It is also good for scabbes &
heleth them / whan they be washed
with the same / & cloutes layde vpo
it wet in the same / twofle in a daye.**

**Three tymes in a daye drōke of
the same water / at eche tyme an ou
nce & a halfe heleth impostumes inwar
de.**

**The same drōke in the for
sayde maner / withdryueth the bloody
fluxe.**

**Drōke of the same an
ounce and a halfe withdryueth the Go
ne.**

**The water drōke in the
for sayde maner taketh away the pay
ne in the bladder.**

**The same wa
ter with dryueth spottis on the body
whan they be ofte washed therewith
& let drye by hym selfe.**

**Water
of the malue withdryueth the benygn
of the pestylence / whan therof is drō
ke every mornynge fastynge / an
ounce and a halfe.**

**And it is in the
tyme of the pestylence a very good
preseruatye for every body that vseth
it in the tyme of the plague.**

**Take warme washed
the holowe woundes with the same
twofle / in the mornynge & at nyght / &
cloutes wet in the same & layd there
vpo / fulfilleth the same holowe wou
des with fleshe.**

**Drōke of the
same in the mornynge & at nyght at
eche tyme an ounce and a halfe / bre
keth & heleth the impostumes inwar
de.**

**The same with dryueth Scrofu
las whers so ever they be on the bo
dy whan cloutes be wet & often layd**

theron.

Water of malue flowers. Ca. lvi.

**Lores malue i latyn. Malue
water is the beste of the flou
res of the lyttell or malue distilled
in the tyme whā they be fully ripe.**

**The same water drōke in the
mornynge & at nyght / at eche tyme
ii. ounces is good for shrynynge i the
hely it warmeth and it healeth the
hely.**

Water of Brunelle.

Ca. lvi.



**Brunella in latyn. The best
tyme & tyme of his distyllacō
is the herbe & floures chopped to gy
der & distilled i the ende of the may.**

**In the mornynge & at nyght drō
ke of the same at eche tyme two ou
nces is good agaynst the stiches in
the lyde.**

**In the same for sayde
maner drōke of the same is good for
impostumacions on the body.**

**It drōke in the for sayde maner / sta
keth the onnaturall hete in the body**

D The same water is good for
woundes/whan in the mornynge &
at nyght they be washed therewith
and cloutes wet in the same water
layd ther on. **E** The same water
is good agaynste catynge and gny
doryng sore in the mouth / and throte
whan it be washen therewith and
gorguled / for it casset all sores of the
mouthe / and specially the buba /
that is the spene in the throte / and
brennyng in the mouth and in the
throte / & is good agaynste blaynes
in the mouthe. **F** It is good for
the arres laynge aboute the breste
& the harte / it clenseth also the brest
of al her bynderaunce. **G** It
is also good agaynste pottys upon
the bodre / whiche cometh of onnatu
rall hete / often ther with enoynted
& let drye by hym selfe. **H** Twyse
dronke of the same in a daye at eche
tyme an ounce is good agaynst fayn
tenes of the harte. **I** Dronke of
the same water in the maner before
is good agaynst unholsome swollen
legges / whan they be washed ther
with / and cloutes wet therein layde
ther vpon. **K** Foure tymes in a
daye dronke of the same / at eche ty
me two ounces and a halfe is good
for the sore called the cynge worne
in olde persons and yonge chylderen.
L Fastynge dronke of the same wa
ter euery mornynge in the tyme of
the pestylence / preserueth a man of
the pestylence. **M** At eche tyme dr
be two ounces of the same clenseth
the brest & all his bynderaunce. **N**
Ther is in a daye dronke of the same

at eche tyme an ounce & a halfe wash
eth the droppynge pisse. **O** Stranguaria

O Two of the tymes in a
daye shall be layd a linnen cloute wet
in the same water vpon the soze clo
synge in of the fundamēt tyll it be ho
le. **P** Two of thre tymes dronke in

a day / at eche tyme an ounce & a hal
fe of ii. ounces is good agaynste the
dyspnyss / & also at the terrene ar
res. **Q** A woman whiche hath
the moder fede / or blache / or is full
of matter / she shall drinke two of

thre tymes in a daye of the same wa
ter / at eche tyme an ounce and a hal
fe / than she shall become hole agayn
st the matter vanysshed / pryncipal
ly. **R** Whan of it is dronke a good
delight in the mornynge fastynge.

Water of mercury.

Ca. lvi.



Crucialis in latyn. The
best get a tyme of his dyspl
lacions is the herbe the cote with al
his substaunce in the begynning of June

The same water somtyme smit
 ed upward i the nose / is very good
 to purghe the hede for the descedyng
 flake / whiche dyscendeth to the yren /
 in the nose / & to the eares frome the
 whiche the yren / the nose / and the ea
 res droppe & runne. **B** The ou
 ces drinke of the same in the mornyn
 ge fastynge drieth out the ouerinoch
 bet / and the grosse moistnes / as co
 lica grossa / and flegma salia. **C**
 The same healeth open holes brined
 with fyre / cloutes in the mornynge
 and at nyght layde thereon wette in
 the same. **D** The same water
 myxed with wyne and cloutes wet
 therein and layde upon the sores / in
 the mornynge and at nyght healeth
 all open sores

Water of the herbe of camomell.
 Capitulum. .lvi.



Camomilla i latyn. The best
 tyme of his distillation is

the Lette and floures chopped to ge
 der and distilled in June. **B**
 Of the same drinke in the mornyn
 ge fastynge / and at nyght going to
 bedde / at eche tyme an ounce or two
 ease the payne in the wombe. **B**
 The same drinke as before is layde
 vi. or. viii. dayes continuynge / is
 good agaynst the goute in the gut
 tes. **C** It vled in the same maner
 is good agaynst the shrynynge in
 the hely. **D** The hede / the brayn
 and the temples of the hede / enoynt
 with the same / and let drye agay
 ne by hym selfe / conforteth the hede
 and the brayn. **E** Water of Ca
 momell warmeth the colde hede ve
 ry naturally when the hede is rub
 bed therewith / and drinke of the sa
 me an ounce in a daye lesseneth the
 payne in the hede. **F** Water of ca
 momell .xii. or. xiii. dayes drinke an
 ounce / or an ounce and a halfe is
 good agaynst the relovne Jandis na
 med pterygia. **G** Drinke of the
 same two or three tymes in a daye &
 rubbed therewith the wery mebres /
 & let drye by hym selfe / is very good.
H Drinke of the same two tymes
 in a daye at eche tyme two ounces /
 is good for them that prsse with pay
 ne. **I** Every daye in the mornynge
 & at nyght drinke at eche tyme an ounce
 & a halfe. .xv. or. .xl. dayes continuyn
 ge healeth the stone in the eaynes &
 bladder. **K** Two tymes drinke
 of the same in a day / at eche tyme an
 ounce & a half / is good for a store bre
 the named asma. **L** The same drinke
 as afore pudgeth the floure i wome

BB Every day drinke an ounce & a halfe .viii. dayes continuynge day-
 with our from the moder the bede
 syde **A** Two tymes drinke
 in a daye of the same water / at eche
 tyme an ounce and a halfe / and the
 backe enoynted therewith is good
 agaynst the aces **D** Drinke
 an ounce / two tymes in a daye ope-
 neth the stoppynge of the lyuer & m-
 te **B** Of the same drinke as be-
 fore is sayd withdyrth and consu-
 meth the flimy water of the moder

D It drinke in the same ma-
 ner totydyrth the payn of the mo-
 der in women **B** The same wa-
 ter is good agaynst the sores on the
 secreete membes of men and women
 two tymes washed therewith in a
 daye **S** Drinke of the same
 two tymes in a day .viii. or .x. dayes
 continuynge conforteth the stoma-
 ke / and softeth the swellynge of the
 same stomake. **E** The same wa-
 ter is good for men and for women
 which haue sores vnder the armes
 or on the legges a clothe wet in the
 same water / and layde on the sore
 becometh / it sketh the hete / it soft-
 neth the payne / & it dyrth & belet

U Three tymes in a daye drin-
 ke of the same water / at eche tyme
 stoppeth the whete lase named lien-
 trea **E** Drinke of the same wa-
 ter in the same maner before sayd is
 good agaynst the impostumynge of
 the longue **A** The same drinke
 as before / helpeth them which com-
 playneth of the lyue **S** The same
 water belet the berenge of a sor-

penit / drinke in the maner before sayd
 de / and two tymes in a daye layde by
 pon it cloweth wet in the same

BB An ounce drinke of the same
 water euey mornynge / belet the
 lepie **BB** Scorchynge woundes
 washen with the same water dem-
 seth them and withdyrth the cruell
 swellynge **CC** The same water
 is very good to conforte the stom-
 ke **DD** Two drinke of the sa-
 me water in a day / at eche tyme an
 ounce / warmeth naturally the colde

de stomake **CC** The same wa-
 ter is good for them / that getteth col-
 de in the bones and many the leg-
 ges and armes often rubbed ther-
 with / and let drye agayne by hym
 selfe.

water of Carde benedictus. Ca. 10



C Carde benedictus in latyn.
 The beste parte and tyme

the distillation is / the leaves chop-
ped and distilled in the ends of the
spere. **A** The same water dronke
in the morning and at nyght / at
eche tyme an ounce. .i. or .iiij. dayes
continuyng causeth the payne in the
bede. **B** The same water dronke
in the same maner is good agaynste
the payne comynge in the bede abo-
ve the yven named Epuranea / that
is when a body synneth that a nap
is taken through his bede. **C** The
same water dronke in the morning
and at nyght / at eche tyme
an ounce and a halfe / two or three
moneths continuyng / causeth good
memory and comforteth the remem-
brance. **D** The same water dronke
in the same maner causeth awaye
the swellinge of the bede. **E** The
same water dronke in the same maner
helpeth comforteth & strengeth the deap-
ne. **F** It is good for the yven wal-
led therewith ones in a day / in the
morning & at nyght dronke at eche
tyme an ounce withdreyeth the red-
nes of the yven / and so helpeth withdrey
with the biting and itche of the yven.
G Dronke of the same water in the
morning & at nyght / at eche tyme
an ounce washeth and consumeth all
evill humours in the body / and he-
peth the good morrowe. **H** The
same water strengeth the medres
rubbed therewith two tymes in a
day / and let depe by hym selfe. **I**
Dronke of the same water every da-
ye two tymes / at eche tyme an ounce
or two or three times continuyng
is good for them that falleth awaye

after they be cured of sickness.
A In the morning and at nyght
dronke at eche tyme an ounce and a
halfe. .iij. or .iiij. dayes continuyng
helpeth the stone. **B** The same wa-
ter helpeth all distillations that byneth
clothes wet therein and in the mor-
ning and at nyght layd ther upon.
C Two ounces byneth of the sa-
me water of a parson and than lay
be to bedde and well covered / caus-
eth well to sweete. **D** A supper
of a scorpion / or serpent / or
aspide were lynd / or strynged /
that byneth of the same water an ounce
or a halfe / and washeth the wound-
ed place therewith twice a day / that
shall be layd ther upon in the mor-
ning and at nyght clothes wet in
the same / and than it shall become ho-
le. **E** The same water / perfectly
a man of the pestilence / when ther
of he dryneth an ounce and a halfe
or two ounces. **F** Dronke of
the same water in the morning & at
nyght an ounce and a halfe or two
ounces .i. or .iiij. dayes continuyng
is good agaynste the acres / on the
fourthe day / named fevers quarts-
er. **G** The same water is good
for the yll sore Holy me tagere / wher
it is washed therewith / and the herbe
be powdered and drawed in the sa-
me. **H** Two or three dragmas of
the water was once dronke of a yel-
lowe / whiche had eaten benyng
with an apple / wherof the sores towe
swell / and anon singed the flesh
lyng whiche the tyecke could not
do nor other medicines. **I**

happeneth. upon a tyme that a man
was sleeping vnder a tree / and a
snake of an elle of lengthe / was bres-
ped in his throte / and to hym was
giuen in / fyue or sye droppes of the
same water / and anon the snake co-
me oute agayn and dyed. But I coul-
sell of the same water to be dronke
two or thre morninges fastyng / at
eche morninges fyue or sye dragma
and yf the than chaung the place thā
a parson must be fastyng two dayes
and shall dronke an ounce and a hal-
fe / or two ounces then he shall be ho-
le. **C** The same water
is good agaynst the cancer in the
breste / whan it is washed therewith
and the powder of the herbe strewed
therin / and a cleue clothe layde ther-
on that the powder fall not of / & do
it so often tyll it be hole.

The water of Rubea **Ca. l.**

Rubea bel Ruba in latyn.
The beste parte and tyme of
his dytillacyn is the herbe / the stal-
ke / and flowres chopped togyder and
dyspylled in the ende of May. **A**
Couple in a daye dronke of the same
water at eche tyme two ounces stop-
peth the lake in the bely. **B**
Dronke of the same in the morninge
and at nyght / at eche tyme two ou-
nces is very good agaynst the pelowe
bandys. And is one of the principall
medycynes of the same.

The water of Scorum cille **Perry**
worte **Ca. l.**

Sorum cille in latyn. The
best parte and tyme of his dy-
tillacyn is the herbe / the stalkes
and the flowres chopped to gyder &
dyspylled in June. **B** The same
water dronke in the morninge and
at nyght / at eche tyme an ounce and
a halfe is good agaynst the pelowe
bandys. **B** Dronke of the same
in the morninge and at nyght / at
eche tyme two ounces is good for the
that be dyscaised in the lyuer / & clo-
thes of hempen towne wet in the same
& layde on the place of the lyuer out-
warde. **C** In the morninge and
at nyght at eche tyme an ounce / or
an ounce and a halfe conforteth the
harte & body. **D** Two ounces drā
he fastyng in the morning is good
for the euill worme called the spout
worme.

The water of the lytell breennynge
Pyttis **Ca. l.**



Antica scries in latyn. The beste parte and tyme of his dysyllacion is the herbe withoute the rote chopped and dysyllid. The same water is good agaynste wrautes on the fōdamēt in the moynng & at nyght there with washed. But if any body had the same with in the bodye than shall he drinke of the same in the morning & at nyght at eche tyme an ounce. B Water of lytell beeryng nettles dysyllid about the day of saynt Johā baptiste and. xiii. dayes let in the sonne and therewith washed hāde and feet/ and other membres preseructh a body in the winter from froste & colde as long as it be not washed of with other water.

Water of whyte betes. Ca. lxxiii.



Beta alba in latin. The beste parte and tyme of his dysyllid

lacion is the leues stroped from the stalkes and dysyllid in the ende of June. B Water of the same dronke in the morning and at nyght at eche tyme two ounces is good for the stone/ for it melteth and consumeth it. B Dronke of the same in the maner afore sayde is good agaynste the grauell in the lymmes. C The water dronke in the same maner/ clenseth lymmes and raynes. D The same water is good againste al woo in the membres/ clowtes wet in the same and layde on the wo full place/ and whan the clowtes be drye/ than wet agayn till the pain is eased.

Water of Centory

Ca. lxxiiii



Centaurea in latyn. The beste parte and tyme of his dysyllidacion is the leues the stalkes and the floweres chopped to greet and

Ca. lxxv

Drinke in the ende of June
 Drinke of the same water at nyght
 and in the mornynge at eche tyme an
 ounce & a halfe or two ounces is good
 for them that haue an yll colde and
 vnderstynge stomake for it war-
 meth the stomake consumeth all yll
 beynge in the stomake. **B** In ounce
 drinke of the same of a chyldre and .ii.
 ounces of an aged body in the mornynge
 fastynge withdryeth the woymes in
 the bely. **C** In the mornynge fastynge
 & at nyght drinke of the same water
 at eche tyme .ii. ounces is very good &
 gayneth the febles & aces. **D** If the
 woundes washed with the same
 water in the mornynge & at nyght and
 cloutes wet in the same layde ther on
 healeth them. **E** The markes of yll
 fauored spottes of olde woundes often
 washed therewith vanissheth. **F**
 Two or thre tymes drinke of the same
 at eche tyme .ii. ounces withdryeth the
 dede chyldre frome the mother. **G**
 whan a body hath broken a bone in
 his body than he shall drinke of the
 same water luke warme in the mor-
 nynge & at nyght at eche tyme an ou-
 nce for it healeth & consolydeth agayne
 togeder. **H** Agaynst the stopped
 stomake is good to be drinke of the
 same water luke warme in the mor-
 nynge fastynge & at nyght goynge to
 bedde at eche tyme .ii. ounces & it cau-
 seth appetyte. **I** The same water
 is warming & dyperge with a syp-
 pyr it openeth the stoppyng it cut &
 depereth & maketh vnder the grosse
 humours & cleareth & dryeth them
 out & if a body be deluged therewith

that haue the podagra withdryeth
 the grosse colicys & legmatys hum-
 ures in the mornynge & at nyght de-
 be at eche tyme an ounce & a halfe &
 the podagra or sciatica clythered ther
 with. **K** Depense chryle of the same
 in a day at eche tyme an ounce or an
 ounce & a halfe is very good agaynst
 the hardnes of the myle or the spues.

L Drinke of the same at mor-
 nynge & at nyght at eche tyme an ou-
 nce & a halfe is good agaynst the gon-
 ne in the bowels. **M** The same wa-
 ter drinke swyle or chryle in a day
 is good for the shrinking in the woun-
 de.

Quatre of Sumitrope

Ca. lxx.



S Sumitrope in latyn. **CH**
 hat parts and uses of his

Distillation is the herbe the shallie
 with all his substance chopped to
 gyder and distilled in the ende of
 may. **A** Drinke of the same wa-
 ter in the mornynge & at nyght at
 eche tyme an ounce & a halfe or two
 ounces is good agaynst perbrekyng
 ge. **B** Drinke of the same in the mor-
 nynge & at nyght at eche tyme two
 ounce four or fyve wekes cōtynue-
 ge is good for all yll fauoured faces
 & maketh it sayre & pale of colour.
C The same used in the maner a-
 forsayde is good for them that be fea-
 rig the lepre for his vertue is clesyn-
 ge. **D** The same dyeth & cauleth
 al scabbes/ pynceppally whan there
 is taken a lytell tryacle in a good
 draught of the same water thā shal
 be swete oute all cūll & benigous
 moystnes in a bath/ but a body shal
 not be washed/ nor be made wette
 yll the tyme that he hath well swe-
 red/ for it withdryeth all skalde &
 scabbes of the body whan ther with
 a body is washed and rubbed. **E**
 Of the same water in the mornynge
 & at nyght drinke/ at eche tyme an ou-
 ce and a halfe/ or two ounces is good
 agaynst outward & inward impostu-
 mynge of the body. **F** Of the sa-
 me water drinke in the mornynge
 fastynge/ is very good agaynst the
 pestilence/ specially whan it is dy-
 stilled per Alembicum. **G** Four
 ounces drinke of the same about. viij.
 of the clocke cauleth laske. **H** The
 same water is good agaynst eatynge
 of the mouth/ whan it is often was-
 shed therewith. **I** It is also good

agaynst the droppe and flode of the
 face twyle washed in a day. **K**
 The same water is good agaynst
 swellynge/ whan it is rubbed ther-
 with in the mornynge and at nyght.
L Drinke twyle in a day at eue-
 ry tyme two ounces/ is good agayn-
 ste olde congeled blode/ & agaynst
 hurtynge castynge or fallynge. **M**
 Of the same water drinke twyle in
 a day/ at eche tyme two ounces cles-
 seth the floure in women/ whan it
 is used in tyme of theyr floures.
N It cauleth a body to be sayre
 which dryneth of the same wa-
 ter & often therewith washed/ and
 let drye by hym selfe agayne. **O**
 It conforteth the stomake whan it
 is drinke twyle in a day/ at eche ty-
 me an ounce/ or an ounce and a hal-
 fe. **P** The same drinke in the for-
 sayde maner is good agaynst all ma-
 ner of scabbes/ for it cleseth colera
 and languinem/ and cleseth them
 from the breennynge mater.



water of valerian.

Arcinella or valeriana / be-
do benedicta / or amantilla /
or valeriana / or scapillan / minus in
larn. The better and parte of
his distillacion is / the core / the her-
be / and the stalks chopped together / &
distilled in the ende of the wynde.

A water of valerian / dronke in the
mornynge & at nyght / at eche tyme
two ounces is good for / impostumyn-
ge and swellynge whiche be woful &
clowtes wette therein and layde ther-
upon.

The same water di-
stilled betwene bothe our lady & a
pys dronke in the mornynge & wone
full is good for / yonge chyldren against
the wormes in the bely.

Twofe in a daye dronke of the same &
clowtes wet therein and layde upon
the hysc wjares on the foundament
heleth them.

A cloute wet in
the same water and layde on the ypen
whan a body hath bathed / it clary-
fyeth the ypen of the hysc & hume of the
barthe.

It is also good against
the fyche blaynes on the foundament
whiche be flodpynge & cerryng / whan
theron be layde clowtes wet in the sa-
me / it dothe harysh the bothe the flode
and cerryng.

In the
mornynge & at nyght dronke of the
same at eche tyme .ii. ounces & a hal-
fe / or three ounces salet them that ha-
ue broken a bone or legge.

Dronke of it in the same maner be-
fore sayde heleth them that is rente cal-
led ruptura.

Two ounces dron-
ke of the same fastynge / or a parsons
gash out of his poult / is good against

the pestilence. **A** dronke of
the same is good agaynste bringynge
ounces and a halfe of the ounces.

A dronke of the same in the morn-
ynge and at nyght / & rubbed ther-
with the members whiche haue gotten
colde salet them to be warme
agayne.

Two ounces dronke
fastynge of the same water / heleth fresh
the and olde woundes / and fastylth
the woundes.

A dronke of
the same an ounce and a halfe / or .ii.
ounces fastynge withdrueth all im-
postumacions within the body and
drueth them outwards.

In
the mornynge and at nyght dronke
of the same water an ounce and a hal-
fe / withdrueth the payne in the lym-
mes.

A man and a wyfe
marryed together and can not well a-
gre together / the shall be gyven to dri-
ke of the same out of one vessel or pot
and they shall agre.

The same water put in onclece wyne
salet them to be clere.

It
miced with wyne & so dronke with-
drueth & beletteth moche too and se-
beries in the ypen / for it is of the py-
pall medycyn / for the ypen / whan
it also is put therein.

Twofe in
a daye dronke of the same / at eche tyme
an ounce and a halfe salet them to
swete.

In the mornynge & at
nyght the same water is good for / the
payne in the lymmes comynge of col-
de / whan they be rubbed therwith &
let drye by them selfe.

It
is good agaynste fyche blaynes whiche
clowtes be wet therein & layde vpon.

A n ounce dronke of the same in

the mornynge of a body goth out of
his house is good agaynste the euill
ayre of the pestilence.

Water of valegran rotes Co. lrbli.

Bdyces valeriane in latyn.

The best tyme of his distilla-
cion is betwene both our lady day-

es. **T**wo ounces dronke of
the same is good agaynste benym.

The same is good agaynste by-
tyng of venemous bestes whan
the hole of the harte or the mouth of
the manne is enoynted with the sa-
me. **C** Dronke of the same three

ounces is good agaynste the dayly
sweates of febres whan it is dronke
before the tyme of the sweates comynge

on. **D** It is also good for the pay-
ne in the syde clowtes wet ther in &
layde upon the syde.

Water of Dylle



Capitulum

Actum in latyn. The best
parte and tyme of his distilla-
cion is the herbe in the ende of
the may distilled. **A** Of the same
water dronke the temples and the
nose ther with enoynted causeth slee-
pe. **B** In the mornynge and at
nyght dronke of the same at eche ty-
me two ounces causeth good mylke
in womans brestes. **C** Twyle in
a daye dronke of the same at eche ty-
me an ounce and a halfe three dayes
continuyng with depereth the euill
winde out of the stomake and re-
steyneth the cuppinge of golpys.
D The same water longe tyme hol-
den in the mouth is good agaynste
the euill moystnes in the teth. **E**
It withdepereth also the crampe dre-
ke in the mornynge & at nyght at
eche tyme an ounce and the mem-
bres rubbed therwith. **F** A per-
son to whiche sore perbzaeth & walo-
weth take & dlynke an ounce of the
same water in a daye it shall amede
therwith. **G** Dronke of the same
is good for them whichd neseth with
payne whan of the same water is
dronke an ounce and a halfe in the
mornynge and at nyght. **H**
Dronke in the same maner of the sa-
me water is good agaynste the dysca-
ses in the wombe. **I** The sa-
me water dronke causeth byndera-
ce for goynge to stole. **K** Clowtes
wet in the same water is good for
postumynge and swellynge whan
the clowtes be so wette layde thereon.

The same water mixed with
hynegre and so distilled and dronke
of the same two dayes fastyng in
the mornynge and at nyght at eche
tyme an ounce slaketh lecherie.

Water of Scapes blode. Ca. lxx.

Sanguis Draconis in latyn.
The beste parte and tyme of
his distyllacyon is in the canicular
dayes. The same water is good
for them that haue the pestilence/
whā they dronke therof two ounces
or two ounces and a halfe, and clou
tes wet in the same and layde there
pon/ than shall the person be hole.
Water of dede nettles Ca. lxx.



Ascra mortua in latyn. The
best pte & tyme of his distyll
acyon is, ye shall take the flowers
& the lytell stalkes of knottes lyke.

as the flowers growen on, and
distilled i the myddest of June. &
with the same water washed in the
mornynge and at nyght the ryng
woorme or wyde worme & rubbed
ther with and a lynnyn cloute wette
therin & a lytell wyngt out agayns
and layd thereon tyll it be hole. &
Sores or poultres washed with the
same water in the mornynge and at
nyght selethe them. **Dronke of**
the same water an ounce or an ounce
& a halfe at eche tyme in the mos
nyng and at nyght is good agayns
the wythe of women named men
strum album.

Water of Dypstan Ca. lxxi



Dypstanum in latyn. And is
of two maners whete and
blacke. The same tyme of the distilla
cyon of the whete is betwene booke
our lady dayes. & Drōke of the
same in the mornynge & at nyght at
eche tyme an ounce & a halfe is good
against the pestilence. & Dronke of
the same, iii. ounces is good for hemm

Dronke of the same in the morn-
nyng fastyng / at none & at nyght
at eche tyme an ounce and a halfe is
good agaynst the Stone.

Water of Scariola Ca. lxxii

S Scariola in latyn. The beste
pacte and tyme of his distyl-
lard is the leues & the stalkes chop-
ped to gyder and distylled in the en-
de of Maye.

Dronke amonge / at every daye an
ounce and a halfe / or two ounces
is good agaynst all aches or febres
where they be hote or colde.

The same water so dronke as befo-
re conforteth the lyver. **I**t doth
be in the same maner casteth the dys-
tesies of the mytre. **T**he same
water with dryueth the dayly / the
iiij. daye / the fourthe daye aches
whan it is dronke two or thre ty-
mes in a daye at eche tyme an ounce
and a halfe / and the drynke myx-
ed with the same / and outward layd
do upon with a linnen cloute.

The water dronke in the same ma-
ner taketh awaye the herte of the blo-
de. **D**ronke of the same two or
thre tymes in a daye at eche tyme an
ounce and a halfe / and the drynke
myxed therewith / is good agaynst
the fourthe daye aches / named febres
quactans.

Water of Strabocrepes Ca. lxxiii



Sage in latyn. They shall be
dryed whan they be hols
type / but nat softe / and they that
growe on hie erthe be the beste.

The same water is good to be dron-
ke in the mornnyng and at nyght to
them that haue euill sweet in there
bodres.

It is also good to be
dronke and the drynke myxed ther-
ewith for them whiche haue euill ho-
tenes / and it shaketh the thyeste. **I**n
the mornnyng and at nyght drō-
ke of the same / at eche tyme two oun-
ces is good agaynst the lepre / and it pu-
ryfeth the blode whan it is dronke
with wyne / or eaten with brede.

Of the same dronke in the morn-
nyng and at nyght / at eche tyme an
ounce and a halfe / is good for them
that haue vncleane scabbes.

The same water dronke is good for
the catynge in the mouthe and in the
throte / whan it is gorged in the
throte. **T**he mouthe often was-
shed with the same water / is good
agaynst a styngyng mouthe.

It is also agaynst impostumpe
ge in the throte. **D**roke of the
same in the mornynge and at nyght
at eche tyme an ounce and a halfe / a
the dypke myxed therewith is good
for the lyuer / and for the yelowe Ja
ndys.

Of this water
dronke in the maner afore sayde is
good for to make the breste large.

It is good the hede therewith
to be enoynted. **O**f the same wa
ter dronke in the mornynge at none /
and at nyght conforteth the harte.

In the mornynge & at nyght
dronke / at eche tyme two ounces pu
ryfeth the menstruum in the womf.

Of the same dronke in the mor
nyng / and at nyght is good for the
that had broken a bone or a legge.

The same water healeth all ma
ner of yll legges whan they be wash
ed therewith and clowtes wet ther
in & layde ther vpon.

The
woundes washed therewith is ve
ry good / and whan it is dronke of a
wounded persone / than it conueth
out thurgh the woundes and healeth
them very well. **I**t is good for
them whose nature moisteth vpon
de in the face and the face becometh
reed / tha the face washeth therewith
it wanysshed away.

Water to make of strawberries
with fyre or without fyre. Take stra
wberries & medle them with salte &
dyspyle them thurgh an helme the
same water clarifyeth very wel the
eyen and coleteth them.

Euer ye
may make water of strawberries.
Take salt and strawberries & put it

in a glas and stoppe it well / & let it
in a myste seller tyll it become all
to water / than put the water in a
balsyn & let it stande therein that it
becometh a fayre greene yew water
and it must alwayes be kepte in the
seller. **W**hen it is dronke every
day a whyle dayes durynge / clenseth
and purifyeth the blode. **T**he
sam dronke in the mornynge and at
nyght / at eche tyme an ounce / and
the dypke mixed therewith is good
agaynst scabbes and skaldnes. **O**f
the same dronke in the mornynge
and at nyght / at eche tyme an ounce
and a halfe / is good agaynst the
stone.

The water of the strawberries
yet be.

Ca. lxxv

Erba frage i latin. The best

Tyme of his dyspylacion is in
the myddest of Maye. **T**he sa
me water in the mornynge and at
nyght dronken at eche tyme two ou
nces is good agaynst the yelow Jan
dis. **T**he same water dronke
in the forsaide maner maketh the bres
te large and clenseth the longues.
The same water is good to be
put in reed yew for it healeth them.

Water of the leues of an oke.
Capitulum

lxxvi



Querus in latyn / Oen thet
oche; wyle / The best tyme
o' his desyllacion is in the Mare /
the yonge leues sun what enclyned
to reednes / & growe not downe at
be upon yonge trees / nat faret / from
the ecche **I** water of the same is
good for them that have moche reed
nes vnder the ypen / & small blaynes
washed with the same **B** The
handes washed with the same wa
ter and let drepe by hyin selfe agayn
maileth them to be white **C** Deco
le of the same water in the moynyn
ge & at nyght / at ecche tyme / it ouer
es is good agayn / congeled blode
whan a body is beten / or / pushed /
or / fallen / that the blode wyl come
with in / that the same water dryeth
is oue **D** The same water is good

for the in the moynynge & at nyght
at ecche tyme thes ounces / or gruen
in meat for them that haue the wyle
it laketh or / lachynge / for it stoppeth
thesame lachynge **E** The water
of yonge oke leues is good to be dron
ke for an vnciene lyuer / and a lyuell
clothe wet ther in and layde there
ouer it is helpe about all other thes
ges / and is good agayn / cottenge
of the lyuer **F** Decoction of the sa
me water in the moynynge & nyght at
ecche tyme two ounces is good agayn
the the that haue distacles of the ly
uer / and agayn / the cottenge of the
longue **G** The same water deco
ke in the forlarde melure / is good
agayn / the dryches in the lyde.

H The parde of a man whiche is
with holes washed with the same
water in the moynynge / and clothe
es wet therin & laid vpo it is good
for it colet well all sore holes.

I The same water bled in the matter
afore sayde / and layde ther vpon be
leth olde sores on the legges / for it
dryeth them.

K Thee tymes in
a daye dronke of the same water at
ecche tyme thee ounces is good for wo
men that haue to muche of her stom
ach named melleu / for it stoppeth
it.

L Decoction of the same in the
moynynge / at none / and at nyght
at ecche tyme thes ounces / stoppeth
the blode whan a body is wounded
and bledeth

M Decoction of the
same water in the moynynge / at no
ne and at nyght / at ecche tyme an ou
ce and a half / or / two ounces is good
for a body that pussheth blode.

Water of the lily of the valley
 is good for a sore throat is wounded
 and sorely loth. **D** The same wa-
 ter is good against the herte with
 hus of the legges & the blacke dys-
 ptes. doth it in some some wet in
 the same water and layd that upon
 the of the eye in a daye till it is
 healed. **D** The same water drawn
 in the morninge laskinge / and
 at night goinge to bedde / at eche ty-
 me an ounce with a halfe / it is good
 against the breakinge of the / and the
 greynell in the humors / then shall be
 kept the dycne in a glas / and in the
 bottom shall ye fynde a shewe of
 white and ye shall see that the herte
 departed from the bodye. **D**
 The same water drawe three tymes
 in a daye at eche / time an ounce be-
 leth the gutte in the lombard when
 he is transparyd after the laskinge.

Water of polypody.

Ca. lxxvi



Polypodium in lacy of silica
 of silic. The beste tyme of his
 distillation is the roote of the which
 groweth on an oken tree / chopped
 without the herbe / and distilled be-
 twene bothe our lady dayes. **D** Of
 the same dyke in the morninge & at
 nyght is very good for the colic. **D**
 The same drawe in the folowynge
 maner is good against madde wy-
 des & melancolye. **C** The same wa-
 ter drawe in the folowynge maner is
 good against thought & heurmes of
 the herte. **D** In a daye two or three
 tymes drawe of the same / at eche ty-
 me an ounce & a halfe / or two ounce
 maketh a large dyke / & soforth
 the hely. **C** Drawe of the same at
 nyght goinge to bedde / at eche tyme
 an ounce & a halfe / is good for heur-
 dysmes. **D** Drawe of the same in the
 morninge & at nyght / at eche tyme
 an ounce is good for the yll coloure
 because it cleareth and purifyeth the
 blode.

Water of fungus.

Ca. lxxvii.



Herba in latyn. The beste
parte and tyme be the wyke.
make bolus of mulcheris. when
they be full ripe. and then a lytell
layd abrode i the apte. and then chop
ped small and dystrylled per Alembi
cum in balneo marie. **B** The sa-
me water is good a garynt the re-^{ce} be
paralytis of gowte. The membre
shal be made warme by a fyre. and
the colde membre it shal be rubbed
with the water. & that shal be done
often tymes contynuyng in the mo-
rnyng. and at nyght till it be amen
ed.

Water of Hieronim Ca. lxxviii.



Hieronim in latyn. The beste
parte and tyme of his dystryl
lyon is. the roote dystrylled in the

wyke. **B** when a per lene hath in
his body coyled blade. & clowt bet
therem and layd vpon the hely and
wounded place. then the blade do-
mytheth. **B** The same water is
very hote. therefore it must be taken
hede that it touche not the yren. **C**

Dronke of the same water in the
mornyng and at nyght at eche ty-
me an ounce. is good for the dysen-
terye in the hely. **B** In the fol-
lowing maner dronke of the same wa-
ter fasting. is good agaynst the wo-
mes in the hely. **C**

Dronke of
the same water in the mornyng and
at nyght. at eche tyme on ouce fou-
re or v. dayes. contynuyng. is good
agaynst the grauell in the lymmes
in the captes. and in the bladder.

F The same water dronke in the
mornyng and at nyght. at eche ty-
me an ounce. consumeth the flathe-
full moynes in the stomake.

Water of Hieronim Ca. lxxix.

*Pholone
also generally known*

Hieronim in latyn. The beste
parte and tyme of his dystryl
lyon is. in the begynnyng of Ju-
ne. chopped and dystrylled with all
his substance. but it were very good
and moche better that it were steeped
fyre and layde in good wyne a daye
and nyght. & then dystrylled in bal-
neo marie.

In the mornyng fasting dronke of
it.

The same water in ointment / and a lytel
tell pere of a sponge / twise the same
and put in a wode botte with holes
bereth and often smelled thereon it is
a good preservative agaynst the pesti-
lence in the tyme of the same and the
handes and the hode all aboute ther
with enoynted.

The same water boyle in the ma-
tter abovesaid in a lytel botte and the
with enoynted as before / is very
good agaynst all cruel smellinges
and yll breathes ynwylle in the che-
che and other places also / and spe-
cially for womē bearing chylde which
can not suffre well all the breathes of
the people / and defende the chylde
that is getteth not the lepe / nor o-
ther harme themselves of the yll smell-
ges of spices.

The same water is also good agaynst
the pestilence / for it saveth well to
sweete / when the person is lette blo-
de anone / when it cometh upon him
than ye shall give the person to drin-
ke of the same water an ounce and a
halfe mixed with a draught and a
halfe of the powder of the same her-
be.

The same water healeth very well all
freshe woundes where they be he-
wen of / stretched / when it is dronke
twise in a daye of the wounded per-
son / at eche tyme two ounces / than
it sweethly oute of the wounde in
the worst as oyle of olyve / and the
woundes washed therewith / and in
the morninge and at nyght a lytel
clowt wet therein and layde on the
wounde / healeth very faste.

Penicilline of alyp / when and ma-
ke. **E** This water healeth
also cruel holes and sores in the
layde manner washed / and clowts
wet layde there upon.

Halfe an ounce of vitriol wher of
the ynte is made / resolved in a pou-
de of the same water healeth and with
departeth all sores with matter / all
yll scabbes / all scaldines all blaes-
nes which be full of cruel moynnes
and how the water is older / it is to
more bet ter.

The same water is good agaynst
syringge of a spynner / when it is
dropped therein and rubbed there-
with / and washed / and clowts lay-
de ther upon healeth it / and is good
agaynst all brynging of the humors
besides / and swelleth not therof.

The same water dronke
and gorgeled in the morninge and
at nyght / at eche tyme an ounce
when it is done in tyme / with dep-
meth the swellinge in the throte and
ne / and all the payne of the necke
comynge of the blaynes.

A quarter of an ounce of al-
lume resolved in a pounde of the sa-
me water / made luke warme with
departeth the spotted in synen clowts
when they be wet therein.

It is good for to depnte
of the same in the morninge and at
nyght / at eche tyme an ounce for the
that have moche yll blode / or oute
moche blode in the body / for it clea-
seth / consumeth / and washeth. It
is good to be dronke for the spyn-
ninge / for it openeth the sweet holes.

Also in the morning and at night of the same water / at the same time an ounce or an ounce & a half is two ounces purged so moche the blood of a body were leproous and hence of the same water falling in the sayde maner / neuer mayst thou knowe the blood / so moche it cleareth. ¶ In the morning fallinge drinke two ounces of the same water .iii. or .vi. weekes continuinge / causeth a body to be come leue of flesh / therefore it comforteth & strengthe the stomacke consuminge the superfluous moisture growen in the flesh. ¶ In the morning and at night drinke of the same water / at the same time an ounce is good agaynst the fallinge in the head. ¶ In the sayde maner drinke of the same water is principally good a howe all waters for the memory and remembrance / when the hede is enoynted therewith outwaarde / and let dre by him selfe agayne by candle it comforteth the hede and brightnes and lyghteth the tongue / & cleareth the blood. ¶ Drinke of the same water in the morninge fallinge / with a dragma of the powder made of the myddest eynde of the stalkes named Amara dulcis in lye / causeth the brest to be large and causeth to speete and putte out the superfluous matter / and it helpeth moche / for it is the nature of the water. ¶ In the morning and at night eate strongly the longue when she is rotten in the body of a man and syncheth in the throte

also if she were so lytel as a nut / she shall become hole and well amended. ¶ Drinke of the same water in the morning and at night an ounce is good agaynst the distalles of the lōgue / for she putteth the heat with y blowinges or wynde And what man whiche becometh sore angry and swelleth for anger yet the nottether wyues / he shall drinke of the same water thre in a daye / at the same time an ounce mixed with dragma of powder of the same herbe Veronica / bycate al anger taketh his originall and cometh from the mylke / whiche is nrest vnto the lōgue / wherefore the lōgue swelleth for anger of the mylke. And lyke wyse as is defended with a spoonfull of colde water that a pot sekinge come not ouer. ¶ In lyke wyse syneth the great anger & by blottinge of the lōgue / when a dragma of the powder of the same dre herbe Veronica is mixed with the same water of the Veronica and so drinke / bycate of no membre cometh so moche payne and wo as from the lōgue / for when the mylke byes be in rest and quete / than the lōgue is ever cysinge vp and labouringe / whether a person be sleepinge or wachinge / ever is the lōgue labouringe with blottinge and vntient as with fallinge and lyeing. The wyndes come all originally from the lōgues. ¶ Therefore it is a dre wyse mē whiche can refraine the tongue and the lōgue. ¶ In the

mayntayge and at nighte dyssolve of
the same mixed with a dragme of
a halfe of the powder of the same dy-
ed herbe of Hieronica wythdayneth
the colour of the face in man.

The same water dyssolve maketh
well to pisse. The same wa-
ter with the powder of Hieronica in the
maner aforesayd is good for women
that be faire and wolde saynt here
chylde a be lene / because she myght
the better conceyue for it dyspolet
the women to conceyue. And lyke
wyse as fyre purgeth the golde / so
purgeth the same water the wom-
en for to conceyue chylde.

It is
reede of a lytell venymous wounde
smaller than a scorpyon / which kyl-
leth the porges of the iron wiche his
venymous spynge. And when the
iron perceyvethe it / than he chaweth
of the same herbe / and layth it upon
the venymous swellynge of his por-
ges / than it shall be no harme to the
but they shall become hole agayne.

Also is reede of a beere / when
he is to fat / than he eateth of the same
herbe / whā he can get it / & therewith
he becometh lene and well dyspoled
and bolde / lyke wyse the beere when
he hath sette great orren than he desy-
reth to have and to cate the fatteste
of them / but yet he is afrayd. But as
sone as he hath eaten of the same her-
be / than he becometh bolde and eat-
eth the fattest orre withoute feare.

It is reede of the beere / when he
is lene than he eateth pyment / than
he becometh hole and eated and af-
ter that he eateth so moche of them

that he can not dyscelle them in his
nature than he shalthe lene in
swoore and fapenes. Then be co-
beth of the herbe Hieronica and ther-
of the getteth the laise and therof he
becometh agayne hole. It is reede that
the greave water maketh clyndyng
than with the saile / a fyller called
Anguilla in latyn. And when the
saile hath concerned the she becometh
so colde of the venymous nature of
the snake that she can not suffer the
water no longer. And than she cry-
peth often oute of the water and be-
beth the same herbe / and eateth it /
than the porges muste nedes depar-
te frome her / and dye before of the
be warped. And yf it be that the sa-
le can not fynde the same herbe / and
the porges kille her as they be war-
ped. Of the same water dyssolve
be two ounces at ones causeth a to
dy to swette when that nedeth. The
same water dyspyled in the sa-
sayde maner with wyne / maye be
kepte ten yeres in his vertue. And
the powder of the same shall be ma-
de thus. Radre the herbe in the be-
gynnyng of June and hangre it in
the ayre for to dreye / and than pow-
der it.

Of the water of Irys. Capitulum.



A Allum in latyn. The beste
parte and tyme of his distyl-
lacron is: the toppes whan it hath
floures / and the sedes begynne to
rype / the crowne with the sedes plu-
cked of and distylled. **I** Of
the same dronke in the mornynge /
at none / and at nyght / at eche tyme
an ounce / or an ounce and a halfe /
taketh awaye the heuy bolting out
of the stomake / and watmeth the
stomake. **B** Thre tymes dronke
in a daye of the same water / at e-
che tyme an ounce and a halfe / or
two ounces is good for the wyndes
in the bely.

Of the water of Spinn.
Capitulum.



I Pium depessicum bel Spis
ortium in latyn. The best
tyme of hys distylacion is the rote /
and the herbe with all his substant
re chopped and distylled in the ende
of the Mare. **I** Cloutes wet in
the same water and layd upon boe
thynges beleteth them. **B** The be
de and the temple enoynted with
the same water and let drye agayne
by hym selfe causeth rest and slepe.

C In the mornynge / at none /
and at nyght dronke of the same wa-
ter / at eche tyme an ounce and a hal-
fe / causeth well to pisse and make
moche bevre. bill. of. i. dayes contri-
nynge / it withdreweth the grauell
out of the membres and bladder.

B Woundes washed ther
with in the mornynge and at nyght
and cloutes wet therein & layde ther
upon is very good.

Water of yew

Ca. lxxv.

Azeca arborea in latyn. The best tyme and parte of his by distillacion is the same whiche groweth on the oken trees / with the leys and berres distilled in the myddell of April.

Che same water is good agaynst the paynis in the bede / the bede often enoynted therewith and let drye by hym selfe.

Dronke of the same water an ounce / or an ounce and a halfe the morninge fastyng / and at nyght goyng to bedde. vi. or .viii. dayes continuinge.

Che same water doeth in the morninge / and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / continuinge some dayes / is good agaynst the stone in the bladder / e lythones and dryeth them out.

In the same maner dronke of the same water causeth well to pisse.

In the morninge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and myxed in the beere he cleareth the bladder / but it is not good for women.

Water of the blood of an ass

Capitulum

lxxvi.

Anguis aspid in latyn. The best distillacion of the same blood is / as is lerned before.

In the morninge fastyng dronke of the same water dronke at eche tyme any

time and a halfe. vi. or .viii. dayes continuinge is good agaynst the stone.

In the morninge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce. x. or .xii. dayes continuinge is good agaynst the gravel in the spynnes / also it causeth a laye sacre.

Water of Centaury morbis

Capitulum

lxxvii.

Centaury morbis in latyn

The beste tyme of his distillacion is in the ende of the Maye.

Thyse dronke of the same in a daye at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst congeled blood if it be come of betyng / pusshyng or lillyng.

The same water dronke in the forsayde maner is good agaynst the great iske.

The same water healeth woundes whiche they be washed therewith.

Water of pismet or pismet eggs.

Ca. lxxviii.

Pismet in latyn. The best parte and tyme of theyr distillacion is the lytell pismet in the tyme when they have egges.

Than set a pot in the erthe / where as they dwelle / in such maner that in the pot come no viciences / but cover hym well with leues of trees / than they shall bere theyr egges in the holowe pot / and when ye fynde that ye have pismet / than putte them in a bagge to gedet and spale

lye as meke is boyled than they
be dashed and there no more as yf they
were sturke dede than put them in
a glasse and distill euery per Alembicum
¶ These droppes of the same
water put in the yren gorynge to
bedde taken away the scabbe and
the spottes from the yren The pye
may be soumpne take in this ma-
ner / ye shall chynse a styche in the
ecche than they come bywarde on
the styche / and than ye shall pulle
out the styche and styche of the pye
set in a daryn and than distill as
before is said and it hath the vertue
as before is sayd.

¶ Of primer egges. Ca. lxxvi

One fornicie in lapyr. The be-
ste maner to gadre the egges
is ye shal sette dysses of trees in three
or foure hepes wher as the pylmiers
dwelleth / the dysses shall be wel
couered with leues of trees than they
bere the egges in the dysses And
whan ye wyl take the egges awaye
than brynde the dysses and take a
well styche and knocke vpon the
dysses than the wyrtys shall come
out for sence and sence the egges
wynde them. These egges distille
per Alembicum in balneo marie

four droppes of the same water put
in best eares and ther leste in / com-
lyeth heyrng agayne. And is good al-
so for the pypinge in the eares.

¶ Of the whete of a egge. lxxvii. Capitulum

I linnen out in lapyr. Koll
egges of hennes harde / and
put away the yolke / and distill
the whete of the same as I haue let-
ted in the .xiii. chaptre in the first
boke / in the chaptre of balneum ma-
rie. In the same maner that the wa-
ter be no hotter than ye maye suffe
your finger in the same water. And
in the distyllinge shall the helmeth
of glas well be stoped / or other wyse
the water shall be synke / and ye
become synkynge for his longe dy-
styllinge than shall it be distilled
agayne in a newe glasse / It maye
also be distilled in a common helmeth
or Alembicum / wher as roles be dy-
stilled in

I The same wa-
ter put in the yren some dayes / is
good for them that haue or growe
shelles or a scabbe vpon the yren
that haue had yll yren longe tyme.

I The same water cauleth a
fayre and cleere face / whan it is was-
hed therewith **C** The same wa-
ter cauleth whete handes and with
deyeth the maches of tokens aby-
dunge of woundes of sores whan
they be often washed therewith and
let drye by hym self.

Water of the yolkes of egges
Capitulum

Capitulum

A Jellum ou in latyn. The best pte & tyme of theyr dystyl-
 latyon is / the egges and hennes co-
 oled and not soden / and the yolkes
 putte frome the yolkes and the yol-
 kes dystilled in an helmet of erthe
 til all stopped / tyll the yll sauour of
 taste / or smellynge be leske. And
 ye muste take hede that ye byenne
 no dystyle that to moche / for the
 sholde come out oyle. But I desy-
 red in yeres paste of byenne oleum
 vitellorum after the letter and wy-
 tyng of apellus and superenna / but it
 became to moche drynynge that it
 neuer myght be decupped for his dry-
 nynge / for all that this vertue is be-
 ry stronge & great. **B** With the
 same water washed under the yren
 whan a body is goynge out of the ba-
 thyng and is drye agayne / withdry-
 ueth the spottys and masses oute of
 the face.

Water of Genyan. Ca. lxxix.

G Genyana in latyn The best
 parte and tyme of his dystyl-
 latyon is / the rote with the herbe
 chopped and dystilled in the ende of
 May. And yet better the rote allone
 well small chopped and dystilled in
 the ende of the calendules dayes.

B Of the same water byenne



amonge in the moynynge fastynge at
 eche tyme an ounce and a halfe leg-
 geth a body his lyfe. And Genyana
 is as the herbe Weebena / and Dym-
 pinella resoluynge and consumynge
 the flyng matter in the stomake.

B In the moynynge and
 at nyghte drynke of the same water
 at eche tyme an ounce and a halfe /
 or two ounces in the tyme whan the
 women sholde haue her flowres or
 menstrui prouoketh it and cauleth
 it to come.

C Droppe of thyrse
 drynke of the same water at eche ty-
 me. it ouercomyth the venery
 that is come of the floures of wo men.

B In the moynynge / at none /
 at nyghte drynke of the same at eche
 tyme an ounce / or an ounce and a
 halfe / is good for them that haue no
 appetyte to eat meat / and for them
 that haue an yll acide and indigest
 stomake / and pyncypally when in
 an ounce of the same water is myx-

and a dragma of calomys well pobo-
died / or a dragma of sugre / It shall
be vpon the fastyng tyme or four
dayes continuing / and at eche tyme
after the drinke ye must faste .ii.
or the howers / and so ye shall get
good appetyte for to eat.

The leues of the Ashen tree.
Capitulum lxix

E Rapius in latyn. The best
parte and tyme of his dysyl-
lacyn is the budde of the tree be-
ped in vynegete frut or fyr dayes so
ge in the myddell of the wyke / and
so dyspilled.

A The sa-
me water wythdreyeth the euill &
vncleane spottys named .Morphea/
clowtes wet therin and layde vpon
the spottys in the mornyng & at nyght
thre or four dayes continuing / or
as it nedeth.

B The same wa-
ter healeth dyre scaldes / in the mor-
nyng and at nyght often washed
and rubbed therewith. **C** In the
mornyng and at nyght washed
with the same water soe legges / &
clowtes wet in the same water and
layd ther vpon healeth them.

D clowtes wet in the same water and
layde vpon the blaynes whiche be
broken throughe healeth them to be
hole.

Of fenell herbe water. Ca. x.



F Eniculus in latyn. There is
founde many maner / but I
wyll wyte of the same fenell and
of none other. The beste parte and
season of the fenell herbe / is in the
ende of the wyke / but the rotes in
the ende of the Caniculer dayes.

A The same water claryfeth the
darke yren / and is good agaynst all
dyscaies of the yren / be it of colde or
of hete / whan it is dropped i the yre
and therewith rubbed the baynes of
the temples / than it pulleth out the col-
de and the hete of the yren.

B The same water put in the yren in
the mornyng / and an howre before
going to bedde .ii. or .i. dayes con-
tynuing / claryfeth the syght & wyth-
dreyeth the impossunnes / the floude
& rednes of the yre. **C** In the mor-
nyng & at nyght whan a body gothe
to bedde / at eche tyme drinke of the
same water an ounce and a half.

cleaseth the harte. **D**rinke of the same water / and the hede enoynted therewith & let dye by hym selfe / it conforteth the beynges. **E** At nyght and in the morninge drinke of the same water / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe causeth a large breste. **F** The same water drinke in the sayde maner causeth a good voyce in a man. **G** The same water drinke in the morninge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces. vi. or vii. dayes contynuyng / purfeth and cleaseth the longue. And is good agaynste impostumynge of the longue. **H** In such maner drinke the same water cleaseth the stomake / and slaketh the hete. **I** It cleaseth also the lyuer whan it is drinke in the sayde maner. **K** In the morninge and at nyght drinke of the same water at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe. ii. or. x. dayes contynuyng / is good agaynste the grauell in the bladder / and for them that be dysleasid in the bladder. **L** Of the same water drinke amonge at eche tyme an ounce / and the dysynke myxed therewith withdyureth and taketh awaye the lechery. **M** Drinke of the same water / and the face therewith enoynted / causeth good colour / and clareseth the face. **N** Drinke an ounce / or an ounce and a halfe of the same water contynuyng / is good agaynste benyng. **O** The same water drop

ped in the eyes / killeth the worms that be ther in. **P** Some dayes drinke of the same water causeth the woo in the belly. **Q** The same water myxed with wyne / and so drinke / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe withdyureth the dronkynesse. **R** Cloutes wet in the same water and layde on the secret place healeth it. **S** In the morninge and at nyght drinke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces. viii. or. x. dayes contynuyng withdyureth the yelow Jandres. **T** At nyght and in the morninge at eche tyme drinke of the same water an ounce / openeth the stoppyngs of the mylke. **U** A cloute wet in the same water and layde on the place of the lyuer / taketh awaye all the hete of the lyuer. **V** Drinke of the same water at eche tyme an ounce causeth them well to pylle that coulde not pylle / or that pylle not but with payne / for it cleaseth the byrre / the bladder and the capnes. And it is good agaynste al maner of dysleasid of the capnes. **W** Water of the same in the morninge layde upon the synges of the inghes and therewith wasshed / causeth them to hele. **X** The same water is good to be dronke agaynste all maner dysleasid of the hede / and the hede wetted therewith and lette dye agayne by hym selfe.

22 Fenell water dronke in the
mornyng fasting at nyght thre or
four dayes contynuyng dyueth
out the flowres of women **BB**

In the mornyng & at nyght dronke
of the same fenell water at eche ty-
me and ounce and a halfe .x. or .xii.
dayes contynuyng caueth moche mil-
ke to the nourses and womē in theyr
bestes **CC**

In the mornyng
and at nyght dronke of the same fe-
nell water an ounce and a halfe/
or two ounces myxed with wyne. it
or the dayes contynuyng withdy-
ueth the waamelynge that is when
a bodie thynneth alwaies to perbys-
he **DD**

Fenell water
put in the ipen bobiche wyll become
lyll blynde and dronke dayly bel-
pech them **EE**

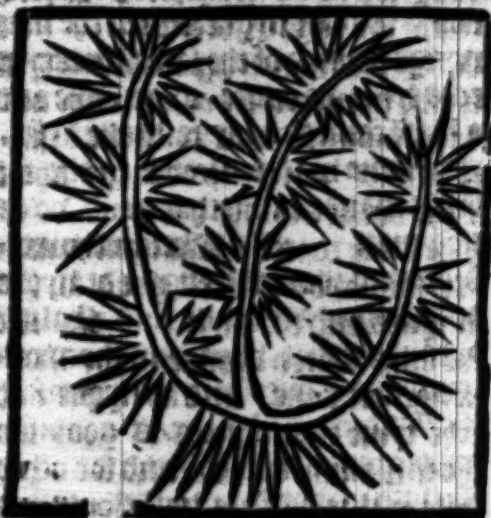
Water of fenell
dronke in the mornyng & at nyght
at eche tyme an ounce and a halfe/
caueth the grosse humores in the
help become subtyll **FF**

In
this maner it dronke caueth moche
specina **GG**

Dronke of the
me water in the forsayd maner and
maner is good agaynst the slepyng
seuenes named *L. pargia*.

(The water of our lady thysell)

Capitulum



Credo Marie/bel lachrum be-
neris in latin. The beste pac-
te and tyme of his dystyllacyon is
the leues broken of from the stalke
and so dystyllid in the ende of maye

A Our lady thysell water
dronke in the mornyng/at none/
and at nyght/at eche tyme two ou-
nces or two ounces and a halfe/is by
ty good agaynst the stiches in the
body/ and pryncypall for the ponge
chyldeeren **BB**

In the mor-
nyng and at nyght dronke of the
same halfe an ounce and a quatter
is goodd for ponge chyldeeren. And
myxed with the drynke is good for
the cringe women/ or agaynst the on-
naturall herte named thynghes on
the bodye. **CC**

is in the moynynge at none and also
at nyght at eche tyme an ounce and
a halfe / is good agaynst the conned
o; coyled blade in a paction / where
it be of fallynge o; betrynge

In the moynynge and at nyght
at eche tyme dronke of the same wa-
ter an ounce mixed with the dyspi-
ke catoweth a body to be large abou-
te the breste and the harte

The same water dronke in the ma-
ner aforesayd is very good for the
longues and the myle

Of the same water dronke in the mor-
nynge / at none / and at nyght / at
eche tyme thre ounces / is good for
the inflammed lyuer / and for other
hete / a thre doctable lynd cloute wet
in the same water and layd ther vpo

Our lady chystyll water doo
ke in the same maner aforesayd fla-
keth the thyrst.

Water of cede Saryfrage Ca. cclii.

Elipendula in latyn. The
best parte and tyme of his dy-
styllacyon is / the herbe and root
chopped togyder in the ende of the
Maye **I**n the moynynge and
at nyght dronke of the same water
at eche tyme an ounce and a halfe
is good agaynst the pestylence

Two of the ounces dronke of
the same water / is good agaynst
bernyng yf a body had catched of dy-
stemp.

The water of puer

Capitulum

cclii

Acea bel herbe clauellata in
latyn. The beste tyme and
parte of his distyllacyon is the herbe
with the stalkes whiche growe in
gardens distyllid when it beech
flowers **I**n the same water is
good to the ponge chylderen / when
them ouertoweth the onnatural
hete / and maketh them seke / that
shall to them be given for to drynke
he at eche tyme an ounce and a hal-
fe / and theye dyspne mixed with
the same water

In the moynynge and at nyght
dronke of the same / at eche tyme an
ounce o; an ounce & a halfe / is good
for them that be shote on the harte

The same water
dronke som dayes in the moynynge
and at nyght / at eche tyme an ounce
is good for them that hath unpo-
ssumynge o; swellynge on the brest
o; on the harte

Dronke of the same water in the
maner aforesayd is good for the that
hath unpossumynge on the longues

Water of cythe forle

Capitulum

cclii



O wings salin in latyn. The best part and tyme of his distillacion is the herbe / the stalle and the rote with all his substance chopped and distilled in the myddell of the daye. Of the same water drinke in the morninge and at night / at eche tyme an ounce and a halfe. It is good agaynst the stone. The same water drinke in the fore sayde maner is good agaynst the goode well and clenseth the capnes. The fore hede rubb'd with the same water / and a souce folde clowt wet in the same water and layde on the fore hede stoppeth the bledynge of the nose. The same water is good agaynst the tremblinge of the membres and handys / when they be often rubb'd and enoynted therewith / and let drye agayne by the selfe. And is proued by a goldsmith at Strasbourge.

It belyth also and best to be used when they be in the morninge and at night washed therewith / a clowt wet in the same and layde ther vpon. Of the same water the breaste and clowt wet therein and layd vpon the impostumes and swellynge causeth them to vanishe and with dryeth all the swellinges.

The same water causeth be-ey good lake and compellith all the dymples to be relesed / when it is dynt in the morninge / at night and with clowt wet layde ther vpon.

Water of frogges **Carthi.**

Bina in latyn. There be many maner of frogges / but I wyte here of the frogges whiche be founde vpon the fyldes / And the best part and tyme of theyr distillacion is on laynt Johnis baptyste daye and distilled as I haue leered before of the whyte of the egges and of the water of the fyrrle distillacion become not cleer enough / than shall it be distilled agayne in the Alembike. The same water is the most worthiest and the best water whiche maye be founde agaynst the goute paralisis where so euer the goute paralisis be and in what place or membze / rubbe the place therewith / and let drye agayne by hym selfe / and clowt wet in the same water and layde ther vpon the banysheth the payne.

Capitulum *capitulum* *capitulum* *capitulum*

Antidote sacerdotis in lay-
tye. The beere pectre and cy-
ne offes distilled in the leues
of the rote both all tyne distilled be-
stylled in the myddell of the Rose
3. Thisme water is a peryncial
water agaynste the fycke meares
within the fundament or withoute
when it is dronke in the mornyng
and at nyght / at eche tyme two off-
es / and domtes wet therin and lay
de ther vpon two or thre tymes in a
daye.

Coarct. of lingua ans. Ca. xxiij.

Lingua auis in latin that groweth on alden trees.
The beste parte and tyme of his dry
stylacron is in the ende of Maye
A Dronke of the same water twyse
in a daye, at eche tyme an ounce
and a halfe it couseth to persie. 23
In the forsayde maner and mesure
droke the same multiplyeth sperme.
C Of the same dronke as is before
sayde is good agaynst a fearefull
batter.

Master of the herbs potent.
Capitulum

Deris Robert belarius in
cataflayn. The beste tyme
and parte of his destruyllayn is / the
leues the floure with all his substans
it chopped together and destruyllid /
the ende of the .viij. / or in the be-
gynnyng of the month of .June.
¶ The same waier is very good
agaunst the eatyng sores on the
pyppetes of wome. ¶ The same
waier is good for them that hath be-
te of fallen bletche tyles / three or foure
tymes layde ther upon / thanke
hauppled the congreied blade un-
der the skynne inwardely / and it be-
cometh whyte and hole.

The same water is good agaynst
syphilis in the fundament / in
the meynge and at nyght wash
therwith / and cloutes wette ther in
and layde ther upon

The same water is good against pe-
talasia in the backe, or in the legges
or in other places / rubbed with the
same / and with clowtes layde there
upon. ¶ It is also good

to be layde thurp of thurp in a day
upon the breestes of a woman, and
they be swollen and redde and taw
payne in the breestes

The same water is good for them
that hath clained from scife or an
other twyle or thre in a day slow
ten not in the same and laye there
upon.

Master of gothic myths, Capitulum



A Accipitum in latyn. The beste parte an dyme of his dystyllacyon is the mylke of gores dwelling on hye mountaynes after that mylke of gores gopnge in good pastures and feldes wher as many maners of flowers growe the same mylke whiche is molken in the mornynge in the myddell of the daye shall be dystilled. **B**

In the mornynge and at nyght drinke of it. This water at eche tyme. ii. ounces is good agaynst the pestilence. **B** With the same water the face enorned and let drye agayne by hymselfe is good agaynst the coloure in the face. **C**

Of the same water dronke in the mornynge at none and at nyght at eche tyme three ounces foure or. v. dayes contynynge is good agaynst the shrynynge in the bely. **D**

Of the same dystilled water drinke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe of

this water is good for the white flode in women named yentrom album in latyn.

Water of barley **Ca. ii.**

O Aldrum in latyn. The beste part of this dystyllacyon is at the ende of the daye. **B** The water dystilled of it is sette barley is good to be put in the gen agaynst all euill dysorders of the gen. for it clengeth them and lymeth them.

Water of outcola muris named gagell **Ca. iii.**

A Vircula muris in latyn. The beste parte and tyme of this dystyllacyon is when it beareth flowres the herbe and the flowres dystilled togeder. **B** The ounces dronke of the same and than layde downe and well warme covered that a body may sweete is very good agaynst the pestilence. And the mate of the herbe serueth for the men and the female for the womf. **B** Ones or twice dronke of the same water in a daye at eche tyme two ounces and the woundes in the mornynge and at nyght washed therewith canker them to be hole wher euer they be of de or frellhe.

Water of Consolida medis **Ca. iiii.**

¶ On the right hand side of the
 main / set / Amarusca in Latin
 The beste parte and tyne of his dy-
 stillacion is / the herbe / the flowres
 and the stalke with all his substaunce
 distilled in the myddell of the sun
¶ The same water is good
 agaynst paine and sharpe hote o: by
 spryng guttes / dyne of the same
 in the mornynge / at none and at
 nyght gowge to bedde / at eche tyme
 in a ounce and a halfe.
 The same water is good for woery
 members and synewes / somtyme
 rubbed therewith and let drye agayn
 by the sunne.
¶ The same water
 dronke every daye in the
 mornynge fastynge / and at nyght
 gowge to bedde at eche tyme an ounce
 or two ounces / is good agaynst
 drynynge / all paynes in the body.
¶ Every daye
 woundes washed with the same wa-
 ter in the mornynge and at nyght /
 and cloveth woe in it and layd ther-
 on caweth them to hele.
¶ Of
 the same water dronke two ounces
 or two ounces and a half / is good for
 congeled blode in the body wher it
 be of pussynge / betynge or fallynge
 downe.
¶ The same water is be-
 ty good agaynste eatynge sores in
 the mouth whan the mouth is wel
 clenched and washed with the same
 water in the mornynge / at none /
 at nyght.
¶ In the mornynge at
 none / and at nyght dronke of the sa-
 me water / at eche tyme two ounces /
 and the drynke mixed therewith is
 good agaynste the stryches in the be-

dy.
¶ The same water
 dronke in the mornynge / also layd is
 good agaynst swellynge whan one
 warde it is layd thereon.
¶ The
 portion that falleth with the pulley
 hath lost his speche / and can not spee-
 ke / byn that be giveth of the same wa-
 ter to drynke and he shall spee-
 ke agayne by and by.
¶ Taken of
 drye sedes / as moche as .x. barly
 graynes be heuy / seped a nyght in
 an ounce of the same water / and ta-
 ken a lytell sponge and wette in the
 same water and therewith drypen
 on the tongue thre or foure tymes in
 a daye / is good for them that of any
 hote feberish theyr tongue is becom-
 me blacke.

¶ Water of Calthrot or Camer
 Capitulum



Qonfolida maior in latyn.
 The best parte and tyme of
 his distillacion is the hole herbe in
 Junio distilled. **A** The same
 water is good to be dronke agaynst
 impostumpe with in the body / or
 both out layde with clowtes ther
 upon. **B** The same water
 is good agaynst catynge sores on
 the secreete of women / often washed
 therewith.

Of medecale of Samundee.

Capitulum **Ca. ch.**

Quccula minor in latyn.
 The beste parte and tyme
 of his distillacion is in the myddest
 of the wyke / with all his substaun-
 ce chopped and beenned or distilled.
A Two ounces dronke of the sa-
 me water with beueth the dede byt
 the frome the modce. **B** Often
 dronken of the same water / at eche
 tyme two ounces / helpeth them that
 be rote in the body. **C** The same
 dronke amonge / in the moornyng
 and at nyght / at eche tyme an ounce
 or and a halfe / clemeth / purifyeth / &
 maketh good blode / and reioyseth
 the harte. **D** Of the same deco-
 ction in the moornyng / at none and at
 nyght / at eche tyme an ounce / restre-
 ngeth the lyuer pryncypally whā the
 herbe with the flowers is distilled.
E The same water dronke at
 some dayes / in the moornyng / at
 none or at nyght / at eche tyme an ounce
 or an ounce and a halfe with.

distueth many paynes. **F** Three
 tymes in a day the mouth washed
 therewith is good agaynst catynge
 or gnawynge sores in the mouth.

Water of the wyde Canley.

Capitulum **cbi.**

Potentilla or Canarian
 agreste in latyn. The beste
 parte and tyme of his distillacion
 is / the rote and the herbe chopped
 to guber and distilled betwene boy
 the our lady dayes. **A** The same
 water putte in the yen is good for
 the redenes and the flode of the yen.
B The same water is good for
 the heres of the ye lyddes that come
 in the yen / often washed therewith
 than goth it away. **C** The
 same water put in the yen is good
 agaynst darkenesse and spottys or
 shynne in the yen / the whiche is co-
 me to a peflone with in the tyme of
 a yere. **D** Often put in the yen
 of the same water with drymeth the
 blaynes of the yen. **E** The same
 water healeth woundes / whan they
 be washed therewith thre in a day.
F Thre in a day dronke of
 the same water / and clowtes wette
 therin and layd on the wolfe healeth
 it. **G** The same water is good for
 the backe bone for the that oft hath
 greate payne in the backe bone / oft
 tymes rubbed therewith. **H** In
 the moornyng and at nyght dronke
 of the same water / at eche tyme an
 ounce or an ounce and halfe / is good
 agaynst that album or whity in wo-
 men.

Water of wyldc tansey flowered.
Capitulum

Ex os Anaceti agrestis in latyn. we shall distille the flowers per Alembicum to be they be fully ripe. **A** The same water doeth he in the mornynge fastynge at eche tyme an ounce. **ii.** or. **xvi.** dayes continuing comforteth the man in all his membres. **B** The same water pulled by or put in the nose is very good for hym that hath the mures in the hede for than it cometh out through the nose. **C** The same water is good to be putte in the eyes an houre before the nyght. **D** The same water is the mooste pryncypall water above all waters agaynste the dysynge in the hede and beaynes when it is dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce and therewith the hede maynted continuinge fetyene dayes. **E** The same water is good agaynste all unclene humours which droppe aboute the ip. n. And strengteth all the membres at eche tyme dronke an ounce in the mornynge and at nyght and the membres rubbed therewith and lette drye agayne by hym selfe. **F** The same water is a pryncypall water for them that hath a moisty soze & the mostowre depnethe through the sweete holes to be wet in the same water clothes and lay thereon twyle in a day than it shall be stopped and heled.

Water of the grounde rose.
Capitulum



Hedera terrestris in latyn. The beste parte and tyme of his distyllacion is the herbe with the stalkes chopped and distilled in the begynnynge of June. **A** The same water is good to be dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce is good for them that haue the aces aboute the harte. **B** The same water dronke in the mornynge fastynge and at nyght goynge to bedde at eche tyme an ounce is good for the yelowe Jaundys named Ictericia in latyn. **C** The same water in the forlaid maner is good agaynste the yll shew make. **D** The same water is good to be dronke in bathe. **ii.** ounces for the that hath begina in the bladder in the longues and in the lueres because the same water comforteth

Ether of this ointment dronke
of the same water is good agaynste
the benygn of the pestilence. **I**
Every day dronke of the same wa-
ter at eche tyme an ounce or an oile
and a halfe syue or fyr dayes con-
tynuyng is good for the payne in
the hede. **E** In the mornynge
at none and at nyght dronke of the
same water at eche tyme an ounce
and a halfe / some dayes contynuyng
it cawseth well to pylle. **D** In
the foresayd maner dronke of the sa-
me water openeth the lyuer and the
mylke whiche be stopped. **I**

In the mornynge and also at
nyght dronke of the same water at
eche tyme an ounce and a halfe / con-
tynuyng it two or thre dayes caw-
seth in women theyre flowres illi-
nge. **I** It is good to be
dronke agaynst the gotwe / and the
membres rubbed therewith. **L**
The same water dronke in the mo-
rning at none / & at nyght / at eche
tyme two ounces is good for womē
that haue heuy membres / or graet
heuy bodye / and foure tymes in a
daye the membres therewith rub-
bed.

The water of pelosse Spolettes.
Capitulum



Elici in latin. The best par-
te and tyme of theyr distyl-
lacions is / the uppermoost toppes
whan they be fully ripe / and it is
aboute the end of the Maye. **I**
Of the same water dronke in the
mornynge and at nyght at eche ty-
me an ounce / is good for them that
haue losse theyr wyttes / for it con-
forteth and dryngeth them agayne.
B Of the same water dronke
in the mornynge and at nyght at
eche tyme an ounce and a halfe con-
forteth the lyuer. **C** It con-
forteth also vied in the maner afore-
sayde the carnes. **D** In the
mornynge / at none / and at nyght
dronke of the same water / at eche
tyme an ounce and a halfe / thre or
foure weekes contynuyng cawseth
the women to be fructfull. **E**
dronke in the same maner afore-
sayd purifyeth the women after the
berthe of the chyld / yf it be con-
ceyued for xi. viii. dayes.

In the morninge & at nyght
dronke of the same water at eche ty-
me an ounce & a halfe / contynuyng
xii. or xiiii. dayes / is good for men
or women which ever be hely in the
wozke of generacyon

S The same water dronke in the
maner aforesayde / is good for hym
that is seke of colde / for it warmeth
the harte agayne

In the
same maner aforesayde and meure
bled / the sam water sharpeneth the
wyttes and vnderstandyng

In the morninge and at nyght dya-
be of the same water / at eche tyme
an ounce and a halfe. xii. or xiiii. da-
yes contynuyng reioyseth and cau-
seth to be merry the harte and mynde
of a man

The same water
dronke in the maner aforesayd clen-
seth and purifyeth the destroyed blo-
de / and it warmeth the maye in the
bones / and dryeth out the colde blo-
de

L The same is good for
them that be dysleaked of the paral-
tis or palsy that they become lame
in the tongue and can not speke / or
for them that be takē in the side ther-
with.

Suche shall drynke in the
morninge and at nyght / at eche ty-
me an ounce thre or foure weekes co-
ntynuyng and myce they drynke
therwith / and the myeces therwith
rubbed

S The same water is
good for a parson whome the hādes
treble / therwith rubbed in the morn-
yng and at nyght and let drye a-
gayne by hym selfe and dronke at
eche tyme an ounce taketh awaye the
tremblinge of the hādes and myn-

bles

S Of the same water
beside in the morninge & at nyght
at eche tyme an ounce causeth the
te to be temperate / when it is to be
te or colde

O The same water
dronke as before is sayde reioyseth
the blode

P The same water is
good agaynst all spottys in the face
whether they be of hete or of col-
de and it causeth a fayre whyte face

A lyen clovete use in the same
water and bounde rounde aboute
the hede taketh awaye al the payne
in the hede / and also the flode of the
hede / and causeth well to slepe.

Water of paralyse.

Ca. 11



Mille folium in latyn. The
best parte and tyme of use

his distyllacion is the herbe and the
 stalkes chopped togeder / & distyllled
 in the ende of maye **A** Of the same
 water dronke i the moynynge fastige
 at eche tyme two ounces / and in the
 pytte of the hart wher as the mouth
 of the stomake is rubbed with / wat
 meth it well **B** The same water of
 a chyld dronke in the moynynge &
 at nyght an ounce . iiii . dayes co
 tynnyng / & of a myddle aged persō
 two ounces & a halfe or thre ounces
 is very good for the wormes in the
 bely **C** In the moynynge & at nyght
 dronke of the same water at eche tyme
 an ounce / and the drynke mixed
 ther with is very good for a persone
 that hath lost his colour of to moche
 bledynge **D** It is also good for a
 freshe wounde washed therwith in
 the moynynge & at nyght **E** In the
 moynynge and at nyght drōke of the
 same water at eche tyme an ounce . or
 an ounce and a halfe / cleaseth & pur
 tyfeth the blode.

Of lyuer worke. Ca.

The best parte and tyme of
 his distyllacion is the leues
 chopped & distyllled in the myddest of
 maye **A** The same water dronke in
 the moynynge and at nyght / at eche
 tyme an ounce / or an ounce & a halfe
 is good agaynst the gravel i the lym
 mes **B** It dronke in the for sayde
 maner cleaseth the raynes / & caloweth
 well to pyss. **C** The same water
 dronke in the moynynge & at nyght

an ounce / or an ounce and a halfe of
 forth & strengetheth the lyuer

Of yelowe Lylles. Ca.



Of A adiolus in latyn / The best
 tyme of their distyllacion is
 whan they be fully tyme / but not to
 nygh the fallynge of there leys **A**
 In the moynynge & at nyght drōke
 of the same water / at eche tyme two
 ounces contynnyng a lertapn season
 stoppeth in women the flowres whā
 they come to moche

Water of Cresses. Ca.

Durcium in latyn. The best
 parte & tyme of his distillacy
 on is the herbe with the stelys distyl
 led in the ende of may **A** The same
 water withdequeth the payne in the
 tye whan the tye be often waken
 D. l.

ther with and rubbed in the morning & at night drinke of the same is good agaynst swellinge and for swelling caused therewith

C Two ounces drinke of the same water in the morning fasting is good for the wormes in the body

D Honey mixed with the same water and a cloth wet therin and four folde of threewes layde upon freche blaynes and when the clothe is drye than wette hym agayne it pulleth the rede spots ther oute. And yf ther be blaynes on the legges, than let plode on the ancle & drinke in the morning and at nyght of the water with water distilled of draweberpes and in the hede of all toore inate canolunge he re in the body of a man.

Water of Linaria Ca. c. xiii.

I **A** laten Linaria. The beste parte and tyme of his distillation is the herbe and steles chopped to gredes and distilled in the ende of the maye. The same water is the moste beste water for rede yren when it in the morning & at nyght is put in the yren. And ther can nat better water be founde agaynst rede yren than the same. **B** Grue this measure ounces of the same water to a man whiche is diseased with the droppe and eaten of the ruddiest cynde of the core of. **C** Chylus so much as the quantyte of an halfe nutt is will cause to make a measure of time

measures of his by the one after the other and so it looken tyll the bod be hole

Water of the myddelle cynde of eldye Ca. c. xv.

C The beste tyme and parte of his distillation is the uppermost of the grosse and uppermost cynde than take the other grene cynde and distille it in balneo Marie in the begynnyng of maye. The same water twile of thysle drinke in a daye at the tyme an ounce & a halfe is good agaynst the droppe. The ounces drinke of the same fasting canweth lashe incontynent without harme well sauedly

Water of eldye Ca. c. xvi.

S Ambucus in latyn. The beste parte and tyme of his distillation is the uppermost toppes the bottem and leues chopped and distilled in the myddeste of maye. The same wat is good for cypel heled bones or legges that have bene broke often washed with the same water & let drye agayne by hym self.

Water of slopyes of eldye Ca. c. xvii.



Herbes Sabuci in latyn. The best tyme of thys dyspilacron is the floures stroped frome the stalkes, whā they be fully ripe & than dyspylled. In the mornynge & at nyght drōke of the same / at eche tyme an ounce weketh the brest. It is good in the same maner ysed for swellig / rubbed ther with. The same water put in the yf slaketh the hett of the. In the mornynge & at nyght drōke of the same at eche tyme. It. offices is good for droply. The same is good for olde holes and sores whiche be colde / therwith washed. The same drōke is good for eclepre. The same is good for credlyng of the hādes wette therwith in the mornynge & at nyght & let it drye alone agayne. In the mornynge & at nyght drōke of the same at eche tyme an ounce & a halfe. viii. or. x. dayes continuinge / conforteth the stommake. In the mornynge & at nyght the same washed therwith & lette drye agayne by hys selfe with the same is good

for the brennyng pryncples of the face. With the same rubbed the necke behynde / & clowtes wett ther in & layd upon it is good for the payne in the hede. In the mornynge & at nyght drōke of the same / at eche tyme an ounce / or an ounce & a halfe openeth the stoppynge of the lyuer / milt / & capnes continuinge som dayes. The same drōke in the forsayde maner with depureth the axes of the thirde dape named scabis tritiana. & purgeth all blode compage of melancolye. Two or thre ounces drōke of the same purgeth the hely from benethe without payne. In the mornynge & at nyght put in the yren causeth the departynge of the hyeme from the yren.

Water of dogges toge. Ca. xliii.



Lingua canis in lati. Chynoglossa in greco. The best part of his dyspilacron is the herbe / leaves / stalkes & rotes / with all his substance / chopped and dyspylled in the ende of June.

D.ii.

A The same is good for ychtores
tes on the foundamēt/ whether they
be inward or outward. If they be
inward than shal be dronke of the sa-
me in the mornynge/ at eche tyme an
ounce & a halfe tyll they be vanysshed
And if they be outward/ than wash
the them with the same water/ & clo-
thes wette therein & layde thereon/ tyll
they be washed. **B** It is good for al
woundes in the mornynge & at nyght
washed therewith. **C** The same is
good for olde sores & holes whan they
be washed therewith & clothes wette
in the same and layde thereon.

Water of hempe Ca. c. xix.

A Anapūs in latyn. The beste
pce & tyme of his dyspyllacron
is in the tyme of his pougth & whā he
is grene chopped & dyspylled. **A** The
same is principally good for payne in
the hede/ the hede/ the forehead/ & the
temples of the hede enointed and rub-
bed therewith. **B** Water of hē-
pe is good for all hete wher so ever
it be/ clothes wette therein and layde
ther bpō fourt tymes in a daye in the
sommer/ & two tymes in the wynter.

Water of hartes tonguc. Ca. c. xx.

S Colopēdia/ or lingua cerui i
latyn. The best parte of his di-
pyllacron is/ the lefe in maye. **A**
An ounce or an ounce & a halfe dronke
of the same/ is good for stoppynge of
the harte/ for it conforteth the harte.
B In the mornynge/ & at nyght drō-
ke of the same at eche tyme an ounce
is good for the miltre. The miltre beco-
meth somtyme harde/ and agaynste
that shall be dronke as before is wy-



ten. xl. dayes cōtynynge & it shall be
holpen surely. And it is also good for
stoppynge of the miltre. **C** In the
mornynge & at nyght drōke of the sa-
me at eche tyme an ounce & a halfe is
good for stoppynge of the lyuer. **D**
The same dronke in the maner afore-
sayde is good for the resyng named
Singultus in latyn. **E** In the
mornynge & at nyght drōke of the sa-
me/ at eche tyme two ounces/ is good
for the accis on the fourth daye na-
med febrēs quartana. **F** In the
mornynge & at nyght drōke of the sa-
me at eche tyme an ounce & a halfe/ is
good for the stone in the tymmes and
in the bladder/ for it dyschargeth them su-
rely. **G** The same is good for the
hete in al membris/ clothes wet ther-
in & layd thereon/ & dronke of the same.
H The same myxed with water
of roses is very good for the hote ly-
uer/ whan it is layd thereon with hē-
pen towne/ & the same bled thre or four
tymes in a daye/ tyll the lyuer is sta-

ad ¶ The Canice washed with
thesame & clouters wet ther in lapde
ther vpon / causeth the to bele. ¶
Two ounces of the same drōke in the
mornynge & at nyght / is very good
agaynst swellynge. ¶ The same
water gorgoled is good agaynst the
sore throte / or payn in the throte / or
whā the spene cometh in the throte /
for it wasteth it anon. ¶ Often
drōke of the same an ounce & a halfe /
is good agaynst heur & horryble dy-
mes / whiche happe often of the eyll
mylte. ¶ It is also good agaynst
leupries in the harte whiche cometh
also frome the mylte & frome the me-
lancolye / whan it is drōke in the mor-
nyng & at nyght at eche tyme an ou-
nce & a halfe / pyncypally whan it is
well myxed with the water of Cha-
mariscus / for they be pyncypally
good for all dyscaies of the mylte.

¶ Dronk of the same in the mor-
nyng & at nyght at eche tyme .ii. ou-
nces / withdryeth the congyled blode
fro the harte that layth stopped ther
about / compynge from fallynge iustyn-
ge or pusshynge / The hole monethe of
May drōke at euery nyght an ounce
& a halfe purifyeth the yll frome the
body & the yll is consumed & withdry-
eth out. ¶ Drōke of the same three
or .iiii. tymes / at eche tyme an ounce &
a halfe is good for the droppynge of
the braines. ¶ Oñe drōke of the
same is very good for heur & horry-
ble dremes comynge of the ylines of the
mylte. ¶ Drōke of the same in the
mornynge & at nyght / at eche tyme an

ounce & a half is good for the yel-
we jaundis.

¶ Of hony water Cap. c. xxi

¶ El in latin. The best tony of
bees is that is whyte & that of
the bees dwellige farre fro the see &
fro vncleue places / & whā ye wyl be
dryll the hony / myxe it with cleue &
whyte washed lande which is dryed
agayne in the maner as yf it were
past / & the hysse must be very softe in
the begynnyng. ¶ The hede often was-
shed & rubbed ther with causeth to
growe fayre & longe heres. ¶ Thes-
ame is good put i the ype. ¶ Thesame
cletheth all vncleue woundes / & all old
de sores & holes / ones or twyse wash-
shed ther with. ¶ Often washed
with the same woundes / & clouters wet
& layd ther vpon causeth fleshe to gro-
we in the same woundes. ¶ Thes-
ame yeclith brēnyng / clouters wet layd
ther vpon. ¶ Now I wyl lerne you
an other maner for to dyspyle hony
wat. But as moche hony as ye wyl
i a croked glas named rictortū / and
stoppe it well faste / & set it a tyme of
xl. dayes in hotte douge / but the dou-
ge must euery sennight be renewde.
Thā put the glas i asshe i a wynde
ouyn / & dyspyle it palembicū / & whā
it wyl droppe to fast ordece it lofter /
the fyrste water is whyte and cleue
but that put away / the seconde is
yelowe and that shall ye kepe
whan the pestilence cometh on one /
than take of the same water an ounce
& a giotpatū / rube a tictortū / myxe

Oylent lacted of the .xv. barley cop-
nes of weyghte / & a lefe of hys beten
golde / byape all these togyder well re-
pyered / than gyue it the leke body to
dryke / for it is specially good for that
and for many other dyskenes

¶ Of housele water, Cn. xxi.



BActa Iouis in latin. The best
pyte of his dyspyllacron is the
small leues chopped and dyspylled in
the ende of May. The same dy-
pylled shaketh all here where cure it
be and in what place / clowtes wette
in the same and layde ther vpon / and
the same water is to moche colde of
his nature / therfore it is not good to
be dronke without it be myxed with
other waters. **B** The same

water is good for the lyuer when
is myxed with a lytell water of ce-
les / and hempen towle wet with the
same and layde vpon the place of
lyuer. **E** The same is good agayne
the hete of the pestylence in the for-
de manner layde ther vpon / and the
membres rubbed therewith.

The same water soden with oyle oly-
ue and put in the eares causeth hee-
ge. **E** It is very good agayne
the gowte principally for men / a thyn-
oz four folde clowte wette therin /
a lytell wongge oute agayne & wong-
ped theron. **F** The same

water is good for them whose yren be
baken to gyder of matter / oz of other
viciene humours that they can not
well opene them / than they yren lyb-
des be halfe opened & enoynted with
the same water. **G**

A clowte wet in the same water and
wongge oute agayne somwhat / with
dysueth the swellynge / layde ther vpon
in the morninge and at nyght.

H It slaketh the brenninge and
all hote dyskenes / clowtes wet therin
and layde ther vpon. And when a
body hath feare for hete / oz swellyn-
ge / than clowtes wet in the same lay-
de ther vpon / pulleth oute the same
hete oz swellynge. **I** The same
water is very colde and lytell dysen-
ge / and is alwayng in all thynges
and is good agaynst the soze named
Erisipila and other hote impostumes
whiche be eatynge aboute and cyme
ne frame the one place to the other /
towle wette and layd ther vpon with
clowtes.

K The same water layde upon the
hote podagra shaketh them. **L**
It healeth the breimynge of freet wcha
it is mixed with oyle of reles and
layd thereon. **M** The hede enorn
red with the water & let drye agayn
by hym selfe is good agaynst the pay
ne comyng of hete. **N** Clothes wet
in the water & ofte layd vpon the hed
& wrapped therein / is good agaynst
the fode of the braynes. **O** w
ne mixed with the same water and
dronke therof threple in a daye / at e
che tyme an ounce. or an ounce and
a halfe stoppeth a great laske

(Water of alnus. Cap. c. xx. iii.)

Alnus in latyn. The beste par
te & tyme of his distillacion
is the roge leues in the begynnyng
of the maye. **A** The same water
is pryncypally good agaynst eatyng
fores in the mouth. in the mornynge
at none / and at nyght washed there
with. **B** It is also good to a mā
nys parde / therewith washed & spow
red therein

(Water of Coloslop. Cap. c. xxiii.)

Coloba paralisis in latyn. The
best parte & tyme of his distil
lacion is the leues / the floures / with
all hys substaunce in the begynnyng
of the peyne tyme. **A** The same
water is good agaynst the payne in
the hede comyng of colde / a cloth wet

in the same and wrapped aboute the
hede / caulethe to shake the betyng &
payne in the hede comyng of colde.

B Two tymes dronke in a daye
of the same water / at eche tyme an
ounce. is good for the colde stomake /
and to armeth the colde lyuer.

C The same water dronk in the
for sayde maner / is good for women
that beareth childe.

D In the mornynge and at nyght
dronke of the same water / at eche ty
me an ounce. purryeth the women in
the sickness of thet sources

E In the mornynge and at nyght
washe the venenous bites of beltes
or other wormes / and clothes wette
in the same and layde there vpon / he
leth them. **F** The same water
vled in the forsayd maner / healeth the
bityng of a mad dogge.

G The same water dronke thre or four
dayes contynuyng / at eche tyme an
ounce. wythdryueth the payne in the
hede. **H** The face often washed
therewith wyth dryueth the spottys &
pymples i the face / & cauleth the layn
to be fayre. **I** Of the same water
dronke in the mornynge & at nyght
at eche tyme an ounce. or an ounce &
a halfe. viii. or .x. dayes contynuyng
is good for the grauell in the lunnys

(Water of baselmutter. Cap. c. xxv.)



Auruelana in latyn. The best parte a tyme of theyr distyllacion is in the tyme whan they haue a pyth, & that the shellys be weke and softe aboute saynt Iohnis day at myd somer / stamped & distyllid. **A** The bandes and armes enoynted or washed with the same water is good for them that be scabbed.

Water of wyld Rardus

Capitulum

cxvii

Baccata / or Rardus agrestis in latyn. The beste parte and tyme of his distyllacion is the cote and the herbe with all his subaunces chopped and distilled togyder betwene herbe our lady dayes. **A** The same water taketh the bete in all members whan clowtes be wet therein & layde vpon them. **B** The same water is very good agaynst a hote lyuer hempen towe wet in the same & layde

theron. **C** I tell cloot foot in the same water and layd vpo the shorne in the moynynge at none & at nyghte it healeth them well. **B** Women thatrynge chyldre shall nat drynke of the same water / bycause it wyll drye the chyldre frome the moder curche of dede. **I**f a woman with chyldre so turned to drynke of the same water / she sholde not only the chyldre drye / but also the moder in contynent whiche wyte great pyttee. **E** In the moynynge and at nyghte drynke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / is good agaynst the febrer or arres.

The same water drynke in the fore sayde maner / is good for to ppyoue the flowres in women.

In the moynynge and at nyghte drynke at eche tyme .ii. ounce. rawselyth wel to pyse.

B In the moynynge & nyghte drynke of the same water / at eche tyme two ounces. contynynge the or soure wekes / is very good for the drypse.

Water of matwes of Podel.

Capitulum

.c.xxvii.

The inward yelowie synne of matwes of the podel shall be stroped of named Pelligula interior latyn / And it shall be distilled in balneo Marie. **A** The same water is meruelously good agaynst the reed lyddes of the yew / therewith the lyddes enoynted inward & also outward in the moynynge and at nyghte tyll they be hole.

Water of berbe. Cap. cxxviii.

Dreich in latin. The best part
and time of his distilla-
tion is the leues, the herbe, and the
flowres dropped from the stalkes
in the mornynge before the clyng
of the sonne chopped and distilled in
the time whā it bereth full his flou-
res. **A** The same water
is marvellously good for feue and fe-
ble ypen, when in the mornynge and
at nyght two or three droppes of the
same be put thereyn / and enoynted
therewith rounde about. And in the
sonne to louse upon the grene felbes
and places comforteth also the ypen.

Water of linethworte. Ca. cxxix.



Historia Longa in Latin.

The best part and time of
his distillation is, the root, the her-
be with all her substantia chopped
and distilled in the myddest of the
space. **A** The bandes in the
mornynge and at nyght often was-
shed with the same water, and lette
drye agayne by hym selfe, is good
agaynst tremblenche of the bandes.

B The same water is good
for all woundes and cauleth them
to be quickly hole, when they be
washed in the mornynge / and at
nyght with the same water. **C**
In the mornynge / and at nyght
drinke of the same water with dry-
neth the hardnes of the mytte. **D**
The same water drinke in the mor-
nyng and at nyght, at eche tyme
two ounces with dryneth the payne
in the sydes. **E** With the sa-
me water washed the membres, in
the mornynge and at nyght, is good
agaynst the crampe, when it dyeth
agayne by hym selfe. **F** In
the mornynge and at nyght, drinke
of the same water, at eche tyme an
ounce slaueth the thirst in a body. **G**
The same water, drinke in the mor-
nyng and at nyght, at eche tyme
two ounces cauleth moche of spem-
ia. **H** Of the same water
drinke in the mornynge, & at nyght
and the membres rubbed therewith
cauleth podagra. **I** Drinke
of the same water in the mornynge
and at nyght, at eche tyme an ounce
or an ounce and a half, or two ounces
is very good agaynst the ague.

goleches named apyllis. **¶** The
same water dronke in the folowynge
maner is good for the payne in the
bely.

¶ Water of Heron Cap. c. lxx.

¶ Apis minor in latin. The
best tyme and parte of his by
syllayon is all the herbe distilled
in the ende of the Maye. **¶** The
same water is good agaynst the be
te of the leuer / twyle in a daye layd
ther vpon with towne of hemp wet
therin. **¶** The same water is
good agaynst hote swellynge / wet
therin a linnen cloth & a lytell wor
ge oute agayne and layd thereon / &
it often bled. **¶** The same water
is good for woundes in the mornyn
ge washed therewith / and clowtes
wet therein and layd ther vpon. **¶**
Whā a body is seke it is good to ge
ue hym to drynke of the same water
by cause that no goytre come vpon
hym / if he hath the goytre and dryn
keth of the same water / tū the goy
tre shall leue hym and come not vpon
hym agayne. **¶** Of the same wa
ter dronke thryle in a daye / at eche
tyme an ounce and a halfe / is very
good for them that longe tyme haue
ben seke / therewith they shall become
quicke agayne.

¶ Water of hennies. Cap. c. lxxi

¶ Allina in latin, And shall be
distilled in the same maner
wherof a good blacke hennie / whi
ch is the best of the yere of age / and

plucke the same well cleane both oute
wetryng of warme water. **¶** This put
of all here greke and intrayles and
choppe that in small peces / & distill
the same in an helmeth. After that
put the water in a glas and distill
it per balneum marie. **¶** Water
of hennies shall be geuen to drynke
to them whiche haue ben so longe se
ke / that he hole is consumed and is
hole feble and fapente / it is good also
as a me sure for such one / for it groweth
hym so moche vertue and strengthen
hym so moche / that all the medycy
nes haue meruaile of the same.

¶ Water of hartes hores Cap. c. lxxii.

¶ B. D. Carui in lacy. The
best tyme of his distillayon
is whan a myddell aged harte had
cast of hys hories / and ther be other
nctwe hories growynge vpon a quar
ter and a halfe of a yerde longe / &
in the tyme that they be soft & ten
der lyke cartylago that is a gre
se / than they shall be chopped and
distilled. **¶** The same water shal
be an aunce / or an ounce and a halfe
stoppe the flode of the strowes in
women / whiche is sure and truly
founde.

¶ Water of the herbe of hoppers. Capitulū c. lxxiii.





Lupulus bel humulus in latyn. The best parte & tyme of this dytillacion is, the freshe topes, named in latyn Cunactum lupuli, when they begynne to growe about two spannes of length, than they be broken of and chopped and distilled in the ende of the monethe of Aprill. The same water broke in the morning and at nyght at the tyme an ounce and a halfe, and the dytillike mixed with the same water. xxi. or. xxx. dayes contynynge purifyeth the viciene blode, and driueth out the melancolie, wherof a body becometh scalde, scabby, and leprous, and taketh awaye all that maye become of viciene blode, for it rectifyeth the plies of the mylte, wherewith is compynge all the vicienes.

In the morninge and at nyghte of the same water like war.

the fire in the earth cleareth, and with and withdrieth the matter.

Water of cista bouis. Ca. x. xxiij.

Besta bouis in latyn. The best tyme and parte of his dytillacion is, the flowers when it bereth flowres. The same water is very good for the rede spotte, rede pryncles and lytel rede blaynes in the face, to be in a daye washed therewith. It maye well reconceit or geue to a man his nature agayne whiche had losse his nature, than geue hym a spoun full eury tyme of the same water, and it shall cause his nature to come agayne.

Water of herba sortis, Capitulum. Ca. xxiij.

Herba sortis in latyn. The best parte and tyme of his dytillacion is, the leues stoped from the stalkes, and the roots chopped together and distilled in the ende of Maye, or betwene bothe our ladre dayes. The same water is good for the woundes, in the morninge and at nyght washed therewith.

The same water is good. 2. 16

agaynste all sores/therwith washed
and dyed agayne/and dronke of the
same water twyse in a daye/ in the
mornyng and at nyght/at eche ty-
me .ii. ounces/ this it healeth the soner.

C It is very good for the
sores in the mouth/whan thei be was-
shed therewith twyse or thre in a day

D The same is that be-
ste and gentyldest water for wound-
des whan the herbe is steeped and tga
dystilled/droke/ and than with clou-
tes layde thereon

E The
same water is very good for the man-
eis parde/and for the secrete of womē
washed therewith in the mornyng &
at nyght/ and linnen clototes wette
and layde there vpon/twys in a day
layd in the summer/and chysse in the
wynter/ at eche tyme dronke an oun-
ce/ or myxed in the drynke/ it healeth
very well/and taketh awaye the pay-
ne and swellynge/whan it is so used
some dayes contynuyng.

Water of dogges berpes.

Capitulum

.c. xxxvi.

A Inos batos in latyn. The be-
ste parte and tyme of his distil-
lacion is/ the berpes whan they be
fully ripe and dystilled.

Of the same water dronke in the
mornyng and at nyght/ at eche tyme
two ounces/ byeth and clenseth the
stone or the grauell.

B Of the same water dronke in

the mornyng/at none/and at nyght
at eche tyme two ounces/ canseth to
make moche byene.

Water of Nerbene **Ca. cc. xxi.**



A Erbens or herba sacra in is-
tyme. The beste parte and ty-
me of his dystillacion is/ the herbe
with the blew flowers chopped with
all his substance and dystilled abou-
te saynt Jobns baptiste daye

The same water is the beste
water agaynste payne and shotte in
the bede/ often the bede therewith
nointed/and clototes wet in the same
water and layde vpon the shottynge
of the bede. And some say that clow-
tes wet in the same shall be layde and
bownde on the sokebede/ and so often
as it is dyed/ it shall agayne be wet
vpon the there can not be founde bet-
ter water for the same.

In the mornynge and at nyght
dronke of the same water/ at eche ty-
me an ounce with dryeth the pel-
we Jandis named Jetericia. **C**

The same water is good agaynste
backenes and impostumynge of the
eyen and is good for them that have
nogood syght/ for it strengteth the
and bryngeth them agayne the sy-
nyng/ every daye ones or twyle put
in the eyen/ and enoynted rounde a-
bout/ and also som dronke of the sa-
me. **D** The same water is good
dronke for benym/ than he shall be
hole/ whan it is dronke in the stede
of metridatum/ at eche tyme two ou-
nces and a halfe/ or three ounces.

E The same water is good
agaynste the fyche wratties in the son
hairnte/ in the mornynge and at
nyght washed with the same water
till they be vanysshed. **F** The
same water is good to be dronke in
the mornynge and at nyght/ at eche
tyme an ounce and a halfe/ or two
ounces agaynste the aces on the thyr-
de daye and the fourthe daye.

G the same water bled in the foresayde
maner/ is good agaynste the narrowe
breeste/ and for them that with payne
and heynnes dothe coughe.

H The same water in the mornynge
and at nyght dronke/ at eche tyme
an ounce and a halfe/ and myxed
with his wyne whiche he drynke
is good agaynste the impostumynge
of the longues/ and with clowtes
layde outwarde on the syde comfor-
teth the longue. **I** The same dy-
be in the foresayde maner/ is good

agaynste the consumynge of the
of the longue/ named prills in laryn.

K The same water dronke
in the mornynge and at nyght/ and
layde there upon lyke it standeth
before/ strengteth the lyuer.

L The same water dronke and
therwith enoynted and lette drye
agayne by hym selfe/ caueth a good
coloure for a body. **M** Of the same
water dronke in the mornynge and
at nyght/ at eche tyme two ounces/
is good agaynste the payne in the sto-
make/ & the stomake/ enoynted ther-
with outwarde.

N Holden the same water longe tyme
in the mouthe/ is good agaynste the
payne in the tethe.

O In the mornynge and at nyght
dronke of the same at eche tyme two
ounces is good agaynste the payne in
the lymnes and bladder.

P In the foresayde maner it dronke/ is
good agaynste the stoppyng of the
lyuer and mylte.

Q Dronke of the same water of a chyl-
de an ounce in the mornynge fastyn-
ge fyve or syx dayes contynuyng is
good agaynste the wormes in the be-
ly.

R In the
mornynge and at nyght dronke of
the same/ at hche tyme an ounce and
a halfe/ is good agaynste the stoppy-
ng of the intayles/ of the stomake/
and of the bely.

S In the mornynge and at nyght dron-
ke of the same water/ at eche tyme
an ounce and a halfe/ purifyeth the
caynes frome the grauell and enoy-
seth the stone to breke in the blady.

CC The same water be
lech fistules/ whan they be washed
therwith in the mornynge/ & at nyght
and clowtes wette therin and layde
ther vpon **CC**

CC In the mor-
nyng and at nyghte dronke of the sa-
me water/ at eche tyme an ounce and
a halfe is good agaynste impostumyn-
ge in the brests **CC**

CC In the
foxlarde maner dronke of the same
water dronke of the same is good a-
gaynst the blaynes in the body **CC**

CC An ounce and a halfe/ or two ounces
dronke in a daye of the same/ is good
for them that pisse th blode.

CC The enoynted with the same
water/ and let dye again by hym sel-
fe/ and clowtes wet therin and layde
vpon the hede/ is good agaynst longe
abydynge sekenes/ which is not to be
knownen wherof it may be

CC In the mornynge and
at nyghte dronke of the same water
at eche tyme an ounce and a halfe/ or
two ounces/ is good agaynste the in-
warde/ and outwarde impostumynge

CC Twyse or thryse in
a daye dronke of the same water/ at e-
che tyme an ounce/ or an ounce and a
halfe withdryeth very moche the le-
cher **CC**

CC An ounce or an
ounce and a halfe dronke of the same wa-
ter/ in the mornynge/ at none and at
nyghte is good agaynste the stoppyng
ge of the spuer **CC**

CC In the mornynge and at nyghte dron-
ke of the same water at eche tyme an
ounce and a halfe or two ounces is
good agaynste the shrynkyng in the
bely **CC**

CC The same

water is good agaynste earpyng and
corrosyng and holes on the secret
places of women/ whan it is washed
with the same water/ in the mornyn-
ge and at nyght/ and clowtes wette
therin layde ther vpon.

The same water dronke in the mor-
nyng and at nyght/ at eche tyme an
ounce and a halfe/ is good agaynste
the stone.

CC Water of Alkahēgi Ca. s. carbū.



A Alkahēgi in latyn. The be-
ste parte and tyme of his dy-
stillacyon is/ the beryes in the secon-
de moneth of heruest/ whan they be
fully ripe **CC** In the mornynge
at none/ and at nyghte dronke of the
same water/ at eche tyme for an oide
man/ an ounce and a halfe/ or two

ounces and for a yonge childe halfe
an ounce, is one of the beste wa-
ters agaynste the stone that can be
gotten.

B The same water
bled in the forsayde maner is good
agaynste the grauell in the lymmes
and in the bladder / bycause it hath
a wonderfull vertus and nature in
dissolvinge of the raynes and bladder

C The same water is good for
them that can not pisse to be dronke
twofe in a daye / for it conuerth the
beyne to his naturall conductes /
and catoleth well to pisse / and it is
trewe

D The same water bled
in the forsayde maner / is very good
agaynste impossynge in the ray-
nes and in the bladder / for it puty-
feth them.

E In the mornynge
at none / and at nyght dronke of the
same water / is very good for them
that pisseth blode. The herbe of the
maye be dystilled in June / but it is
not so good / not so myghty as the
water dystilled from the berries

F In the mornynge and at nyght
drinke of the same water is good for
the paralisis

(Water of plope

Ca. c. xxxi.

I Sopus in latyn. The beste ty-
me and parte of his dystilla-
tyon is / onely the leues stroped fro-
me the stalkes dystilled in the tyme
whan it beareth blew flowers / that
is in Auguste

F In the mornyn-
ge and at nyght dronke of the same

is good for them that haue a coule
boyle to make it cleere

B In the
mornynge and at nyght / at eche ty-
me dronke two ounces is very good
for them that haue great cough / co-
mynge of moistnes / and can not bop-
de / it easeth the same cough / and all
the dyscasses of the longues / and su-
che is lyke

C The same dronke in
the forsayd maner is good agaynste
all dyscasses of the longue comynge
of the Army and the flegmarie ma-
ter bycause it warmeth and dryeth
the longues / and is specially good
agaynste the unpoltunynge of the lo-
gues / or other dyscasses of the lon-
gues.

D The same wa-
ter dronke in the forsayde maner /
weakeneth the coughe Army flegma-
rye mater of the breest

E In the mornynge fastynge dronke
of the same water / two ounces and
a halfe / or three ounces is very good
for the wombe called the ipoul woe-
me.

F Dronke in
the mornynge / and at nyght of the
same water / at eche tyme an ounce
openeth the baynes

G The same water dronke
in the maner afore sayde / withdey-
meth all the yll swete of the body

H The same water dron-
ke / and the face washed therewith
causeth a fayre face.

I In the forsayd maner
heleth the unpoltunacions in wa-
te.

K The same wa-
ter holden in the mouth is for them
very good that haue payn in the teeth
for it causeth the payne to vanishe

In the mornynge & at nyght
 dronke of the same at eche tyme an
 ounce and a halfe / or two ounces. **iii.**
 or foure times contynnyng is good
 for the dysptrymynge of a colde ma-
 ter. **¶** It is very good for hyyn
 whose stomas is greued with unpo-
 stumynge and it conforteth the stoma-
 ke and causethe meat to dygeste.
¶ The same put in the eares
 taketh awaye the ppyng in the ea-
 res. **¶** In the mornynge and at
 nyght dronke of the same water at
 eche tyme an ounce & a halfe is good
 for them that haue payne in the myl-
 te and in the cybbes and is also for
 the styches in the syde.
¶ In the forsayde maner dronke of the
 same water is good for the yelowie
 Jandys. **¶** It is also good
 for the wise and vnderstanding men
 for to abyde in good helthe.
¶ In the mornynge and at nyght dron-
 ke of the same water. vi. or. viii. dayes
 contynnyng / at eche tyme an ounce
 and a halfe / or two ounces / is good
 for wome that haue to moche of theyr
 flowres. **¶** The same
 water dronke in the maner afor-
 sayde / conforteth the harte / the stomake /
 and the mylte. **¶** The sa-
 me water dronke in the mornynge / &
 at nyght / at eche tyme an ounce and
 a halfe / causethe a large breste.
¶ In the mornynge / at none
 and at nyght dronke of the same / at
 eche tyme an ounce / or an ounce and
 a halfe is good agaynst the stoppen-
 ge of the lyuer.

Capitulum



A tea in latyn. The best par-
 te of his dyspyllacron is the
 rote stamped and dyspyled between
 bothe our lady dayes.
¶ Water of the same is good for swellin-
 ge whan clowtes be wet therein and
 layde ther vpon. **¶** In the
 mornynge and at nyght dronke of the
 same / at eche tyme an ounce and a hal-
 fe / is good agaynst the onnaturall be-
 te named Crisipila.
¶ Clowtes of cotton wette in the same
 water and layd on woundes stoppeth
 the bledynge of the woundes.
¶ In the mornynge and at
 nyght dronke of the same water / at
 eche tyme two ounces / is good for the
 stone / and agaynst the geaulle in the
 lymmes.

The hede washed with the same water is good agaynst lyce and causeth them to falle of. It is also good to all fressh woundes in the morninge and at nyght washed there with. It is good agaynst swellinge of the woundes when a clowte is wette therein and layde on the wounde. Of the same water dronke an ounce and a halfe mixed with as much wyne stoppeth the bloode by the named Dysenteria. Dronke of the same three or foute tymes in the morninge and at nyght dyrueth out the after byrthe named Secundina. In ounce and a halfe or two ounces mixed with wyne is good to be dronke for them that pylle blode. The same dronke in the foresayd manner is good and clenseth the bladder.

In the morninge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce is good for them that haue a colde stomake.

Two or thre tymes in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce is good for them that haue a shorte heuy brethe because it taketh awaye the hycke.

The same water maketh impostumes and other harde thynges webe and caweth warme thynges to chaunge for it is colde and moyste.

Twice in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe prouoketh the flowres in women.

The same water is colde and moyste of nature therefore

it drieth in the belly when dronke three tymes in a daye at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces.

Water of the herbe Decurpnea
Capitulum c. xlii.



Decurpnea in latyn. The beste parte and tyme of his dystillation is the herbe growynge by hym selfe dystilled in wyne.

In the morninge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good for women whiche haue a colde moder.

Two tymes in a daye dronke of the same water is good for them that haue a colde stomake and a clowte wette in the same and layd thereon caweth it naturally to weare.

Water of cardus. Ca. c. xlii.

Jega pastoris in latyn. The beste parte and tyme of his



Dystillation is the leues strooped from the stalkes and dystilled in the myddell of the maye. **A** The same water is good agaynste colicolyng and eatynge sores in the mouth/it often washed thertwith. **B** The same water is good agaynste the soze named the shoyne/ whan a man layeth double/ or threholde clowtes wet therein/ and somwhat wynged out and so upon the sores often renewed.

C The same water is good for the paralisis often therewith rubbed and let drye agayne by hym selfe.

D The same water is very colde inclynnyng to a drawght and is styptic/ therfore it is good agaynste all hote impostumes/ eczema/ and flagma pynncypaly whan in the begynnyng clowtes be wet in the same & layd thereon.

E The same is good for the hete & for the beynig of the stomake and lyuer/ clowtes wet therein & layde outwarde thereon/ & also somwhat beset the col. **F** In the soclayde maner used the same is good for

the beynig. **G** The same water is good for impostumes whiche comen of matter humours/ and impostumes whan it is layde thereon with clowtes.

H It healeth & cureth also woundes.

I The same water is good agaynste payne in the eares/ whan it is put in the eares.

K Of the same dyke as eche tyme an ounce is good for impostuming in the guttes. It is also good for ouermuche flode of the flowres in women and for other flode/ where so euer they come of.

L Whan in the same often be clowtes wet & tyme layde upon the forbede/ lycetwyle and Epithima/ it preserueth the byannes madnes & frenesie/ that they can not get place in the byannes. **M** The same is for woundes whiche begynne to matre/ washed with the same it healeth the.

N Of the water whiche is dystilled of the water standynge in the cardes. **Capitulum .xlvi.**

A Qua carbonu in latyn. The best tyme for to gader this water is in the maye whan it can not be gotten/ than put it in a glas & set it xl. dayes in the sonne/ & than dystille it per fyltru. **B** The same is better for the eatynge & colicolyng in the month/ than the wat dystilled & byened of the leues of cardes. **C** The same is good for the wyattes in the foundamēt. **D** The same is good for blaynes on handes/ fete & toes whan they be sytse somwhat with a nedle lette out/ & powder byenned of pouer & seywed therein/ & at eche tyme with the same water washed of.

10 The same water is very good
agaynst the yelowe sores in the fa-
ce, wherby become offenes when
the face is washed therewith, and at
euery thre dayes gorynge in the hote
house. **C** The same water is a
very good connyng for to make the
face cleere and layre, and healeth all
bestakes of the face wher it is in the
mornynge and at nyght enoynted
therewith.

**Water of palacium and root of Ce-
risolium scden.** **Cap. c. liii.**

11 **Q**uercium in latyn. **3** The
same water is good for them
that haue an indyped nature & dy-
stroied / twofte of thesle dysonde of
thesame in a daye than the persone
shall amende and the nature shall
be recouered and come agayn. And
ysa person wencheth that his nature
wyl fall betwene the flesshe and the
saynne / wherof he might become
vndene and scabby / than he shall
drynke of thesame as before is sayde
and it shall not be so. **12** **Water**
of thesame dronke in the forlady ma-
ner / prouoketh the floures in womē

C The same water is good for
a woman berynge chyld / and for
berth another chyld / when the dyyn
berth an ounce and a halfe, or two
ounces of the same water / than it
shall not be scathfull to the chyld
that she bereth / nor to the same that

she licketh. **13** **Water of chere-
belle** / or the other dronke in a daye
reioyseth the humours in the body / and
causeth them to be euery at theyre
mydes.

Water of Cherrell

cap. c. liii.



C **Cerisolum in latyn** / the best
parte and tyme of his distyll
lacyn is / the herbe / the stalk / the
rote / with all his substance chop-
ped and distyllled in the myddest of
the May. **3** The same dronke in
the mornynge and at nyght at eche
tyme two ounces / is good for them
that be cente / and for them that ha-
ue had a sore fall / that the blade rot-
teth not togyder / and yf it were ch-
geled it causeth to departe agayne.
12 The same mixed with other ce-
mō water / and is dronke at eche ty-
me two ounces / is good agaynst the
stone in the saynes. **C** This of
four ounces dronke of the same wat-
er at ones causeth the laste.

In the morning and at nyght
 Decent of the same water at eche tyme
 an ounce and a halfe / whiche is a
 good Remedye.

Decent of
 the same in the forsaide maner being
 shet and comforteth the harte.

In the morning and at nyght. Drō
 be of the same water at eche tyme. ii
 ounce wth depureth the aires of ic.
 bees.

The hede enoynted
 with the same water / and let drye
 agayne be hye selfe is good for the
 hede and comforteth the wyttes.

In the morning / at none / and at
 nyght drōbe of the same water / at
 eche tyme an ounce and a halfe / wth
 depureth the great stiches and pay-
 nes in the sides.

The sa-
 me water drōbe in the forsaide ma-
 ner / at eche tyme an ounce / or an
 ounce and a halfe / is very good for
 the longues / and for all thye dys-
 eases.

Decent of Earlyne Cap. c. xlii.



A lūm in lūm. The best po-
 re and syne of her dysyllacy
 is the core stamped and dysyllid
 the ramulles dapes.

same water drōbe at eche tyme
 ounce / is good for the thar be swol-
 len in the throat / and a clothe we
 in the same water / wrapped about
 the neck / and so often done / it shal
 be holde.

Two or three
 ounces drōbe of the same water / is
 good agaynst the grauell / and cau-
 leth well to pyse.

In the
 morning and at nyght drōbe / at
 eche tyme an ounce and a halfe / is
 good agaynst the cōwght / and hel-
 peth them that be of an heuy brythe.

The same drōbe in the forsaide
 be maner / is good for them that can-
 not goo to stōit / and wold sayne / it
 helpeth to the same very well.

Of the same water drōbe in the
 morning / lastpage / an ounce of a
 chyld / or an olde person an ounce
 and a halfe / is good agaynst the spoul
 worme in the lode.

In
 the morning / at none / and at nyght
 drōbe at eche tyme an ounce and
 a halfe / is good agaynst the droppe
 pyse named Branguria.

The
 same water drōbe in the morning
 and at nyght at eche tyme an ounce
 or a ounce and a halfe / or two
 ounces.

Decent of earlyne Cap. c. xlii.

Decent of the same water / is good
 for the same very well.



Aristolium in latyn. The best parte and tyme of his dysyl lacron is, the leues and the flowres brenned/ or dysylled in the myddest of the Maye. **I**

In the mornynge and at nyght dronke of the same water, at eche tyme an ounce and a halfe / is good for the yll stomake. **B**

In the forsayd maner dronke of the same water / is good for euill and synkynge breth.

C Dronke of the same water in the forsayd maner / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / stoppeth the whyte in women named menstruum album.

Water of Myrres. Ca. c. lvi.

Dons. Citoniorum in latyn. The best parte and tyme of

they dysylacron is / whan they be fully ripe / or they begynne to be set / for the harder the better / chopped stamped / dysylled. **I**

Two ounces of the same water myxed with an ounce of rede wyne whiche is sipticum / and in the mornynge / at none / and at nyght / dronke to moche is very good for the euill weke stomake bycause it strengteth and conforteth the stomake / and causeth her to bere the meate / and is good agaynst wallowynge and perbraynge / named Raulea in latyn. It stoppeth also all maner of lakke / yf it be rede or whyte.

Water of flowers of Myrres. Capitulum. c. cli.

E Loces Citoniorum in latyn. The best tyme of they dysylacrons is / whan they be fully ripe.

I In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce / mynyssheth in women they flowres / whan they haue to moche of them. **B**

The same water dronke in the forsayde maner conforteth the harte. **C**

Dronke of the same in the mornynge at none / at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst perbraynng.

Water of goyowdes. Capitulum

Ca. l. c. li.



Cucurbita in latyn. The best parte and tyme of his distyllacion, is onely the scrute whan she is fully ripe / henned or distyllid with her kernelles / and with all the thynges that there is within. **I** Curyse dronke of the same water in a daye / and eche tyme an ounce and a halfe. **xxi.** or. **xl.** dayes continuing or more / is good for the stone. **B** In the forsayd maner dronke of the same **x.** or. **xii.** dayes continuing / causeth well to pisse / & cleareth the bladder & the raynes. **C** Clowtes wet in the same & layd to the hedes of chyldren solethe the hote impostumes & blaynes. **D** Clowtes wet in the same & layde vpon the podagen of the feet / comynge of hete / slaketh the same. **E** Rose oyle mixed with the same / and therewith enoiled the lymmes & the back bone / is good for the hote aches. **F** Of the same dronke at eche tyme an ounce / is good for the hete of the arces. **G** Of the same dronke an ounce or an ounce & a halfe is good for the thyse

H An ounce & a halfe of the same mixed with a quarter of an ounce of sugar clove dronke in a daye at eche tyme / is good for the colough cominge of hete. **I** The oiles of the same mixed with halle an ounce of sugar dronke in the morning fastynge causeth lashe.

Quarter of hys tyme.

Cuc. **ii.**



C Juda equina in latyn. The best tyme of his distyllacion is the herbe distyllid in may. **I** The same is good for the squyre / a clove wet in the same & put behynde in the foudament / or layde ther vpon. **B** A linnen clove wet in the same wel watene / & wrapped rounde about the swolle balloches of a ma / as hote as he can suffer it / & it shal be done ealys the same dedit expectatis mosteris. **C** The same is specially good for them that sperryth blode / in the morning and at nyght dronke / at eche tyme

medicines. **D**rink the same water
freely twofold washed helth them
because it is colde in the first degree
with much symphires/ therefore it be-
ter freche twofold naturally/ & spe-
cially of lores. **E** Of the same wa-
ter drinke in the mornynge and at
nyght helth the locked and impossi-
med gutte in the fundament. **F**

In the foresayd maner drinke of the
same water stoppeth the flode of the
womens flowers. **G** In the for-
sayd maner & mesure drinke of the
same water conforteth the impossi-
myng stomake a lyuer/ and clothes
wet in the same and layd ther vpon
outwarde. **H** Clothes wet in the
same water and layd vpon the swell-
lynge of the drooply withdreyeth the
same. **I** In the mornynge at no-
ne and at nyght/ of the same water
drinke two ounces at eche tyme/ is
good and clowtes wet in the same or
towe lyke a plaster layde vpon the
dyseas named Crisipila/ and they be-
hote beennyng blaynes lyke the shoy-
re. **K** Clowtes or towes wet in
the same water/ and a lytell woronge
out agayne/ and layde vpon the for-
hede and on the beginning of the ro-
te/ and also put into the nose stoppeth
the blode connyng out of the hede.

L Drinke of the same
water in the mornynge & at nyght
at eche tyme an ounce and halfe is
good agaynst strangury & dysurie.

M The same water is good &
agaynst the flode in the nose whan it
is inuaded by into the nose.

N In the mornynge at none and

at nyght drinke of the same water
at eche tyme an ounce and a halfe is
good agaynst the stone.

Water of hore toide Capitulo. l.iii.



First **I**mus bouinus in latin. The
best parte & tyme of his distil-
locron is in the myddest of Maye of
howes goynge in the felben and pas-
tures where as many flowers stany-
de gader there the howetowdes and
let them drye a lytell in the sonne/
and than they may be the better dry-
deled/ and therof distyll water/ and
whan it is distyllled than it smelleth
somewhat camphire/ than put almon-
discher in / or ellys the becnellys of
quynce/ than the same ayte damp-
seth. **O** distyll it agayne per Alembic-
biam/ and than the water is good.

R.ii.

clothes wet in the same water and
layd upon the shorne and also wash-
ed therewith / is very good for the
shorne whiche cometh with hote pre-
nyng blaynes / yf cloutes be wette
therin and layde thereon. **B**

In the morninge / at none
& also at nyght / dronke of the same
water at eche tyme an ounce and a
halfe / is good for the shynnyng in
the bely. **C**

Clothes wet in the
same and layd upon impostumynge
is therfore very good. **D**

It is
also good agaynst euill blaynes / clo-
thes wet therein and layd there vpon
twyle on a day in the wynter / and
therin in a daye in the sommer. **E**

The same wat is good agaynst the
swellynge of the woundes / whan clo-
thes be wet and layde there vpon in
the morninge and at nyght. **F**

The same water is good
agaynst a sore named the daye and
nyght shotte / clothes wette therein &
layde there vpon. **G**

The
same water is good agaynst been-
nyng / whan it is washed therewith
and clothes wette in the same layde
there vpon / than berometh the body
hole. **H**

The same water is
good whan any body cometh out of
the hote howse / & is well drye / than
he shall with a layce clothe masse
the face whan he gothe to bedde / and
in the morninge at his byclysing /
but a sponge wate better / and thus
maketh a very whete skynne / But
he must take heed of the sonne. **I**

It is good for the euill holes on the
legges / in the morninge and also at

nyght washed therewith / and lynn
clothes wet therein / and layde thereon
than it healeth euill holes / and open
sores. **K**

The same water
whiche is dyenmed or dytyled of the
hote tye is good agaynst the per-
splence. **L**

It repertuneth. **M**

Quatre of howes cream. Ca. c. liii.



The beste parte and tyme of
his distyllacion is the cecime
of the Aphe that is molken in the
morninge in the myddest of Maye.
of howes goyng on by mountaynes
yf such may be gotten / and after that
the cecime of howes goyng in drye
feldes or pastures where as growe
many flowres. **N** In the mor-
nyng and at nyght dronke of the sa-
me at eche tyme two ounces is good
agaynst shynnyng in the bely / &
scurs clarit.

Water of Calles blode. Cap. lvi.

Sanguis vituli in latyn. The best parte and tyme of his distyllacyon is the blode of a black calfe and how blacker how better brened or distyllid in the myddest of the Mare. **A** The same water is good for the consumynge members in the mornynge & at nyght rubbed therewith. It warmeth and conforteth the members greued with the dyspse/ rubbed with the same water in the mornynge & at nyght well warmed and clothes wet therein and warme layde ther upon. **B** The same water conforteth the members & feynwes and byngeth the very members to theyr fyrste strengthe whan they be rubbed ones or twise in a daye with the same water.

Water of calves blode and longues to gyder. Cap. lv.

Sanguis & pulmo vituli in latyn. The best parte of his distyllacyon is the blode and longues of a blacke calfe chopped to gyder and distyllid per Alembicum after the maner artiphycal. **A** The same water is good for consumynge members the members rubbed therewith & let drye agayne by hyrn selfe. But if the body consumeth than the same water muste be dromed and the dyspse myxed therewith and the body rubbed also with the same water.

Water of calves lyuer. Cap. lvi.

Inter bel Epore vituli in latyn. The best lyuer for to distyllid is of a blacke calfe whā it can be get. **A** The same water is good for a membre that consumeth often washed the members therewith.

Water of Creurs. Cap. lvii.

Cancer in latyn. The best parte & tyme of his distyllacyon is the quicke creyres whan the moone is at full stamped and distyllid. **A** Consumynge members rubbed with the same water doth cause fleshe to grow agayne. **B** Thrice a daye bled of the same wat at eche tyme an ounce is good agaynst the pallycy. **C** Clothes wet therein also & layd ther a daye on a sore that is brent with fyre helth it.

Water of rede corne roses. Capitulo. C. lvi.

Roses papaveris ruber in latyn. The best parte and tyme of the distyllacyon is the leys of the flowers distyllid in the begynnynge of June. **A** In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce is very good agaynst all maner of inward feyenes comynge of hys.

Herbes papaveris ruber flat.
 The best get and tyme of the
 distillation is the leues and floures
 distilled in the beginning of June
 In the morninge and at nyght
 dronke of the same water / at eche ty-
 me an ounce / is good agaynste all in-
 wardes sicknesses comynge of hete.
 B The same water is specially
 good for the lyuer / when he is full of
 unnaturall hete / & the water dron-
 ke in the forsayde maner / and clow-
 s: s wet in it and layde on the lyuer
 outwarde. C In the morninge
 at noon / and at nyght / dronke of the
 same water / at eche tyme an ounce
 & a halfe / is good agaynste the world
 fyre. D In the morninge and at
 nyght dronke of the same water / at
 eche tyme an ounce & a halfe / is good
 for saynt Anthons plague of fyre yf
 the dysente be inward therewith / and
 clothes of towse wet & layde upon it.
 E The same water dronke two ou-
 nces and clothes wet therein & layde
 betwene the brestes of a woman /
 stoppeth the floode of her floures yf
 she hath to moche of them. F In
 the same water wet clothes & layde
 betwene the brestes / and on the nose
 thyllen / stoppeth the bloode at the no-
 se. G The same water is good
 agaynste all kindes of strynges sores / &
 agaynste scabbes & sores / yf the
 mouth / often washed th. with / it
 healeth the same. H. D. .bi. of
 yll. heruelles of quences in an ounce
 of the same water / and rubbe ther-
 with the tongue / or do it without the
 heruelles / and scrappe the tongue

with a small ampe of roode of a by-
 ne / or of a quence tre / it wyl helpe
 the tongue which was blacke though
 sickness. I The same water is
 good agaynste all spots of leppe and
 shed therewith / & clothes wet therein
 & layd vpon it. K The same wa-
 ter is good agaynste the dysen-
 named the rede flythe / wet therein a le-
 nen clothe and layd ther vpon. L
 It is also good for eatynge and cor-
 roding sores / scabbes and blaynes
 on the secreete place of women / in the
 morninge & at nyght washed ther-
 with / and clothes wet therein and lay-
 de vpon it. M The same water
 is good agaynste the swollen manys
 yarde / and holes / clothes wet there-
 in & wrapped rounde about the yar-
 de twyle in a daye. N
 It is good for sores and holes in the
 manys yarde / clothes wet therein &
 often wrapped thereon. O
 It is also good agaynste the unna-
 turall hete / as the sterne / clowes
 wet therein and layd thereon. P
 It depueth away the payne in the
 hede comynge of hete / when the fo-
 rehede / the temples / & the necke enrou-
 red is therewith. Q A clothe wet
 in the same water and layd about
 the eyen depueth away the payne of
 the eyen / and pulleth out the hete of
 them. R The same water
 is good to be dronke agaynste febre
 nes and sayntenes of the harte.

Quarte of moctes C. a. r. l. i. i. i.



non labouring of child? it is to be
to be a lighter by the et d'oult er
perience. In the morn-
ing / at noon / and at night drinke
of the same at eche tyme an ounce
and a halfe stoppeth the labouring.

Water of Capones. Ca. 4. 1c.

Capo in latin. The beste parts
and tyme of his distillation
is. ye shall take a blacke capon four
or fure yere olde / and woxome and
pluch hym without wastynge of wa-
ter / ther after cut hym in four quart-
ters and put a way all the grete fro-
me hym / and washe well and make
cleane the intestines / and than chop-
pe hym in small peeces / and distille
hym than per Alembicum / or in a
helmet lyke other waters. But it is
good that the water whiche is distyl-
led thurgh the helmet be putte in a
glasse and distilled agayne per Alembi-
cium. The same water
drinke in the mornynge / at none
at nyght / at eche tyme an ounce
and a halfe / and his distynge wy-
ne myxed with the same water / is
very goodd for a man that hath bene
so longe sick that the humidian radi-
cale is all moiste gone / and is lene &
hole consumed / for it conforteth and
strengtheneth the nature of the body / &
the humidian radicale / and reioyseth
the spryts.

Ous in latin. The beste parts
and tyme of his distillation
is the leues byenned and distilled
in the begynnynge of June. In
the mornynge and at nyght drinke
of the same water / at eche tyme an
ounce and a halfe / stoppeth the floe
of the flowres in women. In
thesame maner drinke of the water
is good for them that pylle with pay-
ne named Stranguery. The sa-
me water is yll for women beynge
childe / bycause yf a woman drin-
ke it / the childe sholde dye / and she
sholde labour before her tyme / &
me / and she her selfe in feare & daun-
ter of her lyfe. Nevertheless though
it be not convenient for me to wyte
of the same / for all that it muste be
known for the great scathe that
therof myght come / and that every
woman sholde take hede for the sa-
me. I clowte wet in the same
and holden before the nose of a wo-

B **W**ater in a daye dronke of
the same water causeth appetite to
eate meate / and conforteth the vi-
tues and the body and withdreweth
all dyslikes from the harte & sleepeth
ethen a persone so much that it is se-
ne on his bodye. **B** In the
mornyng and at nyght the face was-
shed with the same water and lette
drye agayne by hym self causeth the
face to be fayre and cleane.

Water of Lettys.

Cap. s. lxi



L **A**ctus domesticus in latyn.
The best parte and tyme of
his distillacyon is / onely the herbe
distilled in the myddest of the May.
B In the mornyng & at nyght
dronke of the same water at eche ty-
me an ounce rolyeth and conforteth
naturally the lyver.

The same water dronke in the fore-
sayde meure and maner coleteth the
hote and inflammed blode.

C Often dronke of the same water at
eche tyme an ounce or more stoppeth
the bloody fyre named Dysenteria /
and other laskes / whan of them it
is to moche.

B Often wash
the same water the bede enoynted /
and let drye agayne by hym self / is
good agaynst the swynbelynge in
the bede.

C The members
rubbed with the same water defen-
dyth them from the palsey / and from
the fall of the same.

B In the mornyng and at nyght de-
ke of the same water / at eche tyme
an ounce is good agaynst the streyn-
belynge of the members.

B In the nyght and maner dronke
of the same water / the temples of the
bede / the betynges baynes / and the
handes therewith enoynted causeth
well to slepe / and to take reste.

B In the foresaid maner dronke
of the same water / is good for hym
that hath lost his wyfe / and the bede
enoynted therewith. **B** Women
suckynge a chyld and haupyng by
tell mylke in bez brestes shall drynke
of the same water / & mylke they
drynke therewith / than groweth the
mylke / and the blode where the myl-
ke cometh of.

B In the mor-
nyng and nyght dronke of the same
water / at eche tyme an ounce and a
halfe / is good agaynst the colicke
and pynnyng agaynst the hote &
drys colicke.

L The same
water dronke and gorgewoled for

seth the trothe, and largely the heed.

In the mornynge & at nyght
dronke, at eche tyme an ounce and a
halfe openeth the vaines of the loques.

¶ Ther of fourc tynes dronke
of the same water, at eche tyme an ou
nce and a halfe, withstandeth the chie
fe, and tempereth the hete of the ly
uer.

¶ Dronke of the same in the
for said maner and mesure tempereth
the hete of of the stomache of the cap
nes, and of the bladder.

¶ Ther ounces dronke of the same
water, and clothes wet therin & laid
upon the hely, cawleth lahe.

¶ Water of Louage Cap. c. lxxii.

Leuisticum in latyn. The be
ste parte and tyme of his dys
tyllacion is, the leues and stalkes to
gyder chopped and dystilled in the
mydest of may. ¶ Clothes wette
in the same water and layd upon the
bede, is good agaynst the swellynge
of the bede. ¶ In the mornynge
and at nyght dronke at eche tyme an
ounce, or an ounce, & a halfe, is good
agaynst the styches in the syde, or a
bout the backe. ¶ The face walke
with the same water, cawleth it to be
farte, whyte and cleere. ¶ In the
mornynge, at none, & at nyght, dr
onke of the same water at eche tyme, an
ounce and a halfe, is good agaynst
the stone, & grauell i the lymmes, &
in the bladder. ¶ The same way
te dronke in the forsayde maner, is
good agaynst hoseney.

¶ The same water goyguled, is
good agaynst the impostumynge i the
throate. ¶ The same water is good
for them that haue blaines on the leg
ges, and the legges be red, and hott
than clothes wet in the same water,
and layd thereon, slaketh the hete.

¶ The same water healeth also the
canker on the mouth, and it be was
shed therewith, and at eche tyme stre
wed therin of the Rote named Erby
sall or Werliche.

¶ The
same water healeth all sores and pay
ne on the secrets of women, cloth or
these washed therewith in a day and
clothes wet ther in & layd ther upon.

¶ Water of bl osom of L ynde brode, Capitulo. c. lxxiii.



E Loies Cili in latin. The best
pate and tyme of his dysylla-
cyon is only the blossom whā it is full
ly ripe. **I** In the moynynge and
at nyght dronke of the same water at
eche tyme an ounce is good for them
that hath the fallynge sekenes.

He that hath the moder or the payne
in the guttes shall drynke an ounce
of the same water and he hym selfe
shall not knowe what it is. **A** he shall
be hōle.

In the moynynge & at
nyght dronke of the same water at e-
che tyme an ounce is good for trembli-
ge of the herte.

The same wa-
ter is good and the moste beste & gen-
tylest water for the yren for to haue
clere and stronge syghtes whan it in
the nyght is put in the yren.

Dronke of the same water in the mo-
ynng and nyght at eche tyme an ou-
nce & a halfe is good agaynst the stone.

The face washed with the
same water in the moynynge and at
nyght is good agaynst al vncleennes
and spots in the face.

Clothes
wet in the same water & twose in a
daye layde vpon the members whiche
be frozen and brysted or wounded of
the frost than it pulleth oute the frost
and healeth them.

The same wa-
ter dronke in the moynng & at night
at eche tyme an ounce and a halfe is
good for women whiche haue a colde
moder for it warmeth the same.

The same water is good agaynst the
spots in the face whan the face is
washed therewith.

It is good
for a body that is brenned of the soffe.
whan he is massed therewith a clom

tes wet layd thereon. **I**n the mo-
ynng at nyght and nyght dronke of
the same water at eche tyme an ounce
and a halfe caualeth women to haue
moche mylke. **I**t is good for al
maner of brennyng clothes wet ther
in and layde ther vpon for it pulleth
out the brennyng and healeth them.

Dronke of the same in the mo-
ynng and at nyght at eche tyme an
ounce is good for the paralisis.

It dronke in the forelayde maner is
good agaynst swellynge.

This
se dronke in a daye of the same water
at eche tyme an ounce with dyspeth al
cupll here out of the body.

A body that can not speke of sekenes
take on his tongue of the same water
it wyll caule hym to speke.

An
ounce dronke of the same water in the
moynynge and at nyght warmeth
the colde stomake.

Water of Leches.

Ca. c. l. i. i. i.



Quecum in latyn. The beste parte and tyme of his distilla-
 tion is onely the roote distilled in Ju-
 ne. **A**t nyght & in the mornynge
 dronke of the same water / at eche ty-
 me an ounce, is good for them whiche
 dryeth colde blode. **B** In the mor-
 nynge and at nyght dronke of the sa-
 me water, at eche tyme an ounce, is
 good for women that ben barren.

Cotton wette in the same water
 and putte in the nose stoppeth the ble-
 dyng at the nose. **D** In the
 mornynge and at nyght dronke of the
 same water in the forsayde maner and
 measure, is good agaynst the hardenes
 in the hely, and agaynst payne in the
 lymmes. **E** Woundes washed
 with the same water in the mornynge
 and at nyght, causeth them quickly
 to be hole.

F The same water is good for women, whom the
 secrete membres be forced and broken
 after the byrthe of chyldre, and causeth
 it to hele, when it in the mornynge and
 at nyght is washed therewith.

**Water of Capisolum, or wood
 hynde. Cap. c. lxxv.**

Capisolum in latyn. The beste
 parte and tyme of his distilla-
 tion is the first flowres, distilled in
 the begynnyng of June. **A**t
 nyght and at nyght, at eche tyme an ounce
 and a halfe, or two ounces, is



good agaynst the sparryng of the har-
 te. **B** It is good dronk in
 the forsayd maner agaynst straytnes
 of the brest. **C**

In the mornynge and at nyght dronke
 of the same water at eche tyme an ounce
 and a halfe, thre or foure weekes to
 tynnyng is good agaynst Dropsy/
 hydroptis named in latyn. **D**

In the mornynge fastynge, & at nyght
 goynge to bedde, dronke of the same
 water / at eche tyme two ounces, til
 it. xiiij. dayes contraryng / is good
 agaynst the dyspnyng, for it causeth
 a longe breathe and largeth the brest.

E In the mornynge dronke of
 the same water in the forsayde ma-
 ner, is good agaynst the stone in the
 lymmes, and cleneth the raynes.

F In the mornynge, at none, &
 at nyght dronke of the same water,
 at eche tyme an ounce, is good agaynst
 Lecherie. **G** The same wa-
 ter is good agaynst the rede playnes

L. ii.

and pynples in the face, when it is
twice or thre in a day washed ther
with.

In the morning
and at nyght drinke of the same wa
ter, at eche tyme an ounce or an ounce
and a halfe, is good for them whiche
hath thought and feare to become le
prous.

In the morning
and at nyght the face washed with
the same water a lette dye agayne by
hym selfe, caueth a fure a cleere fa
ce.

If all tymes drinke
of the same water, in the morning
and at nyght, at eche tyme an ounce
and a halfe, and the members rub
bed with the same water, is good for
them that be fallen of the palsy.

In whome the members
ben lame, and dye out and consume
he shall hym waiche all tyme twise in
a daie and rubbe, a let it dye agayne
by hym selfe.

The same water is good for
olde woundes when they be washed
therwith in the morninge, and at
nyght and drinke of the same.

It is good for olde sores on
the legges vnder the shynne bones wash
ed therwith with actu verba comproba
runt.

In the mor
ninge and at nyght drinke of the sa
me water at eche tyme an ounce and
a halfe, is good for all swollen places.

In the morning
and at nyght drinke of the same,
at eche tyme an ounce, and the drin
ke mixed therewith thre or foure wo
ches contynuinge cleareth and puri
feth the blode. **T**he same wa
ter healeth all manner of burnynge,

if it be of the type of water, when
it is washed therewith thre or thre
in a daie and cloutes wet therin
layde vpon it. **I**f caueth to be
le the canker, washed with the same
water, and cloutes wet therin layde
ther vnder.

The same water he
leth the fistule, and caueth hym to
hele, in the morninge and at nyght
washed therewith, and cloutes wet
in the same and layde ther vpon.

The same water withdrieth the so
re named the moder of annale, wash
ed therewith, and cloutes wet in
the same layde ther vpon.

The same wat withdrieth the pignies
that is dye and small scabbes and
pottys, washed with the same, and
cloutes wet therin, layde ther vpon.

The same water withdrieth the
spottys and moles in the face, in the
morninge and at nyght the face was
hed therewith.

The same water
heleth the canker in the mouthe, wash
ed often therewith and cloutes wet
in the same and layde ther vpon.

It heleth all woundes washed ther
with, and cloutes wet layde thereon.

The same heleth the gonnes
often washed therewith.

If claryfeth the ypen, when it is put
therin an houre before nyght.

The same heleth the eatyng in the go
nnes, specially when ther is put in a
tyrell alum, washed therewith in the

morninge and at nyght.

A comon rule of all herbes & flowres
that shall comen to all open dysen
ses outwardly, the flowres with the

herbe shall be beaten & distilled, when

the flowers of the flowers / each
alone be distilled they be bled with
the water of the flowers of the
flowers of the flowers of the
flowers of the flowers of the
flowers of the flowers of the

Water of Sweet wood: Capitulum.

In the morning and at night drinke
of the same water / at each tyme an
ounce and a half / or two ounces
for .xx. dayes continuance / is
good for them that occupie to moche
the work of labour of generacion /
that the liver be destroyed and deperth
also



A Dorica in latyn The best par
te and tyme of his distyllacyō
is whē the leues clene gadered and
distilled in the ende of the May / or
in the begynnyng of June

The same water drinke in the mor
ninge and at nyght / at each tyme an
ounce and a half / or two ounces is
good agaynst the hote ayres

Drinke of the same water in the for
sayde manner .xii. or xiii. dayes con
tinuance / is good agaynst the hote

drooly. **C** In the
mornynge / at none / and at nyght
drinke of the same water at each tyme
an ounce / or an ounce and a half
is very good for the liver / for it co
foreseth and strengteth the liver / it
slaketh away the unnatural beate of
the liver / when clowtes or towe be
wet therein / and layde out weche on
the liver

In the mornynge and at nyght drinke
of the same water / at each tyme an
ounce and a half / or two ounces
for .xx. dayes continuance / is
good for them that occupie to moche
the work of labour of generacion /
that the liver be destroyed and deperth
also

Water of Lavender. Capitulum.

Capitulum. lxxii.

In the morning and at night drinke
of the same water / at each tyme an
ounce and a half / or two ounces
for .xx. dayes continuance / is
good for them that occupie to moche
the work of labour of generacion /
that the liver be destroyed and deperth
also



L.iii

13 **Y**uendula in latyn. The beste part and tyme of his distyllacion is the flowres and the herbes chopped to geder and so distyllen in the ende of June.

14 **T**he same water is good agaynst the distynge in the hede the hede enoynted with the same and lette it drye agayne by hym selfe and every nyghte drinke an ounce or of. run. dayes contynuyng.

15 **T**he same water bled in the manner afore sayde is very good agaynst the crampe.

16 **T**he same water bled also in the doctryne mane is very good agaynst the colde paralytis.

17 **T**he same water is good agaynst euill schenelles agaynst the palsey and for the sleepeing membres twice of this in a daye drinke of the same water at eche tyme an ounce two of the weekes contynuyng and every daye the membres rubbed therewith and lette drye agayne by hym selfe.

18 **T**he same water drinke and bled in the fore sayde manner is good agaynst the tremblinge of the membres and handes.

19 **A**n ounce or an ounce and a halfe drinke of the same water is good for them whose tongue is become blacke and can not well remeue.

20 **T**he same water is good for membres whiche be lame every tyme therewith rubbed and let drye agayne by hym selfe by cause yf any thynge shoulde beynge agayne the lame membres to there

neghe is shode to done with the same water. **21** **T**he same water is good for them that be fallē with the palsey drinke of the same an ounce and a halfe than be getteth agayne his speeche.

22 **T**he same water is good agaynst the charyng chokynge of the mouth when it is often washed therewith.

23 **A** nutt shelle full of the same water myxed with other water wherof is made dough to what hede is taken of the same dough shall not hurt nor be.

24 **T**he same water is good for them that have greute payne in the hede coming of colde the hede well rubbed with the same and let drye agayne by hym selfe it wyl be kept surely.



O Acacia bel Helike in latyn
the beste parte and tyme of
the dyspharoon is all the
herbe chopped and brented or dyf-
tylled in the ende of the wyne
The same water put
in wyne that becometh double and
oules after the quantity of the heli-
sell cures the them to come agayne
in his feble myght and condycion
The
herbe of Spoderwort is a lyell damp-
ped all night in wyne well seged
and after that dytyle. Of the same
water dronke a spere full salpunge
causeth a man to haue sharpe wyt
good vnderstandyng and good me-
mory and remembrance for to re-
pe and remember every thinge that
is possible for a man to remember
hepe in his mynde.

The sa-
me water is good for them whos
mynde is greued with colde and
dyncies.

The same water dronke an
ounce and a halfe causeth them to
be merry and refreshe agayne why-
che were afore fore greued with an-
grye it maketh also soft and good
myndes and anyable colour.

The same
water prestrueth a man from greye
heres cople dronke of the same wa-
ter a in daye at at eche tyme an ounce
and the heres wet with the same wa-
ter and let drye agayn by hym self

The same is good for
them that be fallie of the palley that
they haue gotten the tremblinge in

thee in mynde / wher to cure it be-
in the hede or in the handes / or in
the fete than he shall drynke every
daye of the same water / halfe an ounce
mixed with the ounces of wyne
and the myndes rubbed therewith
and let drye agayne by hym self
than he shall be hole

The same water is
very good for hym whose tongue is
greued with such sicknesses and
of nature that he can not speke
he shall take a cleue wollen clothe wet
in the same water and the tongue
often washed therewith and than it
shall become hole agayne and the
speech also

An ounce of the same water
mixed with a dragme of teracie
and given to them for to cryn that
haue the fallunge sicknesses and they
shall be helped with all very well
and they shall become fully hole ther-
of

The tette & gommies ofte
washed with the same water betwix
the fente of the cupil betwix the pe-
tethe

A persone that is dysplea-
sed i the loques or stomacke is he
of great sicknesses he shall drynke
of the same at eche tyme an ounce mix-
ed with wyne than he shall become
hole & get appetit for to eat meat

A tope in a daye dronke of the same
at eche tyme an ounce & layde vpon
swellings healeth them it is also
good for dyscales in the guttes

The same is good for habtes pynles
and other impostumys on the body
therewith washed & clothes wet then
in layd ther on causeth the to breke

The same water is good
agaynste bnyerkes / and washes of
the hede / Dronke in the morning and
at nyght / at eche tyme an ounce / and
the hede enoynted therewith / and let
it drye agayne by hym selfe.

In the morninge and at
nyght dronke of the same at eche tyme
one ounce / for .xx. vii. wekes con-
tinuynge / is good for women whiche
the wolde fulfayne conceyve a chyld.

And it is also very good agaynste all
evyll moyste matters in the body.

The
same water is good agaynste the
impetiginis / and the scallme in
the face / therewith enoynted or wy-
ced therewith some speell / And with
the same rubbed thysle or thysle in
a daye / than it shall cause the same
to vanyshe.

It is good agaynste the
evyll smellyng / and superfluite of the
body / whan the bodye is rubbed and
washed therewith / and than it shal-
leweth them to be hole.

Flethe or other thynges sprayde
with the same water abydeth longe
tyme good / and the flies and other
woynes wyl nat come thereon.

The same
water is very good agaynste the im-
postumynge in the mouth / twofe
dronke of the same / in a daye / at eche
tyme an ounce / and often holden in
the mouth.

Twofe in a daye dronke
of the same water / at eche tyme an
ounce and a halfe / is good agaynste
drooply conynge of colde and moyste

In the folowynge maner Dronke of the
same water is good agaynste the
hyge in the belly / and for the dysen-
tes in the bladder / at eche tyme an ounce
and a halfe / in the folowynge
maner of the same water / withdy-
veth all the paynes in the belly.

And a halfe dronke of the same wa-
ter fastynge / for .xx. vii. dayes con-
tinuynge cleareth and purifyeth all
evyll moystnes out of the bodye / and
withdyveth also all evyll unpoys-
on out of the bodye.

The same
water dronke in the maner before-
sayd purifyeth / cleareth / washeth and
consumeth all unclene blode in the
bodye / within the space of thre or foure
wekes.

The same water with
dysyth all buyles / swellynge / woe
and payne in the sydes / in the mor-
nyng dronke fastynge of the same wa-
ter at eche tyme an ounce and a halfe
and clowtes wette therein and laid
there upon.

A parson whiche hath
eate a spyner / benym / or other evyll
and unclene thynges let hym drynke
of the same water two ounces by cau-
the same water letteth nat abide any
uncleines nor benym in the bodye of
a man.

Twofe or thysle in a daye the moun-
des / or sores washed with the same
water and a cloute wet in the same
and layde thereon / cleareth them / and
purifyeth them from yll fleshe.

DD In the morning and at night drinke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe, is good for the colde and moist stomache and helpeth to the digestion.

EE In the morninge & at nyght drinke of the same water an ounce, and the drinke mixed therewith, together the spreyte comforteth the hart and the braynes, and taketh awaye the thought and fear compynge of the beynned melancolye and flegma.

FF It is also good agaynst burnynge of maide dogges, therewith washed and clowtes wette therein layde ther upon. **GG** It is also good for the synges of scorpyons, clowtes wet therein and layd ther upon in the morninge and at nyght. **HH** It is also good heped in the mouth for the payne in the tette.

II The same water drinke three tymes in a daye at eche tyme an ounce and a halfe, is good agaynst the euill brethe or smellynge, as whan a body hath eaten of these yll campernoles or tode. oles, because they can neuer so well be dressed, they be unholian for to be eaten of any body.

KK The same water drinke in the maner before sayde is good agaynst stretchen in the guttes.

LL The same water is also good with cloutes layde on the scrophulas.

MM Three tymes drinke of the same water, at eche tyme an ounce, and the drinke mixed with the same water, is good for hym who is harte is distressed of colde, for it

weetheth the harte naturally agayne.

NN Twyse or thre tymes drinke of the same in a daye, at eche tyme an ounce and a halfe, is good for them that be distressed of the aces.

DD In the besayde maner and mesure drinke of the same water is good agaynst the fourth daye aces, named febris quartana.

Water of Spar or parte floures.
Capitulum c. lxx.



U *Flum coruallium in latyn.*
The beste parte and tyme of his distyllacyon is, onely the floures trylled in the myddest of the Maye.
A Of the same water drinke three ounces and a halfe, or three ounces is good for them that haue take benygn and they heile therof incontynent.

D The same is very good for any manner of body that is hurt or bled by stingings of any venomous beest or wound: as a spinner or such lyke clothes wette in the same water and layde to the grete/ is very souerayne for the same and also healeth it.

E Also the same water dronke in the mornynge and eue at nyghte/ at eche tyme an ounce and a halfe is good for the bytynge of a madde dogge/ yf clothes be wet in the same/ and layde thereon/ and also therewith washed.

D What manner of persone that is stynge with a bee or a waspe or with o thet stynge/ he shall laye a clothe wette in the same water there open in the mornynge and at nyghte.

E Two ounces and a halfe or thre ounces dronke of the same helpe a woman labourynge of childe whan she is in nede and moche greuous fatuaple.

F The same water locoureth and helpeth all manner of vncleane sores and dyscaies/ especially for the yren/ for it clarifyeth them and withdraweth the scete from them whan it is put in them at theyr goynge to rest that haue nede therof.

G In the mornynge and at nyghte dronke of the same water at eche tyme an ounce/ and the hede thet with enointed/ conforteth the braynes/ and strengthe the mynde or the wittes.

H In the forsayd manner dronke of the same water/ conforteth and strengthe the braynes.

I Dronke in the mornynge and at nyghte of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe. xxi. or. xl. dayes contynuyng is very good for them that haue the fallynge leuenes.

K In every mornynge dronke of the same water fastynge is good for them that haue thought and feare to become leprouse.

L In the mornynge at none/ and at nyghte/ dronke of the same water at eche tyme two ounces and a halfe/ thre or foure dayes contynuyng/ is good for women that haue to moche of her flowres.

M With the same water often enoynted the tongue/ caueth agayn to come the speche whiche was losse.

N At every daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces. vi. or. viii. dayes contynuyng/ is good for women that haue losse the mylke of her brestes for it caueth the mylke to come agayn.

O In ounce and a halfe dronke of the same water at every daye contynuyng. iii. or. foure weekes/ and the handes rubbed therewith but ouer the elbowe/ is good agaynste tremblyng of the handes.

P Whan a body hath tremblyng in his hede or other members/ shall be holpen in this manner/ whan such one wyl go to bedde than shall he washe well cleane his handes with comon water/ & than he shall make his handes well wet in the same/ & go to rest without dryng the handes.

and in the same maner do also in the
mornynge/ and he that hath tummy
dysynge in the hede shall be enoynted
in the mornynge and at nyghte on the
temples/ than it amendeth with our
saute pf it be done daily. **¶** Of
the same wat/ twyle or theyle dronke
at eche tyme an ounce and a halfe or
two ounces is good agaynst dyslury.

¶ In the mornynge/ at none
and at nyght dronke of the same wa-
ter at eche tyme an ounce and a halfe
is good for the stiches about the harte.

¶ Twyle or theyle on a day
dronke of the same water at eche ty-
me an ounce or an ounce and a halfe
is good agaynst the herte of the liver.

¶ The same water is good for
a mannis yarde or coddys wether
the be swolle or that they wyl rotte
pf a clothe be wette in the same water
and wrapped about them.

¶ Of the same dronke twyle a day/ at
eche tyme an ounce / is good for wo-
men whose flowres bene harde/ it
taweth them to become softe.

¶ A bodye that is falle so fore that
he ther with hath lost his speche/ let
him drynke twyle or theyle a day of
the same water and he shall gete his
speche agayn.

¶ In the mor-
nyng and at nyght dronke of the sa-
me water/ at eche tyme an ounce and
the drynke myxed ther with and clo-
thes wet in the same and layde there-
on/ Tabala offendet quidnam erit.

¶ The same water is good a-
gayn the sore named the shorne pf
a clothe be wet therin 3 layde thereon
twyle or theyle a day.



¶ Water of Cucumbers. Ca. lxx.

¶ Jllā in latyn The beste part
and tyme of his distyllacion
is when the fruite is fully growen
and well ripe aboute the monethe of
August/ and the hole fruite shall be
chopped and so distilled.

¶ Dronke of the same water eury
mornynge/ at eche tyme an ounce &
a half or two ounces, thre or foure
weekes bled coutynually / is good ag-
gaynst the stone.

¶ In the
mornynge/ at none/ and at nyghte
dronke of the same water at eche ty-
me two ounces caweth one well to
pysle.

¶ In the same forladyd
maner drōke of the same water/ at
eche tyme two ounces clenseth the ray-
nes maruelously well.

Water of Dyppe. C. clxii.

C *Rasula minor* / bel hermicu
lars in laryn. The beste par
te and tyne of his dystyllacyon is on
ly the herbe dystylled in the Maye.

I The same water colerh merue
lously all maner of bose impostumes
whether they be within the body / or
without / but it shall nat be dronke
But there shall clothes be wet ther
in and layde thereon **I** The

same water killeth the boozmes on he
des / fingers & other places / yf clow
tes be wet therein and layde thereon /
thre or foure tymes in a daye / **C**

The same water is a cypertushe / or
a withdrower of all hole thiges / clow
tes wet therein and layde thereon

Water of Pariolayn. Ca. clxiii



I *Nicotiana glauca* in la
ryn The beste tyme and parte
of his dystillation is the leues steept
froun the helpe / and dystylled in the
ende of the Maye. **I**

In the moynynge and at nyghte dronke
of the same water at eche tyme an ou
nce and a halfe is good agaynst grete
in the hede coming of colde / when the
hede is therewith enoynted / and lette
dye agayne by hym selfe. **I**

In the moynynge and at nyghte / at
eche tyme dronke of the same water
an ounce and a halfe / and rubbe ther
with the feble membris / is veri good
for them. **C**

In the moynynge
an houre before nyghte / put the same
water in the ypen / & streke or enoynt
them therewith rounde aboute. but or
x. dayes contynuyng is good for the
colde wo in the ypen. **I**

The same water dronke in the moyn
ynge and at nyghte at eche tyme an ou
nce and a halfe is good agaynst the str
gury and dyslury. **C**

In the
foylayde maner dronke of the same wa
ter. iii. or foure weekes contynuyng
withdroweth the brykyn stone in the
bladder. **I**

Twyse a day
dronke of the same water an ounce &
a half / the membris rubbed therewith
& let dye agayne by them selfe is ve
ry good for the palley. **C**

The
same water bryngeth speche agayne
whiche hath ben lost yf it be ofte vsed
and dronke of them that losse it thru
gh the palley / but here it longe in the
mouthe. **I**

In the mo
ynge & at nyghte dronke of the same
water / at eche tyme an ounce / or all

oile and a halfe / and the hede enryn-
 ned the couth / causeth a good remem-
 braunce and memory. ¶ In the
 forsayd maner it drinke and vied co-
 hereth the brayne and the hede. ¶
 In the mornynge and at nyght drin-
 ke of the same at eche tyme an ounce
 or an ounce and a halfe / warmeth
 the colde moder. ¶ In the forsayd
 maner vied the same water cau-
 seth the flowers in women / and with-
 dyueth the wythe in womē / named
 menstruum album. ¶ The same
 water drinke in the mornynge and
 at nyght / at eche tyme an ounce or
 an ounce and a halfe / dyueth oute
 frome the body all euyl matters and
 humours / and caueth the ptyche
 and narrow breasted persons to be-
 come large aboute the breste / that the
 breste is the lyghter and clene and it
 strengetheth and conforteth the harte.
 ¶ It is also good agaynst the flo-
 de of the hede / & agaynst the muere
 whan a lytell of the same is snuffed
 vp in the nose. ¶ In the mornyn-
 ge and at nyght drinke of the same /
 at eche tyme an ounce or an ounce &
 a halfe / conforteth and strengetheth the
 moder in women.

Water of mynte. Cat. c. lxxiii.

Menta in latyn. The best ty-
 me of his distyllatyon is the
 herbe chopped and distypled in the
 myddest of the Maye. ¶ The sam
 water is warme and drye dissoluin-
 ge / dygestynge / consumynge / & con-

fortynge the bigoure of the stomache
 through his well smellynge vertue /
 in the mornynge and at nyght drinke
 of the same / at eche tyme an ounce &
 a halfe / caueth good dygestion. ¶
 The same drinke in the forsayd me-
 sure / and the stomache enorteth oute
 wardely therewith / and let dyre by
 hym selle / helerh them that can not
 kepe theyr meat in the stomache. ¶
 The same vied in the forsayd maner
 is also good agaynst the stoppyng of
 the lyuer / the mplee / and of the vey-
 nes and conduytes of the veyne. ¶
 Ther tynes in a daye drinke of the
 same water / at eche tyme an ounce /
 strengetheth the stomache / and caueth
 lust and appetit to eat meat for it de-
 fendeth the stomache from perbrekyn-
 ge. ¶ Drinke of the same water /
 and the mouthe often washed ther-
 with / is good for the dryng of the
 mouthe. ¶ The same water is
 very good agaynst fayntnes and da-
 lyng named Syncope / whan byede
 of baely is wet in the same water &
 bynegre / or in wyne / and that so hol-
 den before the nose the yll / than a
 body shall amende of the fayntnes.
 ¶ The yll drinke of the same wa-
 ter in a daye / at eche tyme an ounce /
 or an ounce & a halfe / and outwarde
 layd on the moder cleneth the moder
 in women. ¶ Ther tynes in a day
 drinke of the same / at eche tyme an
 ounce and a halfe / & a clothe wet in
 the same & layd vpon a womans brest
 causeth the cored & cogeled mylke to
 be well & dissolued frome the roun-
 ge together. ¶ It is also good for vs
 ¶ 1.

spin and other dykates.

Of the same water dyke in the morning and at nyght/ at eche tyme an ounce, or an ounce & a halfe is good agaynst the spowd worine in the body

In the morning & at nyght/ dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe/ healeth them that be rents bothe yonge or olde.

In the morning & at nyght/ dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe/ myrrid with thre ounces of good wythe wyne conforteth the colde stomake. & warmeth it agayne.

Water of the herbe of poppe.

Capitulum

.c. lxxiii.



Daphnet in latyn. The beste parte of his distyllacio is the herbe of the whyte poppe sedes/ and ther after/ of the whyte grape poppe sedes/ chopped and distilled or bected in the begynnyngs of June.

The same water is good for the redde spottes in the face/ twyse in a day the face washed therewith.

The handes often washed with the same and let drye by hym selfe/ rawgeth white handes.

Two ounces dronke of the same goynge to bedde and the temples and the betynges paynes rubbed therewith/ causeth wel to slepe and to kepe good rest.

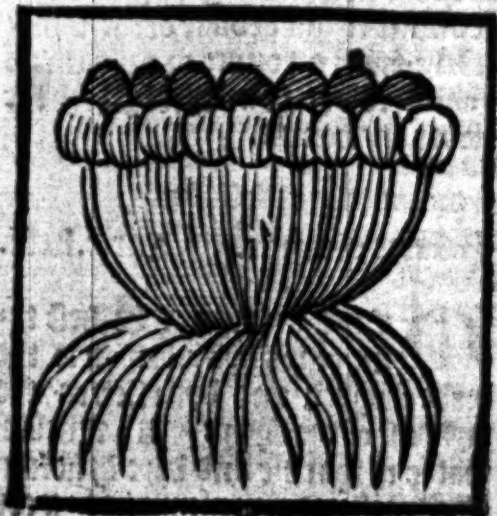
The hede enrounted with the same water twyse in a daye/ and let drye agayne by hym selfe softeneth the payne in the hede.

The same water maketh all here clothes wet in the same and layde ther vpon thre tymes in a day.

The same is good for the that be becned of the sore. in tymes in a day clothes wet ther in and layde ther vpon.

Water of Lintydew/ or Dukes meate.

Cap. c. lxxv.



In *serena aqua bel lentigo* in
latyn. The best parte and ty
me of his distyllacion is / they shall
clene be washed and a lytell dyed
agayne and distilled in June. **A**
In the mornynge / at none and at
nyght dronke of the same water / at
eche tyme an ounce / helpeth a person
all wet that he becometh inflammed
inward in the body / and yf it be out
warde / than shall hempe tow be wet
in the same / and layd thereon that ty
mes in a daye / and at nyght

Water of the Spere dew.
Capitulum. **.c. lxxvi.**

Bos *Sanii* in latyn. The beste
tyme & tyme of his distyllacion
is yf shall i the myddest of maye whā
the moone is en. clesyng and all most
full / go in a fayre cleere mornynge /
before the rylunge of the sonne / and
that whan in the euening nor in the
nyght before it had not rayned / than
drawe a great linnen clothe ouer apa
rte of felde where as growe many
flowers / and the pasture stādeth far
fro watery places / and the nyet it is
to the mountaynes / the better it is. Af
ter that wrynge the dew oute of the
linnen cloth in a glas and do it so of
en tyll ye have pynough of the same
dew / than strayne the dew throughe
a fayre linnen clothe / and put it in a
glas and distyll it per alembicum in
iulio maye / after that let hym, etc
lages in the sonne.

The same is good whan a body hath
an vnclene hede / & spots in the face
than shall it be washed in the morn
nyng and at nyght with the same
water / and let it drye agayne by hym
selfe / than it wyll go awaye. **B**
The same water withdrueth Euf
tam colcam / which cometh from the
te / or from the hote blode and from the
lyuer / which becometh so hote in the
face / that therof become and appere
rebe spots in the face / lyke as yf a
body were leprouse / in the mornynge
and at nyght washed with the same
water / and let drye agayne by hym
selfe. **C** In the mornynge and at
nyght longe tyme the face washed
with the same / withdrueth the freck
les of the face / and causeth a fayre &
cleare face

Water of cobolop. **.Ca. c. lxxvii.**

Saponaria bel herba sullivan
in latyn. The beste parte and
tyme of his distyllacions / the herbe
and the rote chopped to gyder & be
ned or distilled in the begynnyng
of June. **A** Three ounces dronke
of the same water is good agaynst
the pestilence. **B** In the morn
nyng and at nyght dronke of the sa
me water / at eche tyme two ounces /
is good agaynst impostumes / and
agaynst itchyngs aboute the bodye.

Water of mannis blode.
.Ca. c. lxxviii.

Sanguis humanus in latyn. The best parte and tyme of his distillation is the blode of a man of .xx. yeres langwe of complexion warme and moyste of nature reioyng of mynde / saye / cleere / and holde from all febriles / whiche to let blode through the moche superfluite of blode beenned or distilled in the middell of the Spaye / or aboute the Spaye. The same water is good agaynst a consumed membre / the membre well and softe rubbed therewith / three or foure tymes in a daye / this remedy the member agayne to his ryght condycion. In the moynynge and at night / the same water is good to be dyonke / at eche tyme an ounce for the Difficilis and etilis / and for the consumynge / schenys of the longues / and also agaynst the consumynge of the longues / and agaynst the consumynge of the body. With the same water the hede rubbed cawseth the herte to growe. The fistules washed with the same water / and dyopped therein cawseth the herte to hele.

Water of manys toide Ca. c. lxxx.

Humanus in latyn. It is distilled in this maner. Distilled manys toide in an Alembike / and take heed that ther come no water to it / and that he be a tytel

Dye / when ye distille it and take heed to his smellynge / and distille them secundarily in a newe glasse in balneo marie / in lythe toyle do with the blode. The same water is costlier than golde to many maner of dykales / and specially for the dyngge / yf a body were dyenned / he shall be enoynted with the same water in the moynynge and at nyght / he shall be hole. The same water put in the yren / with the same flode of the yren / and dyeth the lymne of the yren and putteth awaye the spottis of the yren. It is also good for many dykales of the body / and so me calle it aqua vite / as they call the dyenned wyne. Every day rubbed and washed the balde place / many dayes contynuyng / cawseth the herte to growe. The same water healeth all impostumynge comynge on the legges / and the dykale named malum mortuum / that be great byciene spottys and holes whiche be carynge and coryolynge within / and also rounde aboute / they shall be washed with the same water and after the washinge there shall be sowed powder vpon it dyed of mannis blode. In this maner ye may proue yf the same water be good and eche well distilled. Make an yron glasyng hote and putte it in the same and stoke it with the same / it wyll become as hard as any stele / But yf the water be not ryght well distilled / than the yron shall not become so hard as it was before.

The same water rubbed on the temples of the hede withed; giveth all freckles full and horrible blemishes.

A body that hath a red face like as if he were leprose shall walke his face with the same water / then it shall become fayre and white.

¶ Let the same water in any place in the sonne / and the oute shall growe wormes. And when the wormes be great than take them out of the faces / and put the in a smal crooked glas / or i any other small distilling glas / and distill it per Alembicum with the same water walke your face cleere and fayre and well disposed of colour / by ratu mentum etc. A veruall confection but the face must be first washed well with comon water.

Take water of manys toes of the lyde moche / and put them to gyder upon the faces of the manys olde / and distill them secundum. The same water is very good for them that is fallen of the palsy and can not spee / then shall ye put them to gyder upon the faces at a bell of the same water upon his tongue / and the temples of the hede rubbed therewith / then he shall become whole.

¶ In the same water put a gloydoryng cole in a glas and let a worme hole as great as a floure pipe the cole as by the gloydoryng hole as long as there is any water in the glasse. ¶ Cardus wet in the same water and let drye by hym self / and do it thre tymes / when the cotton is holde in the sonne / and become good

me in the sonne / than the cotton becometh becommynge and henteleth of the hede of the sonne / And when ye wyll distill the whole thre forsyd matters / than take hede of theyre smellyng and synnynge bycause it shal do you great harme.

¶ Water of Dystoppe. Capitulum.

c. lxx.



Aentium capita bel pringus in latyn The best parte of his distillacyon is / onely the rote chopped and distilled in the ende of the Aprill and not later.

Water of the same dyonbe in the morninge and at nyght at eche tyme an ounce of an ounce and a halfe is very good agaynst the droppinge pisse named Strangurya.

The same water is good and multiplyeth the sperma and moweth and prouoketh the worke of venus or lecher.

¶ Water of mayde here C. lxxi.



Apillus benefici of Coriander
 puri / or capillus porcinus in
 latyn / The beste parte and tyme of
 his distillation is the herbe whyle all
 his substance distilled in the morn-
 dest of the Maye / or betwene bothe
 our ladyes dayes / In the mor-
 nyng 3 at nyght dronke of the same
 at eche tyme an ounce and a halfe / is
 good agaynst the inflamed lyuer /
 and colyth the same

The same water is good agaynst
 the cottenge lyue / whan it is do-
 ne in the maner aforesayde
 In the forsayde maner dronke of the
 same water is very good for the that
 haue to moche occupied the playng
 of Venus / or the moche of generacye
 that his lyue will destroye

waier of better flozys.

Capitulum

Athe beste parte and tyme of
 his distillation is onely the
 floures whyle they be well ripe distil-
 led. The same water is good
 for the impostume of the yren / in
 the evenyng put an honye before
 nyght in the / and rounde about the
 necke enoynted. vii. or .x. dayes con-
 tynuege ones in a daye / It is also
 good yled for all distillates of the yren

waier of reed docke. Ca. c. lxxii.

Vol. Spicium acutum in latyn.

The beste parte and tyme of
 his distillation is the herbe / and the
 rote chopped to pyeces / and distilled
 in the ende of June / But whan ye
 will distille onely the herbe / it shall
 be distilled in ende of the Maye / and
 the rote betwene bothe our ladye da-
 yes. Thys of thysle
 in a daye dronke of the same water
 at eche tyme an ounce and halfe / or
 two ounces is good for scabbes / and
 therewith washed outwardly and
 let drye by byrns selfe agayne.

The same
 water is very good agaynst impet-
 gines / every daye therewith rubbed
 and let drye agayne by them selfe / be-
 cally whan that is putte to the col-
 me / or comon salt with a lyell brne



Belosella bel auricula muris i
latyn the best parte and tyme
of his distyllatyon is the leues and
stalkes with all his substance bren
ned and distilled in the ende of may

In the mornynge
and at nyght dronke of the same wa
ter / at eche tyme an ounce or an oun
ce and a halfe / is good agaynst consu
mynge of the body.

Thise tynes in a daye dronke lube
warne of the same water / is good
agaynst the paine in the hely and bo
welles / at eche tyme an ounce and a
halfe

Dronke of the same water in the for
sayd maner is good agaynst the gou
te in the bowelles.

In the mornynge and at nyght
dronke of the same water / at eche tyme
an ounce and a halfe / and the hede
wete with the same water / is very good
agaynst the dasyng in the hede.

In the
mornynge / at nont / & at nyght dron
ke of the same water / at eche tyme
an ounce / or an ounce and a halfe is
very good for them that sprytrh blo
de / for it conforteth them.

Twyse
or thysle in a daye the face washed
with the same water / and lette drye
again by them selfe / is good agaynst
the pottys in the face.

Thise or
four tynes dronke of the same wa
ter lube warne in a daye / at eche ty
me an ounce and a halfe / or two oun
ces / is very good for women whose
moder dooth comne bpwarde to the
barre / & for them also that haue shyn
kyng aboute the nauyll.

In the
mornynge fastynge dronke of the sam
at eche tyme two ounces / two or thre
dayes contynuyng / hylleth the spoul
worne in the body

In the mor
nyng & at nyght dronke of the same
at eche tyme an ounce and a halfe. ii.
or thise wches contynuyng / is good
agaynst swellynge

The same
water is good agaynst the paralisis
whan it with a cloute is wet theri &
layde thereon / than it easeth the stre
ches / it is also good for the curll hets
clowtes wet in the same water and
layde ther upon.

Unders and a halfe tyon
be of the same water tyme in a day
is good for the capill tyer hose stay-
nes in the bodye for it latheth the bo-
dy.

Water of fyres

Cap. c. lxxvi.

Uica in lath. The same wa-
ter shall be distylled of the co-
mon fyres/and it wyl be come some-
what blew. **B** The sa-
me water put in the evening an hou-
re before nyght in the open wyndow
with all spottys and sayne from the
open/continuyng there or foure we-
kes at every nyght. **B**

The same water caneth to grotes-
sayte and longe heeres/when the he-
res be wet with the same every day
two or thre tymes/thre or foure we-
kes continuyng. And it shall be dis-
tylld in this maner / drawe a clothe
streight ouer a panne or a bacyn / or
ouer an other hollow dyshe of erthe/
and laye the fyres in a smalle bagge
vpon the clothe/and than take an o-
ther bacyn with fyre/and set it vpon
the bagge with the fyres / and than
conneth the water thurgh the bag-
ge and clothe in the panne or bacyn
By cause yf ye sholde distyle it in a
helmet it sholde styke so sore/that
the helmet sholde be destroyed / and
nothyng woorth. And in this ma-
ner is destroyed but all erthe panne

to the distylled water.

Water of mulberyes. Cap. c. lxxvii.



Dys celi in latin. The beste
pacte and tyme of his distyl-
lacyn is / when the beryes be fully
crys / and nat nye by theyr fallynge
downe. **B**

Thre or foure tymes in a daye drawe
be of the same water / at eche tyme an
ounce and a halfe / and often goygaw-
led with dysueth the impossuynge
of the throte named Squinancia.

B In the morning / at
none / and at nyght / drawe of the sa-
me water / at eche tyme two ounces
for seuen dayes continuyng with
dysueth the impossuynge in the bry-
ste and in the bodye. **C**

In the folowynge maner drawe of the
same water / is good for them that be
fallen / and haue congeled bloode in

the body for it withdreweth away
cawleth to departe frome them.

In the same forsayde manner dronke
of the same water is good against the
tough/and cawleth a large bresse.

E The same softneth
the senewes/often rubbed therewith
is let drye agayne by hymselfe.

F Water distilled of the vney
pe molberies/is good for the yew/
whan the yew be enopated therewith
roude about.

G The water
of the vneye molberies is one of the
principallest for the spene in the thro
te named Unala/ specially whan
it is gorgwoled twyse or thryse in a
daye/ & dronke at eche tyme an ounce
and a halfe/ for it taketh a waye all
scabbes/sores/and herte of the thro
te/as I often haue proued.

In the moynynge and at nyght dꝛ
ke of the same/at eche tyme an ounce
and a halfe or two ounces/and myc
red in the dꝛynke is good for impostu
mes of the lyuer.

Undatet of betes. Cap.c.lxxxviii.

Bleta del blets in latyn. The
beste tyme of his dystyllacyon
is/ the herbe and rote chopped to ge
der and dystilled in the ende of the
Maye. In the moynynge and
at nyght dronke of the same water/
at eche tyme an ounce and a halfe/ is
good against the bote paynes in the

hede/and a lymen clothe tye in the
same & bounde to the fore hede & on
the temples of the hede.

B dronke of the same water in the for
sayde manner withdreweth the hoarse
nes in the the throte.

E In the moynynge fastynge snuffed
upwarde in the nose often of the say
me water/pulleth out of the hede reu
ma and the fiode of the hede.

Undatet of Radium. ca.c.lxxxviii.



Radium maior in latin. The
best part and tyme of his dy
styllacyon is/ the rote onely chopped
brenned or dystilled in Iule whan
the sonne is in A cone/and the mone
in Ariete/ than is his workynge mee
nyous/out dꝛueng the super fluy
tes.

A.i.

The same water is good agaynst the
brownish blaynes / in the mornynge &
at nyght clowtes wet therin and layd
ther vpon. **B**

The same water is good agaynst the
canke / in the mornynge & at nyght
washed therwith / and clowtes wet
in the same layd there vpon. **C**

The same water used in the forsayde
manner is good agaynst the fistule. **D**

The same water is
good agaynst sores / whiche catoweth
greate itchyng and be not open / as
impetiginis twyle washed with the
same in a daye. **E**

The same is good for sores catowynge
perche and teares / as megers twyle
washed with the same in a daye and
wrapped in a cloute wet therin.

F In the mornynge & at nyghte
dronke of the same / at eche tyme an ounce
or an ounce & halfe is good agaynst
the goote in the guttes.

G When a body hath taken
or other huncie meat in the stomake
he shall drynke all moost thre ounces
of the same water than he shall be ho-
le quickly / yf he had it eaten & dronke
he. **H**

Drinke of the same in
the mornynge and at nyghte / thye of
four wekes contynuyng / at eche ty-
me for an olde persone two ounces /
for a yonge persone an ounce / for a chil-
de halfe an ounce / is good for the sto-
me / when it is dyspleied in the maner
of forsayde. **I**

In the forsayde manner dronke of the
same water catoweth wel to pple and
cleaseth the raynes and also the blad-
der. **K**

In the mornynge and at nyghte dronke
of the same / at eche tyme an ounce
& a halfe / cleaseth the brest & is good
for the rowgh. **L**

Drinke in the
for sayd manner of the same / is good for
the impostumes on the lyuer / & cofor-
teth the lyuer. **M** Of the same wa-
ter put in the eares with drye the
impostumynge of the eares. **N**

In the mornynge and at nyght drin-
ke of the same water at eche tyme an
ounce and a halfe / openeth the stop-
pyngs of the lyuer. **O**

Of the sa-
me water somewhat salted and made
like warine / all moost thre ounces
dronke fastynge / and halfe an houre
after that / ye shall take a fadder

wet in oyle and put in the throte cau-
seth to a boye the olde cold moistours
and the watery Colera wher of co-
meth the tertiana & quartana febris

the which the same water with drye
away. **P** In the mornyn-
ge and at night dronke of the same at
eche tyme an ounce & a halfe is good
agaynst dyslucy and strangury.

Two ounces dronke
of the same fastynge / purgeth the yll
stomake / and with drye all curre
out of the stomake and the body.

The same water with drye
the wolfe in the legges when it is
washed therwith and clowtes wet
in the same and layd ther vpon.

End of the lande booke.
Capitulum .c. lxxv.



The best parte and tyme of
season of theyr distillaciō is
They shall be gadered in the Maye
before the sonne clyng

I The same water is good
agaynst the colosse in the face / twy
se of thysle in a day the face washed
therwith

Water of gromell Ca. c. xx.

Alum solis. vel Grana solis
vel Cauda potius in latyn.
Gromell in englyshe.

The best parte and tyme of hys dys-
tillation is / the leues stroped from
the stalkes / and distilled in the ende
of the moneth of the Maye.

I Dronke of the same wa-
ter every day an ounce and a halfe.
viii. oz. x. dayes contynuyng is good
for the stone / & agaynst the grauell.

Water of Serpentyne or adder
tonge Ca. c. xxi.

Serpentina bel bifforta in la-
tyn The rote of the same is of
rede colour and crooked lyke a snake
or a serpernt The best parte & tyme
of his distillation / is the rote chop-
ped and staped / and distilled betwe-
ne both the saynt mary dayes

I An ounce of the same wa-
ter dronke in the mornynge fastyng
is good agaynst the pestilence

B Cotton wet in the same
water and put in freshe woundes
laucheth them of bledynge.

C The depe woundes of
thys wet in the same / and lyned clo-
thes wet in the same and put depe in
therin / and in the mornynge and at
nyght drinke of the same at eche tyme
an ounce / taketh them to heale

In the morninge and at nyght upon
be of the same water at eche tyme an
ounce, xl. oz. viii. dayes continuinge
is good agaynst the colough.

¶ To make in the forsayde maner of the
same water withdyneth the curll hu
mours out of the breste.

¶ Two
ounces dronke of the same is good for
them that pryseth with payne.

¶ Whom the fete be full of frost or ben
frost, he shal washe his fete with the
same water in the morninge and at
nyght, and he shall be hole.

¶ Whan a bodi is stringed, of an Adder
than shall he woude be washed ther
with and clototes wet layd ther vpon.

¶ Cotton wet in the same water &
put in the nose holes is good agaynst
Polippus, that is stynkinge fleshe in
the nose.

¶ The same water is
good agaynst the canker, whiche ble
ceth nat, and that same is an yll apo
stymyng growing on the back with
many holes, and at last becometh all
one hole, washed with this water, ii.
oz. thyrle in a daye, and a linnen clow
te wet therin layd ther vpon than it
becometh hole.

¶ The same wa
ter is very good for them that be be
ten, cast, fallen, or styched, and that
he bledeth, or bad blede inwarde, or
that he haue congeled or conne blo
de vnder the skynne, than shall he ta
ken a pounce of the same water, hem
pe seide stamped, ii. ounces & chetuell
water two ounces mixed to gyder &
strayned through a layre linnen cloute
lyke the mylke is strayned of it, gy
ue drynke to the patient, in the mor
nyng at none and at nyght, at eche

time an ounce & a halfe mixed with
a quarter of an ounce of suger.

¶ Decoct of Serpys oz rattes myntes.
Capitulum.



¶ Epithelmenta no odo, sicut
in latyn. The best tyme of his
distillation is, the leues scaped from
the stalkes, & distilled in the en
de of June. ¶ Two ounces dron
ke of the same catoweth one to sweete.

¶ In the morninge, at none and
at nyght dronke of the same, at eche ti
me an ounce and a halfe, prouoketh
the floures in women.

¶ Of the
same drynke mixed with wyne at no
ne and at nyght, is good agaynst the
yll luste that cometh of the mellecolye.

¶ In the morninge at none
and at nyght, dronke of the same
at eche tyme an ounce and a halfe is

good for them that haue payne in the
 moder compynge from hete or from colde
C The same water is good for
 the eyes when a body is rubbed ther
 with: or the eyes be compynge
I It is good when a body is synged
 of a woyme/ones in a daye Dronke of
 the same water an ounce and a halfe
 and clothes wet therein layde there
 upon **S** The same water withdey
 with all benym/toz all that if a body
 had it taken a hole daye and nyghte/
 or that depnde of the same in the moe
 nyng fastynge/at eche tyme an ounce
 & a halfe .i. dayes **S** In the ma
 ner aforesayd dronke of the same wa
 ter is good agaynst the paralisis **I**
 The same vied as aforesayd is sayd with
 byrth the apes and the fourth daie
 apes compynge of melancolye **S**
 Every moynynge & at nyght dronke
 of the same at eche tyme an ounce and
 a halfe is good agaynst lepre **A**
 The same is good for women whiche
 haue spottys in the face / abydyng of
 the childe beynge twofe or thefe
 the face enoynted with the same and
 let drye agayne by them selfe **S**
 The same twofe in a daye put in the
 eares kylleth the woymes in the ea
 res **S** The same kylleth the wo
 ymes without scathe / twofe in a daye
 washed therwith and clothes wette
 therein layd ther upon **S** Fastyn
 ge dronke of the same an ounce and
 a halfe / or two ounces / cleneth the
 ruff humours in the beeste / and is
 good for an narrow beeste **S** In
 the moynynge and at nyght dronke
 of the same at eche tyme an ounce and

a halfe with the colde carnes.
S But the same water in the tyme
 an hotoye before nyght / strengthe
 the syght **S** In the moynynge &
 at nyght dronke of the same / at eche
 tyme an ounce & a halfe strengthe
 the stomake / and the membris belon
 gung to the stomake **S** Dronke
 of the same in the forsayde maner is
 good agaynst the fibres on the thyt
 be daye **C** In the forsayd maner
 is good to be dronke of the same for
 the dyskases of the lyuer **A** In
 the moynynge and at nyght dronke
 of the same water / at eche tyme an
 ounce and a halfe / is good agaynst
 a dyskased longue with clothes wet
 therein and layde ther upon outward
S The same water catoweth a bodie
 to be fatter of face / twofe in a daye
 is enoynted and rubbed with the sa
 me water and let drye again by hym
 selfe. **S** Twofe in a daye dron
 ke of the same water at eche tyme an
 ounce and a halfe is good for the that
 haue payne in the lyuer

Water of Sighthede
Capitulum .c. xiii

S Platrum bel dun bulph in
 latyn. The best parte and
 tyme of his dystyllacyon is / when it
 betwix the geene betwix / than the luyne
A. iii



It is good for the hellebore & distilled
A The same is good agaynste the
 hynder pte of the necke/clowtes wet
 in the same and layde on the necke in
 the mornynge at none and nyght eue
 ry daye cōtynuyng it belech

B The same is good for
 payne in the hede comynge of hede/
 whan the hede is often enointed ther
 with/and let it drye agayne by hym
 selfe **C** Clowtes wet in the same
 water and layd vpon the goute and
 paralisis in the mornynge/ at none
 and at nyght two or thre dayes con
 tynuyng ceaseth the payne **D**

Used in the forsayde maner is good
 agaynste the loce named the sworne.

E The same water coleteth and sta
 leth all yll hete and lores/ It with
 dryneth also all hete of the bodye in
 warde and outwarde/dronke of the
 same in the forsayde maner and clow
 tes wet therein/ and there be foure ty
 mes layde thereon betwene daye and
 nyght **F** It is also good agaynste

payne in the hede/ thre or foure in
 a daye clowtes wet therein & layd ther
 on **G** It is principally good

for the hote impostumes/clowtes wet
 therein & layde ther vpon **H** It is
 also good agaynste the payne in the
 bysse/clowtes wet therein/ and luke
 warme layde vpon the bysse **I**

The same is good agaynste the payne
 in the byppes/clowtes wet therein &
 layde ther vpon in the mornynge/at
 none and at nyght **K** It is good
 for the throte in the mornynge/ & at
 nyght garguled therewith/ and clow
 tes wet therein layde ther vpon belech
 the throte **L** The same water is

good agaynste all hote swellynge/
 Dronke of the same in the mornynge
 at none/ and at nyght/ at eche tyme
 an ounce and a halfe/ & clowtes wet
 therein & layde ther vpon/ slaketh the
 hete and swellynge **M** The

same water coleteth and slaketh the
 hete of the lyuer hery well/ whan clow
 tes or herpe towe is wet therein and
 layde thereon in the mornynge at no
 ne and at nyght **N** It is al
 so good for them that be cente/clow
 tes wet therein and layd thereon twy
 se or thryse in a daye **O** Thre ty
 mes in a daye dronke of the same at
 eche tyme an ounce is good for the
 that do stert by nyght in theyr slepe it doth
 not hurt nor hynder **P** In the

mornynge & at nyght dronke of the
 same/ at eche tyme an ounce & a halfe
 xiiii. dayes cōtynuyng is good for the
 stone **Q** A bodye whiche can not
 sweete shall drynke of the same water
 & of water of moynwode/ & eche ty

me it shall sweete **R** The same water
 coleteth and slaketh the hete of the
 lyuer hery well/ whan clowtes or herpe
 towe is wet therein and layde thereon
 in the mornynge at none and at nyght
 & at eche tyme an ounce & a halfe
 xiiii. dayes cōtynuyng is good for the
 stone **S** A bodye whiche can not
 sweete shall drynke of the same water
 & of water of moynwode/ & eche ty

be mixed to gyde almost the same
 ces than be shall sweete. **B** To ban
 the brennes of women be swollen the
 clothes wet in the same layd wathie
 the bodye of the dayes continuing
 it shall aynde. **B** The same is
 good expectorant for it with dry-
 ureth all hote matters & flouds whiche
 sholde become to an impostume / clo-
 thes wet therein / and layd ther upon
 twyfe in a daye

Water of grene walnutes.
Capitulum

Capitulum



Dur bñalis in latyn The best
 parte and tyme of his distilla-
 tion is about iugne. John babty-
 day to grene washed & distilled
B The same water is good for a
 headed perles stople as chylidag
 be with day of the same wath a woads

is infused / and clothes wet therin
 layd ther upon it helpeth very well

B Two or thre tymes in a daye
 dronke of the same / at eche tyme an
 ounce or an ounce and a half / is ve-
 ry good agaynst all ber / and clow-
 tes wet in the same and layd theron
 It is also good for the blacke blay-
 mes / and for the blaynes named An-
 trac / and they be the blaynes of the
 pestilence / linnen clothes or towle
 wet in the same water and layd ther
 upon two or thre tymes in a daye

B Dronke of the same water two
 ounces or two ounces and a half / is
 good agaynst the pestilence.

B Clothes wet in the same wa-
 ter and layd upon the blacke blay-
 nes / or upon antrac / wher ever they
 be on the body / with draweth the hete
 and the eatyng rounde about / it so-
 teneth the payne and healeth them.

**Water of the grene shales of wal-
 nutes. Cap. c. ccc.**

B Acidis co eter nulis exterior
 in latyn. The best parte and
 tyme of his distillation is / the out-
 ward shelles of the walnutes / but
 if they be blacke it is no harme / as
 farre as they be not rottinge / and
 so pressed and distilled in the first
 moneth of the distill.

Water of the same water with
the chorde parts of vynerge is pynei-
pally good for them whome the hete
consumeth/ and bad let blood before
the. xiiii. howres/ expectum est/ verti-
cari continuum est/ is crewe be found
against the pestilence. **B** The
same water is good agaynste the pp-
pyrge and spryngs in the eares.
And a body whiche hereth nat/ them
shall be clensted with a lytell spon-
ge the eares/ and put at eche tyme ther-
of the same water than he becometh
to heare agayne.

It is also good gorgoled for
the impostumynge of the throte/ na-
med Squinancia. he may also be-
ne of dyspyle the shelles/ when the
nottes be ripe when the shelles be-
gyn to lyghtlye frome nottes.

Water of real nut leues.

Capitulum

c. xvi.

Holia nuda in latyn. The best
parte and tyme of this dyspilla-
tron is/ the leues cropped frome the
lyst bjaunches of the nut tree chop-
ped and dyspilled in the ende of the
May. **A** The same is a pynei-
pall water for to dyspille sores and bo-
les/ when they be no deper but sup-
per thynge the hynne for it cawseth the
hynne growe thereon/ in the mornyn-
ge and at nyght washed therewith
clothes wet therein layde theron.
Water of cotes of nettles.



Bedices Urtice in latyn. The
beste parte and tyme of the dys-
pilla tron is/ the cotes gadered of
the greete nettles in the ende of the
canyuler dayes/ cleane washed & dry-
pylled. **A** In the mornynge
at nyght dronke of the same water at
eche tyme an ounce/ or an ounce and
a halfe/ is good agaynste the olde col-
de soynkynge in the body/ and it can
seth it to banyssh. **B** In the so-
layde maner dronke of the same wa-
ter/ is good agaynste the olde cownge
and with dyspille it. **C** The same
water dronke in the soylayde maner
bryeth the impostumes of the lognes
woundes washed with the same purgeth
all the brideness & synnerge of the
woundes. **E** In the mornynge
at nyght dronke of the same/ at eche
tyme an ounce and a halfe purgeth
a man frome the fall of the galles.

The same healeth the **Sorement**
dysleas of the canker/ troyle in a da
ye washed therewith/ and cloutes
wet therin and layde ther upon

It healeth also the **syule** washed
therewith and cloutes wet therin lay
de ther upon

The same water
healeth the podagra and the imposu
mes/ cloutes wette therin and layde
ther upon

The same water he
leth **Whitish nash** that is foule styng
bynge fleshe growynge in the nose/
in the mornynge and at nyght was
shed therewith

Cloutes wet in
the same water and layde upon the
foreheade stoppeth the bledynge at
the nose

In the mornynge and
at nyght dronke of the same water at
eche tyme an ounce & a halfe is good
for the moder in women

Two
ounces dronke of the same water in
the mornynge fastynge/ cauleth las
sunge in the bely

In the moy
nyng and at nyght dronke of the sa
me water/ at eche tyme an ounce/ or
an ounce and a halfe/ is good agayn
st the dysleas of the longues/ and
helpech the breeste

In the mor
nyng and at nyght dronke of the sa
me/ at eche tyme an ounce or an ounce
and a halfe wyll not suffer the de
de chyld longe to abyde in his mo
ders wombe

In the mornyn
ge and at nyght dronke of the same
at eche tyme halfe an ounce with dry
ther the payne in the stomake

It dronke in the mornynge **at nyght**
at eche tyme an ounce & a halfe pro
uoketh the floures in women.

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

Consue of nettel & his **Ca. c. lxx.**

In the maner afore sayd dynt of
same is good for the that haue a he;
up by the & is saynte of colde

In the forsayd maner dynt of the
same is good for clyng bp and blo
wyrge in the hely

The
same water is good for greute dery
bricene woundes and impostumes/
in the mornynge and at nyght was
shed therewith and cloutes wet ther;
in and layde ther vpon

The same water is good for them
that haue ipostumig whiche floweth
and conneeth/ in the mornynge and
at nyght therewith washed/ and clo
thes wet in the same and some what
wronge oute agayne/ and layd ther
vpon **W**ith the same water
washe the dogges byte and cloutes
wet and a lytell wronge out & layd
ther vpo causeth them to hele.

Water of rede neteles is very hollo
me for bites therewith washed in the
for sayde maner.

Water of Eufaspe/ or yren cofort



Capitulum

Eufragia in latin. The best ti
me of his distyllacyō is the lo
ues walkes & floures with al his sub
stance distyllid whan it beareth flou
res **T**he same water put in the
yen/ and enointed rounde about the
yen/ clereth and cleneth the syght.

It bled in the same ma
ner with dyrruth the two of the yen.

The same wa
ter is very good/ breawle/ it confort
eth/ and strengteth/ and beleteth the
syght/ and is a repeticiūm of the
same dyssakes/ & pryncypally in the
olde flegmatyke coplexions/ an houn
re before nyght put in the yen/ and
enoynted ther vpo and at eche tyme
dynt an ounce and halfe.

Water of fnetwort.

Ca. cc. i.



Aristologia longa in larys
The best parte and tyme of
his distyllacyon is the leues the ro-
se and the stalks chopped to gyder &
distyllled in the end of the maye

A The same water healeth the par-
te of a man in the moynynge and at
nyght washed ther with **B** The
same water with driueth the crampe
with the podagra the membres ther
with washed and let drepe agayn by
them selfe **C** It is good for yll leg-
ges washed with the same water &
clothes wet ther in and layde on the
legges it caueth them to drepe

In the moynynge and at nyght drō-
ke of the same water at eche tyme an
ounce and a halfe/cealeth the payne
in the bely **E** In the foresayde ma-
ner drōke of the same water is good
against the fallynge sekenes.

Dronke of the same water in the
maner afore sayde and clowtes wet
therin and layde vpon the syde with
driueth the styches in the syde **F**
In the moynynge and at nyght drō-
ke of the same water at eche tyme an
ounce and a halfe/taketh awaye the
swellynge and gretnes of the bely co-
mynge of the moder **G** The same
water is good for the olde flowynge
woundes in the moynynge and at
nyght washed ther with and clow-
tes wet in the same and layde ther
vpon **I** The same water healeth
the gutte of the fondamente/whan it
goth out than a sponge wet in the sa-
me and layd ther vpon **K** It is
good for fistules whan they be was-
hed theyn with & clowtes wette therin

Layd ther vpon **L** The same water
dronke of the same in the moynynge
and at nyght amendeth the coma that
is the more & flode in the hede **M**
It is also good drōke in the maner
afore sayd for them that be narrowe on
the breste **N** In the moynynge &
at nyght drōke of the same at eche
tyme an ounce or an ounce & a halfe
thre or foure dayes confynynge pu-
ryfethe the woman after the brythe
of a chyld **O** In the mo-
ynge and at nyght drōke of the same
at eche tyme an ounce and a halfe he-
leth the distacles of the mylke **P**

It drōke in the foresayde maner .x. or
xi. dayes confynynge with driueth the
acres or sebes **Q** The same was-
heleth the small holes the lytell blay-
nes and scabbes on the womans se-
crete membres oftē washed ther with
and clowtes wette therin and layde
ther vpon

Water of Sage

Cap. cx. ii.



Stata in latyn. The best par-
te and tyne of his distyllacio
is the leues of the noble sage stroped
from the stalkes / whan the hereth
flowres / and distyllid

The same water dronke in the mor-
nyng and at nyght / at eche tyme .ii.
ounces / and the wyne mixed ther
with / is for them that haue a colde ly-
uer.

The membris rubbed with the same
water and let drye agayne by hym-
selfe and oftē dronke / is goode agayn-
ste the palsey

The same water dronke in the mor-
nyng and at nyght / at eche tyme .ii.
ounces / or two ounces and a halfe /
is good agaynst the crampe / whā the
membris be rubbed therewith

It used in the ma-
ner abovesayd / is very good agaynst
the colde paralysis

The same water is good for
the slepyng membris / often the me-
bris rubbed therewith / and dronke
in the mornynge and at nyght of the
same water / at eche tyme an ounce &
a halfe.

In the mornynge / or at nyght dron-
ke of the same water / at eche tyme
an ounce and a halfe / or two ounces
forty dayes contynuyng / is good
agaynst the falling sickness

In the mornynge and at
nyght dronke of the same water / at
eche tyme an ounce and a halfe / is ve-
ry good agaynst the dailynge in the
bede

Water of the herbe Bugloss

Capitulum



Buglossa del lingus bouls in
latyn / & is of many maners
As bugloss with one stalke and pur-
ple coloured flowres / and is called
of many persones shepes tongue / and
it is nat trewe / for that is named in
latyn lingua agni / or lingua arictis
and groweth on harde stony wayes
and it is very comun / And there is
an herbe called small orce tongue &
groweth in the gardyns and on o-
ther laboured felde with many sma-
le flowres and his stalke groweth sel-
dome aboue a cnyfte of hyght. The-
re is yet an other buglossa and with
braunches with oughe leues & with
blewe flowres lyke borage. The sa-
me Buglossa is with rede flowres /
wherefore she is called of many pat-

limes borage / and in latyn buglossa
siluestris or agrestis / in some places
and some times they haue rede rotes.
The best parte and tyme of theyr dy-
stillacion is the Buglossa with the
rughe leues & blew flowers or rede
floures / the rote / the herbe / the seles
and the flowers chopped together / &
distilled in the begynning of June
whan the hath ouer moche flow-
res After that the small buglossa is
the best / and after that the first Bu-
glossa / and they shall all the be dy-
stilled in the for sayd maner.

In the morninge and at nyght drinke
of the same water at eche tyme an
ounce and a halfe / or two ounces is
good agaynst the murre in the esche.

The same water drinke in
the for sayd maner comforteth the bray-
nes whiche ben greued with the bre-
myng colea / and moste. There-
fore it is good for them that be out of
theyr wittes and must be bounde / &
agaynst the madness. Whan / for the
same water is takynge away the me-
lancolye / whan it is dronke in the
morninge and at nyght / at eche ty-
me an ounce and a halfe / and the dri-
ke therewith mixed. In lyke wyse I
my selfe haue sene in the towne of Co-
uelence in Almayne a scole mayster
whiche had studied so moche / that he
had lost his wittes and must be bon-
de. Then came there an onlernd
Empyricus and dyde geue hym to
drynke of the same water / and chop-
ped the herbe for his meate / and the
herbe stamped he dyde laye vnto his
bede plasse wyse / thus of four wyse

best contynenge / wherwith he be-
me fully hole / and well amended / &
gat his wittes agayne / and he drun-
ked moche more than he dyde before.
Drinke twyle of theple in a
day of the same at eche tyme an ounce
and a halfe or two ounces / is good
for the menstruum in women.

In the morninge at none & at nyght
drinke at eche tyme an ounce and a
halfe and his wyne mixed therewith
cawleth good vnderstonbynge and
memorie. The same water drinke
in the for sayd maner strengteth
and reioyseth the harte very well.

It is also good agaynst the betyng
tremblyng / woo / and sayntnes / of
the harte. It is sayde also of a great
company were sytynge at dyner or
supper / and were sprynkeled with
the same water / it shoulde cause them
all to be merry.

In the morninge
at none and at nyght / drinke of
the same water at eche tyme an ounce
and a halfe / xii. or. xiii. dayes con-
tynenge / is good for the yelowe Jan-
dis. It drinke in the for sayd
maner withdreyeth all cruell morste-
nes from the longues.

The
same water is mecuryously good to
bedrinke & the drynke mixed ther-
ewith / agaynst the payne and styches
in the syde. Drinke of the same
water in the morninge and at nyght
at eche tyme an ounce and a halfe is
good agaynst the tremblyng of the
harte. Drinke two ounces of
the same water with the mo-
ste best wyne that can be gotten / &
steth all the members.

1955 3 10 10:00 AM

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

C. C. S.

selfe. **C** In the
 moorynge / at none / and at nyght
 Drinke of the same water Roppeth the
 iafte with his Appetite **D** They
 le in a daye Drinke of the same wa-
 ter / at eche tyme an ounce and a hal-
 fe / of thye ounces / that of foure da-
 yes continuynge / melteth the Stone



The same water is good agaynst the colde pvenning and for a lope carryng rounde aboute / and fallynge out with peres / or in what maner it is / washed with the same water and rowtes wet therein and layde there upon in the mornyng and at nyght till it be hole. **B** The same is good

of blacke blaynes / a garniffe An-
trax / the pestilence / a small hole pye
ned therein / and clowtes wet also in
the same a layd ther vpon .i. iii. or .iiii.
times in a daye. it slaketh / colerth and
desedyth fro the eatyng colide about
a wythd; purth the payne & the stryn-
gyng. ¶ It may also brenne wa-
ter of tame apples whiche be nat rye-
pe / & they shall be brenned whā they
be fully rype / but of they become sof-
te & of they fall of. The same water
conforteth and colerth the bodye and
the harte naturally.

Water of flowres of apples
Capitulum

cc. li.

Flowres pomorum in latin. The
best flowres be of the rede ap-
ples asofayd / whan the boithes be-
gynne the blossome and to go open
than shall be layd a fayre lynē clou-
te vnderneath the appell tree & bete
vpon the braunches of the tree with a
small sycke and the leues of the flou-
res whiche as than fall downe gade-
red and dystilled in balneo. ¶ Marie
¶ The same water is good agaynst
the reednes of the face / the yll dyspo-
sycō of the face / whā the face is was-
shed therewith and let drye agayn by
hym selfe / and that shall be done thre
or foure weekes or ellis tyll it be hole

Water of Oxes blode. Ca. cc. lvi.

Fingus bovinus in latyne.
The best parte and tyme is
of a blacke ore which groweth in a good
pasture wher as many flowres growe
that dystilled in the maye. ¶
The same water is good agaynst the
parallus and woes / whether it com-
of colde or hete / that with enoynted
and softly rubbed / in the mornynge
at none and at nyght. .ii. days con-
tynnyng / and yf the water greue
hem / than it helpeth hym / probatum
et inuentum eorum veritas. ¶
The podagra wasshed with the same
water / & clowtes wet therein & layd
ther vpon / it slaketh the payne.

Water of musketons. Ca. cclii.

Fingus boletus in latyn.
The best parte and tyme of
his dystillation is / the musketons
growynge vpon clene places dystyl-
led whan they be fully rype. ¶
The same water is good agaynst the
parallus / in the mornynge / and at
nyght therewith enoynted / & let drye
by them selfe agayne
¶ The same water byned or
dystilled in the Maye / is the best wa-
ter / agaynst the rede blaynes and by-
les in the face the face / with the same
enoynted / and let drye agayn by the
selfe.

Water of Oxes blode. Ca. cc. lvi.

Thesame water is colde of nature
in the thyrde degree: the chyle it is wel
dygeng: but outwarde layde thereon
withdyructh al hete of the body where
it cure it be. **D** It is good also
ageynst podagra and paralys: clou-
tes wet therein and layde there vpon.
And it is good also for the members
and ioyntes. **E** It is also good
for the thorne: clowtes wet therein
layde there vpon two or thre tymes
on a daye.

Water of petrely

Ca. cc. ix.



Petrosilium in Latyn / The
best parte and tyme of his dy-
stillacion is: the rotes and the herbe
with all his substance chopped and
distilled. **D**ronke in the morn-
nyng and at nyght of the same wor-
thy water: at eche tyme an ounce or
an ounce and a halfe, xxx. or. cl. day-
es contynuyng is good agaynst the
beckryge stone. **B**

In this maner dronke of the same
two or thre weekes contynuyng is
good agaynst the grauell and clen-
seth the bladder and the raynes. **C**
Two or thre tymes dronke of the sa-
me at eche tyme an ounce and a halfe
or two ounces: caueth well to pisse.
Dronke in the forsayd maner of the
same: clenseth the lyuer and caueth
well to eate meat: and to dygest.
E Any place that is enoynted with
the same shall waite halde and it ta-
keth away the herpes of the sam place.
F In the mornynge and at nyght
dronke of the same: at eche tyme two
ounces is good agaynst dysury and
strangury.

Water of the pyres of dandelion.
Capitulum

cc. x.



Dens leonis / or rostrum por-
cinum in latyn / Of the same

herbe shall onely be distilled the p-
pes in the mydest of the maye

The same is principal good for the
blacke blaynes/cloutes wet therein &
layde there vpon / and also washed
and drinke of the same in a day
at eche tyme an ounce

The
same water is good agaynst the gre
te euill blaynes on the legges/clou-
res wet therein and layde ther vpon

It is good for the yren put therein

Two ounces dronke fastynge eue
ry day in the mornynge / is good for
the moder

Two or thre tymes
in a day dronke of the same / at eche
tyme an ounce and a halfe / is good
agaynst the flode in the meembres / &
in the ioyntes / and cloutes wet ther
in and layd ther vpon

It dronke in the forsayde maner / is
good agaynst the riches in the lyde.

Water of the flowres capit is mo-
nach

Capitu. c. x.



El os capitis monachi in la-
tyn / the best parte and tyme
of his distyllacyon is / the flowres on-
ly distilled in the begynnyng of the
Maye The same water is very
good for the yren / when it is put the-
re in with the same water the sa-
ce washed and let drye agayne by-
hym selfe causeth a fayre and clere fa-
ce In the mornynge and at
nyght dronke of the same water / at
eche tyme an ounce and a halfe / sta-
keth all euill leet.

Water of perche leys. Cap. cc. xli.

Olia persecutorum in latyne

The best parte and tyme of
thre distyllacyon is / the leys sco-
ped of in the creasyng of the wone /
when she is almoste full / & distilled
in the ende of the Maye In oyle
and a halfe or two ounces dronke
of the same in the mornynge fastyn-
ge / is good for the grebell

Thre tymes in a day dronke of the
same at eche tyme an ounce & a halfe
causeth well to pyss and cleneth the
bladder In ounce dronke of
the same water of ronge chyldren /
is good agaynst the howlwoeme in
the bely In the mornynge &
at nyght dronke of the same water /
two ounces or two ounces and a hal-
fe xxx. or xl. dayes contynuaunce / is
good agaynst the berchynge wone.

Enough it is put in the caters it
by itself the wormes therein. **I**t
is gode for the pain in the hede whan
it is therewith enoynted a let daye by
hym selfe.

Water of petches flowres.
Capitulum. **cc.iii.**

Loccs persicorum in latyn.
The best parte and tyme of
thys distyllacyon is the flowres
whan they begynne to blossom and
begynne first to become all most ful
ly out and gadre them lyke as I ha
ue sayd before of the apple flowres.
In ounce and a halfe drenke
of the same a faste ther upon is good
agaynst the aces on the thyrde day.

Water of Brome flowres.
Capitulum **cc.iiii.**



Loccs geniste in latyn. The
best tyme of thys distyllacio
is whan the flowres be fully open /
here by thys sallynge of lyke as I
haue sayd of the apple flowres. **I**
The same water drenke in the mor
nyng and at nyght at eche tyme an
ounce and a halfe. **cc. x. l. dayes** co
tynuyng is good agaynst the stone.

B At euery daye drenke of the
same thre tymes in a day at eche ty
me an ounce and a halfe. **cc. x. l. dayes** continuyng is good for the pe
lowe Jandis. **C** It is very
good for the hede whan it is enoynt
ed therewith a drege agayn by hym
selfe. **D** With the same water rubbed the me
bres and ioyntes and let drege agay
ne by the selfe with defructh the we
tyns out of the membres. **E**

Thre tymes in a daye
drenke of the same water at eche ty
me thre ounces prouoketh vyne
I Two tymes in a daye dron
ke of the same at eche tyme an ounce
cleaseth the raynes and the bladder.

Water of persicaria.
Capitulum **cc. v.**

Persicaria in latin. The best
parte and tyme of this distyl
lacyon is the herbe the stalk and
the rote chopped togydte & distylled
in the moneth of June.

It is a good Water for the frowardities in the hundament / clowtes wet therein & twyle a day layde there upon.

Water of Scabiose female,

Cap. cc. xvi.

Scabiosa femina in latin. And it is the Scabiose without stalkes & with the brode leues. The best tyme and parte of his distyllacyon is the flowres and the roote chopped to gyder and breened & distyllid in the ende of the Maye. Take of the same water / at eche tyme two ounces is good agaynst impostumpe in the brest / and causeth to be large about the breste.

Water of our lady bedstowe

Cap. cc. xvii.



Cepillum in latyn. The best tyme and tyme of his distyllacyon is the herb / the stalk / the roote with all the substance chopped and distyllid in the ende of June.

The same is warme and drye / And whā it is dronke two or thre tymes in a day / at eche tyme an ounce and a halfe / & the hede rubbed therewith it conforteth the hede and the heapes. It is good agaynst bytynge of bestes in the mornynge and at night washed therewith and clowtes wet therein layd ther upon. In the mornynge and at nyght / dronke of the same / at eche tyme an ounce and the drynke myxed therewith causeth appetyte / for it conforteth and strengtheith the stomache. It is also used in the forsayde maner / with deweth the comelynge in the telyp.

Two or thre tymes in a day dronke of the same / at eche tyme two ounces / and the drynke myxed therewith weyeth the harde stomache. In the forsayd maner dronke of the same is good agaynst stranguy. Dronke of the same myxed with wormewode water is good agaynst the daily aches / probatum verū per experientiam quendam doctore. In the mornynge / at none and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe / & the hede washed therewith with deweth the colde moyses and other euyl moyses of the hede. And comforteth the hede of the hede / named Kenma. The same dronke in the forsayd maner conforteth the syght.

It is very good for them that
have clamed them on a me more/clo-
thes wet therein & layde ther upon it.
or theye on a day. **L** Two
or thre tymes in a day dronke of the
same water thre or foure weekes con-
tynuyng is good for the colde lyuer
& opneth the stoppyng of the same &
the myle. **M** Dronke of the same
in the forsayd maner healeth the gut-
tes inward after the mattere laste
named lichteray. **N** Of the same
water dronke two or thre tymes in
a day at eche tyme an ounce or an ounce
& a halfe thre or four tymes contynui-
ng amendeth the beyng. **O**
It strengtheneth the synewes often
rubbed therewith. **P** Thre or
four tymes a daye dronke of the same
water at eche tyme an ounce is good
agaynst dysury. **Q** In the
mornyng & at nyght dronke of the
same water at eche tyme an ounce &
a halfe snuffed upwarde in the nose.
R The same is good for the dysleas
in the hede/ Drinke of the same water
at eche tyme an ounce and a halfe/ &
the hede often enoynted therewith as
lynen clothe wette theryn and wrap-
ped about the hede. **S** An
ounce or an ounce and a halfe/ dron-
ke of the same water and a linnen clo-
the wet therein/ and holde before the
nose is good agaynst daryng in the
hede. **T** Thre tymes a day
drinke of the same water at eche tyme
an ounce withdryeth the wamelng
of the stomake. **U** Two ty-
mes in a day dronke of the same wa-
ter/ at eche tyme an ounce/ or an ou-

ce and a halfe/ strengteth the myle

R In the mornyng and
at nyght drinke of the same water/ at
eche tyme an ounce and a halfe. or. ii.
ounces/ is good agaynst the shyndly-
ge and clyng in the bely.

S In the mornyng and at nyght drin-
ke of the same water/ at eche tyme an
ounce and a halfe. strengteth the ly-
uer.

T Two or thre in a
day drinke of the same water/ at eche
tyme an ounce and a halfe. or. ii. oun-
ces. dryeth out the stone with pees.

U Thre tymes in a day
drinke of the same water/ at eche tyme
two ounces proueth the beyne.

**Water of radices Hermodactili
Capitulum**

cc. lviij.



Hermodactyl in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacion is the root chopped in the brent / when it breed flowers and the herbe is for no tyme.

Two of the cyces in a daye washed with the same with the partly the patients / if the herbe be fresh flower of.

The same is good agaynst the fresh blaynes in the foundation / at every daye therewith washed and cloveth wet therin layd the spot.

The same water is good agaynst blishe under the eyen and agaynst other blotches in the face the face often washed therewith.

Chaucer of the flowers of hermodactyl.

As hermodactyl in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacion is in the prync tyme / for on other cyces it hath no flowers the flowers gadereth when they be fully ripe / but not inclining to fall of and than dystilled.

The same is the best water to the holes of a mannes yarde / washed therewith in the mornynge and at nyght causeth them to hele.

It is also good agaynst the fresh bozettes in the foundation / in the mornynge and at nyght washed therewith and cloveth wet.

Hermodactyl in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacion is the root chopped in the brent / when it breed flowers and the herbe is for no tyme.

Chaucer of the flowers of hermodactyl. **Capitulum**

Liquor since in latyn. The best parte of the byne shall be gadered in the beginning of April in a glas when the byne is cut and distilled per balneum Marie. And the set in .xl. longe / and rectified / and it shall be gadered of the most geyrest byne that may be gotten.

In the same water bathed or thwyle in a daye washed therewith and let drye agayne by hym selfe is good agaynst all scabbes.

Of the same water dronke and drynke myxed with the same / causeth good wyettes and conforteth them.

It cauleth a fayre cleere face / washed therewith and let drye agayne by hym selfe.

Every daye washed with the same / water three or four tymes contraryunge and let drye agayne by hym selfe is good for the entynge in the face.

With the same the face washed / and let drye agayne by hym selfe / with drye with the yll and fowle spots in the face.

The dropper gadered of the byne when the cutt branches be layde on the fyre is good agaynst the

for angie on the face and agayn
the weates often rubbed therewith
and cloutes or cotte wet ther in and
layd thereon

¶ The same
water is good agayn impetiginis
or scorpigo or scirrhogenis / thys
or theys in a daye rubbed therewith
and washed and at eche tyme lette
drye agayne by hym selfe

¶ The same water is good agaynste be
se impostumes named Crispula in la
tyne / clowtes or towe wet therein /
two or thre tymes in a daye layd ther
upon

¶ Water of byne leues. **Cap. .cc. .xv.**



¶ This in latyn. The best tyme
of his distillation is the be
ginning of geayl and good frendlye of
spanthe bynes growynge on heght
and in places wher as the sunne shyneth
and force strength

The same water put in the maye
tyn is good for is darch and clyeth
the syfte. **¶** Two or thre tymes
in a daye dronke of the same at eche ti
me an ounce and a half. is good for
sprynge of blode. **¶** Two or thre
tymes in a daye dronke of the same
at eche tyme an ounce or an ounce &
a half is good agaynste the impetiginis
in the guttes. **¶** Water of
byne leues dronke two or thre ty
mes in a daye at eche tyme an ounce
or an ounce and a half. stoppeth the
dote flode in the bely

¶ Dronke of the same water thre ty
mes in a daye at eche tyme an ounce
and a half. dryeth out the stomack in
peres

¶ Two or thre tymes in a daye dronke
be of the same byne leues water / at
eche tyme an ounce and a half is be
ce good for women that be bereynge
chylde agaynste the unnaturall luste
that such lust do no frathe nor hurt
to the chylde / nor lyke wyle to the
moder

¶ Water of the gall of an oxe.
Capitulum .cc. .xvi.

¶ This in latyn. The best
tyme of his distillation is the be
ginning of geayl and good frendlye of
spanthe bynes growynge on heght
and in places wher as the sunne shyneth
and force strength

¶ The best tyme
of his distillation is the be
ginning of geayl and good frendlye of
spanthe bynes growynge on heght
and in places wher as the sunne shyneth
and force strength

Water of the same water in house for
the night in the yren dish withdyne
the fleeces and spottes in the yren. **W**
The same water is good agaynst the
moyme in the synger, clothes wetted
therin and layd thereon twyle or thre
se contynuyng and at eche tyme
wette agayne, whan the clothes bene
drye and layd thereupon agayne, then
the moyme dyeth.

Water of mayrgolden
Cap. cxi.

Bramos bel Halendula in laj
tyme. The best parte & tyme
of his dystyllacyon is the uppermoste
with the flowres in the tyme whan
they be fully cype / chopped togeder &
dystilled in balneo marie.

The same water is good agaynst all
diseases in the yren / where of so ever
it come / whether it be of hete or of col-
de / it clenseth and claryfeth them /
whan it is put therein an houre befor
nyght in the yren / so contynuyng. vi
or .viii. dayes causeth the yren to be
cleer and saye. **W** Two or
the tymes a daye dronke of the same
water and / at eche tyme an ounce and
a halfe / the hede enoynted therewith
is good agaynst al maner of diseases
of the hede.

Water of Rader **Ca. cxiij.**



Bramos maior in Laryn The
best parte and tyme of his dyst-
yllacyon / is the rootes in the begyn-
nyng of the first monthe of hartest /
small chopped and dystilled.

In the mornynge and at
nyght dronke of the same water at e-
che tyme an ounce or an ounce and a
halfe .xii. or .xl. dayes contynuyng
is good agaynst the stone. **W** In
the mornynge and at nyght dronke
of the same water / at eche tyme two
ounces and a halfe / or thre ounces /
foure or fyve dayes contynuyng / is
good for them that hath eaten or dro-
be benyn / so: it woth dyspuech yt out
from the peritone.

The same water dronke in the fore
sayd maner / causeth to pisse / and pur-
geth the place where as the stone lay-
eth in.

D The same water
is good for them that is stryged of a
sprinner / or of a waspe / whanne it is
washed with the same water / a clo-
thes wet therein and layd thereupon

C Of the same oile holden in the
mouthe / is good for payne in the te
the **f** In the mornynge fastynge
and at night gornge to bedde dron-
ke of the same water / at eche tyme .ii.
ounces / ther or fourt weekes contynu-
ynge is good agaynst the droply / &
cawseth the water to departe through
the veyne frome the body / yf a bodye
kepeyth hym frome drynke / for the les-
se a bodye drynkeh the lesse he ppy-
seth / and the soner he shall become ho-
le **G** In the mornynge &
at nyght dronke of the same water /
at eche tyme an ounce and a halfe / is
good agaynst the yelowe Jandys

D Two or thre tymes in a da-
ye and euery mornynge dronke of the
same water / at eche tyme an ounce &
a halfe / or .ii. offices killeth the spoule
worme in the hely **I**

Two or thre tymes in a day dronke
of the same water cawseth good dy-
gestynge in the stomake **K**

The same water coleteth the hote swell-
ynge / for it resolueth and consumeth
it / a linnen clowte wet therin / and
luse warme layde ther vpon

L Twyle in a daye dronke of
the same water / at eche tyme an ounce
and a halfe / or two ounces tyme or
for dayes contynuyng / clenseth the
stomake of all synyng moistenes /
of all that is hynderfull to the stomake
for the dygestynge. **M**

Of the same water dronke in the
sayde maner / openeth the stoppynge
of the entrayles / and of the inward
lymms and of the haynes.

A The same water

dronke in the maner afore sayde con-
sumeth the yll meat in the stomake

D In the mornynge fastyn-
ge dronke of the same water / at eche
tyme an ounce and a halfe / or two
ounces is good for them that haue ca-
ten euyl multherons for it consumeth
them.

P Twyle in a
daye dronke of the same water / at eche
tyme an ounce and a halfe / cawseth
the grosse synyng humours in the lon-
gues to be subtyll. **Q**

Twyle in a daye dronke of the same
water / at eche tyme an ounce is good
for the swellynge in the mylte

R The same water melteth &
consumeth the moistenes which is in
cornea of the eyen / whet of a bodye be-
cometh blynde **S**

The
face often washed therewith and let
dye agayne by hym selfe / wasteth
the spottes in the face. **T**

It wythdryueth the yelowe Jandys
in euery membre whan the membre
is often rubbed & washed therewith
and let dye agayne by hym selfe

V Often gorgoled
consumeth and resolueth the im-
firmation of the throte / named lqui-
nancia. **E**

Dronke of the same water twyle
or thryle in a daye / at eche tyme
an ounce / or an ounce and a halfe cle-
neth the vocce

I n ounce and a halfe dronke of the
same water certayne tymes in a day
cleareth the brest / and cawseth to be
subtyll the grosse synyng humours of
the tongues.

3 The same water is warme and dye

of nature: therfore it is cold and the grete moisture subtil: and is openynge and clensynge: therfore it is good agaynste Impetigo and Scorpigo: when it is washed in the mornynge and at nyght: and let it drye agayne by hym selfe.

CC Thre tymes in a daye dronke of the same water at eche tyme an ounce or a halfe: is good agaynste debely and benygnous medecynes: and depurseth the same oute.

CC It is good agaynste the syngynge of the Scorpion: washed therewith in the mornynge and at nyght with the same water and clowtes wet therin and layde at eche tyme ther vpon: & it kylleth also the Scorpion.

CC Twyle in a daye dronke of the same water: at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe: is very good agaynste the aches on the four the daye: and agaynste the grete syngynge of the aches.

DD In the forsayd maner and mesure dronke of the same water: multiplyeth and prouoketh lecherie.

CC Two tymes in a daye dronke of the same water: at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe: prouoketh the flowres in women.

FF In the mornynge and at nyght dronke of the same water: at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe: is very good agaynste the brykynge done in the bladder.

CC Water of leues of Bassani

Capitulum de aqua de Bassani

... ..

Holia Bassani in latyn: The best parts and tyme of theyr bytyllacyon is in the begynnyng of June: In the mornynge and at nyght dronke of the same water: at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe: is good agaynste the growell in the lymmes and in the bladder.

... ..

Water of Rosenace

... ..



... ..

Ros marinus in latyn: The best parts and tyme of his bytyllacyon is: the leues and the budys with the flowres: stroped from the stalkes in the tyme of his flowerys.

be dyssolled/ and that may better ty-
mes in a yere/ but the best tyme is in
the Maye.

The same wa-
ter is good agaynst all colde dysen-
ter/ it corypeth and conforteth the
spyre and the natural herte with his
good adoure/ where in the spyre is
reioyced through hys stopyng/ where
fore the stilladde of the membres ga-
der togder/ when in the mornynge
and at nyght is dronke therof an ounce
or myxed with as moche wyne.

In the forsayd maner dronke of the
same water/ conforteth and streng-
teth the braynes/ and al other inwo-
de lymmes/ the face and the hole bo-
dye washed therewith/ and the out-
warde membres rubbed therewith/
strengtheneth the bodye/ and reneweth
it and caueth a man to seme yong/ &
lusty of his corage.

In the mor-
nyng and at nyght dronke of the sa-
me water/ at eche tyme an ounce and
a halfe/ and the hede therewith enoy-
ted therewith/ and let drye agayn by
hymselfe/ warmeth the hede/ it streng-
teth & conforteth the wyettes/ it cau-
seth good memoire and understan-
dyng/ bycause it consumeth flegme
and melancolye.

The same water is good for them
that sweete so much that they become
feble and faynt/ they shall in the mor-
nyng and at nyght washe the hede
and the brest/ than they shall be cyp-
de of the foule enyll swete and fayn-
tenes/ and come agayne to theyre
myght.

He
the whiche hath lost his appetyte/
and hath no lust nor desire for to

doe mende/ he shall drinke in the
mornynge fastynge/ and at nyght
goynge to bedde/ at eche tyme an ounce
or an ounce and a halfe of the sa-
me water/ and washe his mouth
therewith/ than he shall gette agay-
ne his appetyte/ but he must do it
viii. or .x. dayes contynuyng.

Two or
three tymes in a daye the legges rub-
bed with the same water/ four or
fve weekes contynuyng/ and lette
drye agayn by hymselfe/ than it mul-
tiplieth and warmeth the maye.

No so
euer that is swollen on the hyppes/ bo-
me/ or on the kne shoue with betry-
ng or impossuynge/ he shall wette
a small linnen clothe in the same wa-
ter/ and laye it where as the swell-
ynge is/ three or foure weekes con-
tynuyng/ and it shall become hole agay-
ne.

Three
or foure tymes in a day dronke of the
same water/ at eche tyme an ounce
or an ounce and a halfe/ two or three
weekes contynuyng/ reioyseth the
small veynes named arteryes for it
openeth the spyre of the stoppyng.
An ounce dronke of the same
water/ in the mornynge fastynge/ is
good agaynst the pestilence.

In two dayes dron-
ke of the same water/ halfe an ounce/
or an ounce/ during the tyme of two
or three monethes/ purifyeth and wa-
sheth cleene the blode.

In the forsayd ma-
ner dronke of the same water/ four
or fve weekes contynuyng/ is good

for them that be in acrobic beards
and haue the colough.

In the mornynge dronke of
the same water / at eche tyme two ou-
nces / causeth a man to be courageous
for it conforteth the substance of the
harte / and it is also good agaynste
the wooll payne of the harte.

In the mornynge
and at nyght dronke of the same wa-
ter / at eche tyme an ounce and a hal-
fe / is good for hym that hath the con-
sumynge sekenes / than he wyl beco-
me hole agayne.

In the forsayd maner dronke of the
same water / sherpenech the tongue
and causeth well to speake. And no
bodye can tell the myght and vertue
of the same water.

In the mornynge and at nyght the
face washed with the same water /
causeth a fayre and clere face.

The hede washed
with the same water / and lette drye
agayne by hym selfe / preferueth the
fallynge out of the hertes / and cau-
seth more soc to growe.

Of the same water
dronke and therewith washed / defen-
deth a bodye frome Antrac / that be
the great yll fauoured blaynes of the
pestilence.

In the mornynge and at nyght the
hydes washed with the same wa-
ter / wyl cause them to hele.

**The same wa-
ter** causeth a bodye to appere longe
tyme fayre and yonge / w^h it is day
ly bled myxed with his drynke a ly-
tell / and outgarde therewith rubbed

Whith the same often washed
rectifyeth the tette and gomes / and
heleth the fistule and gommies there-
on.

The same rectifyeth the cruel
woodes and impostumes / for it dry-
eth them / in the mornynge & at nyght
washed therewith.

**In the mor-
nynge** and at nyght dronke of the sa-
me / at eche tyme two ounces is good
agaynst the flode in the bely.

In the forsayd maner dronke of the sa-
me / and in the mornynge & at nyght
the membes enoynted and rubbed
therewith and let drye agayn by hym
selfe / is good for the paralytyc or pa-

ralisis / and agaynste the shakynge &
tremblynge of the membes / & it rec-
tifieth the senewes.

Two ounces
drone of the same dryeth benyyn out
of the body lyke toyle as doth the trya-
cle.

Two or three tymes drone
of the same / at eche tyme halfe an ounce
rectifyeth the moder.

It causeth the
wome to be fruitful w^ha they make a
bath of his decoctio / the same bathe is
also a bathe of lyfe / a restraynyng &
a withdryuynge of age / & a renewynge
of a body / for it hath many secret ver-
tues / for w^ha a glas is full of the flow-
res and buried in sande more than
halfe & so let stande therein a moneth
or more till the flowres become so
water.

Then set the same water in
the forme all mooste .xl. dayes / than it
wyl become clere / and of the vertu
of balome.

The same is than
confortynge the harte / the braynes
in the hole body.

It is good for
the weakenes of the braynes.

It
cleareth the foules of the face.

It healeth a body in yowthe / and
hath the vertue of the balme

¶ The same water worketh maruailously in the yew / washinge and puttyng a way the suppur and spottes out of the yew / whan a droppe or two of the same is put at nyght in the yew

¶ The same water cecypheth also the fleppinge members in the mornyng and at nyght rubbed therewith / and dronke at eche tyme an ounce.

¶ It healeth also the salde stigma / the fistule / the canker / whiche can none other wyse be heled / It medyth also aqua vite / whan the rosemary is steeped and wette therein / but better were it distilled

¶ Water of rosemary taken and bled the tymes in a daye / at eche tyme an ounce / and the dyspnte myxed therewith / and a clowte of sylke wet therin / and outwarde layd vpon the hart / whiche is dysseald of colde / caweth it to be hole.

¶ Here after foloweth a layre addycon of the wyne of Rosemary with the vertues and proprietes of the same herbe / wryten by the moste learned and experte mayster named .*Ac. nioldus de villa noua* / sayenge that he gat of an auncien phytyen the proprietes and vertues of Rosemary / the whiche he kepte for his secreete And sayde that one of his chiefe vertues is in the wyne / another in a balme / the thyrde in electuaries And yf oyle were made of it / it shoulde haue the effecte and operacion of balme. And of wyne and the use of this her

be is made aqua vite. The howerber of made confection of other wyne / as is also sayde hath many maruailous good proprietes / for it profiteth moche for all colde schenelles. It cecypheth also and sharpeth the appetyte. It conforteth / conserueth / mustyfyeth / all the members the baynes / and the synewes. The mouth washed therewith maketh it sweete and to smell well / and maketh the face saye that is washed therewith. The here washed therewith healeth the beres frome fallynge / and to growe at eche washynge. Item bled therof in meat preserueth greatly agaynst the beres of the lotine / and agaynst other sores and pynples. And also it conserueth the floure and melancolye / and properly conforteth the substance of the harte. And it causeth also the age to gette powthe and strengthe. Also yf one be in helthe and bled customably / his body shall not rotte / and it will preserue hym in helthe. And yf the tethe and goines be rubbed therewith it taketh awaye the ache. It healeth the canker and fistula. And yf any be toched of schenelle the dyspnyng therof cecypheth his strengthe. Also yf ye be to eate tosted beede wet in the same water / it mustyfyeth the appetyte / it conforteth the wyke members / and setteth them in bygoure. Also yf wyne be tempered with wayser of the decoction of the flowers therof / it medyth the Cephres and Epaptes / whiche is a great secreete. Also it helpeth agaynst passions of the harte / dysenterie / and Agre.

Also the water therof helpeth
agaynste all dayly febres quartayns
and lptagres. Also it is taken in the
side of tryacle and helpeth agaynste
benygnous mites / and agaynste be-
nygn / and it hath great vertue as
well in meates as in drynes / for it
consorteth greatly the vertue regre-
te / and in drynes it helpeth greatly
to the paralytykes / and for them that
tremble / for it releaseth theyr mem-
bers. Also it helpeth the podagre am-
bulant. Also it helpeth all women of
miste conception in easynge theyr
matris / and catyleth them to concey-
ue / vt probatum est. ¶ Electuary ma-
de of the flowers of Kolemarty with
mel escane / as mel colatum is made /
whiche hath a maruailous vertue /
for it helpeth all thynges aboute sayde
Also Escume made of this herbe bled
in vaperous bathes dystrogeth age &
maketh a man to renewe as the egge
in yowth and this is certainly approu-
ned. ¶ Also yf oyle be made of the
same flowers it hath the offyce of
batome and bycrecence of his ver-
tues / which is a maruailous thyng
and great secrete of the whiche the
chefe is this. Take a vessel of glasse
and fyll it with flowers of Kolemarty
and stoppe it close with a cleue lye-
nen with mastyke / and bury the sa-
me in sande to the myddell and lette
it abyde a moneth or moze / tyll all
the flowers be consumed to water /
than wyl the foresayde water cleue-
ly departe from the huskes / and it
berynge so cleue & pure shall be put in
to another vessel of glasse / than pur-

he it in the forme of oyle of white lynes
and the foresayde water wyl be thre-
tye in the maner of ban. mc. ¶ This oyle
is of batome conforteth the harte / the
vayne / and the other members of the
bodye / It conforteth also all we-
kenes and synches / and wasteth
the webbe / and all other paynes of
the yren. And it taketh away also
the scottis and pimple from the face
And lyke wyle bled in the meate and
drynke it helpeth the body in yowthe
And after the foresaid maner it bereth
the profe of very batome / for a droppe
of the sayd oyle put in colde water
goeth to the bottom and abyde the-
re hole / Also a droppe put in soze yf
fastynge in the mornynge it helth the
tankre / and also scottis and webbes
It restrayneth the eares & all other
dyskases that hurteth the syght. It
helth truly yf it be put thre or foure
dayes in the same. Also yf water of
berne distilled throug Alembryke cal-
led water of wyne be tempered with
this herbe / it helth salt flume / scab-
be / syllula / the mozmall / the whiche
sores without doubte maye neuer be
heled other wyle. And yf the herbe &
flowers be putte in the byennynge of
aqua vite / and therewith in the bette-
tyer of washe the handes / and other
members of hym that hath the dyske-
se of the palsey / and within a shorte
tyme he shall become hole.

Water of fanter **Ca. cxviii.**

Annacethum in latin. The best parte and tyme of his distillation is the leues and flowers stropped frome the steeles / when it becometh flowres / that is in the calendar dayes and then distilled. **¶** The same water slasheth all euill hets / clowtes wet therein two or thre tymes in a daye layd ther vpon. **¶** In the morninge and at nyght drinke of the same water of eche tyme an ounce or an ounce and a halfe. **xxx. of. xl. dayes** continuing / is good agaynst the stone. **¶** He that hath the stone and can not pisse thurgh the peeue of the stone he shall drinke in the morninge and at nyght an ounce and a halfe of the same water mixed with a lytell wyne. **¶**

In the morninge fastyng and at nyght drinke of the same water at e chetyne an ounce or an ounce and a halfe / is good agaynst the woynes in the bely.

Water of coole woyle **Ca. cxviii.**

Aulis romanzum in latyn. The best parte and tyme of his distillation is the leues stropped frome the stalkes chopped and distilled in June. **¶** The same water is good and holsum to fresse woundes in the morninge and at nyght clowtes wet therein and layd ther vpon.

¶ Clowtes wet in the same water and layd vpon the canker and also washed therewith twise or thre in a daye healeth them. **¶** The same water is good agaynst all olde sores two or thre tymes in a daye washed therewith and clowtes wet in the same and layd ther vpon.

Water of rebe Coole
Capitulum

Ca. cxix.



Aulis ruber in latyn. The best parte and tyme of his distillation is the leues broken frome the steeles / chopped and brenned or distilled in the ende of the May. **¶** In the morninge fastyng thre or foure ounces drinke of the same water slasheth the bely.

In the morning at nyght drinke
of the same water at eche tyme an ounce
and a halfe / two or three dayes
continuing is good against the distynge
of the beds

Annunciatum / an ounce
and a halfe drinke of the same water
is good against the palsy

The same
water drinke is good against the
crampe / the members rubbed therewith
and laye upon them selfe

The members and ioyntes oft rubbed
with the same water shal depe
against the shrymping and trembling of the
members and strengthe and comforteth
the members and ioyntes

The same
water is good to be layd upon all
sores places and impostumes

The same water
healeth woundes inward and outward
in the morning and at nyght
drinke of the same at eche tyme two
ounces and a halfe / by the which
and flowers wet therin / and laye
in a dape layd ther upon

Water of this is of the grace
Capitulum

Water of this is of the grace
Capitulum



Water of this is of the grace
Capitulum

Water of this is of the grace
Capitulum

Water of this is of the grace
Capitulum

Water of this is of the grace
Capitulum

Water of this is of the grace
Capitulum

Water of this is of the grace
Capitulum

Water of this is of the grace
Capitulum

Water of this is of the grace
Capitulum

In the first manner Spone
be of the same helpeth the longues.

In the sayde maner
dronke of the same washeth the swell-
ynge on the brest and under the cyb-
bes and sootheth the brest

Two of the tymes
in a day dronke of the same / at eche ty-
me an ounce / or an ounce and a halfe
with dyspeth the wounde in the hely

It heleth the puerilis compage of be
in the morning and at night was-
shed therewith and clowtes wet ther-
in layd ther upon

Two of the tymes in a day
dronke of the same at eche tyme an ou-
nce and a halfe with dyspeth the wounde

Wherfore wash-
eth is good for the ylls of the face which
dyspeth the sores and spottys out
of the ypen / and maketh them clere
and large / whan it is put in them / count-
ing be aboute euen with / a cun-
nyng day by oke an ounce / that it becometh
so clere and soonge that the face
may be seene as well in the day as in
the nyght

Of the same water put in the eye dry-
eth and cleneth the ypen of all fling-
matters

Two tymes in a day dronke of the
same water / at eche tyme an ounce or
an ounce and a halfe / is good for the
dalynge of the hede

In the morning and at nyght be-
be of the same / at eche tyme an ounce
or a halfe / is good for the
helpeth the wheep

It is also good for

the hede / in the morning add at
nyght rubbed therewith and let drye
agayne by hym selfe

Clowtes wet in the same and
bownte to the hede / counting the ty-
mes in a day / washeth the swellynge
of the hede

Two of the tymes in a day dronke
of the same / at eche tyme an ounce / or
the measure rubbed therewith is good
agaynst the puerilis

Two of the tymes in a day
dronke of the same / at eche tyme an
ounce or an ounce and a halfe / with
dyspeth the wounde

The same water which
dyspeth the annaturall colde / the
membres rubbed therewith and clow-
tes wet therin layd ther upon

The same water be-
leth the puerilis / that is the yll
fotole fleshe in the nose in the mor-
nyng / at nyght washed therewith
and sentes wet therin / and put in
the nose

The same water is good agaynst
tramblyng of the membres / swyle
a day the membres rubbed therewith
and let drye agayne by hym selfe

The same
snuffed by in the nose beareth the im-
postume of the hede

Two or thre morninges fastynge
dronke of the same water / at eche ty-
me an ounce or an ounce and a halfe
is good agaynst the spoulworne
in the hely

An ounce dronke of the same water
is good for women labourynge of
chylde / for it wythdyspeth oute the

by the / therefore it is seachefull for
men that bereth childe / for they shal
be labour of childe before they ryght
tyme. **B**

B In the
mornyng dronke an ounce of the sa
me water four or fyve dayes conty
nuyng / purifyeth the flowres in wo
men. **C**

C The tymes
in a day dronke of the same water an
ounce and a halfe / three or four da
yes contynuyng / is good agaynst
the colough. **D**

D The sa
me water slaketh the payn before on
the synger / named the vyke / yf clov
es be wet therein and wrapped abou
te the synger / specially wha the wor
me is in the synger. **E**

E An ounce and a halfe of the same wa
ter dronke in the mornyng fastyng
is good agaynst the conuulsyng in
the bely. **F**

F The same
water dronke in the mornyng fastyng
is good agaynst the conuulsyng
in the bely. **G**

G The same
water dronke in the forlapyde maner
stoppereth the flode in the bely / that is
the styre or great conuulsyng lake. **H**

H In mornyng and
at nyght dronke of the same water at
eche tyme an ounce and a halfe / or el
ys two ounces .x. or .xii. dayes conty
nuyng / is good for the febres or ac
ces. **I**

I In the mornyng
fastyng dronke of the same water /
three ounces / two or three mornynges
and dayes contynuyng is good a
gaynst venyn or empoysynng. **J**

J The same water streng
theth the synewes and baynes often
turbeth therewith .vi. or .vii. dayes

K
Thyse in a daye the mouth washed
with the same water is good for them
that haue rotten tethe / of whom the
gummes wyll rote. **L**

L The same water is good agaynst the
payne in the synewes / therewith rub
bed / and clowtes wet therein and lay
de ther vpon thys in a daye. **M**

M In the mornyng and at
nyght dronke of the same water / at
eche tyme an ounce and a halfe telerh
the bytynge of a made dogge and
whan it is also washed with the sa
me water and clowtes wet therein
layd thereon. **N**

N It is also good agaynst all venymou
se bytynge of venymous bestes / wha
it is layde ther vpon thys in a daye.
It may be also in the hede of tetracle. **O**

O who so hath the same water
in his house can not be hurte of the
deuyll by the gract of good. **P**

P Two ounces dronke of the same curre
day .xxx. or .xl. dayes contynuyng / is
good for the fallynge seknes. **Q**

Q The same water is good agaynst wo
and payne in the membres / clowtes
wet therein / and in the mornyng and
at nyght layd ther vpon. **R**

R In the mornyng and at nyght dronke
of the same water / at eche tyme an
ounce and a halfe prouoketh the flow
res in women. **S**

S Water of grounde bootmes.
Capitulum. **cc. xxi.**

A Dumbel terer bel pault in
latyn. The maner to gadre
these wormes is put redde okrons a
nyght steeping in water the pore out.
cc. l.

the water upon a good & fat erth the
they crepe out of the erth. Than shall
they be layd in moile of trees or of er
the than they be clenfed frome the er
the by creppng out & i the moile/ and
tha they shal be dyttiled/ but the best
be/ which be founde upon the chyche
parde/ or amonge graues. **I** The sa
me water with cotto warme layd in
the woundes/ stoppeth the gyltynge
water betwene the topnes. **B** Clou
tes wet in the same and layde in the
woundes in the mornng & at nyght
heleth the baynes cut in the woundes
E It so vled causeth to grow flesshe
in the woundes. **I** A lytell asse
m:lted in the same & put in the yre an
houre befor nyght/ is good for al pay
nes in the yren. **E** It drynke the
tymes in a day/ at eche tyme an ounce
heleth him that is styched thurgh the
gutter. **I** In the sayd maner dady
ke of the same/ wasteth the congeled &
hurted blode. And whā a body is sty
ked & it bledeth inward/ it helpeth
hym/ & it drynke the blode out & cools
meth it. **E** It vled in the sayd ma
ner helpeth the that haue blowē a boy
se for/ it draweth it to hys togeder &
gayne.

Witer of Consolyda regalis.

Capitulum

α. xxxi.

Consolida regalis in latin. The
best pte of his dytillayon is
the heede & floures chopped togeder/
& dried or dyttiled in the begynnig
of June. **I** It dothe the tyme in



a day/ at eche tyme an ounce and a hal
fe/ or two ounces/ and the dryne
myred therwith/ is good agaynst
the onnatural hete. **B**

It vled in the sayd maner is good
for the cowgh. **E** In the mornng
fastyng drynke of the same water
at eche tyme an ounce and a halfe is
good agaynst the pestilence. **B**

Two or thre tymes in a daye drynke
of the same water/ at eche tyme two
ounces is good for benyn in the boy
dy/ whether it be impostumynge or
swellynge. **E**

Clowtes
wet in the same water and layd vps
the yren pulleth out all maner of ceed
nes out of the yren/ and causeth them
to be sayce and clere/ and defendeth
them frome ceednes. **I**

In the mornng fastyng drynke of the
same thre ounces/ or thre ounces & a
halfe/ cauleth the lashe. **E** It do
he every mornng & nyght/ at eche
tyme an ounce & a halfe is good for the

Stumps chopped and drilled in the

...the State of the Union...

whan it is come of hete. **¶** The same water is good for the peccles which be saynt of an naturall hete. two or three times in a day the mouth enoynted outwardly. **¶** In the morninge / at none / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce / and the mouth washed therewith / with dryneth the synapys of the mouth. **¶** The same water is good agaynst rebe & imposthumes yven / an hounce before the nyght put in the yven / some dayen ceymyng. **¶** Four ounces dronke of the same water in the morning fastynge whan the water is newe and freche lareth the hely which is to hache of hete. **¶** In the morninge / at none / and at nyght dronke of the same water which is metely older / at eche tyme an ounce / and cloutes wet therin and layde vpon the hely / stoppeth the flode of the hely / which cometh to moche bycause of hete. **¶** The same water is good agaynst the hete lyuer / and comforteth the same / cloutes wet in the same water or henge some and layd thereon thowse of thys is in day. **¶** In the morninge at none / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce / with dryneth the hete of the stomake & comforteth the stomake. **¶** The temples / the betyng / harnes / and the noles enoynted with the same water with dryneth the source in the hely / and comforteth good cold and well. **¶** The same water dryneth the synapys wounds / whan they be in the morninge and at nyght.

be washed therewith. **¶** In the morninge at none / and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce / cloutes wet & laid thereon outwardly is good agaynst the inwardete be / which cometh outwardly comynge of Colera.

¶ The same a longe tyme holden in the mouth / with dryneth the payn in the sette comynge of hete. **¶** In the morninge at none / and at nyght dronke of the same at eche tyme and ounce or an ounce and a half stoppeth the hete lyuer named syenteria in lacytyn. **¶** The that is in dyspente and sayntnes / hem shall be gruyd of the same water / and his hede shal be rubbed therewith.

¶ With the same rubbed the sore hede / the baynes of the temples / the betyng harnes on the handes and feet / the nose chopples / comforteth the harnes / and the hede / and shaketh the te.

¶ In the fore sayd maner bled the same water reioyseth and caweth a bodye to be mercy.

¶ Dronke of the same water an ounce fastynge is good agaynst the onnatneall hete named the belesame comynge on the synapys with redde pryncples and trell small blaynes.

¶ A dragma of pouder shaued of puery / named Balsura chotis in lacytyn / putte an ounce of the same water / it is very good to be dronke agaynst any maner of swellinge.

¶ In the morninge at none / and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce / with dryneth the hete of the stomake & comforteth the stomake.

Capitulum of the red roses.



R *Ola rubra* in laten. The wa-
ter of the rede roses / comforteth
and strengeth / and cooleth the harte
/ the harte / the stomake / and the
pyncypall members / and defendeth
them for dissoluyng / and if the me-
bers were dissolued / the same water
hyngeth the agayne in the mornynge
with his smellyng and odour / be-
cause and appeyset / when it is dronke
in the mornynge and at nyght / at
eche tyme an ounce or an ounce and
a half.

Of the same water dronke an ounce
comforteth the naturall heat of a bo-
dy / and the spyrte also / and preser-
ueth them from beinge lost.

With them from beinge lost.

In the mornynge
and at nyght dronke of the same wa-
ter / at eche tyme an ounce and a half
or two ounces / is good agaynst
dysenterie and Lemetie / that is
the bloody fluxe / or other such the whiche
wylle.

The same water bled in the
maner sheweth / is good agaynst
fayntnes cominge of herte / when
a body becometh fayne of so moche
sweat.

In the mornynge and at nyght rub-
bed and washed with the same wa-
ter the teethe and gommies / streng-
eth and comforteth the teethe / and
causeth the mouth to have a good
odour.

The mouth washed with the
same water / strengtheneth and facy-
eneth the fleshe / and maketh the fa-
ce well colored.

The same water mixed with
lytell wyne / cleneth & dyeth the
pen / pryncypally / but ather of is taken
half an ounce of the same water with
half an ounce of wyne / and that is
melted or collied. Therin sparate
a beagun / Alopatium and sugre
made of the same twenty barly gray-
en of weight. In lyke maner dothe
like the rose water only byn selfe
in ounce with white sugre a drag-
me / and specially sugre candys /
pulver and cleneth the substance
of the pen with his gummie / and
in the same maner is strengthened also
the eye.

Water roses in good
for blemishes, of anytenes / yke as
I have written of the wilde roses /
but wher needeth to flayr here / and so
for anytenes / that be vied the ven-
er of the wilde roses. **It is al**
in good for sore even coumages of hete
that it is put in the ven than it wch
dewy that here of the ven / a pnt be
in that the flode cometh down from
the hert in the ven that the lyddes of
the ven be smollen & cede also / than
a clovete wet in the same & layd up
the ven with breadth al greis and ce-
deres from the ven.

Drinke of the same water
fallows an ounce and a halfe / clog-
geth the herte.

The same water is colde and
drie / and letteth none humours nor
morphenes come in the ven / when it
is put in the wch an house before the
nyght / and the ven counde aboute
enoynted with the same.

Wher a man drinke of
the same water and hys myred so-
gred / taketh away the dalyng of
the herte and strengthe the liver /
when it is ful of hete and frege stop-
ping.

In the morning
or none / and at nyght drinke of the
same water at evy tyme an ounce &
a halfe / in good agaynst the cede and
lyddes of the ven.

Clowen or colwe wet in the same wa-
ter and laid upon the woundes /
on the moit stoppeth the bleeding of
the woundes and maketh the wound
dry.

In the morning
or none drinke of the same water /

departeth the dalyng & coumages of ho-
te humours / and it is also very good
agaynst the hete of the arces or le-
bres.

The same water is good agayn-
st the hete of the impostumaryons /
whiche be hete of nature / for it is a
repercutiun / dothys or torgs wet
in the same and layd there by an h-
or fower tymes in a day / and it is
good also agaynst all sores coming
frome hete.

The same water myred with
wyne / and so drinke of it two can-
ces / is very good agaynst the stom-
ache / for it conforteth the stomake.

The same
water conforteth the harte / when it
is enoynted therewith.

Water of same wythe roses **Capitulum**

cc. xxxvi.



Rosa alba in latin. Those fol-
 te double roses (al be distyl-
 led in balneo marie. **A** Twy-
 se of thysle in a daye dronke of the sa-
 me / at eche tyme an ounce strengthe-
 and conforteth and is good agaynst
 the sayntnes of the harte. **B** It
 strengthe the synewes & membres
 rubbed with the same. **C** With
 the same water rubbed the fore hede
 the temples / the yven lyddes / and be-
 hynde on the necke / easeth and color-
 eth them that be saynt / and it easeth
 the mowng of the blode. **D**

The same water is good for the that
 slepe nat easly / when they be rub-
 bed with the forsayd water on the so-
 re sayd places / for it causeth easly to
 slepe / or only the slepyng boyne rub-
 bed therewith helpeth well also. **E**

The same water like warine put in
 the yven with a fayre linnen clowte /
 or the yven enoynted therewith after
 the bathe / pulleth out the hete of the
 yven.

Water of the Eglyptus roses.



Capitulum

111111

Rosa bedagat vel rosa vini in
 latin. **A** At none and at
 nyght dronke of the same / at eche tyme
 an ounce som dayes contynuing / is
 good for them that be colde of nature
 & whom the Romake is become colde
 and is good for all schenisse cominge
 of colde / wher as a bodys becometh
 saynte of / he shall be enoynted there
 with in the forsayd maner / and drō
 he therof / it wyl strengthe and con-
 fort te hym agayne. **B**

Every daye of the same water put in
 the eares. xii. or .x. dayes contynuing
 is good agaynst heines.

Water of the budde of the roses

Capitulum

111111

The same water may be desy-
 led of what roses that you pla-
 ce / but of the rede roses it is best. And
 there after the wyde roses / ther af-
 ter the whyte roses / and there after
 the Eglyptus roses. The leues pluck-
 ed from the budde and the yven &
 sides within when they begynne to
 become open and then the budde be
 dryed.

I Fourte tymes in a daye
 dronke of the same water / at eche ty-
 me an ounce and a halfe / stoppeth be-
 ey weel the laske without harme and
 hynderaunce, and principally the re-
 de laske coming of hete named dys-
 senteria in latyn, and the whyte las-
 ke lienteria.

Water of ponge toke Ca. cccc.



Ponga in latyn. The best par-
 te and tyme of his dyspyllac-
 is, the toles when they be ripe and
 fully well in theyr season / the leues
 of the toles from the stekes & imbrod
 with so moche weyght of theyr toles
 Ramped and distilled by firenewe.
I parlorie this hath fallen
 of the pulley that is hath left his for

the, he shal drynke of the same water
 an ounce / and it shall catole hym to
 speke agayne / and he shall become he-
 le. **I**

In the morning / and
 at nyght dronke of the same water /
 at eche tyme an ounce and a halfe / is
 good for yonge chylderen agaynst
 the stone. **C**

Cowse
 in a daye dronke of the same water /
 at eche tyme an ounce is good agayn-
 ste the paynt in the lymmes.

In the morning and
 at nyght dronke of the same water /
 at eche tyme an ounce / or an ounce
 and a halfe .xxx. or .xl. dayes conty-
 nuing / is good agaynst the fallyn-
 ge sekenesse.

Water of hails.

Ca. cc. xl.



Ispat in latyn. The best tyme
 and parte of the souen named

dytillacyon is in the ende of June/
the roote of naues chopped and beene
ried or dytilled. **A** The
same water is good for membris the
whichs sore be frolen / ther with was
shed and rubbed and cloutes wet the
re in and layde there vpon twyle of
cherys in a daye. **B** The
same is good agaynst beeryng whe
re so euer it be / of hote water / of lycer
of an hote yron / or of what maner of
brynyng it be / with the same was
shed there shall come vpon a scurf &
the scurf shall be washed with the
same water tyl it is hole

Water of Cheryles Ca. cc. lli.

A Crasia or grana regis in la
tin. the cheryles that I wyte
of the comē greete cheryles with
the shoote steles. The best time of theyr
dytillacyon is whan they be fully
rype / or they begynne to rotte or de
trope / than they shall be layd vpon a
fayre linnen clothe the space of a daye
or two / bycawse that the watery fleg
mathe moistenes may somewhat be
pulled out and consumed / and there
after byenned and dytilled.

A Twyle of theyr dyon
he of the same water in a daye prou
beth the floures in women.

B In the forsayde may
net dronke of the same water / caw

seth the whyte lakke and the rede lak
ke to be stopped. **C** Every
daye in the mornynge and at nyght
dronke of the same / at eche tyme an
ounce and a halfe / is good agaynst
the hete of the lyuer / and of the stoma
ke and confort the harte

Water of blacke Cheryles
Capitulum cc. llii.



C Crasa nigra in latyn. These
Cheryles be great & blacke /
but in some contrays be small blacke
cheryles / & some hole pale / and some
be whyte on the one syde / & rede on
the other syde but of those is nothing
wryten in medycynes / but onely of
the great rede & the great blacke che
ryles. The best part of the great blacke
cheryles dytillacyon is / the most
blackest that may be gotten & dytill
ed.

let in the same manner as it is done of
the great rede cheryle. **A** Every
day drinke dronke of the same water
at eche tyme an ounce/ thre or foure
times cōtynynge/ is good agaynste
the droply. **B** Twyse a day
dronke of the same water/ at eche tyme
an ounce and a halfe/ is good agaynste
the fallynge of the members
and launtes comynge of the palsey
yf they be rubbed and washed there
with/ and let dnye agayn by hym self
And he that is enclined of nature to
the palsey/ shall drinke every moyni
ge fastynge an ounce of the same wa
ter. **C** In the forsayde ma
ner dronke of the forsayde water/ is
good agaynste swellynge. **D**

In the mornynge fastynge/ and at
nyght goynge to bedde dronke of the
same water at eche tyme an ounce & a
halfe/ stoppeth well the laske.

Water of storkes.

Ca. cx. llii.

C *Iconia bel* This in latyne/
The yonge storkes shall be
mowred/ and plucked oute of there
bedes/ & cut and chopped in small pe
ces/ and then brended and dystilled.

A With the same wat the
place shall be rubbed and enoynted
where as the goutte or paralisis is in
the members/ and so it shall be done
twyse or thre in a day/ and clothes
wet therein and layd ther upon/ than
a parson healeth quickly & surely.

Water of hoggen blode.

Anguis porticus in latyne.

The best parte and tyme of
his dystyllacyon is the blode of a gely
dyd hogge/ and a. l. as it is gely
put the blode quickly into the stilla
toze. **A**

Two ounces and
a halfe dronke of the same water/ is
good for them that haue the pestilen
ce.

Water of saynt Iohannis weete.

Capitulum

cc. xlv.



Copia regia/ pericon/ bel
herba sancti Iohannis/ bel
herba perforata in latyne. The beste
parte and tyme of his dystyllacyon is
the leues & floures streped from the
steles/ & dystilled in the ende of June.

A The same water myxed
with the rote and ledes/ or with the
rote of pronye/ & dronke of the same
water in the mornynge & at nyght/ at
eche tyme an ounce and a halfe/ is
good agaynste the fallynge of the

D Every morning and night
drinke of the same water at eche ty-
me an ounce agaynste the fall of the
palley. **C** It is also good for
the tremblinge members/ twise or
thrice in a day rubbed therwith and
let drye agayne by hym selfe. **D**

The same water mixed with rede
wyne and twise in a day drinke of
the same at eche tyme an ounce and
a halfe is good agaynste all maner of
labers and flode of the bell/or cloutes
wet in the same and layd vpon the
belly foure tymes betwene daye and
nyght. **C** Hurp domus con-
spiciet aqua ista/ valet contra dia-
bolicam illusionem/ **F** The
same water healeth all maner of wou-
des outwardly and inwardly/ itched
or hewen/ in the morning & at nyght
drinke of the same water at eche tyme
two ounces/ and the woundes out-
ward washed therwith/ and clothes
wet in the same & layd ther vpon;

Water of Satyrion. Ca. c. xlii

Satyrion vel testiculus bulpis
vel leporina in latyn And
is of two maners the male & the fe-
male/ The roote of the male hath two
rootes hangynge so gyde lyke two
nutmeges/ The female hath two
rootes laynge ouer eche other/ lyke
two small handes/ and is named in
latyn Palma christi/ The best parte
and tyme of the distillation of the ma-
le/ is the roote brenned or distilled in
the ende of May. **A** In the

morning add at night drinke of the
same water at eche tyme an ounce &
a halfe strengeth and comforteth the
stomache. **D** In the mor-
nyng and at nyght drinke of the sa-
me water at eche tyme an ounce and
a halfe/ caueth great heere/ therefore
it geureth lust vnto the workes of ge-
neracion and multiplication of spec-
ula. **C** Drinke of the
same water in the forsaid maner
withdryeth the yelow iamdys na-
med Ictericia. **D** In the
forsaid maner drinke of the same wa-
ter of palma christi.

**Water of palma Christi.
Capitulum cclvii.**



Satyrion vel palma christi
in latyn/ and it is the fe-
male of Satyrion/ The best parte &
tyme of her distillation is in all ma-
ner as is sayde before of the male.

Item The same water is good ag-
gainst swellinge outwardely and in-
wardely/ every morning drinke two
onces of the same water/ and clothes
wette therein/ and layde ther vpon.

In the morninge and
at nyght drinke of the same water/
at eche tyme an ounce and a halfe/ or
two onces/ causethe apetyte and lust
to the worke of generacyō/ & multiply-
eth the nature and sperma

In the morninge & at nyght
drinke of the same water at eche ty-
me an ounce and a halfe/ conforteth
and strengteth the body

It healeth olde & newe wound-
es inwardely and outwardely in
the morninge & at nyght drinke of the
same water/ at eche tyme an ounce &
a halfe/ clothes wet therein and layd
there vpon.

Water of corona regia. Ca. ccl. lviij

Corona regia in latyn. The
beste parte and tyme of his
distillation is/ the leues and floures
cropped from the sties/ and brenned
or distylled in the ende of June

Item The same water is good
for them that haue euill hasty moued
wyttes/ clothes wet therein and bose
be vpon the hede. The same water
shall be drinke of prynces/ lordes/ &
wyse vnderstaundyng parsones
whiche haue moche to putte in theyr
myndes and remembraunce/ and the
same water is better for the ceme-
morie & memoire than all the other

waters

Water of laryn. Crisostomus. Ca. clix.

Os mundi in latyn. The best t-
me of his distillation is in
the ende of the May chopped & distyl-
led. The same healeth the canker
washed therewith/ and clothes wet
therein layde ther vpon. It healeth al-
so the syile/ washed therewith & clou-
tes wet therein & layd thereon. It
withdrieth the dysseas named the
modernale/ twyse or thryse washed
therewith in a daye/ & let drye by him-
selfe. **C**ura a man is rent/ this
he shall drynke of the same an ounce. or
dayes continuing & he shal become ho-
le without doubte.

Water of Anusaris. Ca. ccl. l.



Anusaris/ vel carabus bene-
ris/ vel papauer palustris in
latyn/ they be of .ii. maners one with
white floures the other with yelow
floures. The best tyme of his distilla-

is the whyte floures whā they be
 full i the seasoſ they becom blac
 ke & rede / & thā dyllled **A** The
 same flakethall here on the body of a
 mā / whā it is drōke in the mornynge
 & at nyght / at eche tyme an ounce &
 a halfe / & cloutes wet theri layd the
 upon **B** the hede often enoynted
 with the same / & let drye by hym selfe
 agayne / coleteth the hete of the hede **C**
 yt myrred with other drynke / & drō
 ke / & cloutes wet therein layd on the
 harte outward / coleteth the hete of the
 harte. **D** It bled in the forsayde
 maner is good for a dysseale named
 Ethica **E** An ounce & a halfe drō
 ke of the same / in the mornynge and
 at nyght .x. or .xii. dayes contynuyng
 is good for the yelowe & bandys **F**
 Towe or lync clothe wet in the same
 and laid two or thre tynes in a day
 outwarde on the lyue / coleteth the ly
 ue **G** Thre tynes in a daye drō
 ke of the same / at eche tyme an ounce
 is good agaynst the hore & drie cough
H In the mornynge & at nyght
 drōke of the same water / at eche ty
 me two ounces is good agaynst pleu
 resis / & that is an impostumynge in
 the brest with stiches in the lyde **I**
 In the mornynge & at nyght drōke
 of the same / at eche tyme an ounce / is
 good for impostumynge in the guttes
K Often drōke of the same / at eche
 tyme an ounce / is good agaynst the ol
 de flode in the bely. **L** The same
 is good agaynst all spottys & mases
 in the skyn compynge of hete / often
 rubbed therewith & washed & let drye
 agayne by hym selfe **M** In our

re drōke of the same / and the drinke
 myrred therewith / & drōke / is good
 agaynst the hete of the pestilence
N In the mornynge & at nyght
 drōke of the same / at eche tyme an ou
 nce and a halfe flaketh the threst **O**
 Of the same water drōke in the mor
 nynge & at nyght / and at eche tyme
 washed therewith & let drye agayne
 by hym selfe / is good agaynst the whye
 te morphea / but more better it is for
 the rede morphea / whiche cometh of
 hete **P** Drōke of the sa
 me water in the morning & at nyght
 at eche tyme an ounce & a halfe / colu
 meth sperma / and it sebleth the mem
 ber of generacion / and taketh away
 the ouer moche lethery **Q**
 Two or thre tynes in a daye drōke
 of the same water at eche tyme an ou
 nce and a halfe is good agaynst the in
 postumes of the mylte.

Water of Saxifrage.
 Capitulum .xx.li

Saxifrage in latyn / And is of
 thre maners / as. Saxifraga
 rubra / Saxifraga maior / Saxifra
 ga minor / and ther of I wyl wyte
 of. The best parte and tyme of his dy
 llyacyon of the Saxifraga minor
 is / the small grene herbe dyllled in
 the begynnyng of June but the best
 is.

part and tyme of *Sarifraga maior* is the herbe with all his substance distilled in the myddell of the *Waye*

A In the mornynge and at nyghte dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe. *xxx. o. xl. dayes* contynuyng / is very good agaynst the stone

B In the forsayde manner dronke of the same water / two or thre wekes contynuyng / is good agaynst the grauell in the lymnes / and in the bladder

C Two or thre dayes contynuyng dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / catweth well to pylle / and it clenseth the captes and the bladder.

Water of Scabyole *Ca. xl. lii.*



S *Cabiola* in latyn. The beste parte and tyme of his distillacton is the same with the small leues chopped & distilled in the ends of the *Way*

A The same water is good to all thynges / where as the water of consolida regalis is good / It is good for the yren / an houte put in the yren before the nyghte

B Twyse or thys dronke of the same water in a day / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst the stretch in the syde

C In the forsayd manner dronke of the same water. *lii. o. x. dayes* contynuyng is good agaynst impostumng of the bodye

D Every mornynge dronke fastynge of the same water an ounce and a halfe / is good for the pestilence

E Twyse in a day dronke of the same water / at eche tyme two ounces / or two ounces and a halfe / is good agaynst benym

F It is good for holes in a manys pade whan it is washed therewith & spouted / in the mornynge & at nyghte / that it shal hele without doubte

G Twyse in a day dronke of the same water eche tyme two ounces. *x. o. lii. dayes* contynuyng is good agaynst the cowghe

H In the forsayd manner dronke of the same water / is good agaynst all breclennes in the bodye

I Twyse in a day dronke of the same water / at eche tyme an ounce / whan any impostumng wyl come within the bodye / and of the impostumng growe / catweth to banishe the the impostumng / It is also good agaynst shalldnes & pli blode

In the forsayde maner
 drinke of the same water/cheleth wou
 des inwarde or outwarde/ & cometh
 out of the woundes/ and clothes wet
 in the same and layd there vpon

A bodie that hath an in
 postume out warde or inwarde / or
 that is calde or scabby/ he shall drin
 ke it fastyng/ at eche tyme two ounces
 .xx. dayes contynuyng than he shal
 become hole **I**n the same ma
 ner drinke of it cleseth the brest/ pre
 serueth the longue/ and withdeweth
 the impostumacions in the lyde **I**n
 tis also good agaynst the fyre blay
 nes in the fondament/ cloutes wette
 therein & layde there vpon

The same water is good agaynst ser
 pigo and Impetigo/ in the morning
 and at night washed therewith/ and
 let drepe agayne by hym selfe / at eche
 tyme drinke an ounce / because it
 is watine and drepe in the second de
 gre/ therefore it is consuming & dry
 yng. **E**very day drinke in the
 morning and at night at eche tyme
 an ounce & a halfe of the same wa
 ter is good agaynst the lepre.

It is good agaynst the blaynes of
 the pestilence named Intrae/ clow
 tes wet in the same water and layde
 there vpon pulleth out al the venym

Water of the great Sage.
Chapter .xx. liii.

Aluis in latyn/ the best parte
 and tyme of his distyllacion
 is/ the herbe distilled whan it bereth
 floures/ and the same is the great &



grosse sage with the brode leues **E**
 Every day drinke of the same an ou
 nce & a halfe. .xx. or .xl. dayes contynu
 yng/ is good for the lyuer which wil
 rotte **I**n the forsayd maner
 drinke of the same. vi. or. viii. dayes
 contynuyng wasteth the cough **E**
 Two or thre tymes in a day drinke
 of the same at eche tyme two ounces
 driueth the dede chyld out of the mo
 ders body. **E** Three or four ty
 mes in a daye drinke of the same/ at
 eche tyme an ounce / or an ounce &
 a halfe/ thre or foure weekes contynu
 yng/ & the membres often rubbed
 therewith/ is good for them that have
 lost there speche throughte the falling
 of the palsey/ of whom the membres
 be shronke & lame **E** Two tymes
 in a daye drinke of the same/ at eche
 tyme an ounce & a halfe is good for the
 payne in the lyde **E** Two tymes
 in a daye the hādes rubbed with the
 same/ & let drepe by hym selfe/ is good
 agaynst the trembling of the hādes

Sage water dyenned or
dytillied with the flowres is good &
pecially to all the membores of them
which can nat helpe them selfe in the
mornyng and at nyght at eche tyme
Dronke an ounce and the membores
rubbed and washed therewith & tha
the membores become quicke agayne.

The same water
heleth woundes washed therewith &
clothes wet therein and layde on the
dysces and in the mornyng and at
nyghte Dronke of the same water at
eche tyme an ounce or an ounce and a
halfe

Two of the ty
mes a daye the baynes rubbed there
with openeth the stoppyng of them.

In the mornyng fastyng
an ounce and a halfe Dronke of the sa
me water. vi. dayes contynuyng cle
seth the flowres in women

In the mornyng & at nyght
venymous bittes washed therewith
and clothes wet in the same water &
layde ther vpon draweth out the ve
nim

Cotton or molle
growynge on trees wet in the same
water & bounde vpon loze bledynge
woundes

In the mor
nyng and at nyght Dronke of the sa
me water at eche tyme an ounce or
an ounce & a halfe. vi. or. viii. dayes
contynuyng healeth the inward
unpossumes

In the for
sayde maner Dronke of the same wa
ter conforteth the braynes and the
baynes of the braynes and it is also
good agaynst the flode of the hede

In the mornyng and

at nyght Dronke of the same water at
eche tyme an ounce twenty or. xxx.
dayes contynuyng is good for all
suche pacions as bathe to moche occu
pyed the workes of generacyon and
that their lyue be wasted and hurte
it conforteth & strengteth it agayne
and cawleth it to come agayne into
his former myght as it was before.

Dronke of the same in
the for sayde maner. x. or. xii. dayes co
tynuyng conforteth the stomake.

The same water is good
also agaynst the yche of a marins
coddies when they be washed there
with and let drye agayne by them
selfe

Two in a daye
Dronke of the same water at eche ty
me an ounce twenty or. thyrty dayes
contynuyng taketh away the mad
nes of the braynes and the hede ofte
rubbed therewith

Towth the
same water the rede or gray heres
washed cawleth them to be blacke.

The same water is good
in all dyscales of the colde membores
as paralisis tremblinge crampe or
Eplencia and such other lyke dysca
les In the mornyng and at nyghte
Dronke of the same an ounce and a hal
fe and his wyne some what myxed
therewith and those greuous and dy
seased colde membores rubbed therewith
and than let drye agayne by them sel
fe is good

It is good
agaynst the cottyng of the gommies
and also agaynst the greuous payne
of the tethe and also agaynst the sha
kyng of the tethe when it is often ta
ken in a day and kepte in the mouth

¶ These tymes in a daye trewlye of
the same water/at eche tyme two ou
nces/is good in cankers belonging to
the stomake/and to the moder in wo
men. It maye be layde also outwarde
there vpon with some/ or clowtes
moete there vpon in lyke wyse as an
Erythima/that is a moyst plaster.

3 In the mornyng and at nyght
dronke of the same water at eche ty
me an ounce and a halfe/is veri good
agaynste the dyscales of the beapnes
and theye senewes against the fallin
ge seuenes of paralys and agaynste
the tremblyng membres/dronke as
it is sayde before/ and often rubbed
therewith and lette drye by hym selfe
agayn.

¶ The same
water is watme and depe of nature
It hath vertue attractyue and dysso
lutyue/therfore it conforteth the stoma
ke very well/whiche is full of enill
moystenes/and it canseth appetyte
in this maner. we shall take of the sa
me water/and a lytell binygre/and
a lytell of our lady bedstrawe/and
make therof a sawce/and eat it with
your meat.

¶ The
same water strengteth and comfor
teth the membres/in the mornyng
and at nyght rubbed and enoynted
therewith.

¶ Water of Delys Ca. x. liii.

¶ Consolida minor/ faccaria ma
ior/ Samicula in latyn. The
best pte a time of his distillacio is the
herbe/this rote with all his substan
ce/brenned or distylled in the myd,



dest of the Spere. **¶** A wounded
body dryngyng of the same water in
the mornyng & at nyght at eche ty
me two ounces helpeth to the woundes
inwarde/that they becom fully hole
outwarde.

¶ The same
water is good agaynste all swellynge
clowtes wet therin and two or thre
tymes in a day layd there vpon. **¶**
The same healeth all woundes/and al
that is open on a manys body and on
the sope & scabby body/washed ther
with and clowtes wet therin lay
de there vpon.

¶ Water of Syndawe Ca. x. lb.

¶ Es leonis bel plana leonis in
latyn/ The best parte and ty
me of his distillacion is/ the rote the
herbe/ with all his substance chopped
and brenned or distylled in the ende
of the Spere/ or betwene bythe ouge
lady dayes

Water of the same water is good
for all woundes and flaketh the cru-
llete of the woundes if they be twofe
or threife washed therewith/ and clo-
thes wette in the same layd ther vpo
B In the morning and at
nyght dronke of the same water at e-
che tyme an ounce & a halfe/ is good
for them that be cence. named ruptu-
ra/ whiche is a greace dysleas.

Water of Lappa minor whiche be
sharpe buttes. Ca. cr. lvi.



Lappa minor vel lappa acuta
in latyn/ The best parte and
tyme of his distyllacyon is tye scrute
of the sharpe Buttes/ whan they be
fully ripe/ with as moche weyght of
the rote & the herbe/ Chopped & be-
ned or distilled **A** longe
tyme dronke of the same water/ twofe
in a day/ at eche tyme an ounce and
a halfe/ is good agaynst the brykyn-
gome in the lynes/ raynes & bladder

Water of Hygotanum Ca. cr. b

A Hygotanum in latyn/ and shal
be found bothe wyde and tame/ by
the wyde I knowe nat/ The best
parte and tyme of the tames distylla-
cyon is/ The leues stroped frome the
steles/ and so distilled in the begyn-
nyng of June **A** In the
morning/ at none & at nyght dronke
of the same water/ certayne dayes co-
tynuyng at eche tyme an ounce or an
ounce and a halfe is good agaynst a
shorpe brythe **B** In the
for sayd maner dronke of the same wa-
ter largeth the bryst **C** The
tymes in a day dronke of the same wa-
ter at eche tyme an ounce and a halfe
is good agaynst the cowgh **D**
The same water dronke in the for sayd
maner is good agaynst the dyssteales
in the lynes. **E** It
is good for the womens secrete/ whan
they be washed therewith/ for it clen-
seth ther dysleas **F** The
fourc tymes in a day dronke of the
same water/ is good for them that ca-
nat pylle/ for it causeth one well to
pylle **G** The same water
is good agaynst the dysleas named
Sciakis/ that is a swollen thyghe/ it
shall be often rubbed therewith/ and
let it drye by hym selfe **H** Of the
same water dronke in the morning
fastynge at eche tyme an ounce and
a halfe/ is good agaynst benyem.
I Agaynst colde arces it is
good whan any body is rubbed with
the same for the conynge of the arces

and then
ame/bnt
the beste
dysylla
ome the
begyn
In the
dronke
apes co
e of an
ynste a
In the
me wa
The
me wa
a halfe
d
dysylla
dysylla
It
toba
den.
The
of the
at ch
ell to
water
med
e it
and
the
yng
and
t is
with
ces

Often dronke of the same water in the morninge fastyng at the tyme two ounces / is good for the woundes in the belly. **I**n a body that is stricken of a sprime / he shal be washed with the same water / and clowtes wette ther in layde there upon / twyle in a daye and he shall be hole. **I**n a young fastyng dronke of the same water is good to chyldert for the spanning of the harte. **I**n the morninge and at nyght / dronke of the same water at eche tyme two ounces / is good agaynst shynynge in the belly. **I**n the for sayd maner dronke of the same water / is good agaynst pain in the belly named the berimoter. **T**he tymes in a daye dronke of the same water / and the hede enoynted ther with is good for the dysseales of the hede. **T**wo or thre times in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce / stoppeth the fode of the flowers of women named inenfirum. **S**o what persone drynke an ounce of the same / in the same maner he shall be preserved from al unnatural fekenesse. **D**ronke of the same water i the for said maner openeth the moder in women. **I**n the for sayd maner dronke of the same water withdrieth the inpostumes. **I**n the morninge fastyng / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe. xxx. or. xl. daies continuinge with dryneth the Gons.

Two or thre daies dronke of the same water in the forsayd maner / is good agaynst stranguy and dyslury. **I**n the morninge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce / is good for stranguy / two or thre daies continuinge. **I**n the morninge / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme two ounces / is good agaynst stranguy & dyslury.

Water of erch shalles. Ca. xl. b. l.

Imar in latyn / The best part and tyme of his dysyllacryb is the yede erche shalles whiche be founde on the watery wayes whan it rayneth / in the seconde monethe of the bestest distilled / or in the ende of the Maye. **T**he towar genayle somewhat cutte and put in of the same water / wrythdrieth the mohan it is often don. **I**t doth banyshe the wreattes on the handes / whan they be often washed therwith. **I** glowinge yron put in the same water becometh as harde as stele.

Water of small plantayne Capitulum R. l. l.



Plantago minor/bellancrola
ta. The beste parte and tyme
of his distyllacion is/ the herbe with
all his substaunce chopped/ byenned
or distyllid in the myddest of the may

The same water is good agaynste blay
nes or smal blceres on the nose or on
the yf the ther with washed two or three
tymes in a day/ and cloutes wet ther
in and layde ther vpon.

In the moynynge fastyn
ge dronke of the same water two ou
nces withdyneth the spoulwoyme in
the bely.

The same water is good agaynste
the fourth dayes acces/ or agaynste fe
bris quartana drōke two howyes be
fore his comynge on

Thre ounces or thre
ounces and a halfe dronke of the sa.

me water withdyneth the after byr
the of Secundina.

In the moynynge
and at nyght dronke of the same wa
ter at eche tyme an ounce and a hal
fe/ is good agaynste the benygnous
and euill hete/ and bytes of vncleue
woymes or bestes/ cloutes wet therin
and layde ther vpon/ twyse in a daye

The same water is good for all woundes
whan they be washed therwith/ and
cloutes wette therin/ and layd ther
vpon/ in the moynynge/ and at night
for it cleleth the olde sores and heleth
them also.

It also heleth feel
the woundes/ whan the lynte is wet
in the same and layde in the myddest
of the wounde with oute touchynge
the egges and borders of the wound
des

The same wa
ter is good agaynste swellynge/ whā
clowtes be wet therin and layd ther
vpon

In moynynge and
at nyght dronke of the same water/
at eche tyme an ounce and a halfe/ cle
let the raynes and the bladder

It heleth all beny
mous bestes byttes in the moynynge
and at nyght washed therwith and
clothes wet in the same and laid ther
vpon.

Water of Celendyne. Ca. c. l.



Celidonia in latyn/ The best
parte and tyme of his distyl-
lacron is the herbe the cote with all
his substance chopped / & beenned or
distilled in the myddest of the Maye

The same water is merue-
lously good agaynst all dysleas-
es of the yren / and speyall y agaynst the
webbe & spottys in the yren / for it cle-
seth them from all euyl mortours /
principally whan the water is dis-
tilled of the flowres & put in the yren
it catyleth a very good sharpe syght /
because it taketh awaye the synne
or webbe from the yren without pay-
ne and maketh the yren cleere

Of the same water put in the yren
is good for the rede yren / and for red
eyeliddes

Twoe a day
dronke of the same water / at eche ty-
me an ounce and a halfe .s. or .iii.
dayes contynuing with depureth the
yelow ioundys

In the
mornynge / at noon & at nyght dron-

ke of the same water / at eche tyme ii.
ounces is good agaynst the moder

In the forsaide manner dyon-
ke of the same water is good whan a
body is wounded / yf he be in frate that
the glytynge water wyll boyd and
be gone / than the wound shall be was-
shed thee or foure tymes with the sa-
me water and than it is sure that he
is preserued from that dyskase

The same water with dry-
eth Antiscor / that is the blaynes
of the pessidene / is good yf a cloth be
wet thee or four tymes a day & layd
theron

If it be longe kept
i the mouth it is good for the tothe &
che

Twoe a day dronke
of the same water .s. or .iii. dayes con-
tynuing / at eche tyme an ounce and
a halfe / or twayne with depureth the
arces

The same water dry-
eth and heleth the canker and scule
thole of the yre a daye washed thee
with / & clothes wet in the same and
layd ther upon.

Two or
thee tymes dronke of the same water
at eche tyme an ounce / and the scabs
whiche be come of colde washed thee
with heleth the same

Two or thee tymes in a day dron-
ke of the same water at eche tyme an
ounce is good agaynst the stoppyng
of the lyuer

In the mor-
nyng fastynge dronke of the same wa-
ter / an ounce is good agaynst the wal-
wynge of the stomake.

Water of cherre seed .s. or .iii.

Ceratum of prunella (blue)
 is in latyn. The best tyme of his
 distyllacye is in the ende of septēber
 stamped and distyllēd. **A** wa-
 ter of flooste whiche be nat type the
 tynes a daye dronke of the same wa-
 ter at eche tyme an ounce and a halfe
 or two ounces is good agaynst the
 bloody fluxe the is named dysenteria
 and also is good agaynst the hote
 fluxe. **B** Cloutes wet in
 the same water and often layde on
 toomens brestes causeth the softe bry-
 des to become harde.

Water of the flowres of flooste
Capitulum cc. lxiij.



Laves prunellorū agrestis
 in latyn. The best tyme of
 theyr distyllacyon is lyke as I have
 wyrtten of before of the aple flowres

A ounce and a halfe dronke in
 the morning fastyng is good agaynst
 impostumes or theyr type. **B**

An ounce of the same dronke in the
 moynynge fastyng is good agaynst
 overmoche blode.

Water of berberes Ca. cc. lxiij.

Berberes in latin. The best
 tyme and tyme of his distyllacyo
 is the fruytes of berberes whā they be
 fully ripe and then bynned or distil-
 led in the seconde moneth of the yere
 well. **A**

This tynes in a day
 dronke of the same at eche tyme an
 ounce & a halfe is good agaynst walo-
 wyng about the harte. **B** Dronke
 of the same water in the folowynge ma-
 ner causeth good appetyte & luste to
 meat. **C**

The same wat-
 shaketh the euill hete in a bodye and
 it is good to be dronke agaynst the he-
 te of the lyuer whā cloutes wet the-
 re in be layd vpon the ryght syde out-
 warde. **D**

Two of the ty-
 mes in a day dronke of the same wa-
 ter at eche tyme an ounce and a hal-
 fe shaketh the chyllte. **E**

The same
 water maye well be made withoute
 byennynge in this maner plucke the
 beries frome the stekes and put them
 in a lytel vessell there vpon poze wa-
 ter at eche half a ponde of wa-
 ter. **F** The same

The same water is good
for women that haue to moche theyr
flowres. In ounce of the same water
tempered with the thyrde parte of a
dragma of redde corall / & that so dryng
he threple a daye / for that stoppeth / or
elips it wolde torne to harme and do
moche kache.

Water of Suerpn. Ca. or. lxxiii.



Quine in latyn The beste
parte an tyme of his dysyl-
lacpon is / the same that is grene grow-
wen scooped frome the branches and
brenned and dyslled in the last mo-
neth of heruest. **I** with the
same water enoynted the hede / and
clothes wet in the same and laid vpon
the fopred wasteth the daimes of the
hede. **C** A cloth wet in the
same water and layd two or thre ty-
mes on the synger / alleth the worme
on the synger. **C** With the same

and water rubbed the paleme spots
whiche be come of schenes in the face
whan they be washed ther with and
thre dayes after gone to the hot bow-
le and then the spots washed a-
gayne and enoynted dothe banyshe
them / but there shall be nothynge re-
enoynted nor rubbed / but onely the
spots. **D** In ounce dronke
of the same water caweth the flowres
in women / but it dothe hynderaunce
to women beeryng chyld.

C Of the same water dronke in the
forlayd maner caweth lust and coga-
ge to the woche of generacyon and
lechery.

Water of mostard seeds. Ca. cxxx

S **Traps in latyn** The beste
parte & tyme of hys dysyla-
cyon is the herbe whan it dothe be-
flowres as in the begynnyng of Aug-
ne. **I** with the same water
the teethe and gomes often wetted sa-
beth away the payne in the teethe.

B The coluymng meimbes
often rubbed with the same water
caweth them agayne to become in
their hely and caweth the fleshe to
growe agayne. **C** with the sa-
me water the legges or bonys often
rubbed therwith and let drye agayne
by hym selfe / wotmeth the maye in
them. **D** with the same water
the meimbes rubbed & let drye agay-
ne by them selfe / is good agaynst the
colde gout.

th.

Creaster of Sparagus. Ca. c. l. c. b. i.



Sparagus in latyn. The beste parte and tyme of his dysplacion is the leues the steles chopped togyder and dysplied in the ende of the Hape. **I** Two tymes in a day dronke of the thesame. vii. oz. .i. dayes contynynge / openeth the stopprynge of the stomake and the lyuer & the mylte. **S** The same water is good agaynst the swellinge comynge on with payne / for it shaketh the payne of the swellinge / clowdes herin and layd thereon two tymes in a day. **T** Three tymes in a day dronke of thesame / at eche tyme an ounce and a halfe / cleneth the raynes and the bladder. **I** It dronke in the maner aforseyd. iii. oz. .iii. tymes is good for the moder & loosneth the

moder. **I** In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe. vi. oz. .vi. dayes contynynge / is good for the stopprynge of the bely. **I** In the mornynge & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / is good for the payne in the moder.

Creaster of Sparagus. Ca. c. l. c. b. i.



Sparagus in latyn. The beste parte and tyme of his dysplacion is the leues the steles and the berke chopped togyder and dysplied in the

and also in the berne when
 it beeth redde berres. **I** In the
 morninge and at nyght drinke of
 the same water at eche tyme two ou-
 nces depueth the berne out so quickly
 that the berne smelleth lyke the was-
 ter. **B** In the forsayd maner
 drinke of the same water consumeth
 and withdepueth the grauell of the
 lymnes and the bladder. **C**
 Ther of foure tymes in a day drin-
 ke of the same water at eche tyme an
 ounce is good agaynst the goyce in
 the guttes. **D** In the forsayd ma-
 ner drinke of the same openeth the
 stopping in the herte and mylte. **E**
 Two or thre tymes in a day drinke
 of the same at eche tyme an ounce &
 a halfe is good agaynst dyslury. **F**
 In the morninge at none & at nyght
 goynge to bedde drinke of the same
 at eche tyme an ounce or an ounce &
 a halfe is good agaynst the sheyn-
 kyng in the hely. **G**
 Thre or foure tymes in a daye drin-
 ke of the same water at eche tyme an
 ounce or an ounce and a halfe is good
 agaynst the payne in the lymnes &
 raynes coming of wyndes and fleg-
 ma. **H** In the morninge and
 at nyght drinke of the same at eche
 tyme an ounce and a halfe or two ou-
 nces some dayes contynuyng cleneth
 the raynes and the bladder. **I**
 twyse in a day of the same water at
 eche tyme an ounce and a halfe is
 good agaynst the payne in the bede.
K Thre tymes in a
 daye drinke of the same water at
 eche tyme an ounce or an ounce and

a halfe is good agaynst the payne
 in the sandys.

Water of fusanus Ca. cxxxv.

Fusanus in latyn. The best
 at a tyme of his distillacion is the le-
 ues & fruyte choppe d together when
 they be ripe and redde. **A** In the
 morninge & at nyght drinke of the sa-
 me at eche tyme an ounce & a halfe
 is good agaynst the holes and im-
 pures in the bladder. **B** In the
 forsayd maner drinke of the same
 water cleneth the raynes which ha-
 ue hote impurities. **C** In the for-
 sayd maner drinke of the same wa-
 ter is good agaynst swellynge / and
 withdepueth the swellynge out with
 the berne when a bodye is bathed
 in a bath of water and depueth of
 the forsayd water.



Water of Cathartus Ca. x. lxx.

Cathartus in latyn. The beste parte and tyme of his distilla-
cion is the stiles & leues distilled in
his full growynge. **I** The same
water cleareth melteth & purgeth
the colera, the watery flegma, & the
overmuch bloody moistnes & healeth
Imperigo and Scorpigo, often was-
shed therewith. **I** An ounce and a
halfe dronke of the same, causeth las-
se. **C** The same is good for moyst
scaldnes, rabbes, and impostuming
of the hede, often washed therewith.
I The water of Sulanus with
dyeth brulene spots. **C** An
ounce and a halfe dronke of the same
is good agaynst the worms.
I mostarde lides foure daies steeped in
bynegre is good for lame members
in the moynge and at nyght was-
shed therewith.

Water of Olyganum Ca. x. lxx.



Olyganum in latyn. The beste
parte and tyme of his distil-
lation is the herbe and stiles in the se-
ason when it beareth flowres chopped
and distilled. **I** The same
water dronke in the moynge and
at nyght, at eche tyme an ounce and
a halfe, is good agaynst the streng-
nes of the brest. **I** Two or thre
tymes gargyled the same in a daye
withdyeth the spene in the throte.
C Often holden in the mouth of
the same water, healeth and dyeth the
swollen gommies. **I** Often holde
in the mouth of the same withdyeth
the payne in the tethe. **C** In the
moynge at none and at nyght, dr-
ke of the same water, at eche tyme an
ounce and a halfe, helpeth the hole to
dy inwards.

**Water of Cozantilla
Capitulum ca. lxxi.**

Cozantilla chber in latyn. The
best parte and tyme of his distil-
lation is the herbe and the rote
with all his substance distilled be-
tweene bothe our lady dayes.
I In the moynge fastynge dronke of
the same is good for all maner of be-
gyn. **I** It doeth in the moynge
fastynge is good for the pestilence, & is
a preseruation that is a defendynge
of the layd seuenes for the pestilence
that she can not come on a bodye.

And if a body hath the same lechered
than he shall lette blode on the same
membre/as it is rightfull/ and after
the lettyng blode/ hym shall be gy-
uen two ounces of the same water/
myxed with a dragma of benysery-
acle/ and halfe an ounce and a quar-
ter of an ounce of bynegre/ Than he
shall be layde downe/ and rubbed
his handes and fete / with bynegre
herbe of grace/ wormewode/ & with
saife/ and than let hym well sweete/
and the other day doyng it also/ tha
he becometh hole agayne.

C In the mornynge and at
nyghte dronke of the same water/ at
eche tyme an ounce and a halfe / is
good agaynst all maner of impostu-
mynges

D In the
mornynge and at nyghte dronke of
the same water/ at eche tyme an oun-
ce and a halfe / or two ounces/ stop-
peth the fluxe/ & specially / the rede/
named dysenteria.

E Two or three ty-
mes in a daye/ washed the woundes
with the same water and euery mor-
nyng dronke of the same water/ an
ounce and a halfe/ healeth the wound-
des without any other salve or pla-
ster.

F The
same water is also good agaynst all
the diseases of the yew/ an howre
before the nyght put in the yew/ and
than they shall becom hole in the spa-
ce of ten dayes/ for it claryfeth/ clar-
peneth/ and clenseth the sight wher-
the is dacke/ above all other waters

G In the mor-
nyng and at nyghte dronke of the sa-

me water/ at eche tyme an ounce/ re-
ioyseth and refresheth the bodye of a
man frome many maners of sicknesses/
for it conforteth the braynes/ the
stomake/ the mylke the lyuer/ and the
hole brest

The same water healeth the fistule
whan it is often washed and rub-
bed with the same.

I The same water be-
leth also the canker/ often washed
therewith/ and clowtes wet in the sa-
me and layd ther vpon

K In the mornynge
and at nyghte dronke of the same wa-
ter/ at eche tyme two ounces / is be-
ty good agaynst the aces or febres/
specially agaynst the dayly aces/
& agaynst the Tertiane/ and Quat-
tane also

L In the mornynge and at
nyghte dronke of the same water/ at
eche tyme an ounce and a halfe / or
two ounces / kepeth the bodye frome
dyskales

M In the mornynge & at nyghte
dronke of the same water/ is good for
the breste/ for it conforteth & streng-
theth the breste.

Water of the prophetes purg.
Capitulum **et. lxxii**



E Erba cancri/ but in passiois
Sanguinis in latyn/ Callweede oꝝ
Shepherd's purse in englyshe. The
best tye & tyme of his dyspilacyon is
the herbe/ the rotes/ the stalkes/ with
all his substance chopped together &
distilled in the ende of the May oꝝ in
the begynnyng of June. In the
mornynge & at nyght drinke of the same
at eche tyme. ii. ounces is pynceppally
good against al flodes of blode of the
bely/ where it is the bloody fluxe na-
med dysenteria/ oꝝ the whete fluxe
named lenteria/ oꝝ for blode to pisse.
The same is good for al woundes
in the mornynge & at nyght washed
therewith. **E** Thre oꝝ foure ounces
drinke of the same/ & cortowet therin
& layd upon the soꝛe bede stopped the
bledinge of the wounde. **T**wo
oꝝ thre tymes in a day drinke of the sa-
me/ at eche tyme an ounce oꝝ an ounce

and a half/ stoppeth the flode & flow-
res in wound named menstruum
f. Thes tymes in a day drinke of
the same/ at eche tyme an ounce and a
half. b. or bi. weches a contynnyng is
good for the stone.

(Wound of Body) Ca. c. lxxii.



Valeuta in latyn. The best tye
& tyme of his dyspilacyon is
whan the braunches and herbes be
te botches or sedes/ for it hath not le-
ues as other herbe/ in the same tyme
chopped and dyspilled.
In the mornynge
and at nyght drinke of the same wa-
ter/ at eche tyme two ounces/ is good
against all breakes in the liver.

In the forsayde maner
Dronke of the same water conforteth
and clenseth the tongues. **C** In
the mornynge at none and at nyght
dronke of the same water / at eche ty
me two ounces / driueth the excessyue
nes of humours & moyntnes from the
hole body of a man. **I**n the mor
nyng at none and at nyght dronke
of the same water at eche tyme an ou
nce & a halfe / withdriueyth the yelowe
laundys / named in latyn Ictericia.

Dronke of the same wa
ter in the forsayde maner / dreyueth out
the stone with the beyne.

In the forsayd maner dronke of the
same water / is good agaynst the chei
lpyng in the bely. **I**f it be
put in the yew clarifyeth them.

In the mornynge at none &
at nyght dronke of the same water at
eche tyme an ounce and a halfe is good
agaynst the moder / that hath taken
colde. **I**t is good for a wo
man / dronke in the forsayd maner yf
she haue not the flosse of her flowres
at her dewe tyme / And that she be
swollen about the nauill.

In the mornynge at none and at
nyght / dronke of the same water / at
eche tyme an ounce & a halfe / or two
ounces is good for them that haue the
stone / & cawseth them well to pylle.

A body that were scabed
thyngh onclene blode / so yll that he
were dysposed to lepye / he shall drin
ke of the same wafer / in the mornynge
at none and at nyght / at eche tyme
an ounce & a halfe / purifyeth the blo
de & dreyueth it to good dysposicion

agayn. **T**wo tymes in a
day dronke of the same water / at eche
tyme an ounce & a halfe / conforteth
the stomake.

The tynke
a day dronke of the same water at e
che tyme two ounces / bringeth the b
rine to his passages.

The
same water clenseth the superfluites
of the baynes / for his nature is dry
uynge out the onclene superfluites
of the baines / and it clenseth also the
subtyll and the gross baynes / for it
is of nature openynge and clenying.

Water of Dodyr which
groweth in the floure / is good agaynst
the acres or febres of the yonge chy
ldre that yet be suckling their moders
breests / and to them shall be gyuen
to drinke almost a quarter of an ounce
and a lytell myxed in thore pappe /
for it spureth colere.



Two tymes in a
day drinke of the same water, at eche
tyme an ounce, or an ounce and a hal-
fe, is very good for the stomake, for it
strengtheth and comforteth the stoma-
ke.

100



nat cell B In the moynnyng
and at nyght dronke of the same wo-
ter/at erbe tyme an ounce is good for
them that haue a colde stomake/yf do
thes be wette therein and layde oute
warde there vpon/ strengtheneth it
mercifully well/ and also it dothe
warme the stomake / and caueth it
to haue good dygestion of meate/and
helpeth the lorde/ & in good prosperite

Chesame water dronk in the forsayd maner/ & the hede enopned therewith conforteth the braynes & is good agaynst the payn in the hed comynge of colde/ whan the temples be enointed therewith. **D** In bowte before nyght/ put of thesame water in the iyen maketh them cleere.

E In the mornynge fastynge dronk of thesame water/ an oñce for a yonge chyld/ for an olde body .ii. oñces withdrineth the spoulwourme in the stomake and the bely.

F In the mornynge and also at nyght/ dronke of the same water at eche tyme an oñce and a halfe/ for that causeth appetyte/ and desyre vnto meat/ and it is also good agaynst the walowynge of the stomake.

G It openeth the stoppryge of the lyuer and of the mylke comynge of colde.

H In the mornynge and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an ounce/ thre or foure whes contynuyng/ clenseth the blode/

I Two ounces and a halfe or foure oñces dronke of thesame water fastynge/ causeth the bely for to be laxatyf.

K Two oñces and a halfe of this ounces dronke/ of the same water causeth women to haue their flowres at a due conuenient tyme.

L Twyle in a day dronk of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst the goute and the rhyngynge in the bely.

M Thesame water causeth well to persweate/ & boydeth all euill humours out of the body.

N It is good that a yon being swetig

in a bathe/ and enopned with thesame water as nedeth requyryth.

O In thesame water a clothe wet and layde vpon the bely or on the guttes helpeth them very well that be tene

P Two or thye ounces of thesame water dronk withdryueth the venym.

Q This water is good agaynst a spongye fleshe/ the whiche groweth only vpon men in their fondament/ and vpon women in their secret membre/ clothes wet therein and layd there vpon.

R It is also good for fleshy woundes/ in the mornynge and at nyght/ washed with thesame water and clothes wette ther in and layde ther vpon/ healeth them miraculously wel.

S Thesame water besed/ killeth the wormes in olde sores and great holes.

T Put of thesame water in ynke that ye wyll wypte with/ and the bookes that be wyrtten therewith/ shal be preserued from the eatynge of the myce.

U Dronke of thesame water in the mornynge and at nyght/ at eche tyme two ounces/ is good agaynst the acres on the fourth day/ named the fourth day acres or febres quartana.

V In the mornynge & at nyght/ dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is miraculously good agaynst al manner of greuous impostumes breeding or growynge within the body.

W Dayly in the mornynge & at nyght dronke of thesame water/ at eche tyme an ounce is good agaynst scabbes and the dyrrhe mixed therewith.

Lii.

3 Of the same water is good
to be dronke agaynst dysscales comynge
of yll dyspasse and rawe wretes.

33 In the morninge and
at nyght dronke of the same water at
eche tyme an ounce / cawleth a good
colour to a pale one **BB**

The same water cawleth a good and
fayre speche / and it heileth the moist-
nes of the tongue / and eke it cawleth
one to speke with a convenient voyce

CC In the morninge / at none /
at nyght / dronke of the same water
at eche tyme an ounce and a halfe / is
good for coryng of the medecynes /
layeng yppde in the secreete places in
the body / for it consumeth & wasteth
with his styptryte / therfore it is cle-
synge / and conforteth the membres
wher as the coryng was **DD**

Thre tymes in a daye dronke of the
same water / at eche tyme an ounce co-
forteth the stomake with clenlynge &
waschyng of with his styptryte ther-
fore it conforteth with clenlynge

EE The same water bled in the
forsayde maner / is good agaynst the
thyrde daye acces or feyres And is
good for the fallynge schenes **FF**

In the forsayde maner bled the same
water / is good agaynst the byles &
pestilence. **GG** Two ounces or

two ounces and a halfe / dronke of the
same water withstandeth & resisteth
the venyms of Opium and Julquias-
mus / that is milke of Poppe seide and
iulquiam? of a body had etc or dron-
ke of the same dreyd / withstandeth it

HH A fumpgacron made
of the same water is good for berynge

II The woundes washed
with the same water / pleureth the pain
frome fistules / therfore in them can
growe none yll fleshe **KK**

The same water wasteth the swellinge
and payne in the medyes washed
therwith / and it consumeth paralysie
in the membres. **LL**

The same water gargolled is good
agaynst the swellinge of the tongue
named bunula / **MM**

Two or thre tymes in a daye dronke
of the same water / and at eche tyme
an ounce and a halfe is good agaynst
the colde lyuer.

Water of walchoope root.
Capitulum **CC. lxxvi.**



Controllis maior in latyn. In the .i. and .iiii. chapyre I haue wrytten of the hote substance of the wailwort. here I wyl wryte of the rote of wailwort. The best parte and tyme of his dystyllacion is, onely the rote washed & chopped & brended or dystilled in the myddel of the Maye. I Lynte wet in the same & layd in freshe woundes healeth them. **B**

The same is good for clystes in the lippes of the mouthe/often washed therewith. **C**hesame water is nae good to be dronke for a bodre onely with out myxyng/for it is so strong in the helyng. A body whiche is cene shall drynke it mixed with wyne/at eche tyme an ounce & a halfe. **D** It dronke in the morning at none & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe & the medys olde rubbed therewith & cloutes wet therein layd thereon with dryueth the hote gouce. **E** It used in the forsayd maner slaketh the toyl de fyre. **F** Chesame slaketh swellynge/wher so euer it is/cloutes wet in the same/twice or thre in a day & layd thereon. **G** Cotton wet in the same & layd vpon freshe woundes stoppeth the bledyng of them. In lyke wyse it dothe whan it is dronke two or thre tymes in a daye/at eche tyme an ounce myxed with other drynke. **H** In the morning at none & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/helpeith them very well that haue broken a bone or legge/and it be agayne set togyder for to helle it. **I** In the forsayd maner dronke of the

same water is a perthyng whiche ne toban a man in cene named catura in latyn/and that he be bounde with a bande thereto belongynge.

Water of wylow leues
Capitulum **c. lxxv.**



Salix salix in latin. The best parte and tyme of his dystyllacion is the leues stroped of the whyte wylowes/of the newe growen branches which be of that same yere & first growen/brended or dystilled in the myddel of the may. **I** In the morning & at nyght dronke of the same/at eche tyme two ounces/is good agaynst the ston.

Of the same water often dronke/ and at eche tyme two ounces/ or two ounces and a halfe/ dryueth oute moche graniell/ that is lene layenge on the bottom of the pot lyke sandes.

With the same water enopri-
ted the yren/ withdryueth the redenes
of the yren pyddes.

The water beined
of the leues of rede wylowes/ is be-
ry good agaynst the wylde fyre.

Dronke of the
same rede wylowes water/ two ou-
nces/ or two ounces and a halfe/ in the
mornyng fastyng/ is good agaynst
the woynnes in the bodie

Some tyme
the fete washed with the same rede
and whyte wylowes leues water in
a daye/ and at eche tyme an ounce &
a halfe/ that softneth the bely and
cawleth it to be laryte.

The water of wylowes
leues/ & specially of the yonge braun-
ches of a yere olde/ therpe dronke on
a daye at eche tyme an ounce and a
halfe is good agaynst the granielle
or brykynge stone

The
same water/ yf it be dronke of thye ty-
mes on a daye/ at eche tyme two ou-
nces cawleth one well to pyse

Rede wylowes and whyte wyl-
lowes water is veri good for the helin-
ge of the fistule/ whan a lytell wyne
is mixed with the waters/ and ther
with the fistul & washed

Of the same water dronke an ounce
or two ounces/ dryueth out of a man
and consumeth all euill moynnes.

The same water often put in the
yren is good **W**ater of re-
de wylowes leues dronke two or thye
ounces/ dryueth out the dede chyld
froum the moder.

Water of wylowes floures
Capitulum ca. lxxviii.

Lopes fallis flatyn **T**he best
parte and tyme of his dyspyl-
lacron is/ lyke as I haue wyrtten of
the floures of apples/ and of the pe-
che floures.

The same water is good
agaynst the gonore clothes wet ther
in/ and so laide ther vpon/ in the mo-
nyng/ at none and eke at night thye
or foure dayes contynuyng/ tyll the
payne be wasted

The
same water heleth the scaldones of the
bede/ often washed therwith and let
drye agayne by it selfe/ and thus it
must be done so often tyll it be hole

The same water cawleth
fayre heres to growe/ yf they be often
washed therwith/ and a saye combe
or brushe wet in the same/ and the
heres combed therwith/ and let drye
agayne by them selfe.

Water of benloche. ca. lxxix.



C *Jura* in latyn the beste parte
and tyme of his dyspyllacyon
is the herbes steepled from the steles
is dyspylled in the myddest of the may

A The same is one of the coldest wa-
ters that may be soude therefore it is
good agaynst the holy fyre a cloute
wet therin and laid upon the sore it
wyl steepe it **B** The same is good
for a mayden whose brestes wyl en-
crease to great she shall encrease her
brestes with the same a cloute wet
therin made luke warme & wapped
rounde aboute the brestes than they
shal not become so great **D** The
same is good for the hote droppe clou-
tes wet therin and layd there upon
in the mornynge and at nyght **E**
The same is good agaynst the hote pa-
ralisis or palsey, iiii. double clothes
wet therin and layd upon the mem-
bres but take hede that ye take not

of the same within the body for it is
one of the maner of colde benyng
F Halfe an ounce broght of the sa-
me fastynge luke warme is good for
hym that hath swallowed a gnat for
it dryeth the same out.

Water of wood hyne Ca. c. lxx.

A *Olubilis* in latyn. The best
parte and tyme of his dyspyl-
lacyon is the herbe with the whyte
bellies or floures whyche cometh
hym round about the hedges dyspyl-
led in the myddest of the may **B**
In the mornynge and at nyght dron-
ke of the same at eche tyme an ounce
and a halfe or two ounces is good
agaynst dyspury or the droppe pyll.

**Water of wood wythe floures
Capitulum ca. lxxi.**

F *Lores volubilis* in latin. The
best parte & tyme of their dys-
pyllacyon is the whyte bellies or flou-
res onely dyspylled when they be ful-
ly ripe. **A** The same is good for
many & dyuers dyspases inward in
the body therewith enoynted a clou-
tes wet therin and outward layd
theron. **B** In the mornynge &
at nyght dronke of the same at eche
tyme an ounce or an ounce & a halfe
is good agaynst the dropping pyll.

**Water of the herbe of goblets or
tubbes. Cap. c. lxxii.**



Solisgolum / Solisgolum in latyne. The beste parte
and tyme of his distillacyon is / the her-
be & rote chopped togeder / & distyl-
led in the myddest of the wynde.
In the moornyng at none and at
nyghte / dronke of the same water at
eche tyme an ounce / and the dysme
myxed therewith withdryeth the he-
te of the stomake. **I**n the for-
sayde maner dronke of the same wa-
ter / and clowtes wet therein and laid
outward on the backe / conforteth the
backe and stomake. **I**t is
also good agaynst the hete of the lyver
tome of hempe wort in the same water
and layde outwarde thereon / this ty-
mes in a daye. **I**n dronke of the sa-
me water / at eche tyme an ounce or
an ounce and a halfe / is good for the
pestilence / for it defendyth and preser-
ueth a body of the same. **I**n the sam

is good agaynst the lytell small blas-
ke blaynes / dronke of the same in the
forsayde maner / as I have lerned of
the penylen / and his dysme myxed
therewith / and a clowte of hempe or
tome wet therein and layd on the sma-
le blaske blaynes / acureth by bot-
toms ones in the daye and at nyghte.

In the bled in the forsayd maner sta-
keth the wynde tyme. **I**n the same
is good for the longues / whan the wyl
growe or is growen in the throte / of
ten dronke of the same / at eche tyme
an ounce and a halfe.

In the moornyng / at none / and at nyghte dr-
ke of the same water at eche tyme an
ounce and a halfe / conforteth the har-
te of a man.

In the mo-
nyng / at none and at nyghte / stoppeth
the bloody dysme / dysenteria / whan of
the same is dronke / at eche tyme two
ounces.

In the same water
gorgwoled and dronke / is good for
the speme in the throte. **I**n the sa-
me wat is good for the longues which
wyl / or is growen in the throte ofte
dronke / at eche tyme an ounce and a
halfe.

In the moornyng
at none / and at nyghte dronke of the
same water / at eche tyme an ounce &
a halfe / openeth the stoppyng of the ly-
ver.

In the same wa-
ter is good agaynst the consumyng
membres / in the moornyng and at
nyghte washed therewith / and lette
dye agayne by hym selfe / thre or fou-
re weekes contynuyng or longer.

In the same water is
colde and dysme / and is good agaynst
the dryngt of benyngous bestes / dys-

be therof agaynst theyr byties & in
the morning & at nyght with wet
clothes layd therō. **B** In the mor-
nyng at none and at nyght dronke
of the same at eche tyme an ounce and
a halfe is good agaynst stoppyng of
the mylke.

Water of Cicotia flowers.
Capitulum **cc. lxxiii.**

Jonilla in latin. The best ty-
me of his dystyllacon is as
sone as they be open dystille them.

A Of the same water an howze be-
fore nyght put in the yren is good for
the unpollumynge in the yren. **B**

In the foresaid maner put in the yren
caloweth the yren to be fayr and clere.

C The same water is good agaynst
the toedde lypme and spottis. **D**

The same water is good in the yren
and agaynst more other dysseales of
the yren whan it is put often in the
yren an howze before nyght and
enorned therewith rounde aboute.

E Often dronke of the same wa-
ter at eche tyme an ounce with dry-
with the bete of the liuer and cloutes
wet ther in layd thereon outwarde.

Water of Caplus barbatus.

Caplus barbatus in latyn.

And they be of two maners
tame and wyld but I wyll wyte



of the male of the same with the yelo-
we flowers. The best tyme & tyme
of his dystyllacon is the leues & flow-
res shoped from the stiles whā they
be fully ripe and then dystilled. **A**

The same water is the most gemy-
lyest water for al swellinges inwa-
rde & outward in the morning & at
nyght dronke of the same at eche tyme
an ounce & a halfe or two ounces &
a dooble clowte wet therein & layde
ther vpon whan the swelling is out-
warde. **B**

The same is good
whā a body hath a face lykemye as
yf he were leprous but he is nat a
tobye lymen clothe wet therein and
layd ther vpon & whan the cloute is
drye wet it agayn thā the face beco-
meth fayr. **C** In the morning at
none & at nyght dronke of the same
at eche tyme an ounce and a halfe is
good for hym whome the longe is
growen or wyll growe in the throt

In the moynynge and at nyght dronke of the same water/ at e the tyme an ounce and a halfe/ is very good for the hote goute

It is a well proued water agaynste the euill byennynge/ as tohan a bo- dy hath byennyd hym/ than quychely he shall take a cloch two double/ and layd there vpon wet in the same and as soone as the linnen clothe begyn- neth to drye than wet it agayne and do it so often tyll it be hole.

The same water is good agaynst the bytting scabbes/ clothes wet ther in and layde ther vpon in the moyn- ge/ at none and at nyghte

It is good also yf the soye named the shoyne/ were by accident co- me to the scabbednes/ a clothe wette therein & layde ther vpon/ but tohan the clothe is drye it must be wet agayne and every tyme the clothe shal be som what wronge oute agayne

The same water is good for them that haue had longe conynge o: te- tyng seyn/ a drope o: two put in the fren/ two o: thre weekes contynnyng than they become

The tynes in a day dronke of the same wa- ter/ at eche tyme an ounce and a hal- fe/ is good agaynste all diseases com- myngs of flodes/ how so euer they be.

Tysle dronke of the sa- me water betwene the daye and the nyght/ is good against all styppning in the bely.

Water of storres graffe o: knot
graft. Capiculyum



Centū nodia in latyne/ The best parte and tyme of his dy- stillacion is/ the herbe and rote with all his substance/ chopped and distil- led in the myddest of the Maye.

In the moynynge/ at no- ne and at nyght/ dronke of the same water/ stoppeth the ouer great laske.

Clothes wet in the sa- me water/ and layd vpon the torpide fyre/ healeth it

The sa- me water is good for the that getteth the aeces with here/ dronke for the sa- me/ and outwarde rubbed therewith

The same wat is good agaynste all paynes in the woundes and other accidentes comyng thereto The woundes washed with the same with clothes wet therein/ and so layde there vpon/ it is very good and calu- seth helynge

The same wot luke warme put in the eares/ is good against the dystralles in the eys

The same water cleneth the
raines of the grauell & conducteth the
vryne & openeth the stopping of the
same members & causeth the waters
to go through the wayes of the vryne
for the cause is diuretica that is moche
better for the same dysleasies than o-
ther waters. **S** Of the same dy-
che of a chryde an ounce of a myddell
aged bodye an ounce & a halfe of an
aged bodye ii. ounces is good agayn-
ste the wormes in the belly. **H** The
same is good agaynst the yll goines
often washed therewith. **I** Twyle
or thre in a day dronke of the same
at eche tyme an ounce or a halfe is ve-
ry good agaynst the blacke blaynes/
and clothes wet therin and out wat-
de layd ther vpon. **I** It is a prin-
cypall water for to make a lute/a
clowte or towse wet therin and two
or thre dayes layd ther vpon tyl it be
hole.

Water of Salomons seale
Capitulum cxxxvi.

Sagillum salomonis in latyn
The best parte and tyme of
his dyspillarye is onely the rote chop-
ped in the ende of the Maye. **I** The same water is
good agaynst the congeled blode whi-
che layeth vnder the layn clothes wet
therin and layde there vpon and drye
be also. **I** In the mornyng
and at nyght dronke of the sa-

me water at eche tyme an ounce and
a halfe and the dyspillarye mixed ther-
with is good agaynst the grauell in
the lymmes. **I** It causeth a fayne face often washed ther-
with and let drye agayne by hym selfe.
And it withdrineth also the spot-
tes and mays in the face and on o-
ther places of the body washed with
the same water thre or foure times
continuyng & at lesse two tymes in
a day. **D** The same wa-
ter withdrineth the rosine of the fa-
ce often washed therewith and lette
drye agayne by hym selfe. **E**

Often rubbed and enoynted with
the same water with dyspillarye the mo-
der. **I** Thre or foure tymes
in a day dronke of the same water at
eche tyme an ounce is good agaynst
inwarde impostumes.

Water of wild sage Ca. cc. lxxvii

Silua agrestis in latyn. The
best parte and tyme of his dys-
pillaryon is the leues stroped frome
the steeles chopped and distilled in the
myddest of the Maye. **I** Thre ty-
mes in a day dronke of the same wa-
ter at eche tyme two ounces is good
agaynst the styches about the harte
comig of vnclene blode. **S** It is
good for him that is fayne wounded or
styched and hath bleded inwarde &
hath congeled blode within it causeth
departynge of the one blode from an
other & depurth it out of the body.

U. l.

E It is good to be dynte for them that haue had the palsey/ when they dynte of it/ an ounce/ or an ounce & a halfe/ thre or foure times in a weeke than they be sure that they shal haue no more the fall of the palsey.

Water of Nicotia Ca. cc. lxxviii.



Nicola in latyn. The beste part is a tyme of his dystillacyō is the herbe/ Galas and rote of the male dystilled in the myddel of the Maye. In the morning at none & at nyght dyke of the same/ at eche tyme an ounce/ is good for scallie woudes at eche tyme the woudes washed therwith & cloutes wet therein & layd ther by. The same is good for olde sores/ in the morninge/ at none & at nyght washed therwith.

Water of peters Ca. cc. lxxix.

Petra syluestris in latyn. The best tyme of they dystillation is in the fyrste moneth of the heruest/ or they begynne to be softe/ stamped & dystilled. In the morninge & at nyght dyke of the same at eche tyme ii. ounces or ii. ounces & a half/ stoppeth all maner of ishe. The same is good when a maydens or womans byelles become to weyke & growe to great. Then cloutes shall be wet in the same/ & layd thereon twyke or thre dayes/ then they abyde tye smaller and become hard.

Water of Clarey Ca. cc. cc.



Claretus agreste vel siluestre in latyn. Ther is also same clarey/ & it shall be dystilled in the myddel of the may for it is the best & nat the wyde. Water of clarey conforteth the hede therwith enoysed. The same shaketh the paine of the belly of the stomacke & of the sydes/ dyke of the same/ and outwarde clowtes wet in the same water & layde ther upon.

Ethelme water maketh manerly
soully the pain of the moder/and pre-
pareth for to receyue the same/dronke
of the same twice in a daye/at eche ty-
me an ounce. **D** Two or thre ty-
mes in a daye dronke of the same wa-
ter/at eche tyme an ounce and a hal-
fe/ & outwarde layde on the moder
conforteth and certifyeth the moder/
whan the members of the moder ben
dyskased with colde maters.

Water of Eula. Ca. cr. xxi.



Eula in latyn/ the best parte
of his dystyllacyō is/ the herbe
the stele & the rote with all his sub-
stance. Of the great Eula named in
latyn Eula maior distilled in the be-
gynnyng of the pygne tyme.

A The same water is good for the
wounges/whan they be lony
what cut/ thre or four times in a day

washed the woun/ and clothes wete
therin and wrapped thereon/ but the
same water shal not onely be dronke
without other thynges/ nor putte in
the yen.

Water of whyte Lilies. Ca. cccii.

Lilium in latyn. The best co-
uenient parte and tyme of
theyre dystyllacyō is/ whan they be
in their full season/ only the white le-
ues plucked from the flowres and is
dystilled in the ende of June.

In houre before the nyght
put in the yen/ and rownde aboute
enoynted therewith after that a body
hath bene in the bathe/ pulleth oute
the reednes and hete of the yen that
they become cleane and gete none im-
postumyng. **B** With this
water the handes and the face was-
shed twyse on a daye/ caueth them
to be clere/ cleane/ whyte and sayre.

C In the morning and at
nyght dronke of the same water at e-
che tyme an ounce and a halfe is good
agaynst sayntnes of a body.

D In the forsaide maner ordeed is good
whan a body hath hete aboute the
harte.

E Dronke of it in the
forsaide maner is good agaynst the
hete of the lyuer.

F In the
mornyng & at nyght dronke of the
same water at eche tyme an ounce &
a halfe/ or two ounces contynuyng
viij. or x. dayes/ is good for the that
haue euill moistours with in them &
be natow on the brest/ as if they had

U. iii.

about the bache & about the hache
¶ It doth twyle in a day at eche
tyme an ounce & a halfe .vi. oz. viii. da
yes continuing/ is good for womē who
the moder causeth too/ wherof it mai
come ¶ In the forsayde matter do
be of the same/ is good for iposumyn
ge of the loques ¶ In the morning
at none & at nyght drōke of the same
is good for hym that hath lost his spe
che/ for it recouereth agayne ¶ It
doth in the morning & at nyght/ at
eche tyme an ounce & a halfe .xii. oz. xl
dayes continuing/ & drynke as lytel
as is possible/ is good for droply ¶
¶ Spē to drynke of the same to a wey
ke & feeble womā an ounce & a halfe/ &
looses & a half or .iii. ounces to a stro
ge womā/ is good for womē labouri
ng of chylde for to be the sooner deliue
red/ bycause it openeth the woman &
helpeth her softly without harme ¶
¶ In the morning & at nyght drōke of
thesame/ at eche tyme an ounce & a hal
fe/ & the hede enoynted therewith .v.
or .vi. dayes continuing/ is good for
hym that hath a great flode in the he
de ¶ Twyle a day drōke of the sa
me/ at eche tyme an ounce & a halfe/ is
good agaynst impostumynge & all un
clenes of the body ¶ Of thesam
drōke a lōge tyme during euere day
an ounce & the body outward washed
therewith/ is good for the flode of the
lepre ¶ A quarter of a mesure of
the same put in a vessel/ of .vi. barles
of troubled wyne/ causeth it to be cle
ne & clere ¶ Two or thre tymes
in a daye washed the rymson in the
face & let drye agayne by hym selfe .iii

or foure times continuing/ withdrys
the same dyskase ¶ Twyle a day
drōke of the same/ at eche tyme an ou
nce .xii. oz. xl. dayes continuing/ is
reely good agaynst the Stone ¶ A
small clothe wet in the same & twyle
in a day put in the secret of womē
& at eche tyme drōke an ounce/ cau
set the harde moder to become tempe
rate ¶ In the morning fasting
drōke of the same an ounce & a halfe
or two ounces myxed with a lytel
rose water/ is good for womē of who
me the moder is dyskased/ with such
an impostumynge/ that the mater co
meth out thurgh her secret/ & it with
dryueth all unclenes of the moder/
whiche is inward in her ¶ It
drōke myxed with rose water/ is
good to be drōke of a woman that
hath payne aboute the nauill/ it was
seth the payne ¶ In the morning
& at nyght drōke of the same at eche
tyme .ii. ounces/ dryueth oute the dede
chylde frome the moder

¶ The same water withdrys the
spottys in the face/ whan it is often
washed and rubbed therewith/ and
let drye agayne by hym selfe

¶ The same water is
watine of nature/ and drye also/ and
temperate and clensynge/ therfore it
is good agaynst Impetiginis/ whan
tis myxed with honny and therewith
it enoynted/ in the morning/ at no
ne/ and at nyght.

¶ The same water heleth the
brennyng of the fyre/ in the morning
& at night washed therewith/ & cloutes
wet therein & layd thereon

The same water is good agaynste the
venemous bites of beestes/ in the morn-
nyng & at nyght washed therewith
as before is sayd. **CC** A woman
that is enclined to moche lecherye/
shall drynke an ounce of this wat-
er it will myrrorise it. **DD** Thow
a day drinke of the same water at e-
che tyme an ounce p'proueth flouris
in women. **EE** A woman that
hath to moche o' to lone her floweres
shall take a small linnen cloth wet in
thesame water/ & put in her secretes/
than it wyl come mediately at betwe
season. **FF** The face often was-
shed with the same water geueth it a
good colour & withdreweth the frow-
ces.

Water of whyte lylles rootes
Capitu. cc.xxiij.



A Epe liliorū alterū in latyn
This water is good when
as a wounde is hote and yll despoiled/
washed therewith/ & clothes wet ther-
in and layde there vpon/ in the mor-
nyng and at nyght it coleteth them/
and it healeth them/ and is more pre-
cious than golde. **B** The face
often washed with the same water/
and let it drye agayne by hym selfe/
withdreweth the frownces in the face.

C The same water healeth
all maner of blaynes in the mouth/
yf they be often washed therewith.

D Honey mixed with the sam
water/ and therewith the mouth was-
shed/ it healeth the earpyng sores with
in the same.

E The same wa-
ter healeth the rottyng sowle gomes/
yf the same water be often holden in
the mouth.

F This water
healeth the bite of a snake/ In the
mornnyng and at nyght drinke of the
same at eche tyme an ounce / & clothes
wet therein & layd ther vpon.

It purifyeth & cleareth the eyes
an houre before nyght put ther in.

**Water of the leues and the roots of
whyte Lylles.** Ca. cc.xxiij.

Holia & rader liliorū alborum
The leues and the rote of the
whyte lylles of eche a lyke moch/ chop-
ped togyder and distilled/ in the tyme
me that the herbe bereth flouris.

A The face washed with
thesame water/ & let drye agayne by
hym selfe cleareth the mouth & the face.

D The same healeth the brenning cup
is a daye washed therewith / & at eche
tyme a cloute wet therin layd thereon
E The same helpeth the dyskeased me
bren / oftē rubbed therewith & let drye
agayn by hym selfe **D** The same he
leth fressh wounds / twyle in a daye
washed therewith & cloutes wet i the
same & layd therē vpo **E** It healeth
the bite of a serpent / therewith washed
& a cloute wet therin layd thereon **F**
Cotto wet in the same & layd wel vpo
a wounde / stoppeth the bledyrge of a
wounde **G** It purgeth & cleareth the
secrete of womē / often washed ther
with **H** The same healeth & dryeth
the woundes / & wasteth the matter
whiche is to moch / twyle in a daye was
shed therewith / & a cloute wet therin
& layd therē vpon

Water of mayde here Ca. cc. xlv



Q Spill vnderis in latyne. The best pte & tyme of his dyspilla cyō is the hole substance chopped & dyspilled in the myddest of the wyte. The same water is inclined to a

It sell dynges & is temperat: it helth
soy in Slopiem/that is a shaltnes of
the hede/that the heres fat out/it cau
seth the heres to holde/ & is good for
the spynelles of the hede/ wha ther of
is dronke two or thye tymes in a day
at eche tyme an ounce and a halfe

28 In the folowyd manner drinke of
it cleeth the brest & loques from the
grosse hump moystnes. C. Drinke
of the same thowp in a day 2 at ech ti
me an ounce & a halfe. xxx. or. 11. dayes
contynuyng. bryeth the Stone. D.

Twice in a day drinke of the same as
the time an ounce & a halfe, is good
agaynst the yelowe Bands and two
in the night. It cleareth the stomack,

be a guttes of the ouer moche coler y the
humours broke therof. ¶ It does
is good against dyslury. ¶ It with
dysueth scrophulas with cloutes toot
therin. ¶ ii. in a day layde ther upon.
water of genipee berpes. Ca. cr. rebj

beginnyng of the first moethy of the
well: the blacke berries whiche be wel
type. broken and distilled

In the moynynge/ at none/ & nyght/
dronke of the same water at eche tyme
an ounce/ is good agaynst the gravell
in the lymnes and in the bladder/ &
causeth the bryne to come out & wel
to pisse

It is good for al
distacles of the members comynge of
colde/ in the moynynge/ at none and
at nyght rubbed therewith/ and let it
drey agayne by hym selfe

The
water causeth moche subtylness/ & it
openeth & clenseth the viciene impos-
sibilities/ washed therewith.

Two
poules in a day dronke of the same
water/ at eche tyme an ounce and an
halfe/ causeth well to pisse/ and pro-
moketh the floures in women/ & cau-
seth them to pisse we.

Two
ounces dronke of the same water dry-
neth out also the bede and quicke chyl-
de out of the mothers wombe/ & so dyan-
ke dryneth out also the venym

It is good agaynst the venym
byttes of bees

Water dronke a longe tyme in the
moynynge and at nyght/ at eche tyme
an ounce and a halfe/ is good agaynst
a cottige body or whiche myll rote/ &
causynge of ouer moche moche of leche-
ry or other wyle

Water of wyldc lassar
Capitulum



Rocus optularus in latyn.

The beste parte and tyme of
his distyllacyon is/ the leues stroped
freme the stekes/ and distilled in the
ende of the spere.

The same water useth the wyldc fe-
re named ignis perlicus clovres. iii.
or foure folde chiche wet in the same
water and layd thereon thre or foure
tymes in a daye.

Water of the rosey of lester.
Capitulum

Water of matrifilia. Ca. cordil.

matrifilia/ bel herba stellatis The
best parte & tyme of his distillation is
the herbe/ the le. e. the rote with all
his substance/ whiche groweth in
the felde chopped & distilled in the
ende of the spere.



R *Radix Elebori nigri*. The best parte and tyme of his distyllacion is onely the rote, chopped and distyllid in August. **I** A dragma of the same water mixed with an ounce of wyne & drinke at thre of the clocke in the mornynge, & faste ther vpon tyl it be .ix. of the clocke it clenseth the melancolpe and maketh to be laxatyf.

Water of the herbe of peletet.
Capitulum .ccc.

H *Herba elebori nigri*. The best parte and tyme of his distyllacion is the herbe chopped and distyllid in the myddell of Maye. **I** The same water stoppeth the lasthe pflie be dronke, and it is good agaynst many dysseies, and for to kepe the bodye in helthe, euerie daye a halfe an ounce dronke of the same. For I haue seene a man at Serralbonowe which was a pained and therof receyved

whiche had surer day without been his hande the powder of the same herbe, the quantite of an half nute, & lyked therof, and he abode in good helthe unto the tyme of his naturall endynge of lyf.

Water of Amara alba. Ca. ccc.

A *Amara alba* bel *Alba dulcis* in latyn. The best parte and tyme of his distyllacion is onely the rotes stamped in peces and distyllid betwene bothe the saynt mary barres.

I In the mornynge at noone, and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe, or two ounces, is very good agaynst all dysseies of the bryll, it lageth the bryll and conforteth it.

B In the mornynge & at nyght dronke of the same water, at eche tyme an ounce and a halfe, is good agaynst the colic, it conforteth the longues.

C In the folowynge manner dronke of the same water causeth agaynst hoyness the voyce to be lusty and clere.

Water of Amara dulcis. Ca. ccc.

I *Amara dulcis* bel *Acchoi dulcis* in latyn. The parte and tyme of his distyllacion is the myddell most cynde, and the vtermost grosse rinde or bark shall be scraped cleane away, that in the myddell distilled.

I Bothe euen & mornynge dronke of the same water, at eche tyme an ounce & a halfe, is good agaynst the floure.

In the folowynge manner herbe of
the same is good for the dyse contage
it largely the brest / & cōfōrteth & ope
neth the lōgues. **C** It dyeth. ii. or. iii.
tymes in a day is good against clype
comping of herte,

Cwater of comf onys, Ca. cc. llii.



C Epa in latyn. The beste tyme
of his distillacyō is / in the first mone
of the heruest chopped & distylled
3 Four or. v. tymes drōke of the sa-
me / is good for them that haue gottē
the boelenes that they can scant spe-
ke of bytyng of a beeste or toorne. **B**
The same (nuffed bywarde in to the
nose / withdeiweth the payn in the he-
de. **B** With the same every day wal-
shed the halde hede / causeth the to
grow heres agayn. **C** In the mor-
nyng fastyng drōke of the same an

ounce / or an ounce and a halfe / with
dyweth the howlwoorm out of the bo-
dy.

Cwater of dothes herbe / and wa-
ter of pepyn roses. Ca. cc. llii.



Rimula heris in latyn. The
beste pte & tyme of his distilla-
cyō is / the herbe / the rote / with all
his substance / chopped & distylled &
the end of the day. **B** At none &
at nyght drōke of the same water /
at eche tyme an ounce & a halfe / or. ii.
ounces & a halfe / two ounces causeth
appetyt for to eat meat. **B** In the
mornyng & at nyght drōke of the sa-
me water & eche tyme two ounces is
good for them that haue trokē a sty-
be or bone in his bodye.

The same water helthi woundes be
 ry wel when therof is dronke in the
 moynynge and at nyght/ at eche tyme
 an ounce and a halfe/ and the woundes
 washed therewith

In the moynynge & at nyght dronke
 of the same water/ at eche tyme the
 ounces/ lareth the hely

The same water is good agaynst the
 lame membres/ in the moynynge and
 at nyght washed therewith

Thys in a daye dronke of the same
 water/ at eche tyme an ounce and a
 halfe/ helthi the goute the whiche is
 trusted.

Water of Urticella. Ca. ccc.v.



Urticella/ bel bitis alba in
 latyn/ The best parte and
 tyme of his distyllacion is/ the rote
 chopped and brented or distyllid in
 the ende of the Maye.

The lye rubbed with the same wat
 is good agaynst the goute in the fete
 named podagra

In the
 moynynge fastynge dronke of the sa
 me water/ at eche tyme an ounce/ is
 good for the yll stomake and conser
 the same

In the moynyn
 fastynge dronke of the same water/ &
 at lath of the clothe/ and laye upon
 that tyll it be drye of the clothe is good
 and causeth to be laxatyle

The same water lareth the boy
 ly fyre/ named ignis periculosus/ three or
 foure folde of clothe wet therein/ and
 layde ther upon

With
 the same water often the face washed
 with dryeth the eche pimple & mal
 es and spottes in the face

It is good agaynst the colom in
 the face or in other places/ washed
 with the same water/ and let drye a
 gayne by hym selfe

The
 same water is good agaynst the eche
 leprous face/ often washed therewith
 and let drye agayne by hym selfe

Thys or foure times
 dronke of the same water/ at eche ty
 me two ounces/ causeth wel to digest
 the meat/ and waileth the fleuma in
 the throte/ when the throte is cure
 lowedely rubbed therewith

The same water is good
 agaynst swelling/ and agaynst para
 lisis/ clothes wet therein/ & layd there
 upon.

A fayer additoun of an other map
 first of the vertue of aqua vite which
 is made of wyne/ or of sters of wyne.



The aqua vite is comonly
 called maistestk of all me-
 dyynes/ for it easeith the
 dyskeases compynge of coly-
 de. It geweth also ponge

corage in a person and causeith the
 to haue a good memory and remem-
 brance. It purgeth the fyue wy-
 tes of melancolye and of all vncien-
 ces whan it is dronke by reason and me-
 sure. That is to vnder stande fyue or
 six droppes in the mornyng fastyng
 with a sponse full of wyne/ byng the
 same in the maner asoforlaid the curi-
 humours can not hurte the body/ for
 it with dryeth them out of the bay-
 nes.

It conforteth the harte
 and causeith a body to be mery. It
 healeth all olde and newe sores on the
 hede compynge of colde/ whan the he-
 de is enoynted therewith and a lytell
 of the same water holden in the mou-
 the/ and dronke of the same. It
 causeith a good colour in a person

¶ i.

All you take a proue of
 the aqua vite be good
 and ryght full/ that wet
 a small linnen clothe/
 and holde it in the fla-
 me of a candell/ and than yf the wa-
 ter breenneth of the linnen cloth/ than
 it is good/ but yf it breenneth nat of/
 than it is nat good/ not ryghtfull/ &
 it is of lytell vertue. ¶ Nexte of
 the soden in the same water can
 longe endure without synkyng and
 destroyng. ¶ Any thyng that
 is wetted and layd somwhat in the sa-
 me aqua vite/ the worms wyl not co-
 me in it

Here begynneth the vertues of the
 aqua vite

When it is dronke and the hede enoynted therewith the space of .xx. dayes it helth Alopecia or when it is dronke fastyng with a lytell cyparis It causeth the herte well to growe / & kyll the lycr and flees. **I**t cureth the Keuma of the hede / whā the temples and the fore hede therewith be rubbed / and a sponse full taken in the mouth. **I**t cureth Litargram and ail yll humours of the hede. **I**t helth the coloms in the face / & all maner of ppyples. **I**t helth the syoule whā it is put therin with the Juce of Celandine **C**otton wet in the same / & a lytell wyonge out agayne / & so put in the eres at nyght gornge to bedde / and a lytell dronke therof / is good agaynst all defmes. **I**t cauleth the payn in the tethe / whā it is a longe tyme holden in the mouth / it causeth a sweete brette / & helth the cottyng tethe. **I**t helth the canker in the mouth in the tethe / in the lippes / and in the tongue / whā it is longe time holde in the mouth. **I**t cauleth the heavy tōgue to become lyght / & wel speaking **I**t helth the shorte brette whā it is drōke with wat when as the syges be soden in / & banisheth al fiewomes **I**t causeth good dygestyng and appetyte for to eat / & taketh awaye the bolspnge. **I**t dryueth the wyndes out of the body / and is good agaynst the euill stomas. **I**t cauleth the sayntenes of the harte / the payn of the milke / the pelow Jandys / the dryp the yll tymmes / the goute in the handys and in the fete / the payn in the byes

tes whā they be swolle / & helth all dysleas in the bladder / and byekery the stone. **I**t withdypurth venym that hath be take in meat or in drynk whā a lytell cyparis is put thereto. **I**t helth the shankes and all dysleas comig of colde. **I**t helth the brennyng of the body / & of al mēdyes whā it is rubbed therewith by the space .viij. dayes contynuyng. **I**t is good to be dronke agaynst the lodeir dede. **I**t helth al scabbes of the body / & all colde swellng / enoynted or washed therewith & also lytell therof dronke. **I**t helth all shynke synewes & cauleth them to become losse & right. **I**t helth the febres tertiana and quartana / whā it is dronke an howre before / or the febres becometh on a body. **I**t helth the benyngus bytes / and also of a made dogge / whā they be washed therewith **I**t helth also all synkynge woundes whā they be washed therewith.

Aqua vite composita.

The same water is made some tyme of wyne with syges one ly. Somtyme with wyne / and rotes of the berbes / somtyme with the berbes / somtyme with the rotes and berbes togder / for at all tymes thereto must be stronge wyne with out leys.



¶ Jan ye wyll make Aqua vi-
te composita with spyces/ tha
shal ye take nutmeggis clowes/gray
nes/gynger/of eche lybe moche pob-
dred. This shal be put all in wyne
and abyde therein a day and a nyght
than ye shall pore the wyne out/and
drye it with an helmet/as the wa-
ter of roses must be dryed. ¶ The
same water used is good for the hay-
nes. ¶ The same water is good for
litargia/that is an impostume woc
be behynde in the hede/ and a bodre
that is so forgetfull that he knoweth
nat what he dothe/and hath losse of
me tyme his wytes/and some tyme
sallynge & slepeth moche/ it shal be
holpe when the same water with be-
negie and rue is layd behynd on the
hede. ¶ It helth the paralisis on
the tongue. ¶ It helth the pox
in the face whan it is myxed with

quiche soluet and fownes grete

¶ It helth scallours of the hede/ ofte
wasshed therewith

¶ The same
water myxed with benegie is good
agaynst the pynples in the face.

¶ The same water myxed with lye ho-
ny/and flower of barly/ purgeth
all bnelenes of the skynne of a persou
ne

¶ It helth the
impostumes of the tongue/ whan it
is myxed with scabiose.

¶ The
same water stopeth the laskie/and is
good agaynst strangury/and agayn-
st the al hese of the bladder

¶ The
same water myxed with plantayne
prouoketh the flowres in women.

¶ The same water myxed with rey-
syns and ponder of comyn/ helth the
dysleas and swellinges of the cod-
des

¶ The same water myxed
with the iuce of portuyn or leke helth
the bytes of snakes.

¶ It helth
the gotwe or paralisis in the leggs

¶ It helth all colde woundes/ &
all maner of aches or febrs comyng
of colde/and it causeth the wyne to
be good. The same water shal not be
used alone/ but with other meat and
drynke

¶ To prepare water for Lepre



The folynge of yron/ of copper/ of cyprine/ of lede/ of latton/ of golde/ & of syluer/ of eche lyke moche: all these thynges shall be layd a daye and at nyght/ in warme wyne of a chyldre that is yet a mayde/ thā a daye and at nyght in white wyne/ thā laye it a daye & a nyght in the wyne of fenel/ than a daye and a nyght in the wynte of a egge/ than laye it a daye & a nyght in womans mylke/ that sucketh a man chyldre/ than a daye & a nyght in rede wyne. Thā a daye and a nyght in the wynte of. vii. egges/ Than myce all these substaunces that the sayde folynge haue layd in togyder/ and put it in to the vessell that ye woll distille in/ and do that with softe fyre. And the same that cometh out of your syl latoye ye shall kepe in a syluer vessel for this water cleauneth and healeth al

maner of lepre/ natural & conatural and it purgeth all vncleannes of the bodye as hath be wel proued/ but I thet not nat all the vertues of this water for be that knowe al his vertues wol be to proude.

¶ To make flower water.



This water is good to be dronke of them that haue the droppe or consume/ or drye swag/ and it healeth the grauell/ It is good to be dronke agaynst the thyrst/ for who so hath thyrst in the mornynge. ii. or. iii. dayes is preserued from the thyrst al that daye.

¶ Damasc water and opie

The Lavender with the flower of rosemary/ tyme/ rypens of lavender cotton/ daisy leues/ broome holly/ marigold/ our lady bedstraw with the flowers/ and maline leues



whole all day and by that lette
one droppe fall on his hande / it wyl
perce thurgh / it is wonderfull good /
excellynge many other souverayne oyls
les to dyuers dyscaies

Water of planta leonis / or petelion



of eche an handfull. These herbes shal
be stamped all to gyder in a morter &
than putte it in a cleane vessell and do
thereto a pynte of rose water / and a
quarte of Rheney / and than stoppe it
close & let it stande so.iii.or.iiii.daves
whan yt haue so done putte al this to
gyder in a stillacotte and distyll wa-
ter of the same / than take your distyl-
led water and put it wpo the herbes
agayne into the stillacotte / & serue
wpon it thes pouders folowynge

¶ Fresh flowers / & cynamon / of eche
an halfe ounce / Dryous an ounce / &
a fewe maces / nutmeggis halfe an ou-
ce / a lyttell saffran / muscus / spicanar-
di / ambr / and some put campher in
it / bycause the materials be so hote /
where all the same well togyder and
distyll it cleane of tyll it come fat / lyke
oyle / than let awaye your water and
let it be wel kepte. After that make a
stronge syer and distyll oyle of it and
receyue it in a scole / this oyle smelleth

¶ Lucke or gader planta leonis
before the sonne byrlyng / &
stampe that and distyll it / who so
drynketh of the same water inconty-
nent he shal haue lust to the worke of
generacion. It is very good for them
that consume / or waite dysc withyn
the breste or lacketh nature / soo that
they waste it not in bayne. It is also
good for the lyen / the stomake / the ly-
ner / the mytte / the raynes & the blad-
der. And it is good for olde folke and
for them that haue taken colde.

¶ The correction of these saltes as
be in this present volume of the nomi-
nes and petyous of the chapytres.

¶ In the fyrste parte of this boke
¶ The chapytre whose tytle is, what
instruments be necessary or nedeful
vnto this worke, shall be the. iiii. cha-
pytre.

¶ The chapytre how ye shall distille
in hote brede, shall be ca. i.

¶ In the thyrde pte of this boke
¶ Water of bytche leues shall be ca.
ii.

¶ Water of benes, shall be ca. xxi.

¶ Water of grente basilicon, shall be
capi. xxi.

¶ Water of bockys blode, shall be ca.
xxii.



¶ This figure of polypodium shall st-
de for the other figure in ca. lxxvi.
The figure of Iris Odyng I ca. lxxv
sholde stde in ca. lxxvi, eche in other
place.

¶ Water of the leues of ambrice, shall
be ca. xxi.

¶ Water of fenel herbe, shall be ca. xxi.

¶ Water of wynde warden, shall be ca.
xxii.



¶ This figure of cheruell shall stde
for the other in ca. c. xxi.

¶ Water of woortes, shall be ca. lxx.

¶ Water of grene nuttys shells, shall
be ca. c. xxi.



This picture of marde here shal stand
be for the other picture ca.c.lxxxi.

Water of one lady bedstraw shall
be.ca.cc.xvii.

Water of hye tapers/oz tapers bag
batus shall be.ca.cc.lxxxi.



This figure of boloto wort shall
stand for the other figure/in.ca.c.
xix. & also this type/water of holy
wort & this name *Arithologia* shall
be in lxxxii.

Here endeth this present volume
of the noble & worthy lecture of the
distillation of waters/ practised by
master Jerome of brymstowe with
great labour.



Printed at London in the New
Street by me, Laurens Andjewe/in
the signe of the golden Crosse. In
the year of our lord. M.ccc.xvii.
the, xvii, daye of Aprill.

Gods grace shall ever endure

1595
1427
168



